ATIKA®

D — **Rasentrimmer**
Seite 4 - 12 — Originalbetriebsanleitung – Sicherheitshinweise – Ersatzteile

GB — **Lawn trimmer**
Page 13 - 20 — Original instructions – Safety instructions – Spare parts

F — **Taille herbe**
Page 21 - 29 — Notice originale – Consignes de sécurité Pièces de rechange

BG — **Тример за трева**
Стр. 30 - 38 — Оригинално ръководство – Указания за безопасност Резервни части

CZ — **Strunová sekačka**
Str 39 - 46 — Originální návod k použití – Bezpečnostní pokyny Náhradní díly

H — **Szegélynyíró**
oldal 47 - 55 — Erediti használati utalítás – Biztonsági tudnivalók Pótalkatrészek

HR — **Šišač trave**
Strana 56 - 64 — Originalne upute za rad – sigurnosne upute – rezervni dijelovi

I — **Decespugliatore**
Pagina 65- 73 — Istruzioni originali – Indicazioni per la sicurezza Pezzi di ricambio

NL — **Gazontrimmer**
Blz. 74 - 82 — Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing – Veiligheidsinstructies Reserveonderdelen

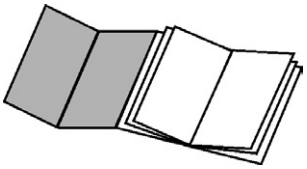
PL — **Podkaszarka trawnikowa**
Stronie 83 - 91 — Instrukcja oryginalna – Wskazówki bezpieczeństwa Części zamienne

RO — **Trimmer pentru gazon**
Pagina 92 - 100 — Instrucțiuni originale – Măsuri de siguranță - Piese de schimb

SK — **Strunová kosačka**
Strana 101– 108 — Originálný návod na použitie – Bezpečnostné pokyny Náhradné diely

SLO — **Kosilnica na nitko**
Stran 109- 112 — Navodilo za uporabo – varnostni napotki – nadomestni deli

GTC 230/18



D **Sie dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor Sie diese Betriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise beachtet und das Gerät wie beschrieben montiert haben.**
Anleitung für künftige Verwendungen aufbewahren.

GB **Do not operate machine before having read the operating instructions, understood all the notes and assembly the machine as described here.**
Keep the instructions in a safe place for future use.

F **Vous ne devez pas mettre la machine en route avant d'avoir lu attentivement ce mode d'emploi, d'avoir observé toutes les informations indiquées et d'avoir monté la machine comme décrit.**
Conserver ces notice d'utilisation pour tout utilisateur futur.

BG **Вие не трябва да пускате машината в експлоатация, преди да сте прочел/а/ това ръководство за експлоатация, да сте обърнали внимание на всички зададени указания и да сте монтирали уреда, както е описано.**
Запазете ръководството за бъдещо ползване.

CZ **Stroj nesmíte obsluhovat bez dokonalého prostudování tohoto návodu, respektování všech daných pokynů a jeho řádného smontování.**
Návod uschovejte pro případné další použití.

H **A gépet nem szabad üzembe helyezni, amíg a jelen használati utasítást útmutatót el nem olvasta, valamennyi leírt tudnivalót figyelembe nem vett és a készüléket a leírtak szerint nem szerelte össze.**
Az utasítást a további használathoz kérjük megőrizni.

HR **Stroj ne smijete pustiti u pogon prije, nego što pročitate ovu uputu za uporabu, ako ne slijedite sve naznačene upute i uređaj ne montirate kao što je opisano.**
Uputu spremiti za buduću uporabu.

I **La macchina non deve essere messa in esercizio se non prima sono state lette le istruzioni per l'uso, tutte le indicazioni sono state osservate e l'apparecchio è stato montato come descritto.**
Custodire queste istruzioni per l'uso per una eventuale consultazione successiva.

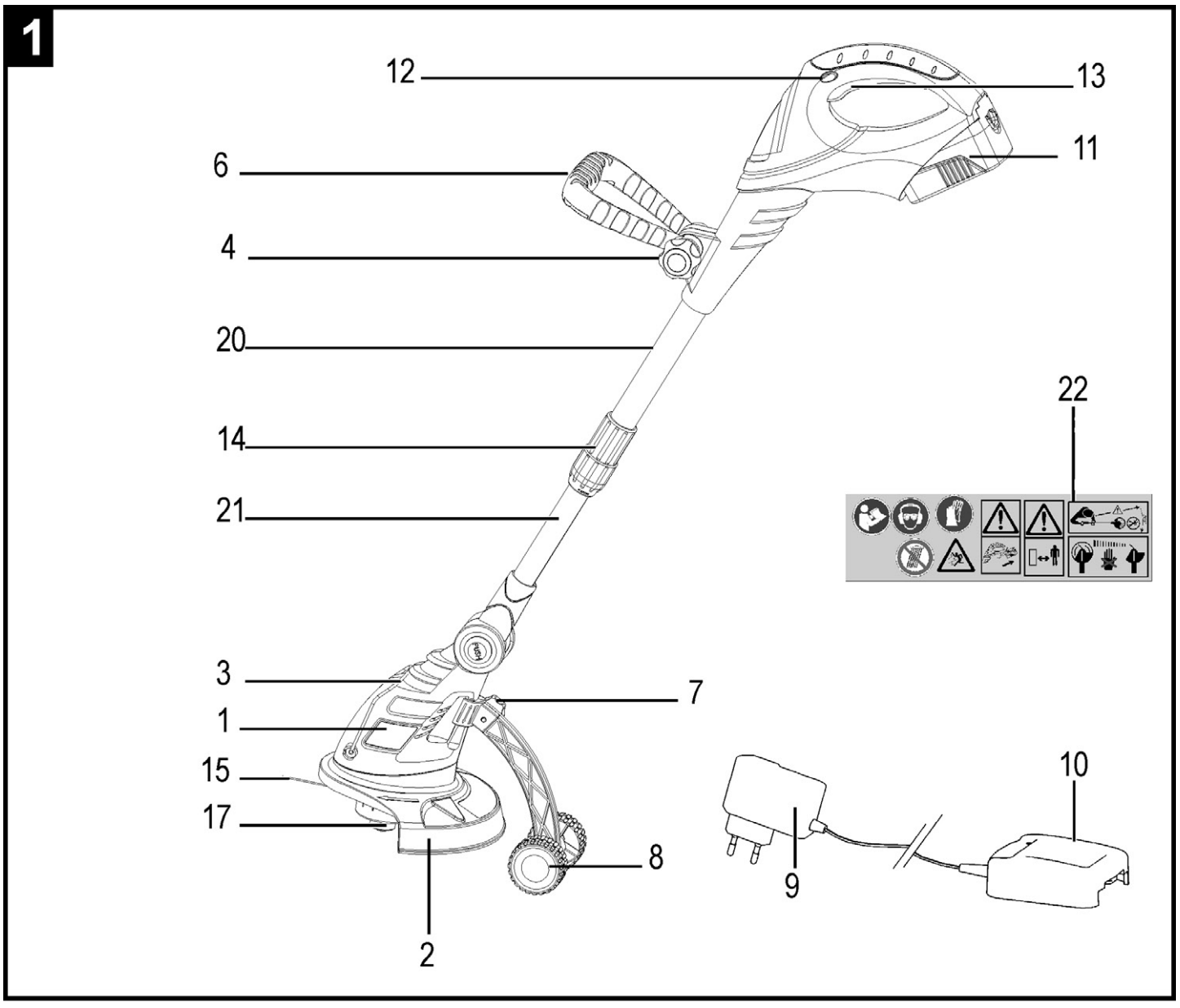
NL **U mag het apparaat niet in bedrijf nemen, voordat U deze bedieningsaanwijzing heeft gelezen, alle instructies hebt gevolgd en het apparaat volgens de beschrijving heeft gemonteerd.**
Bewaar deze bedieningsaanwijzing voor alle toekomstige toepassingen.

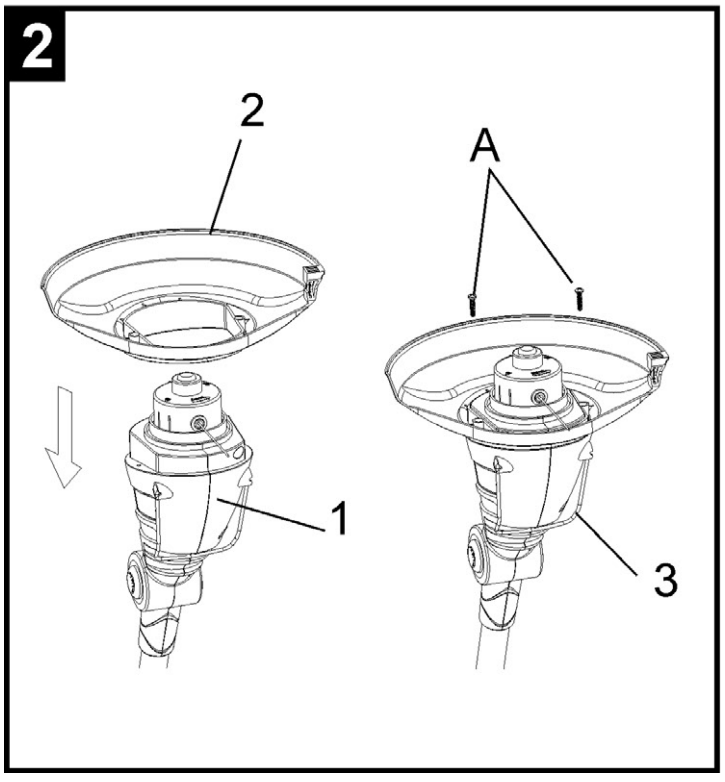
PL **Zanim nie przeczytają Państwo niniejszej Instrukcji obsługi, nie przyjmą do wiadomości i przestrzegania zawartych w niej wskazówek oraz nie zmontują urządzenia w opisany poniżej sposób, nie wolno uruchomić urządzenia.**
Niniejszą instrukcję należy przechować dla późniejszego wykorzystania.

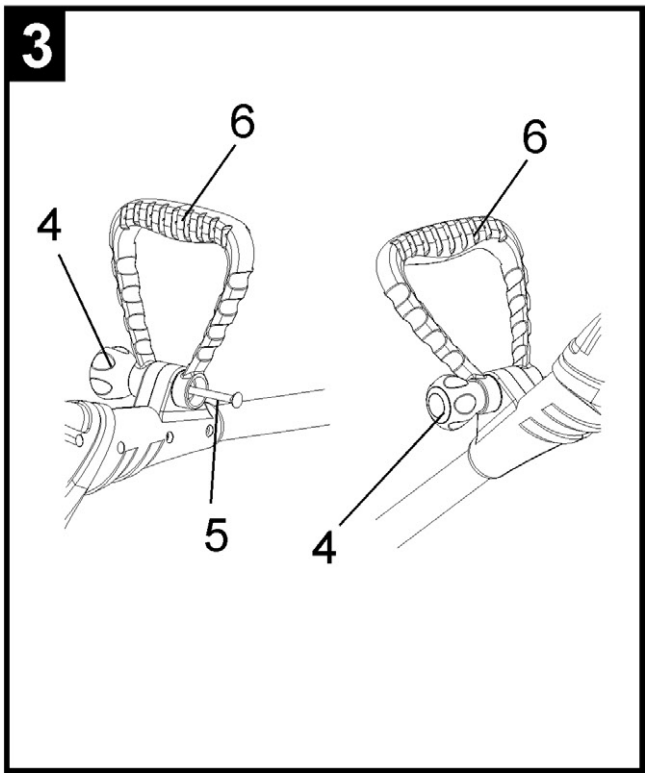
RO **Este interzisă punerea în funcțiune a maşinii înaintea citirii acestor instrucțiuni de folosire, a respectării tuturor indicațiilor şi a montării aparatului conform descrierii!**
Păstrați instrucțiunile pentru utilizări viitoare.

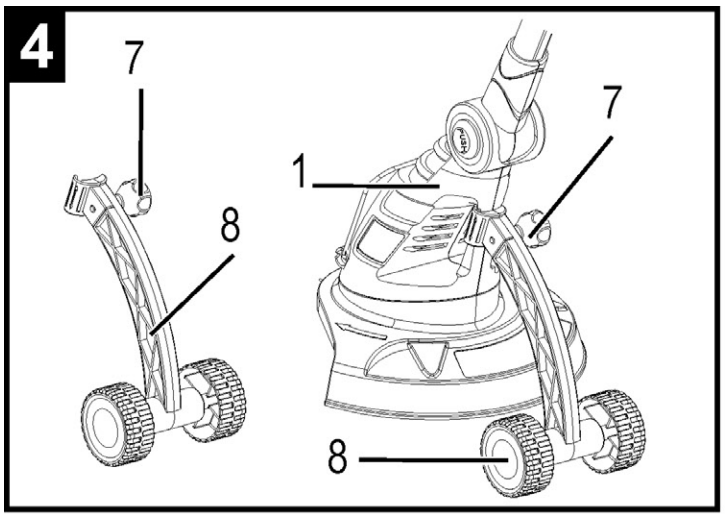
SK **Nesmiete stroj sprevádzkovať, pokiaľ si neprečítate tento návod na obsluhu, nevezmete na vedomie všetky uvádzané pokyny a pokiaľ prístroj podľa popisu nezmontujete.**
Návod si uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti.

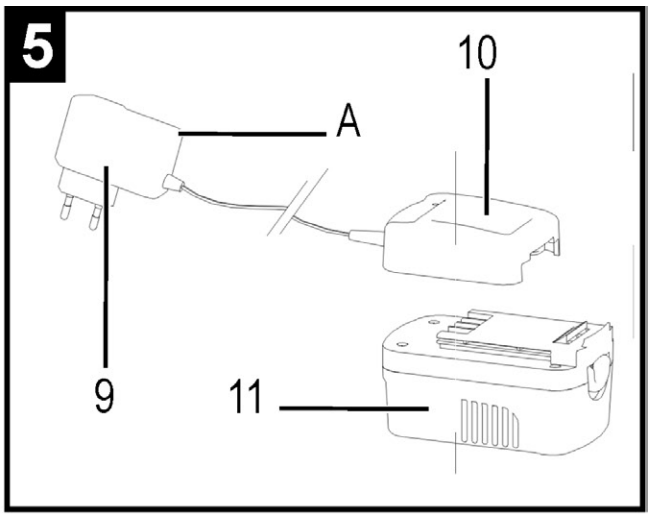
SLO **Naprave ne smete pognati, preden ste prebrali to navodilo, upoštevali vse navedene napotke in napravo montirali, kot je opisano.**
Navodilo shranite za prihodnjo uporabo

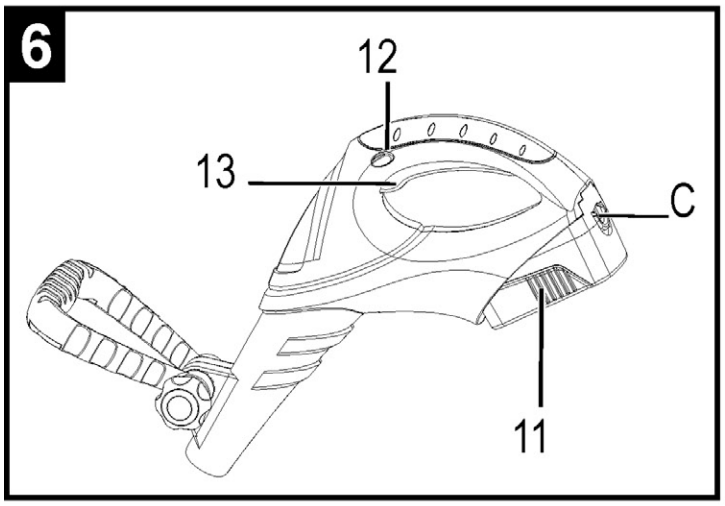

1
12
13
11
6
4
20
22
14
21
3
7
1
15
17
8
2
10
9

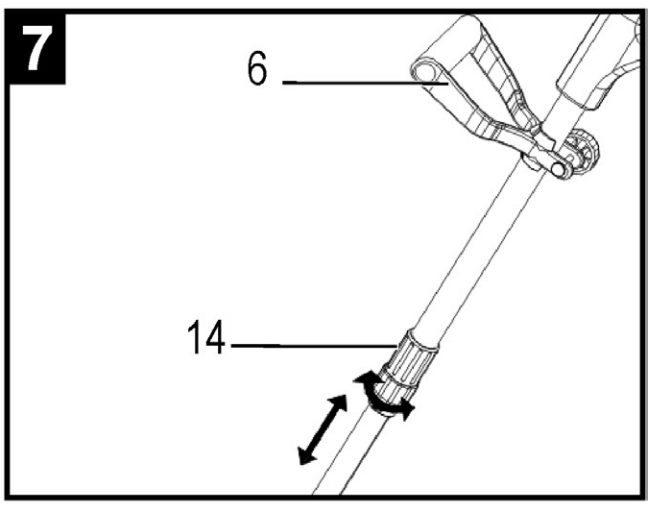

2
2
A
1
3

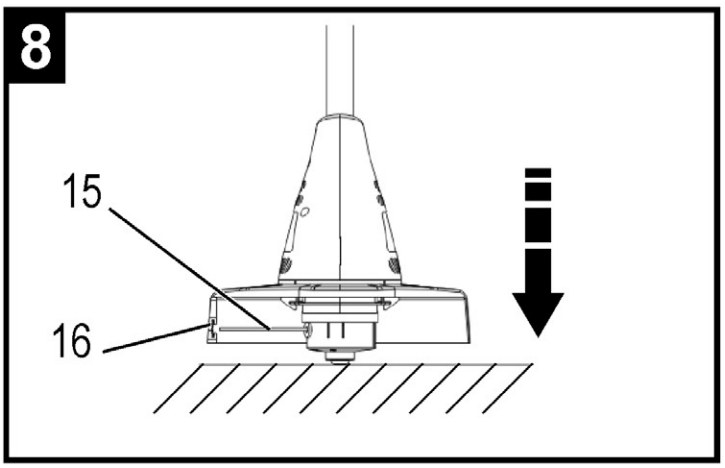

3
6
6
4
5
4

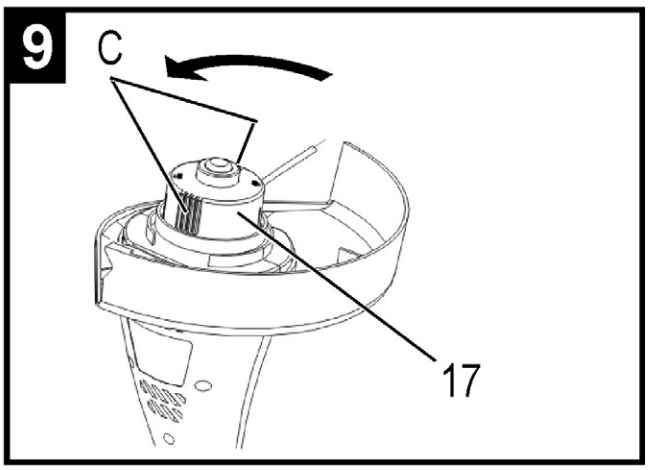

4
7
8
1
7
8

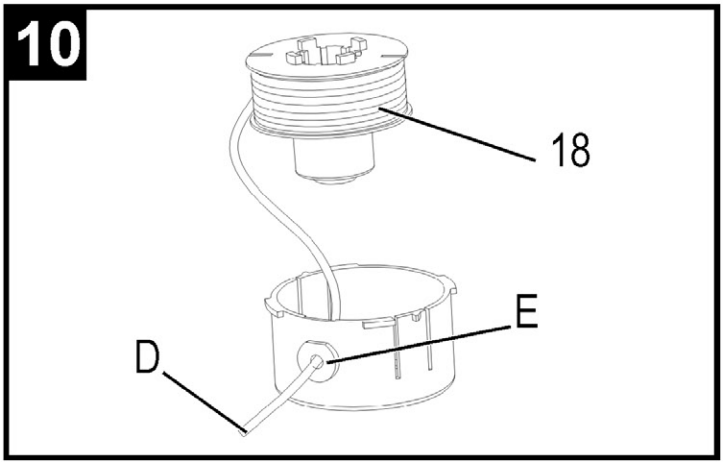

5
10
A
9
11

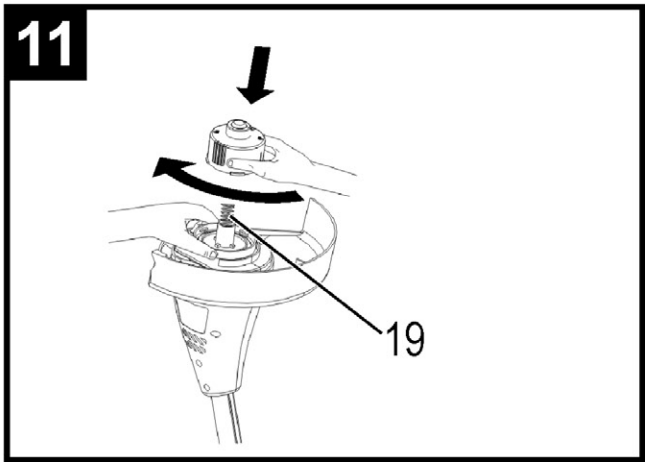

6
12
13
C
11


7
6
14


8
15
16


9
C
17


10
18
E
D


11
19

Inhalt

Lieferumfang	4
Betriebszeiten	4
Konformitätserklärung	4
Symbole Betriebsanleitung	4
Symbole Gerät / Ladegerät / Akku	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Restrisiken	5
Sicherheitshinweise	6
– Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	6
– Sicherheitshinweise für Ladegeräte	7
– Sicherheitshinweise für den Akku	8
– Sicheres Arbeiten	8
Gerätebeschreibung / Ersatzteile	8
Zusammenbau	
Vor der Inbetriebnahme	8
– Akku laden	8
Inbetriebnahme	9
– Ein- und Ausschalten	9
Arbeitshinweise	9
– Arbeiten mit dem Rasentrimmer	9
– Vibrationen	9
Wartung und Reinigung	10
Wartung	10
Reinigung	10
Transport	10
Lagerung	10
Entsorgung	10
– Transport	11
Garantie	11
Mögliche Störungen	11
Technische Daten	12

Lieferumfang

☞ Überprüfen Sie nach dem Auspacken den Inhalt des Kartons auf

- ► Vollständigkeit
- ► evtl. Transportschäden

Teilen Sie Beanstandungen umgehend dem Händler, oder Hersteller mit. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.

- 1 Rasentrimmer
- 1 Schutzhaube
- 1 Pflanzenschutzbügel
- 1 vorderer Handgriff
- Laufräder /Radsatz
- 1 Akku
- 1 Ladegerät
- 1 Betriebsanleitung

Betriebszeiten

Gemäß der Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 dürfen Rasentrimmer in reinen, allgemeinen und besonderen Wohngebieten, Kleinsiedlungsgebieten, Sondergebieten, die der Erholung dienen, Kur- und Klinikgebieten und Gebieten für die Fremdenbeherbergung sowie auf dem Gelände von Krankenhäusern und Pflegeanstalten an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von **20.00 bis 7.00** Uhr nicht in Betrieb genommen werden.
Bitte beachten Sie auch die regionalen Vorschriften zum Lärmschutz.

EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir
ATIKA GmbH & Co. KG
Schinkelstraße 97 – 59227 Ahlen - Germany

in alleiniger Verantwortung, dass die Maschine / das Produkt

Rasentrimmer GTC 230/18
konform ist mit den Bestimmungen der o. a. EG-Richtlinie, sowie mit den Bestimmungen folgender weiterer Richtlinien:

2000/14/EG, 2004/108/EG, 2006/95/EG

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:
EN 60745-1:2009; EN 786:1996+A1:2001
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001

Konformitätsbewertungsverfahren: 2000/14/EG - Anhang V
Gemessener Schallleistungspegel L_{WA} 88 dB (A).
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} 96 dB (A).

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:
ATIKA GmbH & Co. KG - Technisches Büro -
Schinkelstraße 97 - 59227 Ahlen - Germany

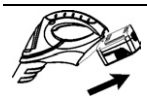
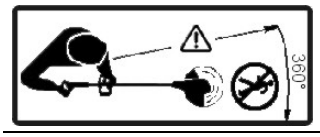
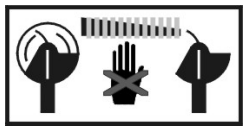
Ahlen, 07.06.2010 A. Pollmeier, Geschäftsleitung

Symbole der Betriebsanleitung

	Drohende Gefahr oder gefährliche Situation. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann Verletzungen zur Folge haben oder zu Sachbeschädigung führen.
	Wichtige Hinweise zum sachgerechten Umgang mit der Heckeschere. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen.
	Benutzerhinweise. Diese Hinweise helfen Ihnen, alle Funktionen optimal zu nutzen.
	Montage, Bedienung und Wartung. Hier wird Ihnen genau erklärt, was Sie tun müssen.

	Vor Arbeiten am Ladegerät: Netzstecker ziehen
➲ 1 ➲ 2 ➲ 3 …	Die Nummerierung verweist auf die Abbildungen auf den Seiten 2 und 3.

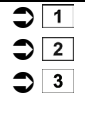
Symbole auf dem Gerät

	Warnung!
	Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
	Nicht dem Regen aussetzen. Vor Feuchtigkeit schützen.
	Nehmen Sie den Akku heraus vor Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile.
	Schutzhandschuhe tragen.
	Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
	
Bei laufendem Motor: unbeteiligte Personen sowie Haus- und Nutztiere aus dem Gefahrenbereich fernhalten (mindestens 6 m).	Gefahr durch nachlaufendes Werkzeug!
	Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

Symbole auf dem Ladegerät

	Schutzklasse II
	Das Ladegerät nur in trockenen Räumen verwenden.
	Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
	Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

Symbole auf dem Akku

	**Li-Ionen Akkus gehören nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.**
	Schützen Sie den Akku vor direkter Sonneneinstrahlung und halten Sie ihn von Wärmequellen fern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Rasentrimmer ist für das Schneiden von Gras und ähnlichem weichen Bewuchs sowie Rasenkanten im privaten Haus- und Hobbygarten geeignet, die mit dem Rasenmäher nicht erreicht werden können.
- Das Gerät darf nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten oder an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.
- ⚠ **Der Rasentrimmer darf nicht verwendet werden zum Schneiden und Zerkleinern:**
  - von Hecken, Sträuchern und Büschen
  - von Blumen
  - im Sinne von Kompostiergut.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandsetzungsbedingungen und die Befolgung der in der Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.
- Jeder weiter darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden jeder Art haftet der Hersteller nicht: Das Risiko trägt allein der Benutzer.
- Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus entstehende Schäden jeder Art aus.
- Das Gerät darf nur von Personen gerüstet, genutzt und gewartet werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Instandsetzungsarbeiten dürfen nur durch uns bzw. durch von uns benannte Kundendienststellen durchgeführt werden.

Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch **Restrisiken** bestehen.

Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.

Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.

- Verletzungsgefahr der Finger und Hände durch das Reingreifen in den laufenden Schneidfaden.
- Verletzungsgefahr der Füße durch das Berühren des Schneidfadens an nicht abgedecktem Bereich.

- Wegschleudern von Steinen und Erde.
- Gefährdung durch Strom, bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Elektrischer Schlag.
- Berührung spannungsführender Teile bei geöffneten elektrischen Bauteilen.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.
- Verletzung der Augen bei nicht Verwendung von Schutzbrille oder Gesichtsschutz.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlage, Brand und/oder schwere Verletzung verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzteil).

1. Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet!** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken**. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Gerätes verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen

e) **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht! Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehene Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontrakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen.** Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Wasser ins Ladegerät eindringt.
- **Benutzen Sie das Ladegerät nur für das vorgesehene Elektrowerkzeug.** Die Verwendung für andere Elektrowerkzeuge kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Verschmutzungen können zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Betreiben Sie das Ladegeräte nicht auf brennbaren Untergründen (z.B. Papier, Textilien).** Es besteht Brandgefahr, da sich das Ladegerät während des Ladevorganges erwärmt.
- **Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Ladegerät, Ladekabel und Ladekabelstecker auf Beschädigung. Defekte Ladegeräte dürfen nicht verwendet werden.** Lassen Sie Ihr Ladegerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Setzen Sie den Ladevorgang nicht fort, wenn der Akku nach der angegebenen Ladezeit nicht aufgeladen ist. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Laden Sie den Akku nur bei Temperaturen zwischen 10° und 40° C auf, da sonst der Akku beschädigt werden kann oder sich seine Lebensdauer herabsetzt.
- Laden Sie keine beschädigten Akkus oder nicht aufladbare Batterien auf.
- Wenn das Ladegerät nicht benutzt wird, trennen Sie es vom Strom und lagern Sie es an einem trockenen Platz.
- Entfernen Sie den Akku und lagern Sie ihn an einem trockenen Platz, wenn das Elektrogerät nicht benutzt wird.

Sicherheitshinweise für den Akku

- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, und Feuer**. Es besteht Explosionsgefahr.
- **Schließen Sie den Akku nicht kurz.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Laden und Benutzen Sie den Akku nur in dem dafür vorgesehen Gerät / Ladegerät.
- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser sowie jeglicher Beschädigung.

- Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von 0°C bis 45°C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.
- Brechen Sie den Gebrauch oder das Laden des Akkus sofort ab, wenn Sie ungewöhnliche Gerüche, Überhitzung, Farb- oder Formänderungen oder sonstige Anormalitäten bemerken.
- Legen Sie den Akku nicht in den Mikrowellenherd, in einen Hochdruckbehälter oder auf Induktionskochherde.

Sicheres Arbeiten

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Beachten Sie nationale Vorschriften, die evtl. eine Altersbeschränkung für den Benutzer des Gerätes vorgeben.
- Das Gerät bzw. Teile des Gerätes nicht verändern.
- Der Bedienende ist im Arbeitsbereich des Gerätes gegenüber Dritten verantwortlich.
- Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Sie den Arbeitsbereich wechseln.
- Arbeiten Sie auf rutschfestem und ebenem Untergrund.
- Stellen Sie sicher, dass hindernisfreies Rückweichen gewährleistet ist.
- Vorsicht beim Rückwärtsgehen. Stolpergefahr!
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt, vor allem , wenn Sie den Motor einschalten
- Einrichtungen zum Abschneiden der Fadenlänge können Verletzungen verursachen. Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens bringen Sie das Gerät vor dem Einschalten wieder in Arbeitsposition.
- Montieren Sie nie metallische Schneidelemente.

  ⚠ Der Gebrauch anderer Werkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Fassen Sie nicht in das Messer, es besteht Verletzungsgefahr!
- Entfernen Sie vor dem Schneiden alle Fremdkörper (z.B. Steine, Äste, Draht, usw.). Achten Sie während der Arbeit auf weitere Fremdkörper.
- Nach längerem Gebrauch können zugängliche Metallteile und Zubehörteile sehr heiß sein.
- Achtung! Der Schneidfaden läuft nach! Bremsen Sie den Faden nicht mit der Hand ab.
- Schalten Sie das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku und warten Sie, bis der Schneidfaden stillsteht, bei:
  - Beseitigung von Störungen (Reinigung der Fadenspule)
  - Verlassen des Gerätes (auch bei kurzzeitigen Unterbrechungen)
- Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt:
  - Vor jeder Inbetriebnahme des Gerätes müssen Schutzvorrichtungen sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden. Ändern Sie an der Maschine nichts, was die Sicherheit beeinträchtigen könnte.
  - Beschädigte oder unleserliche Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen.

⚠ Nehmen Sie keine weiteren Reparaturen, als im Kapitel „Wartung“ beschrieben sind, an der Maschine vor, sondern wenden Sie sich direkt an den Hersteller, bzw. zuständigen Kundendienst.

⚠ Nur Originalersatz-, Zubehör- und Sonderzubehörteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile und anderen Zubehörs können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

➲ 1 Gerätebeschreibung / Ersatzteilliste

Pos.	Bezeichnung	Bestell.-Nr.
1	Schneidkopf	---
2	Schutzhaube	380830
3	Pflanzenschutzbügel	380893
4	Feststellknopf	380844
5	Bolzen	
6	Vorderer Handgriff	380837
7	Feststellschraube	---
8	Radsatz	380832
9	Transformator	364151
10	Ladestation	
11	Akku	364150
12	Einschaltsperre	380841
13	EIN-AUS Schalter	380842
14	Klemm-Mutter	380835
15	Schneidfaden	---
16	Fadenmesser	380829
17	Spulenabdeckung	380896
18	Fadenspule kpl.	380895
19	Feder	380890
20	Rasentrimmer - Oberteil	---
21	Rasentrimmer - Unterteil	---
22	Sicherheitsaufkleber	380828

Zusammenbau

⚠ Nehmen Sie den Rasentrimmer erst nach vollständigem Zusammenbau in Betrieb.

Schutzhaube anbringen

➲ 2 Lösen Sie die beiden Schrauben (A) und Unterlegscheiben am Schneidkopf (1).
➲ 2 Schieben Sie die Schutzhaube (2) über den Schneidkopf (1).
➲ 2 Schrauben Sie die Schutzhaube (2) mit den Schrauben und Unterlegscheiben (A) an den Schneidkopf (1).

Schutzbügel anbringen

➲ 2 Stecken Sie die beiden Enden des Pflanzenschutzbügels (3) in die dafür vorgesehenen Öffnungen des Schneidkopfes.

Vorderen Handgriff anbringen

➲ 3 Lösen Sie den Feststellknopf (4) und ziehen Sie den Bolzen (5) aus dem Handgriff (6).
➲ 3 Schieben Sie den Handgriff (6) über die Halterung am Rasentrimmer.
➲ 3 Stecken Sie den Bolzen (5) durch den Handgriff (6) und die Halterung und befestigen Sie ihn mit dem Feststellknopf (4).

ⓘ Bevor Sie den Feststellknopf (4) festziehen, können sie den vorderen Handgriff (6) in die gewünschten Position bringen. Ziehen Sie jetzt den Feststellknopf (4) fest.

Radsatz anbringen

➲ 4 Schrauben Sie die Feststellschraube (7) aus dem Radsatz (8) heraus.
➲ 4 Schieben Sie den Radsatz (8) auf die Halterung am Schneidkopf (1) .
➲ 4 Ziehen Sie die Feststellschraube (7) fest an.

Vor der Inbetriebnahme

Akku laden

ⓘ	**Verwenden Sie zum Aufladen des Li-Ionen-Akkus nur das mitgelieferte Ladegerät.**

Netzanschluss
Vergleichen Sie die auf dem Gerätetypenschild angegebene Spannung, z.B. 230 V mit der Netzspannung und schließen Sie das Gerät an die entsprechende und vorschriftsmäßig geerdete Steckdose an.

Laden Sie den Li-Ionen-Akku vor dem ersten Gebrauch und / oder nach längerer Liegezeit vollständig auf.

ⓘ Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine volle Leistungsfähigkeit.

➲ 5 Verbinden Sie den Transformator (9) mit der Ladestation (10).
➲ 5 Stecken Sie den Transformator (9) in die Steckdose. Die LED (A) leuchtet grün➔ Betriebsbereit
➲ 5 Schieben Sie den Akku (11) in die Ladestation.
➲ 5 Die LED-Ladeanzeige (A) leuchtet rot. ➔ Ladevorgang

ⓘ Während des Ladevorganges erwärmt sich das Gerät und es ist ein leichter Brummton zu hören. Das ist ein normaler Vorgang.

➲ 5 Der Ladevorgang ist nach etwa 3 Std. beendet. Die LED (A) leuchtet grün
➲ 5 Entnehmen Sie nach dem Ladevorgang den Akku (11) und trennen Sie das Ladegerät vom Strom.

Inbetriebnahme

Ein- und Ausschalten

Einschalten

Das Gerät besitzt eine Sicherheitsschaltung, die ein unbeabsichtigtes Einschalten verhindert

➲ 6 Setzen Sie den Akku (11) in das Gerät ein.
➲ 6 Achten Sie darauf, dass der Akku (11) soweit eingeschoben ist, bis er hörbar einrastet.
➲ Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
➲ 6 Drücken Sie die Einschaltsperre (12) und dann den EIN-/AUS-Schalter (13). Während des Schneidvorganges können Sie die Einschaltsperre loslassen.

ⓘ	**Zum Schutz des Akkus schaltet sich das Gerät automatisch bei niedrigem Akkuladestand ab.** **Betätigen Sie auf keinen Fall weiterhin den Ein-/Ausschalter, dies kann den Akku beschädigen.**
⚠	Laden Sie den Li-Ionen Akku auf (➲ „Akku laden“).

Ausschalten

➲ 6 Lassen Sie den EIN-AUS Griffschalter (13) los.

⚠	Der Schneidfaden läuft nach dem Ausschalten des Rasentrimmers nach. Warten Sie deshalb ab, bis der Faden stillsteht, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Akku entnehmen

➲ 6 Zum Entnehmen des Akkus, drücken Sie auf die Akkuentriegelung (C).

Arbeitshinweise

⚠	Sie dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor Sie diese Betriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise beachtet und das Gerät wie beschrieben montiert haben! **Beachten Sie auf jeden Fall alle Sicherheitshinweise!**

Arbeiten mit dem Rasentrimmer

Richtige Arbeitshaltung

Bevor Sie anfangen zu arbeiten, sollte der Rasentrimmer so eingestellt werden, dass Sie sicher und bequem arbeiten können.

Teleskopstange

Durch die Teleskopstange können Sie die Arbeitshöhe variieren.

1. 7 Lösen Sie dafür die Klemm-Mutter (14) ein wenig und stellen Sie die Länge ein.
2. 7 Ziehen Sie dann die Klemm-Mutter (14) wieder fest.

Führungsgriff

➲ 7 Halten Sie zur besseren Kontrolle den Rasentrimmer zusätzlich am vorderen Handgriff (6) fest.

Trimmen

Halten Sie den Rasentrimmer während des Schneidvorganges in ausreichendem Abstand vom Körper. Neigen Sie dabei das Gerät leicht nach vorn und bewegen Sie es von links nach rechts.
Höheres Gras über 15 cm sollten Sie stufenweise schneiden.

Führen Sie das Gerät an Bäumen und Sträuchern so herum, dass die Pflanzen nicht verletzt werden. Verwenden Sie zur besseren Kontrolle den Schutzbügel.
Achtung! Beschädigte Pflanzen können absterben.

Führen Sie den Schneidfaden nicht direkt an Mauern und Steinplatten entlang, da sich sonst der Schneidfaden zu stark abnutzt.

Fadennachführung

Der Schneidfaden nutzt sich während des Schneidvorganges ab oder er kann reißen, so dass kein Gras mehr geschnitten werden kann.

8 Drücken Sie den laufenden Rasentrimmer kurz gegen festen Boden. Dadurch wird der Schneidfaden (15) verlängert (ca. 4 cm). Falls der Schneidfaden den maximalen Schneiddurchmesser überschreitet wird er durch das integrierte Fadenmesser (16) in der Schutzhaube gekürzt.

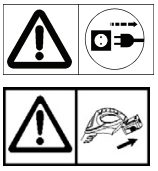
Vibrationen

⚠ Wenn Personen mit Blutkreislaufstörungen zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, können Schädigungen am Nervensystem oder an Blutgefäßen auftreten.
Sie können die Vibrationen reduzieren:

- durch kräftige, warme Arbeitshandschuhe
- Verkürzung der Arbeitszeit (mehrere lange Pausen einlegen)

Gehen Sie zum Arzt, wenn Ihre Finger anschwellen, Sie sich unwohl fühlen oder die Finger gefühllos werden.

Wartung und Reinigung



Vor jeder Wartungs- und Reinigungsarbeit
- **Gerät ausschalten**
- **Stillstand des Schneidfadens abwarten**
- **Akku entnehmen**
- **Schutzhandschuhe tragen**

Weitergehende Wartungs- und Reinigungsarbeiten, als die in diesem Kapitel beschrieben, dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.

Zum Warten und Reinigen entfernte Sicherheitseinrichtungen müssen unbedingt wieder ordnungsgemäß angebracht und überprüft werden.

Nur Originalteile verwenden. Andere Teile können zu unvorhersehbaren Schäden und Verletzungen führen.

Wartung

Das Schneidwerkzeug steht nach dem Ausschalten nicht sofort still. Warten Sie, bevor Sie mit der Reparatur oder Wartung beginnen, bis alle Teile zum Stillstand gekommen sind.

Damit eine lange und zuverlässige Nutzung des Gerätes gewährleistet ist, führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig aus.

Überprüfen Sie das Gerät auf offensichtliche Mängel wie
- verschlissene oder beschädigte Bauteile
- richtig montierte und intakte Abdeckungen oder Schutzeinrichtungen.

Notwendige Reparaturen oder Wartungsarbeiten sind vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges durchzuführen.

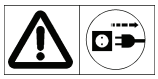
Fadenspule wechseln

Fadenspule wechseln

1. Entnehmen Sie den Akku.
2. 9 Drücken Sie die beiden Arretierungen (C) an der Spulenabdeckung (17) zusammen und drehen Sie sie in Pfeilrichtung.
3. 10 Nehmen Sie die Fadenspule (18) aus der Spulenabdeckung.

4. Entfernen Sie Schmutz und Grasreste.
5. [10] Fädeln Sie das Ende des Schneidfadens (D) der neuen Fadenspule (18) in die dafür vorgesehene Öffnung (E) in der Spulenabdeckung (17) ein.
6. [10] Legen Sie die Fadenspule (18) fest in die Spulenabdeckung (17) ein. Achten Sie darauf, dass der Schneidfaden nicht eingeklemmt wird und ziehen Sie ihn ca. 9 cm aus der Spule.
7. [11] Setzen Sie die Spulenabdeckung mit der Fadenspule auf die Feder (19). Drücken Sie die Spulenabdeckung herunter und drehen Sie sie in Pfeilrichtung, bis sie einrastet.

Reinigung



Vor Reinigungsarbeiten am Ladegerät: Netzstecker ziehen!

ⓘ Reinigen Sie das Gerät und Zubehör nach jedem Gebrauch sorgfältig, damit die einwandfreie Funktion erhalten bleibt.

- ➲ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes, des Ladegerätes und des Akkus frei sind (Gefahr der Überhitzung).
- ➲ Reinigen Sie **regelmäßig** alle beweglichen Teile.
- ➲ Entfernen Sie Staub und Verschmutzungen mit einem Lappen oder Pinsel
- ➲ Die Maschine nicht mit fließendem Wasser oder Hochdruckreinigern reinigen.
- ➲ Verwenden Sie für die Kunststoffteile keine Lösungsmittel (Benzin, Alkohol, usw.), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- ➲ Halten Sie die Handgriffe frei von Öl und Fett.

Transport

Vor jedem Transport Gerät ausschalten und Akku entnehmen.

Lagerung

- Entfernen Sie den Akku und lagern Sie ihn an einem trockenen Platz, wenn das Elektrowerkzeug nicht benutzt wird.
- Beachten Sie **vor einer längeren Lagerung** folgendes, um die Lebensdauer des Elektrowerkzeuges zu verlängern und ein leichtgängiges Bedienen zu gewährleisten:
  - Führen Sie eine gründliche Reinigung durch.
  - Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl

    ⓘ **Niemals Fett verwenden!**
  - Lagern Sie den Akku bei Raumtemperatur (19° -25° C) und laden Sie ihn etwa einmal im Jahr nach.
  - Schützen Sie den Akku gegen Kurzschluss, z.b. durch Abkleben der Anschlussstellen.

Entsorgung

Geräte, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

Nur für EU-Länder

	Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
Li - ion	**Li-Ionen Akkus gehören nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.** Gemäß der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG über Batterien oder Akkumulatoren müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden. Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Akkus/Batterien bei den kommunalen Sammelstellen oder Händler ab.

⚠ Entladen Sie den Li-Ionen Akku vollständig.

Transport

Der Li-Ionen Akku ist nach den Prüfverfahren aus dem Handbuch „Beförderung gefährlicher Güter“ ST/SG/AC.10/11/Rev.3 Teil III, 38.3 getestet.

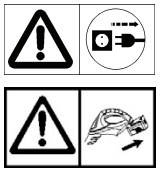
Der Akku ist sicher gegen inneren Überdruck, extreme Temperaturen und Kurzschlüsse oder Gewalteinwirkung von Außen.

Der Lithium – Ionen - Gehalt des Akkus (als Einzelteil oder im Gerät eingebaut) liegt unter dem geforderten Grenzwert und fällt somit nicht unter die nationalen oder internationalen Gefahrgutvorschriften. Jedoch kann beim Transport von mehreren Akkus die Gefahrgutvorschrift von Bedeutung sein und es müssen bestimmte Sicherheitsmaßnahmen erfüllt werden. Z. B. eine besondere Kennzeichnungspflicht der Verpackung.

Garantie

Bitte beachten Sie die beiliegende Garantieerklärung.

Mögliche Störungen



Vor jeder Störungsbeseitigung
- **Gerät ausschalten**
- **Stillstand des Schneidfadens abwarten**
- **Akku entnehmen**
- **Schutzhandschuhe tragen**

☞ Nach jeder Störungsbeseitigung alle Sicherheitseinrichtungen wieder in Betrieb setzen und überprüfen.

Störung	Mögliche Ursache	Beseitigung
Gerät läuft nach Einschalten nicht an	➲ Li-Ionen Akku leer ➲ Li-Ionen Akku defekt ➲ Ein-Aus-Schalter defekt ➲ Interner Fehler	➲ Li-Ionen Akku laden ➲ wenden Sie sich bitte an den Kundendienst
Gerät arbeitet nicht mit voller Leistung	➲ Li-Ionen Akku schwach ➲ Li-Ionen Akku defekt	➲ Li-Ionen Akku laden ➲ wenden Sie sich bitte an den Kundendienst
Gerät schneidet mit Unterbrechungen	➲ Ein-/Ausschalter defekt ➲ Interner Fehler	➲ wenden Sie sich bitte an den Kundendienst
Gerät schneidet nicht	➲ Schneidfaden zu kurz/ abgebrochen ➲ Gerät ist überlastet, da Gras zu hoch	➲ Schneidfaden nachführen ➲ Gras stufenweise schneiden
Schneidfaden wird nicht nachgeführt	➲ Fadenspule leer ➲ Verwickelter Schneidfaden	➲ Fadenspule auswechseln ➲ Schneidfaden neu aufwickeln
Schnittdauer pro Akku-Ladung zu gering	➲ Akku nicht voll geladen ➲ Akku hat Lebensdauer überschritten	➲ Akku laden ➲ Akku austauschen
Ungewöhnliche Vibrationen	➲ Grasrückstände zwischen Fadenspule und Schutzhaube	➲ Grasrückstände entfernen

Bei weiteren Fehlfunktionen setzten Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

☎ **0 23 82 / 8 92 – 54 oder**
0 23 82 / 8 92 – 58 oder
0 23 82 / 8 92 – 65

Technische Daten

GTC	
Typ	**230/18**
Leerlaufdrehzahl n_0	8000 min^{-1}
Schnittkreis Ø	max. Ø 230
Schnittfaden Ø	1,6 mm
Fadennachführung	Tip – Automatik
Fadenspule	6,5 m
Gewicht mit Akku	ca. 2,3 kg
Hand-Arm-Vibration nach EN 1033/DIN 45675	a_{vhw} = 3,9 m/s^2
Mess-Unsicherheit K	1,5
Schallleistungspegel L_{wa} (nach Richtlinie 2000/14/EG)	gemessener Schallleistungspegel 88 dB (A) garantierter Schallleistungspegel 96 dB (A)
Schalldruckpegel L_{PA} (nach Richtlinie 2000/14/EG)	77dB (A)
Mess-Unsicherheit K	3,0 dB (A)
Akku	**AB 18/02**
Nennspannung	18 V DC ⎓
Kapazität	1,3 Ah
Ladezeit	ca. 3 h
Laufzeit	ca. 40 min
Ladegerät	**ALG 18/300**
Netzspannung/ Frequenz	230V 50 Hz
Ladestrom	300 mA
Zulässiger Ladetemperaturbereich	10 – 40 °C
Gewicht	0,150 kg

Contents

Extent of delivery	13
Operating times	13
EC Declaration of Conformity	13
Symbols operating manual	13
Symbols on machine / charger / battery	14
Normal intended use	14
Risidual risks	14
Safety Notes	15
– General Power Tool Safety Warnings	15
– Safety notes for chargers	16
– Safety instructions for the battery	16
– Safe working	16
Description of device / spare parts	17
Assembling	17
Before the first start-up	17
– Charging the rechargeable battery	17
Start-up	18
– Switching on / off	18
Work instructions	18
– Working with the lawn trimmer	18
– Vibrations	18
Maintenance and cleaning	18
– Maintenance	18
– Cleaning	19
Transport	19
Storage	19
Disposal	19
– Transport	19
Guarantee	20
Possible faults	20
Technical data	20

Extent of delivery

☞ After unpacking, check the contents of the box

- ➤ That it is complete
- ➤ Check for possible transport damage

Report any damage or missing items to your dealer or the manufacturer immediately. Complaints made at a later date will not be acknowledged.

- 1 Lawn trimmer
- 1 Protective hood
- 1 Plant protection bow
- 1 Front handle
- Wheels / wheel set
- 1 Battery
- 1 Charger
- 1 Operating manual

Operating times

Before initiating the device please observe the provisions pertaining to corresponding laws (regional provisions) for the noise control.

EC Declaration of Conformity

according to EC directive 2006/42/EG

We,

ATIKA GmbH & Co. KG
Schinkelstraße 97
59227 Ahlen – Germany

herewith declare under our sole responsibility that the product

Lawn trimmer GTC 230/18
is conform with the above mentioned EC directives as well as with the provisions of the guidelines below:
2004/108/EG, 2000/14/EG, 2006/95/EG

Following harmonized standards have been applied:
EN 60745-1:2009; EN 786:1996+A1:2001
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001

Conformity assessment procedure: 2000/14/EC - Appendix V.

Measured sound power level L_{WA} 88 dB (A).
Guaranteed sound power level L_{WA} 96 dB (A).

Keeping of technical documents at:
ATIKA GmbH & Co. KG – Technical department –
Schinkelstr. 97 – 59227 Ahlen – Germany

Ahlen, 07.06.2010 A. Pollmeier, management

Symbols operating manual

Threatened hazard or hazardous situation. Not observing this instruction can lead to injuries or cause damage to property.

Important information on proper handling. Not observing this instruction can lead to faults.

User information. This information helps you to use all the functions optimally.

Assembly, operation and servicing. Here you are explained exactly what to do.

Before working on the charger: Pull out mains plug.

➲ 1
➲ 2
➲ 3
…

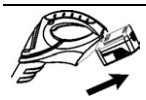
The numbers refer to the figures on the pages 2 and 3.

Symbols on machine

Warning!

Carefully read operator's manual before handling the machine. Observe instructions and safety rules when operating.

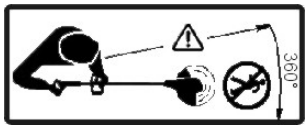
Do not expose to rain. Protect against humidity.


Remove the battery before any repair, maintenance and cleaning work.

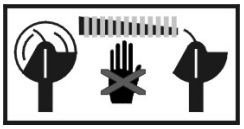
Hazard by thrown off objects.

Wear protective gloves.

Wear eye and ear protection.



While the motor is running: Keep bystanders as well as pets and domestic animals away (min. 6m) from the danger zone.


Danger by after-running tool!

Electrical devices do not go into the domestic rubbish.

Symbols on charger

Protection class II

Always use the charger in dry rooms only.

Carefully read operator's manual and the safety instructions before starting the machine and observe the instructions when operating.

Electrical devices do not go into the domestic rubbish.

Symbols on the battery

Li - ion

Lithium ion batteries do not fall under domestic rubbish.

Protect the battery against direct sunlight and keep it away from sources of heat.

Normal intended use

- This lawn trimmer is designed for cutting grass and similar soft vegetation and for trimming lawn edges in private and hobby garden areas which are not accessible with an lawnmower.
- The device is not allowed to be used in public gardens, parks, sports centres or at roadsides as well as in agriculture and forestry.
- ⚠ **This lawn trimmer is not allowed to be used for cutting or chopping:**
  - hedges, shrubs and bushes,
  - flowers,
  - in terms of composting.
- The intended usage also includes compliance with the operating, servicing and repair conditions prescribed by the manufacturer and following the safety instructions included in the instructions.
- Any other use is deemed not to be intended use. The manufacturer is not liable for any type of damage resulting from this: the user bears the sole risk.
- Arbitrary modifications on the device exclude a liability of the manufacturer for damages of all kinds resulting from it.
- The device shall only be **assembled, used and maintained** by persons who are familiar with it and instructed about the risks. Repair works may only be carried out by us or by a customer service agent nominated by us.

Risidual risks

Even if used properly, residual risks can exist even if the relevant safety regulations are complied with due to the design determined by the intended purpose.

Residual risks can be minimised if the "Safety instructions" and the "Normal intended use" as well as the whole of the operating instructions are observed.

Observing these instructions, and taking proper care, will reduce the risk of personal injury or damage to the equipment.

- Risk of injury at fingers and hands by contact with the rotating cutting thread.
- Risk of injury at feet by contact with the cutting thread at a no-covered area.
- Stones and soil may be thrown off.
- Risk from electricity, by using non-standard electrical connections.
- Electric shock.
- Touching live parts of opened electrical components.
- Impairment of hearing when working on the machine for longer periods of time without ear protection.
- Eye injury when failing to wear safety goggles or visor.

In addition, in spite of all the precautionary measures taken, non-obvious residual risks can still exist.

Safety Notes

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool/garden product" in the warnings refers to your mains-operated (corded) garden product or battery-operated (cordless) garden product.

1. Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for out-door use.** Use of a cord suitable for out-door use reduces the risk of electric shock..

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench be-fore turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6. Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety notes for chargers

- **Do not use the charger in moist or wet ambience.** There is an increased risk of an electric shock when water penetrates into the charger.
- **Only use the charger for the dedicated power tool.** Its use for other power tools may result in injuries and fire.
- **Keep the charger clean.** Contamination may result in electric shock.
- **Do not operate the charger on combustible surfaces (such as paper, textiles).** There is a risk of fire as the charger heats up during the charging process.
- **Before each use, check the charger, charger cable and cable connector for damages. Do not use damaged chargers.** Have your charger only be repaired by qualified specialized personnel with genuine spare parts. This will ensure that the device is kept in a safe condition.
- Do not continue the charging process when the battery is not fully charged after the indicated charging time has lapsed. Otherwise, there is a risk of fire or explosion.
- Only charge the battery at temperatures between 10°C and 40°C. Otherwise, the battery may be damaged or its service life may be reduced.
- Never try to charge a damaged battery or a non-rechargeable battery.
- When the charger is not used disconnect it from the mains supply and store it in a dry area.
- Remove the battery and store it in a dry place when the power tool is not used.

Safety instructions for the battery

- **Do not open the battery.** Otherwise, there is the risk of a short-circuit.
- **Protect the battery against heat, including permanent exposure to sunlight, and fire.** Otherwise, there is a risk of explosion.
- **Do not short-circuit the battery.** Otherwise, there is a risk of explosion.
- **Fumes may escape when the battery is damaged or improperly used.** Admit fresh air and see a doctor in case of discomforts. Such fumes may irritate the respiratory tract.
- Only charge the battery with the specified charger and only use it in the machine for which it is provided.
- Protect the battery against moisture and water and any damage.
- Only store the battery within a temperature range between 0°C and 45°C. Do not leave the battery in your car in summer, for example.
- Immediately stop working or charging the battery when you perceive unnormal odors, overheating, changes in color or shape or other abnormalities.
- Do not place the battery in a microwave oven, high-pressure vessel or on an induction cooker.

Safe working

- This device is not intended to be used by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or know-how unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed by such a person on the use of the device.
- Supervise children to make sure they do not play with the device.
- Adhere to national regulations that might specify an age limit for the user of the unit.
- Do not modify the device or parts of the device respectively.
- The operator is responsible to third persons within the area of operations.
- Stop using the machine when moving the working area.
- Always work on nonskid and flat ground.
- Make sure that you can step back safely without hindrances.
- Be careful when stepping back. Risk of stumbling.
- Always keep your hands and feet away from the cutting device, in particular when starting the motor.
- Devices used to cut the thread can cause injuries. After you have pulled out a new cutting thread, put the machine in working position again before starting it.
- Never install metallic cutting elements.

  ⚠ The use of **other tools** and other accessories can signify a **risk of injury** for you.
- Do not touch the knife, risk of injury.
- Before trimming, remove all foreign objects (e.g. stones, branches, wires, etc.). While working watch out for further foreign objects.
- After a longer period of use, accessible metallic parts and accessories may be hot.
- **Caution! After-running cutting thread!** Do not try to slow down the thread by the hand.
- Turn off the device, remove the battery and wait until the cutting thread is stationary when
  - Elimination of failures (cleaning the thread spool)
  - Leaving the machine (also during temporary interruption)
- Device the machine carefully:
  - Before each starting of the machine the safety devices must be checked carefully for their proper and intended function. Do not modify things on the machine that could impair its safety.

– Damaged or illegible safety warning labels should be replaced immediately.

⚠ **Repairs** to other parts of the machine must be carried out by the **manufacturer** or one of his customer service points.

⚠ Use only original spare parts, accessories and special accessory parts. Accidents can arise for the user through the **use of other spare parts**. The manufacturer is not liable for any damage or injury resulting from such action.

➲ 1 Description of device / spare parts

Pos.	Denomination	Order-No.
1	Cutting head	---
2	Protective hood	380830
3	Plant protection bow	380893
4	Clamping knob	380844
5	Screw	
6	Front handle	380837
7	Clamping screw	---
8	Wheel set	380832
9	Charging unit	364151
10	Transformer unit	
11	Battery	364150
12	Trip switch	380841
13	ON-OFF switch	380842
14	Clamping nut	380835
15	Cutting thread	---
16	Thread knife	380829
17	Spool cover	380896
18	Thread spool cpl.	380895
19	Spring	380890
20	Lawn trimmer – lower part	---
21	Lawn trimmer – upper part	---
22	Safety label	380828

Assembling

⚠ Always start the machine when it is completely assembled.

Attaching the protective hood

➲ 2 Remove both screws (A) and washers from the cutting head (1).
➲ 2 Slide the protective hood (2) over the cutting head (1)
➲ 2 Fasten the protective hood (2) to the cutting head (1) using the screws and washers (A).

Attaching the plant protection bow

➲ 2 Plug both ends of the plant protection bow (3) in the openings of the cutting head provided for them.

Attaching the front handle

➲ 3 Remove the clamping knob (4) and pull out the screw (5) out of the handle.
➲ 3 Put the handle (6) on the holder on the product.
➲ 3 Put the screw (5) through the handle (6) and holder and secure it using the clamping knob (4).

ⓘ Before tightening the clamping knob (4) you can adjust the front handle (6) as desired. Then, tighten the clamping knob (4).

Attaching the wheel set

➲ 4 Unscrew the clamping screw (7) out of the wheel set (8).
➲ 4 Slide the wheel set (8) on the holder on the cutting head (1).
➲ 4 Firmly tighten the clamping screw (7).

Before the first start-up

Charging the rechargeable battery

ⓘ **Always use the supplied charger to charge the lithium ion battery supplied with the machine.**

Mains connection

Compare the voltage given on the machine model plate e.g. 230 V with the mains voltage and connect the device to the relevant and properly earthed plug.

Fully charge the lithium ion batteries before first use or after a longer storage period of the machine.

ⓘ The rechargeable battery will reach its full capacity only after several charge-discharge cycles.

➲ Connect the transformer unit (9) to the charging unit (10).
➲ 2 Plug the transformer unit (9) in the mains socket. The LED (A) lights ➔ ready for operation.
➲ 2 Slide the battery (11) in the charging unit.
➲ 2 The charging indicator LED (A) will light up red. ➔ Charging is in progress.

ⓘ During the charging process, the charger is heated and a low humming noise can be heard. This is normal.

➲ The charging process is completed after approx. 3 hours. The LED (A) lights green.
➲ After completed charging, remove the battery (11) and disconnect the charger from the mains.

Start-up

Switching on / off

Switch on

The lawn trimmer has a protective shut-down which prevents an unintended switching on.

➲ 6 Insert the battery (11) in the machine.
➲ 6 Make sure to slide the battery fully in until it engages with a click.

➲ Hold the machine with both hands.

➲ [6] Press the trip switch (12) and then the ON/OFF switch (13). While working, you can release the locking knob (6).

ⓘ	**To protect the battery the machine automatically switches off at a low battery.** **Do not continue to operate the ON/OFF switch. Otherwise the battery may be damaged.**
⚠	Charge the lithium ion battery (➲ „Charging the battery“).

Switching off

➲ [6] Release the ON/OFF switch button (13).

⚠	The cutting thread is after-running once the lawn trimmer has been powered off. Therefore wait until the thread is stationary before you restart the product.

Removing the battery

➲ [6] To remove the battery press the battery release button (C).

Work instructions

⚠	You may not start to operate the machine until you have read these operating instructions, observed all the instructions given and installed the machine as described! **Observe all safety instructions in any case.**

Working with the lawn trimmer

Correct working position

Before you start working it is recommended to adjust your lawn trimmer so that you can work safely and comfortably.

Telescopic tube

The telescopic tube allows you to vary the working height.

1. [7] For this, slightly loosen the clamping nut (14) and adjust the length.
2. [7] Then, retighten the clamping nut (14).

Guide handle

➲ [7] For better control, grasp the machine also at the front handle (6).

Trimming

While trimming keep the lawn trimmer away from your body at a sufficient distance. Tilt the product slightly forward and move it from left to right.
It is recommended to cut higher grass above 15 cm in several passes.

Guide the product around trees and shrubs so that the plants are not damaged. Use the protective bow for better control.
Caution! Damaged plants may die off.

Do not guide the cutting thread directly at walls and paving stones. Otherwise it will prematurely wear off.

Thread follow-up

During trimming, the cutting thread wears (becomes shorter) or it may tear off so that it can no longer cut grass.

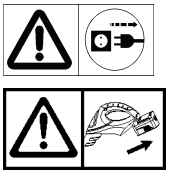
[8] Shortly press the running lawn trimmer against firm ground. This will extend the cutting thread (15) (by approx. 4 cm). If the cutting thread exceeds the maximum cutting diameter it will be shortened by the integrated knife within the protective hood.

Vibrations

⚠ If persons who have blood circulation problems are too often exposed to vibrations damages to the nervous system or to blood vessels may occur.
You can reduce vibrations:
- by thick and warm working gloves,
- shorter working time (have longer breaks).

See a doctor if your fingers swell, you don't feel well or your fingers become numb.

Maintenance and cleaning



Before each maintenance and cleaning work
- **switch off device**
- **wait until the cutting thread is stationary.**
- **remove the battery**
- **wear protective gloves.**

Maintenance and repair work other than those described in this chapter is only allowed to be carried out by service staff.

For maintaining and cleaning, removed security devices must unconditionally be mounted properly and proved again.

Use only original parts. Other parts can result in unexpected damages and injuries.

Maintenance

The cutting tool will not come to a standstill immediately after cut-off. Before starting any service work wait until all parts are stationary.
To guarantee a long and reliable usage of the product carry out the following maintainance works regularly.

Check the machine for obvious defects such as
- worn or damaged components
- correct assembly and faultless covers and protective devices.

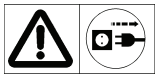
Necessary repair works or maintainance have to be carried out before using the power tool.

Replacing the thread spool

Replacing the thread spool

1. Remove the battery.
2. 9 Press together both locking devices (C) on the spool cover (17) and turn them in arrow direction.
3. 10 Remove the thread spool (18) from the spool cover.
4. Remove dirt and grass residues.
5. 10 Thread the end of the cutting thread (D) of the new thread spool (18) in the opening (E) in the spool cover (17) provided for this.
6. 10 Firmly place the thread spool (18) in the spool cover (17). Make sure that the cutting thread is not caught and pull it approx. 9 cm out of the spool.
7. 11 Put the spool cover together with thread spool on the spring (19). Press the spool cover down and turn it in arrow direction until it engages with a click.

Cleaning



Before cleaning work on the charger: Pull out mains plug.

Clean the machine and its accessories thouroughly after each application so that the faultless function is kept.

- Make sure that the ventilation openings on the machine, charger and battery are free (risk of overheating).
- Clean all movable parts on a **regular** basis.
- Remove dust and dirt with a cloth or a brush
- Do not clean the machine with running water or high-pressure cleaners.
- Do not use solvents for the synthetic parts (petrol, alcohol, etc.) as these can damage the synthetic parts.
- Keep **handles** dry and free of oils and grease.

Transport

Power off the machine and remove the battery before each transport.

Storage

- Remove the battery and store it in a dry place when the power tool is not used.
- Before a longer storage observe the following in order to prolongate the service life of the machine and to guarantee a smooth running operation:
  - thoroughly clean the device
  - treat all movable parts with an environmentally friendly oil

    Never use any grease!
  - Store the battery at room temperature (19°C to 25°C) and recharge it approximately once in a year.
  - Protect the battery against short-circuit, e.g. by covering the contacts with scotch tape.

Disposal

Give devices, accessories and packaging to an ecofriendly recycling.

For EU countries only.

Electrical devices do not go into the domestic rubbish.
According to the European Directive 2002/96/EC on electrical and electronic scrap, electrical devices that are no longer serviceable must be separately collected and brought to a facility for an environmentally compatible recycling.

Li - ion

Lithium ion batteries do not fall under domestic rubbish.
According to the European Directive 2006/66/EC on batteries and rechargeable accumulators, defective batteries/accumulators must be recycled. Bring batteries/accumulators, which are no longer usable, to local collecting points or dealers.

Fully run down the lithium ion battery

Transport

The lithium ion battery has passed the test procedures according to the guideline "Transport of dangerous goods" ST/SG/AC.10/11/Rev.3 Part III, 38.3

The battery is safe against internal excess pressure, extreme temperatures and short circuits or external forces.

The lithium ion content of the rechargeable battery (either as separate part or integrated in the device) is below the required limit and thus does not fall under national or international dangerous goods regulations. However, when transporting multiple batteries, dangerous goods regulations may be relevant and special safety requirements must be met, e.g. identification of the packaging.

Guarantee

Please observe the enclosed terms of guarantee.

Possible faults

Before each fault elimination:
- **switch off device**
- **wait until the cutting thread is stationary.**
- **remove the battery**
- **wear protective gloves**

☞ After each fault clearance, put into operation and recheck all security installations.

Fault	Possible cause	Remedy
Machine does not start after switching on	➲ Lithium ion battery run down ➲ Lithium ion battery defective ➲ ON/OFF-switch defective ➲ Internal fault	➲ Charge the lithium ion battery ➲ Contact the customer service
Machine does not work with full performance	➲ Lithium ion battery run down ➲ Lithium ion battery defective	➲ Charge the lithium ion battery ➲ Contact the customer service
Machine cuts with interruptions	➲ ON/OFF switch defective ➲ Internal fault	➲ Contact the customer service
Device does not cut.	➲ Cutting thread to short/broken. ➲ Device overloaded as grass too high.	➲ Follow up the cutting thread. ➲ Trim the grass in several passes.
Cutting thread is not followed up.	➲ No more thread on the spool. ➲ Cutting thread entangled.	➲ Replace the thread spool. ➲ Recoil the cutting thread.
Cutting time with fully charged battery too short	➲ Rechargeable battery is low ➲ Battery service life exhausted	➲ Charging the rechargeable battery ➲ Replace the rechargeable battery
Unusual vibrations	➲ Grass debris between thread spool and protective hood	➲ Remove grass debris

Technical Data

GTC	
Type	**230/18**
No-load speed n_0	8000 min $^{-1}$
Cutting diameter Ø	max. Ø 230
Cutting thread diameter Ø	1.6 mm
Thread follow-up	Tap – automatic
Thread spool	6.5 m
Weight with rechargeable battery	approx. 2.3 kg
Hand-arm vibration to EN 1033/DIN 45675	a_{vhw} = 3,9 m/s²
Measuring uncertainty K	1.5
Sound power level L_{wa} (according to regulation 2000/14/EG)	measured sound power level 88 dB (A) guaranteed sound power level 96 dB (A)
Sound pressure level L_{PA} (according to regulation 2000/14/EG)	77dB (A)
Measuring uncertainty K	3.0 dB (A)
Rechargeable battery	**AB 18/02**
Rated voltage	18 V DC ⎓
Capacity	1.3 Ah
Charging time	approx. 3 h
Operating time	approx. 40 min

Charger	**ALG 18/300**
Mains voltage / Mains frequency	230V 50 Hz
Charging current	300 mA
Permissible charging temperature range	10 – 40 °C

Table des matières

Fourniture	21
Tranches horaires	21
Déclaration de conformité	21
Symboles figurant sur la notice d'instructions	21
Symboles appareil / chargeur / accumulateur	22
Utilisation dans les règles de l'art	22
Risques résiduels	22
Consignes de sécurité	23
– Consignes de sécurité générales pour les outils électriques	23
– Consignes de sécurité pour les chargeurs	24
– Consignes de sécurité pour l'accumulateur	24
– Travailler en toute sécurité	25
Description de l'équipement / Pièces de rechange	25
Assemblage	26
Avant la première mise en service	26
– Charger l'accumulateur	26
Mise en service	26
– Mise en marche/arrêt	26
Conseils de travail	27
– Travail avec le taille-herbe	27
– Vibrations	27
Entretien et nettoyage	27
– Entretien	27
– Nettoyage	28
Transport	28
Stockage	28
Élimination	28
– Transport	28
Garantie	28
Pannes	29
Caractéristiques techniques	29

Fourniture

☞ Après le déballage de la machine, vérifiez le contenu du carton quant à

- ► l'intégralité des pièces
- ► la présence éventuelle de dommages dus au transport.

Informez immédiatement le revendeur, le transporteur et / ou le fabricant en cas de réclamation. Sachez que les réclamations ultérieures ne sont plus acceptées.

- 1 Taille-herbe
- 1 Capot
- 1 Etrier de protection des plantes
- 1 poignée avant
- Roulettes / jeu de roues
- 1 accu
- 1 chargeur
- 1 Instructions d´utilisation

Tranches horaires

Avant la mise en service de l'appareil, s'informer sur les règlements nationaux (régionaux) relatifs à la protection contre le bruit.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive CE 2006/42/EG

Par la présente, nous

ATIKA GmbH & Co. KG
Schinkelstraße 97 – 59227 Ahlen - Germany

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

Taille-herbe GTC 230/18
est conforme aux dispositions de la directive CE susnommée ainsi qu'aux dispositions des directives suivantes:

2000/14/EG, 2004/108/EG et 2006/95/EG.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

EN 60745-1:2009; EN 786:1996+A1:2001+A2:2009
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001

Procédé d'évaluation de la conformité: 2000/14/CE – Annexe V
Niveau de puissance sonore mesuré L_{WA} 88 dB (A).
Niveau de puissance sonore garanti L_{WA} 96 dB (A).

Conservation de la documentation technique :

ATIKA GmbH & Co. KG – bureau technique –
Schinkelstr. 97 – 59227 Ahlen – Germany

Ahlen, 07.06.2010 A. Pollmeier, le gérant

Symboles figurant sur la notice d'instructions

Danger imminent ou situation dangereuse. L'inobservation de ces indications génère des risques de blessures ou d'endommagements matériels.

Indications importantes pour un emploi conforme à l'usage prévu. L'inobservation de ces indications peut provoquer des défauts de fonctionnement.

Indications pour l'usager. Ces indications sont d'une aide précieuse pour un emploi optimal des différentes fonctions.

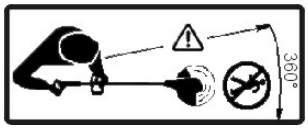
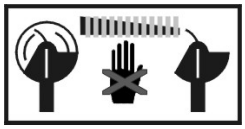
Montage, exploitation et maintenance. Ce symbole attire votre attention sur ce que vous devez faire.

Avant de travailler sur le chargeur retirer la fiche de la prise de courant

➲ 1
➲ 2
➲ 3
…

La numérotation renvoie aux illustrations des pages 2 et 3.

Symboles appareil

	Lire le notice d'utilisation et les conseils de sécurité avant la mise en marche et en tenir compte pendant le fonctionnement.
	Ne pas laisser la machine sous la pluie. Protéger la machine de l'humidité.
	Retirez l'accu avant d'effectuer des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage.
	Danger par morceaux projetés
	Porter des gants de protection.
	Porter des lunettes de protection et un casque antibruit.
 Lorsque le moteur est en marche, éloigner les personnes ainsi que les animaux domestiques de la zone du risque (6 m au minimum).	 Danger par la marche au ralenti de la machine !
	Ne jamais jeter un appareil électrique aux ordures ménagères.

Symboles chargeur

	Classe de protection II
	Utiliser le chargeur dans des locaux secs uniquement.
	Lire le notice d'utilisation et les conseils de sécurité avant la mise en marche et en tenir compte pendant le fonctionnement.
	Ne jamais jeter un appareil électrique aux ordures ménagères.

Symboles appliqués sur l'accumulateur

Li - ion	**Ne pas jeter les accumulateurs lithium-ion dans les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau.**
	Protégez l'accumulateur de l'ensoleillement direct et éloignez-le des sources chaudes.

Utilisation dans les règles de l'art

- Le taille-herbe est destiné à la coupe d'herbes et d'autres végétaux souples dans les jardins des particuliers, ainsi qu'à la taille des bordures de gazon qui ne peuvent pas être fauchées à la tondeuse.
- L'appareil ne doit pas être utilisés dans les espaces publics, les parcs, les terrains de sport, les voies publiques, ni en l'agriculture ni en sylviculture.
- ⚠ **Le taille-herbe ne doit pas être utilisé pour la taille et la découpe de :**
  - haies, arbustes et broussailles
  - fleurs
  - matières à composter.
- Un emploi conforme à l'usage prévu implique notamment aussi l'observation des instructions de service, de maintenance et de réparation du fabricant et le respect des consignes de sécurité contenues dans ces instructions.
- Toute utilisation divergente de la machine est considérée comme emploi non conforme à l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant : le risque incombe exclusivement à l'usager.
- Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une modification non-conforme du taille-haie.
- La machine doit uniquement être assemblée, utilisée et entretenue par des personnes familiarisées avec elle et averties des dangers. Les interventions de maintenance doivent exclusivement être effectuées par nos soins ou par nos antennes de service après-vente indiquées.

Risques résiduels

Même un emploi conforme à l'usage prévu et le respect des consignes de sécurité applicables en la matière ne sauraient exclure tous les risques résiduels générés par la construction et l'emploi de la machine, notamment.

Les risques résiduels sont minimisés en respectant les « consignes de sécurité » et un « emploi conforme à l'usage prévu » comme toutes les indications des présentes instructions de service.

La prise de conscience et la prudence réduisent les risques de blessures et d'endommagements.

- Risque de blessures des doigts et des mains en entrant les mains dans le fil en rotation.
- Risque de blessures des pieds par le contact avec le fil en dehors du capot de protection.
- Projections de cailloux et de mottes de terre.
- Dangers d'électrocution en cas d'utilisation de câbles de raccordement non conformes.
- Electrocution.
- Contact avec des pièces sous tension de composants électriques ouverts.
- Endommagement de l'ouïe en cas de travaux d'une certaine durée sur la machine sans protection acoustique.
- Blessure aux yeux en cas de non utilisation de lunettes de sécurité ou de masque de protection.

Il se pourrait donc que des risques résiduels non apparents persistent bien que toutes les mesures de protection aient été prises.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT

Lire toutes les indications et consignes de sécurité. Toute négligence par rapport au respect des indications et consignes de sécurité peuvent provoquer une électrocution, un incendie et/ou de blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les indications pour le futur.

Le terme « outil électrique » employé dans les consignes de sécurité se réfère aux outils électriques fonctionnant à l'électricité (avec câble électrique) et aux outils électriques fonctionnant sur batterie (sans bloc d'alimentation).

1. Sécurité au lieu de travail

a) **Garder votre zone de travail propre et bien éclairée.** Le désordre ou le manque d'un éclairage suffisant peuvent provoquer des accidents.

b) **Ne jamais travailler avec cet outil électrique dans une zone à risque d'explosion où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'allumer les poussières ou vapeurs.

c) **Tenir les enfants et d'autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas de distraction, vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.

2. Sécurité électrique

a) **La fiche de connexion de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. La fiche ne doit être modifiée en aucune manière. Ne pas utiliser des fiches adaptatrices avec les appareils électriques protégés par une connexion à la terre.** L'utilisation de fiches non-modifiées et de prises de courant appropriées diminue le risque d'électrocution.

b) **Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Il existe un risque élevé d'électrocution lorsque votre corps est connecté à la terre.

c) **Garder les outils électriques éloignés de la pluie ou d'autres sources d'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique accroît le risque d'électrocution.

d) **Ne pas détourner le câble de sa destination pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour retirer la fiche de la prise de courant. Garder le câble éloigné de sources de chaleur, d'arêtes vives et de pièces de l'appareil en mouvement.** Un câble endommagé ou enroulé accroît le risque d'électrocution.

e) **Lorsque vous travaillez avec l'outil électrique à l'extérieur, n'utilisez que des câbles de rallonge appropriés pour le travail à l'extérieur.** L'utilisation d'un câble de rallonge approprié pour le travail à l'extérieur diminue le risque d'électrocution.

f) **Lorsque l'utilisation de l'outil électrique en environnement humide ne peut pas être évitée, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.

3. Sécurité des personnes

a) Soyez attentif. Veillez à ce que vous faites. Travaillez de façon raisonnable. N'utilisez pas l'équipement si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. **La moindre inattention pendant l'utilisation de l'équipement peut provoquer de graves blessures.**

b) **Portez un équipement de protection personnelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection personnelle comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives en fonction du type et de l'utilisation de l'appareil réduit le risque de blessures.

c) **Évitez toute mise en service intempestive. Assurez-vous que l'outil électrique est arrêté avant de le connecter à l'alimentation électrique, de le prendre dans la main ou de le porter.** Lorsque vous portez l'outil et que vous avez le doigt sur l'interrupteur, ou que vous connectez l'appareil à l'alimentation électrique l'interrupteur étant fermé, il y a un risque d'accident accru.

d) **Enlevez l'ensemble des outils de réglage et des clés mécaniques avant de mettre l'outil électrique en service.** Un outil ou une clé qui se trouve dans un composant de l'appareil en rotation peuvent provoquer des blessures.

e) **Évitez toute position anormale du corps. Prenez correctement appui sur vos jambes et veillez à votre équilibre à tout moment.** De cette façon, vous pouvez garder le contrôle sur l'outil électrique à tout moment et dans toute situation inattendue.

f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des composants en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être saisis par les composants en mouvement.

g) **En cas d'équipement de l'appareil de dispositifs d'aspiration de ou de rattrapage de poussières, assurez-vous que ceux-ci sont connectés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer la mise en danger par la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne surchargez pas la machine ! Utilisez un outil électrique destiné au travail que vous faites.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez mieux et en toute sécurité dans la plage de puissance indiquée.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.

c) **Retirez la fiche de la prise de courant ou enlevez l'accumulateur avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de poser l'appareil.** Cette mesure de précaution évite le démarrage intempestif de l'outil électrique.

d) **Conservez les outils électriques non utilisés en dehors de la portée d'enfants. Ne pas laisser utiliser l'appareil par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son utilisation ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes sans expérience.

e) **Entretenez les outils électriques avec soin. Vérifiez que les composants en mouvement fonctionnent correctement et ne se coincent pas, qu'aucun composant ne soit cassé ou endommagé et que les fonctions de l'outil électrique ne soient pas compromises. Faites réparer les composants endommagés avant l'utilisation de l'appareil.** La cause de nombreux accidents est le manque d'entretien des outils électriques.

f) **Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe entretenus avec soin présentant des arêtes de coupe vives se coincent moins et peuvent être facilement guidés.**

g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils rapportés etc. en respectant ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et l'activité à exécuter.** L'utilisation d'outils électriques pour d'autres destinations que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5. Utilisation et entretien de l'outil fonctionnant sur accumulateur

a) **Ne rechargez les accumulateurs que dans les chargeurs qui vous ont été recommandés par le fabricant.** Les chargeurs destinés à un certain type d'accus peuvent prendre feu s'ils sont utilisés avec d'autres accus.

b) **Utilisez uniquement dans les outils électriques les accumulateurs prévus à cet effet.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut causer des blessures et des incendies.

c) **Lorsqu'il n'est pas utilisé, ne laissez pas l'accumulateur à proximité de trombones, de pièces de monnaie, de clés, de clous, de vis ou d'autres petites pièces métalliques qui pourraient provoquer le pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures ou prendre feu.

d) **En cas d'utilisation inappropriée, du liquide peut s'écouler de l'accumulateur. Évitez de toucher ce liquide. Rincer à l'eau en cas de contact involontaire.** Si ce liquide parvient dans les yeux, demandez également l'avis d'un médecin. Le liquide qui s'écoule de l'accumulateur peut provoquer des irritations de la peau ou des brûlures.

6. Service

a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par un personnel de qualification spécialisée et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Vous garantissez ainsi la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité pour les chargeurs

- **N'utilisez pas la machine dans un environnement humide.** Le risque d'électrocution est élevé si de l'eau s'infiltre dans le chargeur.
- **Utilisez le chargeur uniquement avec l'outil électrique auquel il est destiné.** Son utilisation avec d'autres outils électriques peut causer des blessures et des incendies.
- **Veillez à ce que le chargeur reste propre.** Les salissures pourraient provoquer une décharge électrique.
- **N'utilisez pas le chargeur sur des supports combustibles (par ex. papier, textiles).** Risque d'incendie, car le chargeur chauffe pendant le processus de recharge.
- **Avant chaque utilisation, vérifiez que le chargeur, le câble du chargeur et la fiche de ce câble ne soient pas endommagés. Ne pas utiliser le chargeur s'il est défectueux.** Faites réparer votre chargeur uniquement par un spécialiste qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Vous garantissez ainsi la sécurité de l'appareil.
- Ne poursuivez pas le processus de recharge si l'accumulateur n'est pas rechargé après le temps de charge indiqué. Risque d'incendie et d'explosion.
- Rechargez uniquement l'accumulateur à des températures comprises entre 10° et 40° C afin d'éviter d'endommager l'accumulateur ou de réduire sa durée de vie.
- Ne rechargez pas d'accumulateurs endommagés ni de batteries non rechargeables.
- Si le chargeur n'est pas utilisé, débranchez-le et conservez-le à un endroit sec.
- Si l'appareil électrique n'est pas utilisé, retirez l'accumulateur et conservez-le à un endroit sec.

Consignes de sécurité pour l'accumulateur

- **N'ouvrez pas l'accumulateur.** Risque de court-circuit.
- **Protégez l'accumulateur de la chaleur, notamment de l'ensoleillement direct et du feu**. Risque d'explosion.
- **Ne court-circuitez pas l'accumulateur.** Risque d'explosion.
- **En cas de détérioration ou d'utilisation inappropriée de l'accumulateur, des vapeurs peuvent s'échapper.** Aérez et consultez un médecin si des troubles surviennent. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- Rechargez et utilisez l'accumulateur uniquement dans l'appareil/ le chargeur prévu à cet effet.
- Protégez l'accumulateur de l'humidité et de l'eau ainsi que de toute détérioration.

- Conservez l'accumulateur uniquement à une température comprise entre 0°C et 45°C. Ne laissez pas par exemple l'accumulateur dans votre voiture en plein soleil.
- Interrompez immédiatement l'utilisation ou la recharge de l'accumulateur si vous constatez des odeurs inhabituelles, une surchauffe, des modifications de la couleur ou de la forme ainsi que toute autre anomalie.
- Ne placez pas l'accumulateur dans le four à micro-ondes, dans un réservoir à haute pression ou sur une plaque de cuisson à induction.

Travailler en toute sécurité

- Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou psychiques limitées, ni par des personnes qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances requises, à moins qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité qui leur donne des instructions relatives à l'utilisation de la machine.
- Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec la machine.
- Respectez les réglementations nationales qui stipulent éventuellement une restriction d'âge pour l'utilisateur de l'appareil.
- Ne pas modifier la machine ou les composants de celle-ci.
- L'utilisateur est responsable de la machine à l'égard de tiers dans la zone de travail.
- Interrompez l'utilisation de la machine lorsque vous changez de zone de travail.
- Travailler sur un sol plan et éviter tout risque de glisser.
- Veillez à ce que vous puissiez reculer sans rencontrer d'obstacle.
- Attention en reculant. Risque de trébucher!
- Toujours garder les mains et les pieds à l'écart du dispositif de coupe, notamment en démarrant le moteur.
- Les dispositifs de coupe de la longueur du fil peuvent provoquer des blessures. Après avoir retiré un nouveau fil, remettre la machine en position de travail avant de la redémarrer.
- Ne jamais monter des éléments de coupe métalliques.
  ⚠ L'utilisation d'autres appareils et d'autres accessoires peut impliquer **un risque de blessure**.
- Ne jamais introduire la main dans la lame, risque de blessures !
- Enlever tout corps étranger avant de commencer le travail (par ex. les cailloux, les branches, les bouts de fil). Veiller aux autres corps étrangers pendant le travail.
- Après une utilisation prolongée, les pièces métalliques accessibles et les accessoires peuvent être brûlants.
- **Attention ! Le fil de coupe continue à tourner après l'arrêt du moteur !** Ne jamais essayer d'arrêter le fil à la main.
- Arrêter la machine, enlever l'accumulateur et attendre l'arrêt du fil de coupe dans les cas suivants :
  - Dépannage (nettoyage de la bobine de fil)
  - et si vous quittez (même s'il ne s'agit que d'une brève interruption du travail)
- Entretenez l'appareil avec soin :
  - Contrôlez avec soin le fonctionnement impeccable et conforme à l'usage prévu des équipements de sécurité avant chaque mise en service de la machine. N'effectuez aucune modification qui pourrait rendre la machine moins sûre.
  - Les autocollants de sécurité endommagés ou illisibles doivent être remplacés.

⚠ N'effectuer des réparations que celles décrites dans le chapitre « Maintenance », s'adresser directement au constructeur ou au service après-vente compétent.

⚠ N'utiliser que des pièces détachées d'origine. L'utilisation d'autres pièces détachées et d'autres accessoires pourrait entraîner un risque d'accident pour l'utilisateur. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

➲ 1 Description de l'équipement / Pièces de rechange

Poste	Désignation	Réf. de cde.
1	Tête de coupe	---
2	Capot de protection	380830
3	Etrier de protection des plantes	380893
4	Bouton de blocage	380844
5	Boulon	
6	Poignée avant	380837
7	Vis de blocage	---
8	Jeu de roues	380832
9	Chargeur	364151
10	Transformateur	
11	Accumulateur	364150
12	Blocage de mise en marche	380841
13	Interrupteur de poignée MARCHE/ARRET	380842
14	Ecrou de serrage	380835
15	Fil de coupe	---
16	Lame à fil	380829
17	Boîtier de bobine	380896
18	Bobine de fil cpl.	380895
19	Ressort	380890
20	Taille-herbe, partie inférieure	---
21	Taille-herbe, partie supérieure	---
22	Etiquette de sécurité	380828

Assemblage

⚠ Ne mettre en service le coupe-herbe qu'une fois l'assemblage complètement terminé.

Montage du capot de protection

➲ 2 Desserrer les deux vis (A) de la tête de coupe, les retirer avec les rondelles (1).
➲ 2 Engager le capot de protection (2) sur la tête de coupe (1).
➲ 2 Visser le capot de protection (2) à l'aide des vis (A) et des rondelles sur la tête de coupe (1).

Montage de l'étrier de protection

➲ 2 Enficher les deux extrémités de l'étrier de protection des plantes (3) dans les ouvertures de la tête de coupe prévues à cet effet.

Montage de la poignée avant

➲ 3 Desserrer l'écrou de blocage (4) et retirer le boulon de la poignée (5).
➲ 3 Engager la poignée (6) sur le support du taille-herbe.
➲ 3 Engager le boulon (5) dans a poignée (6) et le support et le fixer en serrant l'écrou de blocage (4).

ⓘ Avant de serrer le bouton de blocage (4), vous pouvez mettre la poignée avant (6) dans le position souhaitée. Serrer maintenant l'écrou de blocage (4).

Montage du jeu de roues

➲ 4 Dévisser la vis de blocage (7) du jeu de roues (8).
➲ 4 Engager le jeu de roues (8) sur le support de la tête de coupe (1).
➲ 4 Serrer la vis de blocage (7) fermement.

Avant la première mise en service

Charger l'accumulateur

ⓘ	**Utilisez uniquement le chargeur fourni pour recharger l'accumulateur lithium-ion.**

Branchement au secteur:
Comparez la tension de votre secteur, p. ex. 230 V, avec la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine et raccordez la machine à une prise mise à la terre appropriée et conforme aux prescriptions.

Chargez intégralement l'accumulateur lithium-ion avant la première utilisation et/ou après une période d'immobilisation prolongée.

ⓘ L'accumulateur est entièrement performant uniquement après plusieurs cycles de recharge et de décharge.

➲ 5 Connecter le transformateur (9) au chargeur (10).
➲ 5 Enficher le transformateur (9) dans la prise de courant. La LED (A) s'allume en vert➔ disponible au service
➲ 5 Engager l'accumulateur (11) dans le chargeur.
➲ 5 La LED de l'indicateur de chargement (A) s'allume en rouge. ➔ Chargement

ⓘ Pendant le processus de recharge, l'appareil chauffe et est un léger bourdonnement est audible. Ce phénomène est normal.

➲ 5 Le chargement est terminé après environ 3 heures. La LED (A) s'allume en vert.
➲ 5 Après le processus de recharge, retirez l'accumulateur (11), puis débranchez le chargeur.

Mise en service

Mise en marche/arrêt

Mise en marche

Le taille-herbe est muni d'un dispositif d'arrêt de sécurité qui empêche la mise en service involontaire.

➲ 6 Insérez l'accumulateur (11) dans l'appareil.
➲ 6 Veiller à engager l'accumulateur jusqu'à ce qu'il s'encliquète de façon audible.
➲ Tenir la machine avec les deux mains.
➲ 6 Actionner le blocage de mise en marche (12), puis l'interrupteur MARCHE/ARRET. Pendant le travail, vous pouvez lâcher le bouton de sécurité (12).

ⓘ	**Afin de protéger l'accumulateur**, **l'appareil s'arrête automatiquement lorsque l'accumulateur est presque déchargé.** **N'actionnez plus l'interrupteur MARCHE/ARRÊT, car vous pourriez endommager l'accumulateur.**
⚠	Rechargez l'accumulateur lithium-ion (➲ « Recharger l'accumulateur **»**).

Arrêt

➲ 6 Relâcher l'interrupteur MARCHE/ARRET de la poignée (13).

⚠	Le fil de coupe continue à tourner une fois le Taille-herbe arrêté. Attendre l'arrêt du fil avant de remettre l'appareil en marche.

Retirer l'accumulateur

➲ 6 Pour retirer l'accumulateur, presser le déverrouillage de l'accumulateur (C).

Conseils de travail

⚠	Ne mettez jamais l'outillage en service avant d'avoir lu les instructions de service, d'être en mesure de respecter les indications et consignes de sécurité et d'avoir monté l'appareil comme décrit! **Respectez systématiquement toutes les consignes de sécurité !**

Travail avec le taille-herbe

Position de travail correcte

Avant de commencer le travail, régler le taille-herbe de façon à pouvoir travailler en toute sécurité et confort.

Barre télescopique

Le tube télescopique permet de varier la hauteur de travail.

1. [7] A cet effet, desserrer légèrement l'écrou de blocage (14) et régler la longueur.
2. Resserrer ensuite l'écrou de blocage (14).

Poignée de guidage

➲ [7] Retenir le taille-herbe en plus à la poignée avant (6) afin d'avoir un meilleur contrôle.

Couper l'herbe

Pendant la coupe, tenez le taille-herbe dans une distance suffisante de votre corps. Incliner l'appareil légèrement en avant, le déplacer de la gauche vers la droite.
Une herbe plus haute de 15 cm doit être coupée en plusieurs étapes.

Guider l'appareil autour des arbres et arbustes de façon à ne pas blesser les végétaux. Utiliser l'étrier de protection afin d'avoir un meilleur contrôle.
Attention ! Les plantes endommagées risquent de périr.

Ne pas toucher des murs et des plaques de pierre avec le fil de coupe afin de ne pas user celui-ci trop rapidement.

Rallonger le fil

Le fil de coupe s'use pendant la coupe, ou il peut se casser et l'herbe ne se coupe plus.

[8] Appuyer le taille-herbe brièvement sur le sol ferme. De cette façon, le fil de coupe se rallonge (env. 4 cm). Lorsque le fil de coupe dépasse le diamètre de coupe maximum, il est raccourci par la lame intégrée dans le capot de protection.

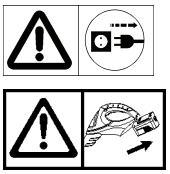
Vibrations

⚠ Lorsque les personnes atteintes de troubles cardio-vasculaires sont exposées trop souvent aux vibrations, il y a le risque d'atteintes du système nerveux ou des vaisseaux sanguins.
Vous pouvez réduire les vibrations :

- en mettant des gants de travail chauds et solides
- en raccourcissant la durée du travail (faire plusieurs pauses assez longues)

Consultez un médecin lorsque les doigts enflent, que vous vous sentez mal ou que vos doigts deviennent insensibles.

Entretien et nettoyage



Avant de toute intervention d'entretien et de nettoyage

- **arrêter l'équipement**
- **Attendre l'arrêt du fil de coupe**
- **retirer l'accumulateur**
- **porter des gants de protection**

D'autres interventions d'entretien et de nettoyage que celles décrites dans ce chapitre ne doivent être effectuées que par le constructeur ou par des entreprises désignées par celui-ci.

Les dispositifs enlevés pour effectuer les interventions d'entretien et de nettoyage doivent impérativement être remontés et contrôlés.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de toute autre pièce risque de provoquer des dommages et blessures imprévisibles.

Entretien

Le jeu de lames ne stoppe pas immédiatement après l'arrêt. Avant de commencer votre travail de réparation ou de maintenance, patientez jusqu'à ce que tous les éléments soient complètement arrêtés.

Effectuer régulièrement les interventions d'entretien suivantes afin de garantir la longévité et la fiabilité de la machine.

Vérifier les défauts évidents de la machine tels que

- composants usés ou endommagés
- les défauts de montage ou d'état des couvercles et dispositifs de protection.

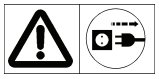
Effectuer les réparations et les interventions d'entretien avant d'utiliser le appareil.

Remplacement de la bobine de fil

Remplacement de la bobine de fil

1. Enlever l'accumulateur.
2. [9] Serrer les deux arrêts (C) du cache-bobine (17) l'un vers l'autre et les tourner dans le sens de la flèche.
3. [10] Retirer la bobine de fil (18) du boîtier.
4. Enlever les souillures et les résidus d'herbe.
5. [10] Enfiler le bout du fil de coupe (D) de la nouvelle bobine (18) dans l'ouverture prévue à cet effet (E) dans le cache-bobine (17).
6. [10] Insérer la bobine (18) fermement dans le cache-bobine (17). Veiller à ne pas coincer le fil de coupe et le retirer de la bobine d'env. 9 cm.
7. [11] Poser le cache-bobine avec la bobine sur le ressort (19). Appuyer sur le cache-bobine et le tourner dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'encliquète.

Nettoyage



Avant de travailler sur le chargeur :

retirer la fiche de la prise de courant

ⓘ Nettoyer soigneusement la machine et les accessoires après chaque utilisation afin de garantir le fonctionnement correct.

- ➲ Veiller à laisser libre les fentes d'aération de la machine, du chargeur et de l'accumulateur (risque de surchauffe).
- ➲ Nettoyer **régulièrement** l'ensemble des composants mobiles.
- ➲ Enlever les poussières et souillures à l'aide d'un chiffon ou d'un pinceau.
- ➲ Ne pas nettoyer la machine sous l'eau coulante ou à l'aide d'un nettoyeur à haute pression.
- ➲ Ne pas utiliser des solvants (essence, alcool etc.) pour le nettoyage des composants en plastique, ceux-ci pouvant endommager les composants en plastique.
- ➲ Les **poignées** doivent toujours être sèches et exemptes d'huile et de graisse.

Transport

Avant de déplacer l'appareil, l'arrêter et retirer l'accumulateur.

Stockage

- Si l'outil électrique n'est pas utilisé, retirez l'accumulateur et conservez-le à un endroit sec.
- Afin d'augmenter la durée de vie utile de la tronçonneuse et de lui conserver son bon fonctionnement, il est recommandé avant tout stockage prolongé:
  - d'effectuer un nettoyage en profondeur.
  - Traitez toutes les pièces mobiles avec de l'huile écologique.

    ⓘ **Ne jamais utiliser de graisse.**
  - Conservez l'accumulateur à température ambiante (19° -25° C) et rechargez-le environ une fois par an.
  - Protégez l'accumulateur contre les courts-circuits, par ex. en collant du ruban adhésif sur les bornes de raccordement.

Élimination

Recycler les appareils, accessoires et emballages de façon compatible avec l'environnement.

Uniquement pour les pays de l'Union européenne

	Ne jamais jeter un appareil électrique aux ordures ménagères. Les appareils, les accessoires et les emballages doivent être recyclés de façon non-polluante. Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques ne pouvant plus être utilisés doivent être collectés séparément et recyclés d'une manière respectueuse de l'environnement.
Li - ion	**Ne pas jeter les accumulateurs lithium-ion dans les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau.** Les accumulateurs/batteries défectueux et usagés doivent être recyclés conformément à la directive européenne 2006/66/CE sur les batteries et les accumulateurs. Donnez les accumulateurs/batteries usagés dans les centres de déchetterie de votre ville ou à votre revendeur.

⚠ Déchargez intégralement l'accumulateur lithium-ion.

Transport

L'accumulateur lithium-ion doit être contrôlé selon les procédés de contrôle décrits dans le manuel « Transport de biens dangereux » ST/SG/AC.10/11/Rev.3, partie III, 38.3.

L'accumulateur est protégé contre la surpression intérieure, les températures extrêmes, les courts-circuits ainsi que tout acte de violence venant de l'extérieur.

La teneur en lithium-ion de l'accumulateur (sous forme de pièce détachée ou intégré dans l'appareil) est inférieure à la valeur limite requise et n'est donc pas soumis aux réglementations nationales et internationales relatives aux biens dangereux. Cependant la réglementation sur les biens dangereux peut s'appliquer en cas de transport de plusieurs accumulateurs et certaines mesures de sécurité doivent être respectées, par ex. l'obligation d'étiquetage spécial sur l'emballage.

Conditions de garantie

Veuillez tenir compte de la déclaration de garantie ci-jointe.

Pannes

Avant de procéder à l'élimination des défauts
- **arrêter l'équipement**
- **Attendre l'arrêt du fil de coupe**
- **retirer l'accumulateur**
- **porter des gants de protection**

☞ Après chaque dépannage, remettre en service et vérifier l'ensemble des dispositifs de sécurité.

Perturbation	Cause possible	Que faire
L'appareil ne démarre pas après avoir actionné l'interrupteur	➲ Accumulateur lithium-ion vide ➲ Accumulateur lithium-ion défectueux ➲ Interrupteur de mise en marche/ arrêt défectueux ➲ Défaut interne	➲ Recharger l'accumulateur lithium-ion ➲ Veuillez vous adresser au S.A.V.
L'appareil ne fonctionne pas à pleine puissance	➲ Accumulateur lithium-ion faible ➲ Accumulateur lithium-ion défectueux	➲ Recharger l'accumulateur lithium-ion ➲ Veuillez vous adresser au S.A.V.
L'appareil fonctionne avec des interruptions	➲ Interrupteur de mise en marche/ arrêt défectueux ➲ Défaut interne	Veuillez vous adresser au S.A.V.
L'appareil ne coupe pas	➲ Fil de coupe trop court/cassé ➲ Surcharge de l'appareil - herbe trop haute	➲ Ressortir le fil de coupe ➲ Couper l'herbe en plusieurs étapes
Le fil de coupe ne se rallonge pas	➲ Bobine de fil vide ➲ Fil de coupe emmêlé	➲ Remplacer la bobine de fil ➲ Rembobiner le fil de coupe
Durée de coupe par recharge de l'accu trop faible	➲ L'accu n'est pas entièrement chargé ➲ La durée de vie de l'accu est dépassée	➲ Charger l'accumulateur ➲ Remplacer l'accumulateur
Vibrations inhabituelles	➲ Résidus d'herbe entre la bobine de fil et le capot de protection	➲ Enlever les résidus d'herbe

Caractéristiques techniques

GTC

Type	**230/18**
Régime à vide n_0	8000 min^{-1}
Diamètre de coupe Ø	max. Ø 230
Fil de coupe Ø	1,6 mm
Rallonge du fil	Guidage automatique à impulsion
Bobine de fil	6,5 m
Poids (avec accumulateur)	env. 2,3 kg
Vibration main-bras selon EN 1033/DIN 45675	a_{vhw} = 3,9 m/s^2
Imprécision de mesure K	1,5
Niveau sonore L_{wa} (selon la directive 2000/14/EG)	Niveau sonore mesuré 88 dB (A) Niveau sonore garanti 96 dB (A)
Niveau de pression acoustique L_{PA} (selon la directive 2000/14/EG)	77dB (A)
Imprécision de mesure K	3,0 dB (A)
Accumulateur	**AB 18/02**
Tension nominale	18 V DC ⎓
Capacité	1,3 Ah
Temps de recharge	env. 3 h
Durée de fonctionnement	env. 40 min

Chargeur	**ALG 18/300**
Tension d'alimentation / Fréquence du réseau	230V 50 Hz
Courant de charge	300 mA
Plage de température autorisée pour la recharge	10 – 40 °C

Съдържание

Експлоатационни времена	30
Разрешено време за работа	30
Декларация за съответствие с EG-нормите	30
Символи в ръководството за обслужване	30
Символи уред / зарядно устройство / батерия	31
Употреба по предназначение	31
Остатъчни рискове	31
Указания за безопасност	32
– Безопасност на работното място	32
– Инструкции за безопасност за зарядните устройства	33
– Инструкции за безопасност за батерията	33
– Безопасна работа	34
Описание на уреда / Резервни части	34
Монтаж	35
Преди първото пускане в експлоатация	35
– Зареждане на батерията	35
Пускане в експлоатация	35
– Включване / Изключване	35
Указания за работа	35
– Работа с уреда	36
– Вибрации	36
Техническа поддръжка и почистване	36
– Техническа поддръжка	36
– почистване	37
Транспорт	37
Съхранение	37
Изхвърляне	37
– Транспорт	37
Гаранция	37
Възможни неизправности	38
Технически данни	38

Експлоатационни времена

☞ След разопаковане проверете съдържанието на кашона за:

- ➤ пълнота
- ➤ еветуални повреди при транспорта.

Рекламирайте незабавно пред продавача, доставчика или производителя. Предявени по-късно претенции няма да бъдат признати. Рекламации, направени по-късно, не се признават.

- 1 тример за трева
- 1 защитен капак
- 1 скоба за растителна защита
- 1 предна ръкохватка
- колела /комплект колела
- 1 батерия
- 1 зарядно устройство
- 1 ръководство за обслужване

Разрешено време за работа

Моля, спазвайте местните предписания за защита от шума.

Декларация за съответствие с EG-нормите

съгласно Директивата на ЕО: 2006/42/EG
С настоящото ние,
ATIKA GmbH & Co. KG
Schinkelstraße 97
59227 Ahlen - Germany

декларираме на своя отговорност, че продуктът

Тример за трева GTC 230/18
съответства на разпоредбите на горепосочените директиви на ЕС и на разпоредбите на следните допълнителни директиви:

2000/14/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.
Приложени са следните хармонизирани стандарти:
EN 60745-1:2009; EN 786:1996+A1:2001
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001

процедура за оценяване на съответствието:
2000/14/ EG - приложение V
измерено равнище на силата на звука L_{WA} 88 dB (A).
гарантирано равнище на силата на звука L_{WA} 96 dB (A).

Техническата документация се съхранява в:
АТИКА ГмбХ & Ко. КГ – Техническо бюро –
Шинкелщрасе 97 - 59227 Ален - Германия

Ahlen, 07.06.2010 A. Pollmeier, Управител

Символи в ръководството за обслужване

Грозяща опасност или опасна ситуация. Неспазването на тези указания може да доведе до наранявания или материални щети.

Важни указания за правилна работа. Неспазването на тези указания може да доведе до неизправности.

Указания за ползвателя. Тези указания ще ви помогнат да използвате оптимално всички функции.

Монтаж, обслужване и техническа поддръжка. Тук се обяснява какво точно трябва да направите.

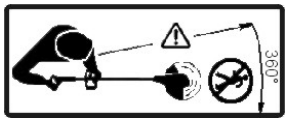
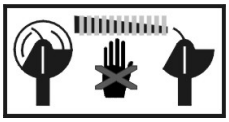
Преди работа със зарядното устройство: издърпвайте щепсела

➲ 1
➲ 2
➲ 3

Номерацията препраща към фигурите на страници 2-3.

…

Символи уред

	Предупреждение!
	Преди пускането в експлоатация да се прочете ръководството за експлоатация и да се вземат под внимание и указанията за безопасност.
	Да не бъде излаган на дъжд. Да се предпазва от влага.
	Преди ремонтни работи, работи по техническата поддръжка и почистването изваждайте батерията.
	Опасност от изхвърлени части.
	Носете защитни ръкавици.
	Носете защитни очила и ЛПС за слуха.
	
При работещ мотор: дръжте хората, които не участват, както и домашните и полезните животни далече от опасната зона (най-малко на 6 м).	Опасност поради работата на инструмента по инерция!
	Електрическите уреди не бива да се изхвърлят в контейнерите за битови отпадъци.

Символи зарядно устройство

	Клас защита II
	Зарядното устройство може да се използва само в сухи помещения.
	Преди пускането в експлоатация да се прочете ръководството за експлоатация и да се вземат под внимание и указанията за безопасност.
	Електрическите уреди не бива да се изхвърлят в контейнерите за битови отпадъци.

Символи върху батерията

Li - ion	**Литиево-йонните батерии не бива да се изхвърлят в битовите отпадъци, в огън или във вода.**
MAX.50°C	Пазете батерията от директна слънчева светлина и я дръжте далече от източници на топлина.

Употреба по предназначение

- Уредът е предназначен за рязане на трева и друга подобна мека растителност, както и на краищата на тревата в частни градини на домове и любителски градини, които не могат да бъдат достигнати с косачката за трева.
- Уредът не бива да се използва на обществени места, в паркове, на спортни площадки или по улиците и в селското и горското стопанство.
- ⚠ **Уредът не бива да се използва за рязане и раздробяване:**
  - на живи плетове, храсти и гъсталаци
  - на цветя
  - с цел компостиране.
- Към употребата по предназначение спада също така спазването на предписаните от производителя условия за експлоатация, поддръжка и пускане в експлоатация и спазването на съдържащите се в ръководството указания за безопасност.
- Всяка употреба извън това се счита за употреба не по предназначение. За повреди, които възникват в резултат на това, производителят не носи отговорност – рискът затова е изключително за сметка на ползвателя.
- Саморъчните изменения на уреда изключват отговорността на производителя за всякакви произтичащи от повреди.
- Уредът може да бъде борудван, използван и поддържан единствено от лица, които са запознати с него и са уведомени относно опасностите. Работи по пускането в експлоатация могат да бъдат извършвани единствено от нас, респективно от служби за обслужване на клиенти, които са посочени от нас.

Остатъчни рискове

Въпреки спазването на всички разпоредби за безопасност при употреба по предназначение също могат да съществуват остатъчни рискове поради конструкцията, обусловена от целта на употреба на уреда.

Остатъчните рискове могат да бъдат минимизирани, когато „указанията за безопасност" и „употребата по предназначение", както и ръководството за експлоатация като цяло бъдат взети под внимание.

Вниманието и предпазливостта намаляват риска от нараняване на хора и причиняване на повреди.

- Опасност от нараняване на пръстите на ръцете и на ръцете при пипане на движещата се режеща нишка.
- Опасност от нараняване на краката при допир до режещата нишка на непокрита зона.
- Изхвърляне на камъни и пръст.
- Опасност посредством електрически ток, при употребата на електрически присъединителни проводници, които не са изправни.
- Електрически удар.
- Допир до детайли, които провеждат напрежение, при отворени електрически конструктивни елементи.

- Увреждане на слуха при по-продължителна работа без защита за слуха.
- Има опасност от увреждане на зрението, ако не се използват защитни очила или защита за лицето.

Въпреки всички предприети мерки могат да съществуват остатъчни рискове, които не са очевидни.

Указания за безопасност

Общи инструкции за безопасност за електрически инструменти

⚠ Предупреждение

Прочетете всички инструкции за безопасност и указания. Пропуските при спазването на инструкциите за безопасност и указанията могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Пазете всички инструкции за безопасност и указания за в бъдеще.

Понятието „електрически инструмент", използвано в инструкциите за безопасност, се отнася за електрическите инструменти, които се включват в електрическата мрежа (със захранващ кабел) и за акумулаторните електрически инструменти (без част за включване в мрежата).

1. Безопасност на работното място

a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено!** Липсата на ред или неосветените работни участъци могат да предизвикат злополуки.

b) **Не работете с електрически инструменти във взривоопасна среда, в която има горими течности, газове или прах.** Електрическите инструменти предизвикват искри, които могат да запалят праха или парите.

c) **Не разрешавайте достъп на деца или други хора, докато използвате електрически инструменти.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол над уреда.

2. Електрическа безопасност

a) **Щепселът за свързване на електрическия инструмент трябва да съответства точно на контакта. Щепселът по никакъв начин не бива да се променя. Не използвайте щекери с адаптер заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.

b) **Избягвайте допира на тялото до заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници**. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от токов удар.

d) **Не променяйте предназначение на кабела, като например за да носите, да окачвате за него електрическия инструмент или да дърпате щепсела от контакта. Пазете кабела от нагорещяване, омазняване, остри ръбове или движещи се части на уреда.** Повредените или усукани кабели повишават риска от токов удар.

e) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължители, подходящи за навън.** Употребата на подходящ за употреба на открито удължител намалява риска от токов удар.

f) **Ако употребата на електрическия инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте защитен изключвател за утечен ток.** Употребата на защитен изключвател за утечен ток намалява риска от токов удар.

3. Безопасност за хората

a) **Бъдете внимателни. Внимавайте какво правите. Подхождайте разумно към работата. Не използвайте уреда, ако сте уморени или сте под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Моментното невнимание при използване на уреда може да доведе до сериозни наранявания.

b) **Носете лично защитно оборудване и винаги защитни очила.** Носенето на лично защитно оборудване като противопрахова маска, неплъзгащи се защитни обувки, защитна каска или защита за слуха според вида и употребата на уреда намалява риска от наранявания.

c) **Избягвайте нежелания пуск. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен преди да го свържете към електрозахранването и/или да го свържете към акумулатор, да го монтирате или носите.** Ако при носене на електрическия инструмент държите пръста си на ключа или свържете уреда към електрозахранването включен, това може да предизвика злополуки.

d) **Махнете регулиращите инструменти или гаечни ключове преди да включите електрическия инструмент.** Инструментите или ключовете, които се намират във въртяща се част на уреда, могат да предизвикат наранявания.

e) **Избягвайте ненормално положение на тялото. Дръжте тялото си в стабилно положение и във всеки момент пазете равновесие.** Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре в неочаквани ситуации.

f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си от въртящи се части.** Широките дрехи, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от въртящите се части.

g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за изсмукване и улавяне на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно.** Употребата на устройства за изсмукване на праха може да намали опасностите от праха.

4. Употреба и третиране на електрическия инструмент

a) **Не претоварвайте уреда! Използвайте за вашата работа само предназначени за целта електрически инструменти.** С подходящия уред ще работите по-добре и по-сигурно в съответната работна област.

b) **Не използвайте електрически инструменти с дефектни изключватели.** Електрическият инструмент, който не може повече да се включва или изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.

c) **Дръпнете щепсела от контакта и/или махнете акумулатора преди да започнете да регулирате уреда, да сменяте принадлежности или да оставите уреда.** Тази защитна мярка предотвратява нежелания старт на електрическия инструмент.

d) **Съхранявайте електрическите инструменти, които не използвате, недостъпни за деца. Не позволявайте на хора, които не са запознати с уреда или не са чели тези указания, да използват уреда.** Електрическите инструменти могат да бъдат опасни, ако се използват от неопитни лица.

e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти. Проверявайте, дали подвижните части функционират безупречно или заяждат, дали има части, които са счупени или повредени, така че да застрашават работата на електрическия инструмент. Преди употреба на уреда поправете повредените части.** Редица злополуки се дължат на неправилната поддръжка на електрическите инструменти.

f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове заяждат по-малко и се водят по-лесно.

g) Използвайте електрически инструменти, принадлежности, работни инструменти и др. според указанията. При това вземете под внимание условията на работа и дейността, която трябва да се извършва. Употребата на електрически инструменти за цели извън предвидените може да предизвика опасни ситуации.

5. Употреба и третиране на акумулаторния инструмент

a) **Зареждайте батериите само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** За зарядното устройство, предназначено за определен вид батерии, има опасност от пожар, ако то се използва с други батерии.

b) **Използвайте в електрическите инструменти само предвидените за тях батерии.** Употребата на други батерии може да предизвика наранявания и опасност от пожар.

c) **Дръжте батерията, която не се използва, далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, болтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите.** Късото съединение между контактите на батерията може да предизвика изгаряния или запалване.

d) **При неправилно използване от батерията може да изтече течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт изплакнете с вода.** Ако течността влезе в очите, потърсете допълнително лекарска помощ. Течността, която изтича от батерията, може да причини кожни раздразнения или изгаряния.

6. Сервиз

a) **Давайте Вашите електрически инструменти да се ремонтират само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира запазването на безопасността на електрическите инструменти.

Инструкции за безопасност за зарядните устройства

- **Не използвайте уреда във влажна или мокра среда.** При проникване на вода в зарядното устройство има повишен риск от токов удар.
- **Използвайте зарядното устройство само за предвидения електрически инструмент.** Употребата за други електрически инструменти може да причини наранявания и опасност от пожар.
- **Поддържайте зарядното устройство чисто.** Замърсяванията могат да причинят токов удар.
- **Не използвайте зарядното устройство върху горими основи (например хартия, текстил).** Има опасност от пожар, тъй като при зареждане зарядното устройство се нагрява.
- **Преди всяка употреба проверявайте зарядното устройство, зарядния кабел и щепсела на зарядния кабел за повреди. Не бива да се използват дефектни зарядни устройства.** Давайте вашето зарядно устройство да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Така се гарантира запазването на безопасността на уреда.
- Не продължавайте зареждането, ако батерията не е заредена след посоченото време за зареждане. В противен случай има опасност от пожар и експлозия.
- Зареждайте батерията само при температури между 10° и 40°, тъй като в противен случай батерията може да се повреди или да се намали нейната дълготрайност.
- Не зареждайте повредени батерии или батерии, които не могат да се зареждат.
- Когато зарядното устройство не се използва, го изключете от тока и го съхранявайте на сухо място.
- Махнете батерията и я съхранявайте на сухо място, когато електрическият уред не се използва.

Инструкции за безопасност за батерията

- **Не отваряйте батерията.** Има опасност от късо съединение.
- **Пазете батерията от нагряване, например от продължително излагане на слънчева светлина и от огън**. Има опасност от експлозия.

- **Не свързвайте батерията накъсо.** Има опасност от експлозия.
- **При повреда и неправилна употреба на батерията могат да излязат пари.** Проветрете и при оплаквания потърсете лекар. Парите могат да дразнят дихателните пътища.
- Заредете и използвайте батерията само в предвидения за това уред / зарядно устройство.
- Пазете батерията от влага и вода и от всякакви повреди.
- Съхранявайте батерията само в температурните граници от 0 °C до 45 °C. Например през лятото не оставяйте батерията в колата.
- Незабавно прекратете употребата или зареждането на батерията, ако забележите необичайна миризма, прегряване, промени в цвета или формата или други нетипични признаци.
- Не поставяйте батерията в микровълнова печка, в резервоар под високо налягане или върху индукционен котлон на печка.

Безопасна работа

- Този трион за кастрене на дървета на големи височини не е предназначен за това, да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или душевни способности или без опит и/или знания, освен в случай, че те се надзирават от лице, отговорно за безопасността и получават от него указания как трябва да бъде използван триона за кастрене на дървета на големи височини.
- Наглеждайте децата, за да бъдете сигурни, че не си играят с триона за кастрене на дървета на големи височини.
- Спазвайте националните разпоредби, които предвиждат ограничение на възрастта на ползвателя на уреда.
- Не изменяйте уреда, съответно частите на уреда.
- Обслужващият е отговорен спрямо трети лица обсега на работа на уреда.
- При смяна на зоната на работа прекъснете употребата на машината.
- Работете върху неплъзгаща се и равна основа.
- Уверете се, че е гарантиран безпрепятствен откат.
- Внимание при връщане назад. Опасност от спъване!
- Винаги дръжте ръцете и краката далече от режещото устройство, преди всичко, когато включвате мотора.
- Устройствата за рязане на дължината на нишката може да предизвикат наранявания. След изтегляне на нова нишка преди да включите уреда го поставете отново в работно положение.
- Никога не монтирайте метални режещи елементи.

  ⚠ Употребата на други инструменти и други принадлежности може да представлява за вас опасност от нараняване.
- Не пипайте ножа, има опасност от нараняване!
- Преди рязане махнете всички чужди тела (например камъни, клони, тел и др.). По време на работа внимавайте за други чужди тела.
- След по-продължителна употреба достъпните метални части и части на принадлежностите могат много да се нагорещят.
- Внимание! Режещата нишка се движи по инерция! Не спирайте нишката с ръка.
- Изключете уреда, извадете батерията и изчакайте, докато режещата нишка спре, при:
  - отстраняване на неизправности (почистване на бобината на нишката)
  - напускане на уреда (също и при кратковременни прекъсвания).
- Проверявайте уреда за евентуални повреди:
  - Преди всеки пуск на уреда трябва да се проверява безупречната функция по предназначение на защитните устройства. Не променяйте по машината нищо, което може да навреди на безопасността.
  - Повредените или нечетливи лепенки с указания за безопасност трябва да се сменят.

⚠ Не предприемайте други ремонти на машината освен описаните в главата „Поддръжка“, а се обърнете директно към производителя, съответно към компетентния сервиз.

⚠ Да се използват само оригинални резервни части. Използването на други резервни части може да доведе до злополуки с ползвателя. За произтичащите от това щети производителят не носи отговорност.

➲ 1 Описание на уреда / Резервни части

Поз.	Наименование	Артикулен №
1	Режеща глава	---
2	Защитен капак	380830
3	Скоба за растителна защита	380893
4	Фиксиращо копче	380844
5	Болт	
6	Предна ръкохватка	380837
7	Фиксиращ болт	---
8	Комплект колела	380832
9	Зарядна станция	364151
10	Трансформатор	
11	Батерия	364150
12	Блокировка на включването	380841
13	Копче за ВКЛ-ИЗКЛ	380842
14	Фиксираща гайка	380835
15	Режеща нишка	---
16	Нож за нишката	380829
17	Капак на бобината	380896
18	Бобина на нишката компл.	380895
19	Ресьор	380890
20	Тример за трева - горна част	---
21	Тример за трева – долна част	---
22	Лепенка за безопасност	380828

Монтаж

⚠ Пуснете уреда в експлоатация едва след пълен монтаж.

Монтиране на защитния капак

➲ 2 Развийте двата болта (A) и подложните шайби на режещата глава (1).
➲ 2 Поставете защитния капак (2) върху режещата глава (1).
➲ 2 Завийте защитния капак (2) с болтовете и подложните шайби (A) на режещата глава (1).

Монтиране на защитната скоба

➲ 2 Вкарайте двата крлая на скобата за растителна защита (3) в предвидените за това отвори на режещата глава.

Монтиране на предната ръкохватка

➲ 3 Освободете фиксиращото копче (4) и издърпайте болта (5) от ръкохватката (6).
➲ 3 Поставете ръкохватката (6) в поставката на уреда.
➲ 3 Вкарайте болта (5) през ръкохватката (6) и поставката и го закрепете с фиксиращото копче (4).

ⓘ Преди да затегнете фиксиращото копче (4), можете да поставите предната ръкохватка (6) в желаното положение. Сега затегнете фиксиращото копче (4).

Монтиране на комплекта колела

➲ 4 Развъртете фиксиращия болт (7) от комплекта колела (8).
➲ 4 Поставете комплекта колела (8) в държача на режещата глава (1) .
➲ 4 Затегнете фиксиращия болт (7).

Преди първото пускане в експлоатация

Зареждане на батерията

ⓘ	**За зареждане на литиево-йонната батерия използвайте само доставеното с уреда зарядно устройство.**

Присъединяване към електрическата мрежа

Сравнете посоченото върху фабричната табелка напрежение с напрежението в мрежата и свържете уреда към съответния контакт, който отговаря на предписанията.

Преди първата употреба и / или ако не сте използвали уреда по-продължително време, заредете литиево-йонната батерия напълно.

ⓘ Батерията достига пълната си мощност след няколко цикъла на зареждане и разреждане.

➲ 5 Свържете трансформатора (9) със зарядната станция (10).
➲ 5 Включете трансформатора (9) в контакта. Зеленият светодиод LED (A) свети ➔ готовност за работа
➲ 5 Поставете батерията (11) в зарядната станция.
➲ 5 LED-индикаторът за зареждане (A) свети червено. ➔ Зареждане

ⓘ По време на зареждането уредът се нагрява и се чува леко бучене. Това е нормално.

➲ 5 Зареждането приключва след около 3 часа. Светодиодът LED (A) свети зелено
➲ 5 След зареждането изключете батерията (11) и зарядното устройство от тока.

Пускане в експлоатация

Включване / Изключване

Включване

➲ 6 Поставете батерията в уреда.
➲ 6 Внимавайте да вкарате батерията, докато се чуе щракване.
➲ Дръжте уреда здраво с две ръце.
➲ 6 Натиснете блокировката на включването (12) и след това копчето за ВКЛ/ИЗКЛ (13). По време на рязането можете да отпуснете блокировката на включването.

ⓘ	**За защита на батерията уредът се изключва автоматично при нисък заряд на батерията. В никакъв случай не продължавайте да задействате ключа за включване/изключване, това може да повреди батерията.**
⚠	Заредете литиево-йонната батерия (➲ „Зареждане на батерията“).

Изключване

➲ 6 Отпуснете копчето за ВКЛ-ИЗКЛ на дръжката (9).

⚠	След изключване на уреда режещата нишка продължава да работи по инерция. Затова изчакайте нишката да спре преди отново да включите уреда.

Изваждане на батерията

➲ 6 За да извадите батерията, натиснете копчето за освобождаване на батерията (C).

Указания за работа

⚠	Не бива да пускате уреда в действие преди да сте прочели ръководството за работа, да сте спазили дадените указания и да сте монтирали уреда съгласно описанието! **Във всички случаи спазвайте всички инструкции за безопасност!**

Работа с уреда

Правилна стойка при работа

Преди да започнете да работите уредът трябва да бъде поставен така, че да можете да работите безопасно и удобно.

Телескопична щанга

Чрез телескопичната щанга можете да променяте работната височина.

1. 7 За целта развийте малко фиксиращата гайка (14) и регулирайте дължината.
2. 7 След това отново затегнете фиксиращата гайка (14).

Дръжка за водене

➲ 7 За по-добър контрол дръжте уреда допълнително за предната ръкохватка (6).

Рязане

По време на рязането дръжте уреда на достатъчно разстояние от тялото. При това леко наклонете уреда напред и го движете отляво надясно.
Тревата с височина над 15 см режете на степени.

Водете уреда покрай дърветата и храстите така, че да не наранявате растенията. За по-добър контрол използвайте скобата за растителна защита.
Внимание! Повредените растения може да умрат.

Не водете режещата нишка директно до стени и каменни плочи, тъй като в противен случай тя се износва много силно.

Водене на нишката

Режещата нишка се износва по време на рязане или може да се скъса, така че да не може да се реже повече трева.

8 Натиснете уреда за кратко към земята. Така режещата нишка (15) се удължава (около 4 cm). Ако режещата нишка надвиши максималния режещ диаметър, тя се скъсява от вградения нож за нишката (16) в защитния капак.

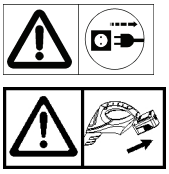
Вибрации

⚠ Когато лица с проблеми в кръвообращението бъдат изложени прекалено често на вибрации, могат да се появят увреждания на нервната система или на кръвоносните съдове.
Вие можете да намалите вибрациите:

- с помощта на здрави, топли работни ръкавици
- намаляване на работното време (да се правят повече дълги паузи)

Отидете на лекар в случай, че Вашите пръсти се подуят, Вие не се чувствате добре или ако пръстите станат безчувствени.

Техническа поддръжка и почистване



Преди всяка работа по поддръжката и почистването:

- **изключвайте уреда**
- **изчакайте режещата нишка да спре**
- **изваждайте батерията**
- **Носете защитни ръкавици**

Работи по техническата поддръжка и почистването, различни от описаните в настоящия раздел, могат да се извършват само от сервиза.

Защитните приспособления, които са свалени с цел извършване на техническа поддръжка и почистване, трябва да бъдат отново надлежно монтирани и проверени.

Да се използват само оригинални части. Други части могат да предизвикат непредвидими повреди и наранявания.

Техническа поддръжка

След изключването режещият инструмент не спира веднага. Преди да започнете с ремонта или поддръжката изчакайте всички части да спрат.

За да се гарантира продължително и надеждно използване на уреда, провеждайте редовно техническа поддръжка.

Проверявайте верижната резачка за очевидни недостатъци

- износени или наранени работни възли
- правилно монтирани и подходящи покрития или предпазни съоръжения.

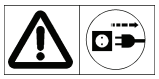
Необходимите ремонти или работи по техническата поддръжка трябва да се извършат преди употребата на ножицата за храсти и трева.

Смяна на бобината на нишката

Смяна на бобината на нишката

1. Махнете батерията.
2. 9 Натиснете двата фиксатора (C) на капака на бобината (17) един към друг и го завъртете по посока на стрелката.
3. 10 Извадете бобината на нишката (18) от капака на бобината.
4. Отстранете замърсяванията и остатъците от трева.
5. 10 Вкарайте края на режещата нишка (D) от новата бобина на нишката (18) в предвидения за целта отвор (E) в капака на бобината на нишката (17).
6. 10 Поставете бобината на нишката (18) неподвижно в капака на бобината (17). Внимавайте режещата нишка да не бъде притисната и я издърпайте около 9 cm от бобината.
7. 11 Поставете капака на бобината с бобината на нишката върху ресьора (19). Натиснете капака на бобината надолу и го завъртете в посока на стрелката, докато се фиксира.

Почистване



Преди почистване на зарядното устройство:
издърпвайте щепсела!

ⓘ Почиствайте уреда и принадлежностите грижливо след всяка употреба, за да се запази безупречната функция.

- ➲ Внимавайте вентилационните прорези на уреда, на зарядното устройство и батерията да бъдат свободни (опасност от прегряване).
- ➲ Почиствайте **редовно** всички движещи се части.
- ➲ Отстранявайте прах и замърсявания с кърпа или четка.
- ➲ Не почиствайте машината с течаща вода или пароструйки.
- ➲ За частите от пластмаса не използвайте разтворители (бензин, алкохол и т. н.), тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- ➲ Повредените или нечетливи лепенки с указания за безопасност трябва да се сменят.

Транспорт

Преди всяко транспортиране изключвайте уреда и изваждайте батерията.

Съхранение

- Махнете батерията и я съхранявайте на сухо място, когато електрическият уред не се използва.
- Обърнете внимание преди по-продължително съхранение на следното, за да удължите живота на машината и да гарантирате лесно обслужване:
  - ⇨ Направете основно почистване.
  - ⇨ Смажете всички движещи се части (ножове) с масло, което е безвредно за околната среда.

    ⓘ Никога не използвайте грес!
  - ⇨ Съхранявайте батерията при стайна температура (19 °C – 25 °C) и я дозареждайте около един път годишно.
  - ⇨ Пазете батерията от късо съединение, например в резултат на слепване на местата за свързване.

☞ Поставете защитата на ножа.

ⓘ Защитата на ножа има две халки за окачване, за които ножицата за жив плет може да се окачва, за да не заема място.

Изхвърляне

Уредите, принадлежностите и опаковките трябва да се предават за преработка в съответствие с разпоредбите за опазване на околната среда.

Само за страните от ЕС

Електрическите уреди не бива да се изхвърлят в контейнерите за битови отпадъци.
Според европейската директива 2002/96/ЕО за старите електрически и електронни уреди неизползваемите електрически уреди трябва да се събират разделно и да се рециклират, без да се вреди на околната среда.

Li - ion

Литиево-йонните батерии не бива да се изхвърлят в битовите отпадъци, в огън или във вода.
Съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО за батериите и акумулаторите дефектните или изхабени акумулатори/батерии трябва да се рециклират. Предавайте негодните за употреба акумулатори/батерии на комуналните сборни пунктове или в търговските обекти.

⚠ Разредете напълно литиево-йонната батерия.

Транспорт

Литиево-йонната батерия е тествана по метода за изпитване от наръчника „Транспортиране на опасни товари“ ST/SG/AC.10/11/ред. 3 част III, 38.3.

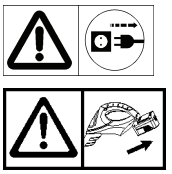
Батерията е защитена от вътрешно свръхналягане, екстремни температури и късо съединение или действие със сила от вън.

Литиево-йонното съдържание на батерията (която не е нито отделна част, нито е вградена в уреда) е под необходимата гранична стойност и затова не попада под националните или международни предписания за опасните товари. Но при транспортиране на повече батерии наредбата за опасните товари може да придобие значение и трябва да бъдат изпълнени определени защитни мерки. Например за задължително обозначаване на опаковката.

Гаранция

Моля вземете под внимание приложената гаранционна декларация

Възможни неизправности



Преди всяко отстраняване на неизправност
- **изключвайте уреда**
- **изчакайте режещата нишка да спре**
- **изваждайте батерията**
- **Носете защитни ръкавици**

☞ След отстраняване на неизправностите пуснете отново в употреба и проверете всички обезопасяващи устройства.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не тръгва след включване	➲ Литиево-йонна батерия празна ➲ Литиево-йонна батерия дефектна ➲ Ключ за включване-изключване дефектен ➲ Вътрешен дефект	➲ Заредете литиево-йонната батерия ➲ Моля, обърнете се към сервиз
Уредът не работи с пълна мощност	➲ Литиево-йонна батерия слаба ➲ Литиево-йонна батерия дефектна	➲ Заредете литиево-йонната батерия ➲ Моля, обърнете се към сервиз
Уредът реже с прекъсвания	➲ Ключ за включване/изключване дефектен ➲ Вътрешен дефект	Моля, обърнете се към сервиз
Уредът не реже	➲ Режещата нишка е прекалено къса/ прекъсната ➲ Уредът е претоварен, тъй като тревата е много висока	➲ Вкарайте режещата нишка ➲ Режете тревата на степени
Режещата нишка не се вкарва	➲ Бобината на нишката е празна ➲ Режещата нишка е омотана	➲ Сменете бобината на нишката ➲ Навийте наново режещата нишка
Продължителността на рязане за един акумулаторен заряд е много ниска	➲ Батерията не е напълно заредена ➲ Батерията е надвишила дълготрайността	➲ Зареждане на батерията ➲ Сменете батерията
Необичайни вибрации	➲ Остатъци от трева между бобината на нишката и защитния капак	➲ Отстранете остатъците от трева

Технически данни

GTC

Тур	**230/18**
обороти на празен ход n_0	8000 min $^{-1}$
Режещ кръг Ø	max. Ø 230
Режеща нишка Ø	1,6 mm
Водене на нишката	автоматично
Бобина на нишката	6,5 m
Тегло с батерия	около 2,3 kg
вибрация длан-ръка в съответствие с EN 1033/DIN 45675	a_{vhw} = 3,9 m/s²
Неточност при измерване K	1,5
Ниво на силата на шума L_{wa} (в съответствие с 2000/14/EG)	измерено ниво на звуковата мощност 88 dB (A) Гарантирано ниво на силата на звука 96 dB (A)
Ниво на звуковата мощност L_{PA} (в съответствие с 2000/14/EG	77dB (A)
Неточност при измерване K	3,0 dB (A)
Батерия	**AB 18/02**
Номинално напрежение	18 V DC ⎓
Капацитет	1,3 Ah
Време за зареждане около	ca. 3 h
Време за работа около	ca. 40 min

Зарядно устройство	**ALG 18/300**
напрежение на мрежата / честота на мрежата	230V 50 Hz
Зареждащ ток	300 mA
Разрешени граници на температурата при зареждане	10 – 40 °C

Obsah

Obsah dodávky	39
Povolené časové použití stroje	39
Prohlášení o shodě	39
Symboly v návodu	39
Symboly na stroji/Akkubaterii	40
Použití stroje	40
Zbytková rizika	40
Bezpečnostní pokyny	41
– Obecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektropřístroji	41
– Bezpečnostní pokyny pro nabíjecí jednotku (nabíječku)	42
– Bezpečnostní pokyny pro Akkubaterii	42
– Bezpečná práce	42
Popis přístroje / Náhradní díly	43
Montáž stroje (sestavení)	43
Příprava před uvedením do provozu	43
– Nabití akumulátorových baterií	43
Uvedení do provozu	44
– Zapnutí / vypnutí	44
Pracovní pokyny	44
– Práce se strunovou sekačkou	44
– Vibrace	44
Údržba a čištění	44
– Údržba	45
– čištění	45
Přeprava	45
Skladování	45
Likvidace nefunkčního přístroje	45
– Přeprava	45
Záruka	46
Možné poruchy	46
Technická data	46

Obsah dodávky

☞ Po rozbalení zkontrolujte obsah krabice z hlediska

- ➤ úplnosti všech částí
- ➤ event. škod způsobených přepravou

Zjištěné nedostatky sdělte ihned svému prodejci či výrobci. Pozdější reklamace nebudou akceptovány.

- 1 Strunová sekačka
- 1 Kryt
- 1 Ochranný třmen pro rostliny
- 1 Přední držadlo
- Pojezdová kola (set)
- 1 Akku baterie
- 1 Nabíjecí jednotka (nabíječka)
- 1 Návod k použití

Povolené časové použití stroje

Prosíme, dbejte Vašich místních předpisů o ochraně proti hluku.

ES Prohlášení o shodě

Na základě směrnic ES: 2006/42

Prohlašujeme

ATIKA GmbH & Co. KG
Schinkelstraße 97
59227 Ahlen - Germany

na vlastní zodpovědnost,že výrobek

Strunová sekačka GTC 230/18
odpovídají výše uvedeným směrnicím ES a rovněž odpovídají následujícím směrnicím ES:

2000/14/EG, 2004/108/EG, 2006/95/EG.

Zapracovány byly následující harmonizované normy:

EN 60745-1:2009; EN 786:1996+A1:2001
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001

Shodové hodnocení se řídí dle: 2000/14 ES-Příloha V
Naměřená hladina akustického výkonu L_{WA} 88 dB (A).
Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} 96 dB (A).

Archivace technických podkladů:
ATIKA GmbH & Co. KG - Technisches Büro -
Schinkelstraße 97 - 59227 Ahlen - Germany

Ahlen, 07.06.2010 A. Pollmeier, Geschäftsleitung

Symboly v návodu k použití

Hrozící nebezpečí nebo nebezpečná situace. Nedbání těchto pokynů může přivodit zranění nebo věcnou škodu.

Důležité informace ke správnému užívání přístroje. Nedodržení těchto pokynů může přivodit poruchy na přístroji.

Uživatelské pokyny. Tyto pokyny Vám pomohou optimálně využít všechny funkce přístroje.

Montáž,obsluha a údržba. Zde je přesně vysvětleno, co musíte učinit z těchto hledisek.

Před prací s nabíječkou:odpojte vidlici ze zásuvky

➲ 1
➲ 2
➲ 3
…

Číslování pro stránky 2-3.

Symboly na přístroji

Varování!

Před uvedením do provozu si přečtěte návod a dbejte v něm uvedených bezpečnostních pokynů.

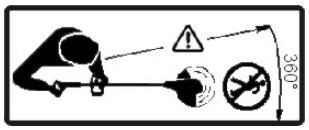
Přístroj neprovozujte za deště. Chraňte přístroj před vlhkostí.

Před opravnými,údržbovými pracemi nebo čištěním stroje je třeba akkubaterii vyjmout.

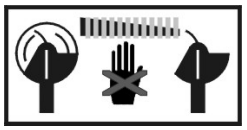
Nebezpečí poranění odmrštěnými částicemi.

Noste ochranné rukavice

Používejte ochranné prostředky očí a sluchu.



Během chodu motoru: zabraňte vstupu cizích osob,dětí a také domácích a užitkových zvířat do nebezpečné zóny (nejméně 6 m).


Nebezpečí zranění od dobíhajícího stroje.

Elektro přístroje nepatří do domácího odpadu.

Symboly na nabíjecí jednotce

Ochranná třída II

Nabíječku používejte jen v suché místnosti.

Před uvedením do provozu si přečtěte návod a dbejte v něm uvedených bezpečnostních pokynů.

Elektro přístroje nepatří do domácího odpadu.

Symboly na akkubaterii

Li - ion

Akku baterie nepatří do domácího odpadu, do ohně či do vody.

Chraňte akkubaterii před přímým slunečním zářením a jinými zdroji tepla.

Použití stroje

- Strunová sekačka je určena pro sekání trávy a podobných měkkých porostů, jakož i hran trávníků na domácích a zájmových zahradách, které nelze dosáhnout travní sekačkou.
- Přístroj se nesmí používat ve veřejných zařízeních, parcích, sportovních zařízeních nebo na ulicích, v zemědělství a v lesnictví.
- ⚠ **Strunová sekačka se nesmí používat k řezání a rozmělňování:**
  - křoví, keřů a dřevin
  - květin
  - kompostovaného materiálu.
- Do této kapitoly patří též dodržení všech, výrobcem určených, pokynů a podmínek při provozu, údržbě a opravách stroje a dodržení všech bezpečnostních pokynů obsažených v návodu.
- Každé jiné použití přístroje,které jde nad rámec jeho určení, nepatří do okruhu jeho použití. Za takto event. způsobené škody nenese výrobce žádnou zodpovědnost. Veškerou zodpovědnost za rizika takového užívání přístroje jdou na vrub uživatele.
- Svévolné změny na stroji vylučují ručení výrobce za takto způsobené škody všeho druhu.
- Přístroj smí být sestaven,provozován a udržován pouze osobami,které jsou s ním seznámeny a poučeny o veškerých nebezpečích při jeho provozu. Opravy smí provádět buď výrobce nebo jím pověřený servis.

Zbytková rizika

I přes dodržení veškerých pokynů výrobce z hlediska bezpečnosti,nelze vyloučit jistá zbytková rizika,které vyplývají z účelu přístroje a jeho konstrukce.

Tato rizika lze minimalizovat dodržením všech bezpečnostních pokynů,dodržením všech pokynů uvedených v kapitole Použití stroje,a dodržením pokynů obsažených v návodu k použití.

Ohleduplnost a soustředění při práci snižují riziko zranění osob a jiných poškození.

- Riziko poranění prstů a rukou při jejich zasáhnutí běžící strunou.
- Riziko poranění nohou dotykem strunou na nezakrytých částech.
- Odmršťování kamenů a zeminy.
- Ohrožení úrazem el. proudem při použití vadných elektro-kabelů.
- Možnost úrazu el. proudem.
- Ohrožení úrazem elektrickým proudem při dotyku součástí pod napětím při jejich odkrytí.
- Poškození sluchu při dlouhotrvající práci bez ochranných sluchadel.
- Poranění očí při nepoužívání ochranných brýlí nebo obličejového krytu.

Další rizika, i přes dodržení všech uvedených opatření, nelze vyloučit.

Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektropřístroji

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si pozorně všechny bezpečnostní pokyny a upozornění. Opomenutí dodržení bezpečnostních pokynů a upozornění může přivodit úraz el. proudem, požár nebo vážné zranění.

Uschovejte pro další použití všechny bezpečnostní pokyny a upozornění.

Výraz elektropřístroj , použitý v kapitole o bezpečnosti, se vztahuje na přístroje, které pracují s přívodním kabelem a na přístroje, které pracují s akku-bateriemi.

1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Udržijte pracoviště čisté a dostatečně osvětlené!** Nepořádek na pracovišti nebo špatná viditelnost vedou k úrazům.

b) **Nepoužívejte elektropřístroj v blízkosti explozivních látek,vznětlivých tekutin, plynu nebo prašném prostředí.** Elektropřístroje jiskří a mohou prach nebo vznětlivé páry zapálit.

c) **Při práci s elektropřístroji nesmějí do pracovního okruhu děti či další nezúčastněné osoby (také domácí zvířata).** Při klopýtnutí či vychýlení se můžete nad přístrojem ztratit kontrolu.

2. Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka elektropřístroje musí do zásuvky přesně pasovat. Zástrčka nesmí být v žádném případě pozměněna. Nikdy nepoužívejte adapter pro připojení elektro-přístroje, který je chráněn uzemněním.** Originální a pasující zástrčky snižují riziko úrazu el. proudem.

b) **Vylučte tělesný kontakt s uzemněnými tělesy jako roury, topení, pečící truby. lednička.** Tím vzniká zvýšené riziko úrazu el. proudem, je-li Vaše tělo uzemněno.

c) **Elektropřístroje provozujte a skladujte v suchém prostředí.** Průnik vody do elktropřístroje zvyšuje riziko úrazu.

d) **Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům než je určen t. j. přívod el. energie. Kabel nelze použít jako nosný kurt pro přenášení přístroje, jako závěsné lano k zavěšení přístroje či vytahování zástrčky ze zásuvky taháním za kabel.** Poškozené či překroucené kabely navyšují riziko úrazu el. proudem.

e) **Jestliže s elektropřístrojem pracujete ve venkovním prostředí, používejte vždy prodlužovací kabel, který je určen do venkovního prostředí.** Použití správného kabelu do venkovního prostředí snižuje riziko úrazu el. proudem.

f) **Jestliže s elektropřístrojem budete pracovat v prostředí, kde nelze vyloučit vlhkost je třeba vždy použít proudový chránič.** Užití proudového chrániče snižuje riziko úrazu el. proudem.

3. Bezpečnost osob

a) **Při práci buďte pozorní. Soustřeďte se na to co děláte. Pracujte s rozvahou. Nikdy nepoužívejte elektropřístroj jestliže jste unaveni, pod vlivem drog, alkoholu nebo léčiv.** Stačí okamžik nepozornosti a následky mohou být velmi vážné.

b) **Používejte doporučenou osobní výstroj a ochranné brýle.** Použití pracovní ochranné výstroje jako je prachová maska,ochranná helma, ochranná sluchadla, vždy podle charakteru práce,snižuje riziko zranění.

c) **Zajistěte elektropřístroj před nechtěným spuštěním. Před připojením ke zdroji el. energie se ujistěte, že přístroj je vypnutý.** Máte-li při přenášení přístroje prst na spínači, nebo se přístro spustí při připojení ke zdroji energie, mohou nastat závažné důsledky z hlediska zdraví i věcných škod.

d) **Nezapomeňte před spuštěním přístroje z něho odstranit veškeré nářadí (seřizovací náčiní,klíče na šrouby atd.).** Zapomenuté nářadí v elektropřístroji může při jeho spuštění zapříčinit zranění.

e) **Při práci zaujměte přirozenou pracovní polohu. Nepracujte v abnormálních pozicích. Vždy dbejte na udržení rovnováhy.** Tím můžete v nečekané situaci přístroj lépe kontrolovat.

f) **Používejte vhodný pracovní oblek. Nepoužívejte oblek, který je příliš široký, nenoste ozdoby. Vlasy, části oblečení a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje.** Volné části oděvu, ozdoby nebo delší vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi stroje.

g) **Patří-li k přístroji odsávací a záchytné zařízení prachu, ujistěte se, že je správně namontované a funkční.** Užití odsávacího zařízení snižuje ohrožení zdraví prachem.

4. Užívání a nakládání s elektropřístrojem

a) **Přístroj nepřetěžujte! Pro určitou práci použijte k tomu určený elektropřístroj.** S odpovídajícím přístrojem pracujete lépe a bezpečněji v udaném výkonnostním režimu.

b) **Nikdy nepoužívejte elektropřístroj,který má vadný spínač.** Elektropřístroj, který se nedá spínačem zapnout/vypnout je nebezpečný a musí být opraven v servisu.

c) **Před seřizováním přístroje,výměnou jeho částí či jeho odložením vždy přístroj odpojte od sítě e. energie resp. Vyjměte Akkubaterie.** Toto opatření zamezí neočekávanému spuštění přístroje.

d) **Nepoužívaný elektropřístroj uchovávejte v prostorách, kam děti nemají přístup. Nenechte přístroj užívat osoby, které s ním nemají zkušenost, nejsou seznámeny s návodem.** Elektropřístroje jsou nebezpečné jestliže s nimi pracují nezkušené osoby.

e) **O elektropřístroje je třeba řádně pečovat. Kontrolujte zda pohyblivé části jsou funkční a nezadírají se, zda všechny díly jsou v dokonalém stavu a ne zlomené, prasklé či jinak poškozené. Pakliže tomu tak je, nechte přístroj opravit v servisu.** Mnoho úrazů je zaviněno přístrojem,který není v pořádku.

f) **Řezné části přístroje udržujte čisté a ostré.** Pečlivě udržované řezné části se nezadírají a přístroj je snadněji ovladatelný.

g) **Elektropřístroj, jeho příslušenství používejte v souladu s těmito pokyny. Dbejte na pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektropřístroje pro jiné účely, než je určen, vede k nebezpečným situacím.

5. Užívání a nakládání s elektropřístroji na Akkubaterie.

a) **Akkubaterie nabíjejte pouze v nabíječce,která je výrobcem doporučena.** Pro každý elektropřístroj na akkubaterie je určena příslušná nabíječka. Použití jiné nabíječky může zapřičinit požár.

b) **Pro každý přístroj na bateriový pohon jsou určeny příslušné akkubaterie. Pouze tyto baterie smíte pro Váš přístroj použít.** Použití jiných než originálních baterií může vést ke zraněním nebo popálení.

c) **Nepoužívané akkubaterie neskladujte v blízkosti malých kovových předmětů (svorky, hřebíky, mince, šrouby atd.) tyto mohou způsobit přemostění kontaktů.** Krátké spojení mezi kontakty akkubaterie může způsobit popáleniny i nebezpečí požáru.

d) **Při nevhodném zacházení s bateriemi se může tekutina vylít. Je třeba zabránit styku těla s touto tekutinou. Dojde-li již ke styku kůže s tekutinou ihned použijte vodu k oplachu.** Dostane-li se tekutina do očí ihned se obraťte na lékařskou pomoc (po opláchnutí vodou).

6. Servis

a) **Svůj elektropřístroj nechte opravovat pouze v autorizovaném servisu,kde budou použity pouze originální náhradní díly.** Tím je dána jistota, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.

Bezpečnostní pokyny pro nabíjecí jednotku (nabíječku)

- **Nabíječku nepoužívejte ve vlhkém či mokrém prostředí.** Vzniká tak zvýšené riziko úrazy el. proudem jestliže voda pronikne do nabíječky.
- **Nabíječku používejte pouze pro přístroj pro který je určena.** Užitím nabíječky pro jiný přístroj s sebou nese riziko zranění či popálení.
- **Nabiječku udržujte čistou.** Nečistoty mohou vést k úderu el. proudem.
- **Nabíječku nestavte na hořlavý podklad (např. papír, textilie).** Vzniká nebezpečí požáru když se nabíječka při provozu zahřeje.
- **Před každým použitím nabíječky ji prohlédněte a stejně tak nabíjecí kabel a nabíjecí zástrčku. Použití defektní nabíječky není povoleno.** Nabíječku nechte opravit pouze v odborném servisu originálními náhradními díly. Tak je zaručeno,že bezpečnost a funkce buce zachována.
- Nabíjení baterie nepřerušujte,není-li baterie po udaném čase zcela nabita. Hrozí nebezpečí ohně či exploze.
- Nabíjení provádějte při teplotách od 10 Gr do 40 Gr. Jinak se baterie může poškodit nebo se její životnost snižuje.
- Nenabíjejte poškozené nebo nenabíjecí baterie.
- Není-li nabíječka používána,odpojte ji od sítě a skladujte na suchém místě.
- Nejsou-li plotové nůžky používány,vyjměte baterii a skladujte na suchém místě.

Bezpečnostní pokyny pro akkubaterii

- **Baterii neotvírejte.** Riziko krátkého spojení.
- **Akkubaterii chraňte před horkem,např. přímý sluneční svit nebo oheň.** Riziko exploze.
- **Baterii nespojute nakrátko.** Riziko exploze.
- **Při poškození nebo při nesprávném zacházení s baterií mohou vystoupit škodlivé páry.** Vyvětrejte a při potížích vyhledejte lékařskou pomoc. Páry mohou podráždit dechové ústrojí.
- Nabíjejte a používejte akkubaterii pouze k tomu určeným příslušným přístrojem.
- Chraňte akkubaterii před vlhkem a vodou,stejně jak před jiným poškozením.
- Baterii skladujte pouze v teplotním rozmezí od 0 do 45 Gr. V létě neponechávejte baterii ležet v autě.
- Ihned přerušte použití baterie či její nabíjení jestliže registrujete nezvyklý zápach,přehřívání,změny barvy nebo tvaru nebo jiné abnormální jevy.
- Baterii nevkládejte do mikrovlné truby,vysokotlaké nádoby nebo indukční trouby.

Bezpečná práce

- Tento přístroj není určen pro osoby (včetně dětí) s limitovanými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo pro osoby s nedostatečnou zkušeností pro práci s tímto přístrojem nebo por nepoučené osoby pro tuto práci. Pro osoby, které se zaučují je třeba dohližitele, který práci kontroluje a předává důležité pokyny.
- Na děti je třeba dávat pozor, aby nepřišly s přístrojem do styku a nehrály si s ním.
- Dbejte Vašich místních předpisů (národních), které event. mohou stanovit věková omezení pro práci s nůžkami.
- Stroj resp. jeho části nepozměňujte.
- Obsluha na pracovišti je zodpovědná vůči třetím osobám.
- Měníte-li pracovní místo střihu,vypněte stroj při přenosu.
- Pracujte na neklouzavém a rovném podkladu.
- Dbejte na to,aby za Vámi nebyly žádné překážky.
- Pozor při chůzi dozadu. Nebezpečí zakopnutí!
- Ruce a nohy vždy udržujte v bezpečné vzdálenosti od ústrojí struny a to především,když strunovou sekačku spouštíte.
- Zařízení pro zkrácení struny může způsobit zranění. Po prodloužení struny opět dejte přístroj do pracovní polohy.
- Nikdy nemontujte kovové řezné prvky.

  ⚠ Použití jakýchkoliv jiných nástrojů či příslušentsví znamená nebezpečí úrazu a poškození stroje.
- Nesahejte do oblasti struny - vzniká riziko poranění !
- Před stříháním odstraňte všechny cizí předměty (např. kameny, dráty, větve atd.). Stejně během práce dejte pozor na výskyt cizích předmětů.

- Při delším používání nůžek mohou být některé kovové části velmi horké.
- **Pozor! Řezná struna dobíhá!** Nesnažte se strunu zastavit rukou.
- Přístroj vypněte,vyjměte Akkubaterii a vyčkejte klidového stavu vždy při:
  - Odstranění poruch (Čištění cívky se strunou)
  - Opuštění přístroje na pracovišti (i na krátkou dobu)
- O přístroje se pečlivě starejte:
  - Před každým uvedením do provozu je třeba zkontrolovat zda všechny ochranné prvky jsou správně namontovány a bezvadně plní svoji funkci. Na stroji neměňte nic,co by mohlo snížit jeho bezpečnost.
  - Poškozené a nečitelné bezpečnostní samolepky na přístroji je třeba vyměnit.

⚠ Na přístroji neprovádějte žádné opravy než práce, které jsou uvedeny v kapitole Údržba. Ve všech ostatních případech se obraťte na odborný servis nebo na výrobce.

⚠ Pro opravy je nutné použít pouze originální náhradní díly, příslušenství a zvláštní doplňky. Použitím jiných, než originálních dílů, vzniká nebezpečí úrazu pro uživatele.

➲ 1 Popis přístroje / Náhrandní díly

Pos.	Objednací číslo	Označení
1	Sekací hlava	---
2	Ochranný kryt	380830
3	Ochranný třmen pro rostliny	380893
4	Aretační šroub	380844
5	Čep	
6	Přední držadlo	380837
7	Fixační šroub	---
8	Sada pojezdových koleček	380832
9	Nabíjecí jednotka	364151
10	Transformátor	
11	Akkubaterie	364150
12	Blokace zapnutí	380841
13	Spínač/vypínač	380842
14	Svírací matice	380835
15	Sekací struna	---
16	Odstřihávač struny	380829
17	Kryt cívky	380896
18	Cívka se strunou kompl.	380895
19	Pružina	380890
20	Strunová sekačka – spodní díl	---
21	Strunová sekačka – vrchní díl	---
22	Bezpečnostní nálepka	380828

Montáž přístroje (sestavení)

⚠ Strunovou sekačku uveďte do provozu až po jejím úplném sestavení!

Připevnění ochranného krytu

➲ 2 Uvolněte oba šrouby (A) s podložkami na sečné hlavici (1).
➲ 2 Nasuňte ochranný kryt (2) přes sečnou hlavici (1).
➲ 2 Přišroubujte ochranný kryt (2) šrouby s podložkami (A) na sečnou hlavici (1).

Připevnění ochranného třmenu pro rostliny

➲ 2 Nastrčte oba konce ochranného třmenu (3) do příslušných otvorů sečné hlavice.

Připevnění předního držadla

➲ 3 Uvolněte aretační šroub (4) a vztáhněte čep (5) z držadla (6).
➲ 3 Nasuňte držadlo (6) do vybrání v přístroji.
➲ 3 Prostrčte čep (5) skrz držadlo (6) a vybrání a upevněte vše aretačním šroubem (4).

ⓘ Ještě než aretační šroub (4) pevně utáhnete,můžete přední držadlo (6) nastavit do žádané pracovní polohy. Potom aretační šroub pevně utáhněte.

Nasazení pojezdových koleček

➲ 4 Vyšroubujte fixační šroub (7) z kolečkové sady (8).
➲ 4 Nasuňte kolečkovou sadu (8) do držení na sečné hlavici (1).
➲ 4 Utáhněte pevně fixační šroub (7).

Před uvedením do provozu

Nabíjení Akkubaterií

ⓘ	**Pro nabíjení akkubaterie používejte pouze dodanou nabíječku.**

Síťové připojení

Porovnejte napětí na typovém štítku s napětím ve Vaší síti, např. 230 V, a připojte nabíječku do odpovídající a předpisově uzemněné zásuvky.

Akkubaterii před prvním použitím (nebo do delším uskladnění) je třeba úplně nabít.

ⓘ Baterie dosáhne své plné kapacity teprve po několikanásobném nabití a vybití.

➲ 5 Připojte transformátor k nabíjecí jednotce
➲ 5 Zapojte transformátor (9) k síti el. energie zasunutím vidlice do zásuvky. LED kontrolka svítí zeleně ➔ připraveno k provozu
➲ 5 Zasuňte Akkubaterii (11) do nabíječky.
➲ 5 LED kontrolka svítí červeně ➔ probíhá nabíjení

ⓘ V průběhu nabíjení se přístroj zahřívá a je slyšet lehké bručení. To je normální průběh.

➲ 5 Nabíjení je zhruba po 3 hod. ukončeno. LED kontrolka svítí zeleně.

➲ [5] Po skončení nabíjení vyjměte baterii (11) a odpojte nabíječku od sítě.

Uvedení do provozu

Zapnutí / vypnutí

Zapnutí

Přístroj je vybaven bezpečnostním spínačem,který zabrání nechtěnému zapnutí.

➲ [6] Nasaďte baterii do stroje.

➲ [6] Dbejte na to,aby akkubaterie při zasouvání do stroje slyšitelně zaklapla.

➲ Při práci držte přístroj pevně oběma rukama.

➲ [6] Stlačte blokaci spuštění (12) a potom stlačte spínač (13). Během sekání můžete pojistný knoflík (6) pustit.

ⓘ	**Při malém výkonu akkubaterie se sekačka automaticky vypnou (ochrana baterie). V takovém případě nepoužívejte spínač, to by mohlo baterii poškodit.**
⚠	Nabijte znovu Li-Io Akkubaterii (➲ „nabíjení baterie“).

Vypnutí

➲ [6] Pusťte vypínač ZAP-VYP na držadle (7).

⚠	Sekací struna po vypnutí přístroje ještě dobíhá. Před novým zapnutím přístroje proto vyčkejte, až se struna zastaví.

Vyjmutí baterie

➲ [6] Při vyjmutí baterie z nabíječky stiskněte uzavírání baterie.

Pracovní pokyny

⚠	Přístroj nepoužívejte dříve, než se seznámite s návodem, budete dodržovat všechny uvedené pokyny a přesvědčíte se, že přístroj je správně sestaven! **V každém případě dbejte všech bezpečnostních pokynů!**

Práce se strunovou sekačkou

Správný pracovní postoj

Než začnete pracovat, tak by měla být strunová sekačka nastavena tak, abyste mohli pracovat bezpečně a pohodlně.

Teleskopická tyč

Prostřednictvím teleskopické tyče můžete měnit pracovní výšku.

1. [7] Povolte trochu svěrací matici (14) a nastavte požadovanou délku tyče.
2. [7] Potom opět utáhněte svěrací matici.

Vodicí držadlo

➲ [7] Při práci držte strunovou sekačku rovněž za přední držadlo (6). Tak získáte lepší kontrolu nad vedením přístroje.

Zkracování

Během sekání udržujte strunovou sekačku v dostatečné vzdálenosti od těla. Přitom nakloňte přístroj trochu dopředu a pohybujte s ním zleva doprava.
Trávu vysokou přes 15 cm byste měli sekat postupně.

Přístroj veďte kolem stromů a křovin tak, aby se rostliny nepoškodily. Použijte pro lepší kontrolu ochranný třmen pro rostliny.
Pozor! Poškozené rostliny mohou odumřít.

Nesekejte přímo kolem zdí a kamenů, protože se tak struna silně opotřebovává.

Nastavení struny

Během sekání se struna opotřebí nebo se může utrhnout, takže již nejde sekat trávu.

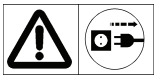
[8] Běžící strunovou sekačku krátce přitlačte proti pevné zemi. Tím se sekací struna prodlouží (asi o 4 cm). Pokud délka struny překročí maximální sekací průměr, tak ji zkrátí nožík (odstřihávač), umístěný v krytu.

Vibrace

⚠ Používají-li sekačku osoby s poruchami krevního oběhu, může docházet k poškození nervového systému či krevního řečiště.
Vibrace můžete snížit:
- použitím silných a teplých rukavic
- zkrácením času práce (více přestávek).

Pakliže Vaše prsty otékají a cítíte-li nevolnost, nebo Vaše prsty ztrácejí citlivost je třeba navštívit lékaře.

Údržba a čištění



Před každou prací údržby nebo čištění:
- **Vypněte přístroj**
- **Vyčkejte klidového stavu struny**
- **Vyjměte baterii.**
- **Vždy noste ochranné rukavice**

Práce, které překračují rámec prací v této kapitole, smí provádět pouze odborný servis.

Jestliže byly při údržbových a čistících pracích odstraněny některé ochranné prvky na stroji, musí být tyto opět předpisově namntovány a vyzkoušeny.

Používejte pouze originální náhradní díly. Jiné díly vedou ke škodám nebo zraněním.

Údržba

Řezné ústrojí se po vypnutí přístroje ihned nezastaví. Vždy vyčkejte klidového stavu.

Abyste docílili spolehlivosti Vašich nůžek,provádějte pravidelnou údržbu.

Přístroj pravidelně kontrolujte z hledisek následujících nedostatků jako

- opotřebované nebo poškozené díly přístroje
- správně namontované a funkční nepoškozené kryty a ochranné prvky.

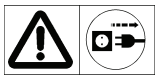
Před uvedením přístroje do provozu proveďte vždy nutné opravy a údržbu.

Výměna cívky se strunou

Výměna cívky se strunou

1. Vyjměte Akkubaterii.
2. [9] Stlačte obě aretace (C) na krytu strunové cívky a otočte s ní ve směru šipky.
3. [10] Vyjměte cívku se strunou (18) z krytu
4. Odstraňte špínu a zbytky trávy.
5. [10] Naveďte konec struny nové cívky (18) do příslušného otvoru krytu cívky (17).
6. [10] Cívku (18) pevně vsaďte do cívkového krytu (17). Přitom se přesvědčte,že struna není nikde sevřena,nedrhne. Strunu vytáhněte ca 9 cm ven z cívky.
7. [11] Kryt cívky spolu s cívkou nasaďte na pružinu (19). Stlačte kryt cívky dolů a pootočte ve směru šipky až zaklapne.

Čištění



Před čištěním nabíječky:
Odpojte nabíječku od sítě vytažením vidlice ze zásuvky.

Stroj a jeho příslušenství pečlivě očistěte po každém použití.

- Dbejte na to,aby větrací otvory na stroji a na baterii byly stále čisté a průchozí (nebezpečí přehřátí)
- **Pravidelně** čistěte všechny pohyblivé díly.
- Očistěte prach a špínu hadříkem či štětcem.
- Přístroj nečistěte proudící vodou nebo tlak. čističem.
- Na součásti s umělých hmot nepoužívejte žádná ředidla (Benzin, alkohol atd.) Tyto mohou umělou hmotu poškodit.
- Držadla udržujte čistá (od oleje a tuku).

Přeprava

Před každou přepravou vypněte stroj a vyjměte baterii.

Skladování

- Před uskladněním sekačky vyjměte baterii a skladujte ji na suchém místě.
- Před delším skladováním dbejte následných pokynů aby Váš přístroj dosáhl dlouhé životnosti a dokonalé funkce.
  - ⇨ proveďte základní očistu.
  - ⇨ Ošetřete pohyblivé díly ekologickým olejem.

    Na pohyblivé díly nikdy nepoužívejte tuk.
  - ⇨ Skladujte baterii při pokojové teplotě (19 - 25 Gr.) a zhruba po roce ji dobíjejte.
  - ⇨ Chraňte baterii proti krátkému spojení např. zalepením kontaktů izolací.

Likvidace

Vysloužilý přístroj,příslušenství a balení je třeba předat do ekologického recyklačního zařízení.

Pouze pro členské státy ES

Elektropřístroje nepatří do domácího odpadu.
Podle ES směrnice 2002/96/ES doslouživí elektropřístroje být zvlášt shromážděny a předány do ekologického recyklačního střediska.

Li - ion

Akku baterie nepatří do domácího odpadu, do ohně či do vody.
Dle směrnice 2006/66/ES o bateriiích a akumulatorech,musí být defektní nebo použité akkubaterie recyklovány. Takové baterie předejte do komunálního shromažďovacího střediska nebo svému prodejci (dbejte místních předpisů,platných ve Vaší zemi).

⚠ Akkubaterie zcela vybijte.

Přeprava

LI-Io akkubaterie jsou podle zkušebního podmínek publikace "Přeprava nebezpečných látek" ST/SG/AC.1O/11/ část III,38.3 vyzkoušeny.
Tyto Akkubaterie jsou bezpečné proti vnitřnímu přetlaku, extrémním teplotám, krátkému spojení a násilné činnosti zvenčí.
Obsah těchto baterií (ani její část vestavěná v přístroji) leží pod hranicí požadavků a tak nespadá pod národní či mezinárodní předpisy o nebezpečných látkách,které určují bezpečnostní opatření. Avšak při přepravě více baterií je třeba bezpečnostní předpis naplnit. Např. zvláštním označením na obalu.

Záruka

Prosíme přečtěte si přiložené záruční prohlášení.

Možné poruchy

Před každým odstraňováním poruchy
- **Přístroj vypněte**
- **Vyčkejte klidového stavu struny**
- **Vyjměte baterii**
- **Vždy noste ochranné rukavice**

☞ Po každé opravě musíte opět namontovat všechny bezpečnostní prvky a jejich funkci vyzkoušet.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Po zapnutí přístroj neběží	➲ Prázdná baterie ➲ Poškozená baterie ➲ Spínač je vadný ➲ Vnitřní porucha	➲ Nabijte baterii ➲ Obraťte se na odborný servis
Přístroj nepracuje na plný výkon	➲ Slabá baterie ➲ Poškozená baterie	➲ Nabijte baterii ➲ Obraťte se na odborný servis
Přístroj stříhá přerušovaně	➲ Poškozený spínač ➲ Interní porucha	➲ Obraťte se na servis
Sekačka neseká	➲ Sekací struna je příliš krátká / utržená ➲ Přístroj je přetížen, tráva je příliš vysoká	➲ Prodloužit strunu ➲ Sekat trávu postupně
Struna se neprodlužuje	➲ Cívka se strunou je prázdná ➲ Struna se zamotala	➲ Vyměnit cívku se strunou ➲ Znovu navinout strunu
Doba času práce je malá	➲ Baterie není zcela nabitá ➲ Baterie nemá další životnost	➲ Nabíjení Akkubaterií ➲ Výměna baterie
Neobvyklé vibrace	➲ travní zbytky mezi cívkou a cívkovým krytem	➲ travní zbytky odstranit

Technická data

GTC

Typ	**230/18**
Otáčky volnoběhu n_0	8000 min $^{-1}$
Řezný průměr Ø	max. Ø 230
Průměr řezné struny Ø	1,6 mm
Nastavení struny	Posun struny – Tipp Automatic
Cívka struny	6,5 m
Hmotnost včetně baterie	ca. 2,3 kg
Ruce-paže-vibrace podle EN 1033/DIN 45675	a_{vhw} = 3,9 m/s²
Chyba měření K	1,5
hladina hluku L_{wa} (podle 2000/14/EG)	Naměřená hladina akustického výkonu 88 dB (A) Zaručená hladina akustického výkonu 96 dB (A)
Hladina akustického tlaku L_{PA} (podle 2000/14/EG)	77dB (A)
Chyba měření K	3,0 dB (A)
Akku	**AB 18/02**
Jmenovité napětí	18 V DC ⎓
Kapacita	1,3 Ah
Doba nabíjení ca	ca. 3 h
Doba provozu ca	ca. 40 min

Nabíječka	**ALG 18/300**
Síťové napětí / Síťová frekvence	230V 50 Hz
Nabíjecí proud	300 A
Povolený teplotní rozsah	10 – 40 °C

Tartalom

A gép és tartozékai	47
Működési időtartamok	47
EK-megfelelőségi nyilatkozat	47
Használati útmutató szimbólumai	47
Jelölések készüléken / akkutöltőn / akkumulátoron	48
Rendeltetésnek megfelelő használat	48
Maradék kockázat	48
Biztonsági tájékoztatások	49
– Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági előírások	49
– Biztonsági utasítások töltőkészülékhez	50
– Biztonsági tudnivalók akkumulátorral kapcsolatban	50
– Biztonságos munkavégzés	51
A gép leírása / Pótalkatrészek	51
Összeállítás	51
Az első üzembe helyezés előtt	52
– Akkumulátor feltöltése	52
Üzembe helyezés	52
– Be-/kikapcsolás	52
Műveleti utasítások	52
– A szegélynyíró használata	52
– Rezgés	53
Karbantartás és tisztítás	53
– Karbantartás	53
– tisztítás	53
Szállítás	53
Tárolás	53
Ártalmatlanítás	54
– Szállítás	54
Garancia	54
Lehetséges zavarok	54
Műszaki adatok	55

A gép és tartozékai

☞ Kérjük, ellenőrizze kicsomagoláskor a karton tartalmának

- ► hiánytalanságát
- ► esetleges szállítási károkra

A talált hiányosságot haladéktalanul közölje kereskedőjével, beszállítójával vagy a gyárral. Későbbi reklamációt nem áll módunkban elfogadni.

- 1 szegélynyíró
- 1 védőfedél
- 1 növényvédő kengyel
- 1 első fogantyú
- futókerekek / keréktartó szerkezet
- 1 akkumulátor
- 1 töltőkészülék
- 1 használati útmutató

Működési időtartamok

A gép üzembe helyezése alkalmával legyen figyelemmel a helyileg érvényes (országos) zajvédelmi előírásokra.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

A 98/37 EK irányelvnek megfelelően 2006/42 EK

Az
ATIKA GmbH & Co. KG
Schinkelstraße 97
59227 Ahlen - Germany

a fenti Irányelv előírásainak megfelelően kizárólagos felelősséggel kijelenti, hogy a

Szegélynyíró GTC 230/18
megfelel a fenti Irányelv, továbbá az alábbi Irányelvek követelményeinek:
2004/108/EG, 2000/14/EG, 2006/95/EG

A következő harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra:
EN 60745-1:2009; EN 786:1996+A1:2001
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001

Megfelelőségi értékelési eljárás: 2000/14/EK - V függelék.
Mért hangteljesítményszint L_{WA} 88 dB (A).
Garantált hangteljesítményszint L_{WA} 96 dB (A).

A műszaki iratok őrzésének helye:
ATIKA GmbH & Co. KG – Műszaki Iroda –
D-59227 Ahlen, Schinkelstraße 97 – Németország

Ahlen, 07.06.2010 A. Pollmeier, Vállalatvezetés

Használati útmutató szimbólumai

Lehetséges veszélyek, vagy veszélyes helyzetek. Az itt olvasható útmutatások figyelmen kívül hagyásától balesetet szenvedhet, és a gép meg is rongálódhat.

Fontos tájékoztatások a szakszerű használathoz. E tájékoztatások figyelmen kívül hagyása zavarokhoz vezethet.

Használati útmutatások. Ezek az útmutatások segítenek a fűrész legjobb kihasználhatóságában.

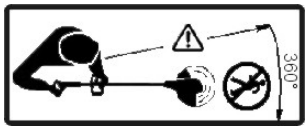
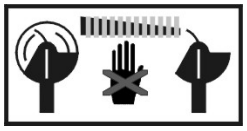
Szerelés, kezelés és karbantartás. Pontosan megismerheti, hogy a fűrésszel melyek a tennivalói.

Töltőkészüléken végzendő munka megkezdése előtt: Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót

A számozás az 2. – 3. oldalon lévő ábrákra vonatkozik.

…

Jelölések készüléken

	Figyelmeztetés!
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési utasítást és a biztonsági utasításokat.
	A gépet eső ne érje. Védje nedvességtől.
	Javítási, karbantartási és tisztítási munkálatok végzése előtt vegye ki az akkumulátort.
	Fennáll a szétszóródó alkatrészek veszélye.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.
	
Járó motornál: illetéktelen személyek, valamint házi- és haszonállatokat a veszélyt jelentő környezettől távol kell tartani (leglább 6 m).	Veszély a még teljesen le nem állt géptől!
	A tönkrement elektromos készülék nem való a háztartási hulladékba.

Jelölések akkutöltőn

	Érintésvédelmi osztály II
	A töltőkészüléket csak száraz helyiségben szabad használni.
	Üzembe helyezés előtt elolvassuk, és figyelembe vesszük a kezelési utasítást és a biztonsági utasításokat.
	A tönkrement elektromos készülék nem való a háztartási hulladékba.

Jelölések az akkumulátoron

Li - ion	**A Li-ion akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladék közé helyezni, tűzbe vagy vízbe dobni.**
	Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsugárzás hatásának, és tartsa azt hőforrástól távol.

Rendeltetésnek megfelelő használat

- A szegélynyíró fű és fűhöz hasonló növények valamint gyepszélek magánterületeken és kertekben való nyírásához készült.
- A gépet közterületen, parkokban, sportlétesítményben vagy utcán és mező- és erdőgazdasági területeken nem szabad használni.
- ⚠ **A szegélynyíró a következők nyírására és aprítására nem használható:**
  - cserjék, bokrok és bozótok
  - virágok
  - komposztálási célú aprítására.
- A rendeltetésnek megfelelő használathoz tartozik még a gyár által előírt módon való **használat-, karbantartás- és javítás** valamint **az útmutatóban olvasható** biztonsági tudnivalók **követése.**
- Minden ezektől eltérő használat rendeltetéssel ellentétesnek minősül. Az abból eredő károkért a gyár nem vállal szavatosságot. **Ilyekor a felelősség egyedül a felhasználót terheli.**
- A készülék önkényes módosítása az abból eredő bármilyen kár esetére kizárja a gyártó felelősségét.
- A sövénynyíró ollót csak olyan személy szerszámozhatja, használhatja és tarthatja karban, aki e műveletekkel tisztában van, és akit a velük járó veszélyekre kioktattak. Karbantartást csak gyárunk, vagy az általunk megnevezett vevőszolgálati műhely végezhet.

Maradék kockázat

Még a rendeltetésnek megfelelő használatnál és a felhasználási cél által meghatározott vonatkozó biztonsági szabályok megtartása mellett is bizonyos **maradék kockázattal** számolni kell.

Ezt a maradék kockázatot minimumra csökkentheti, ha a munkánál figyelembe veszi a „Biztonsági útmutatások", a „Rendeltetésnek megfelelő használat" és magának a használati útmutatónak a leírásait.

Mindezek figyelembe vétele és a kellő óvatosság segít a balesetek és sérülések megelőzésében.

- Vigyázzon, ne nyúljon a nyírószálak közelébe, mert ujja, keze a nyírószáltól sérülést szenvedhet.
- A lábát megsértheti, ha a gép fedetlen részénél a nyírószálakhoz hozzáér.
- A gép követ és a földet erővel eldobhatja.
- Balesetet okozhat a villanyáram egy szabálytalan csatlakoztatás esetén.
- Áramütés veszélye.
- Áramütés egy feszültség alatt álló nyitott alkatrész megérintésekor.
- Halláskárosodás hallásvédő nélküli hosszabb munka esetében.
- Védőszemüveg vagy arcvédő maszk nemhordása esetén szemkárosodás veszélye áll fenn.

Továbbá minden megtett intézkedés ellenére is meglevő, nem nyilvánvaló maradék kockázatok.

Biztonsági tájékoztatások

Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági előírások

⚠ Figyelem!

Olvasson el minden biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos balesethez vezethet.

Minden biztonsági előírást és utasítást őrizzen meg későbbi alkalmazásokhoz is.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám" kifejezés hálózathoz csatlakoztatott elektromos szerszámokra (hálózati csatlakozókábellel) és akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati tápegység nélkül) vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

a) **Munkahelyét tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban!** A rendetlenség vagy az elégtelenül megvilágított munkaterület balesethez vezethet.

b) **Elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadék, gáz vagy por található, ne dolgozzon.** Az elektromos szerszámban szikra képződik, amely a port és gőzöket lángra lobbanthatja.

c) **Az elektromos szerszám használata közben gyermek és más személy a helyszínen nem tartózkodhat.** Ha munka közben figyelmét elterelik, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2. Elektromos biztonság

a) **Az elektromos szerszám csatlakozó dugójának illeszkednie kell az adott dugaszoló aljzathoz. A dugót megváltoztatni semmi esetre sem szabad. Védőföldeléses elektromos szerszámot adapter-dugóval ne működtessen.** Az eredeti csatlakozódugó és hozzá illő dugaszoló aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.

b) **Munka közben ne érintsen meg földelt tárgyat, pl. csővezetéket, fűtőtestet, tűzhelyt és hűtőszekrényt.** Ha teste földelt tárggyal érintkezik, fokozottan fennáll az áramütés veszélye.

c) **Az elektromos szerszámot védje az esőtől és nedvességtől.** Ha az elektromos szerszámba víz hatol, megnő az áramütés veszélye.

d) **Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő módon, a szerszámot ne a kábelnél fogva hordozza, ne így akassza fel, és a dugót ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból. Tartsa távol a kábelt a túlzott hőhatástól, olajtól, éles szélű tárgytól, vagy a gép mozgó részeitől.** Ha megsérült vagy összegabalyodott a kábel, fokozódik az áramütés veszélye.

e) **Amikor az elektromos szerszámmal szabadban dolgozik, csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel csökkenti az áramütés veszélyét.

f) **Ha nem lehet elkerülni az elektromos szerszám nedves környezetben történő használatát, alkalmazzon hibaáram védőkapcsolót.** A hibaáram védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyek biztonsága

a) **Legyen figyelmes. Figyeljen arra, amin dolgozik. Munkáját ésszerűen hajtsa végre. A gépet ne használja olyankor amikor fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** A gép használatánál elég egy figyelmetlen pillanat ahhoz, hogy súlyos balesetet szenvedjen.

b) **Munka közben viseljen személyi védőfelszerelést és mindig védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés – porvédő álarc, csúszásbiztos biztonsági lábbeli, védősisak vagy fülvédő – a szerszám jellegétől és alkalmazásától függő használata csökkenti a sérülésveszélyt.

c) **Ügyeljen arra, hogy a gép véletlenül ne kapcsolódhasson be. Győződjön meg róla, hogy kikapcsolta az elektromos szerszámot, mielőtt azt a hálózatra vagy akkumulátorra rákapcsolja, felveszi vagy hordozza.** Ha az elektromos szerszám hordozása során ujját a kapcsolón tartja, vagy a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesethez vezethet.

d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámot vagy csavarkulcsot a készülékről.** Egy forgó alkatrészben hagyott szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.

e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Mindig biztosan álljon a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Ezzel váratlan helyzetben jobban uralja az elektromos szerszámot.

f) **Viseljen alkalmas öltözéket. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészektől távol.** A laza ruházatot, ékszert, vagy hosszú hajat a mozgó alkatrész könnyen elkaphatja.

g) **Ha porelszívó és -felfogó berendezést lehet alkalmazni, győződjön meg annak megfelelő csatlakoztatásáról és helyes használatáról.** A porelszívás csökkenti a por általi veszélyeztetést.

4. Elektromos szerszám használata és kezelése

a) **Ne terhelje túl a készüléket! Munkájához mindig a megfelelő szerszámot használja.** A megfelelő készülékkel jobban és biztonságosabban dolgozik az adott teljesítmény-tartományban.

b) **Hibás kapcsolóval ne használjon elektromos szerszámot.** Az az elektromos szerszám, melyet már nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek minősül és javításra szorul.

c) Húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból és/vagy távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a gépet beállítja, tartozékot cserél rajta vagy a gépet elteszi. Ez az elővigyázati intézkedés meggátolja az elektromos szerszám véletlen elindítását.

d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekektől elzárt módon kell tárolni.** Ne engedje, hogy a gépet olyan személy használja, aki annak használatával nincs tisztában, vagy nem olvasta el ezt a használati utasítást. Az elektromos szerszám veszélyes lehet, ha azt a kezelésében járatlan személy használja.

e) **Ápolja gondosan az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak-e, nincs-e törött, sérült alkatrész, amely gátolhatja a készülék működését. A sérült alkatrészt a készülék használata előtt javíttassa meg.** A hiányosan karbantartott elektromos szerszám már számos balesetet okozott.

f) **Tartsa a vágószerszámot éles és tiszta állapotban.** A gondosan ápolt, éles vágó élű vágószerszám kevésbé szorul be és könnyebben vezethető.

g) **Az elektromos szerszámot, tartozékot, szerszámbetétet stb. jelen használati utasításnak megfelelően használja. Ennek során vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó műveletet.** Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetet teremthet.

5. Akkumulátoros szerszám használata és kezelése

a) **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékkel töltse fel.** Egy bizonyos akkumulátor fajta töltéséhez alkalmas töltőkészüléknél tűzveszély áll fenn, ha azt más fajta akkumulátorhoz használják.

b) **Az elektromos szerszámhoz csak az arra rendszeresített akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.

c) **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol gémkapocstól, pénzérmétől, kulcstól, szögtől, csavartól vagy más kisméretű fémtárgytól, mert az ilyen tárgy az akkumulátor sarkok áthidalásával rövidzárlatot okozhat.** Az akkumulátor sarkok rövidre zárása égési sebesülést vagy tüzet okozhat.

d) **Szakszerűtlen alkalmazás során az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje a közvetlen érintkezést az akkumulátorból kilépő folyadékkal. Véletlen érintkezés után a szennyezett bőrfelületet vízzel kell lemosni.** Ha az akkumulátor folyadék a szembe jutott, az öblítést követően hívjon orvost. A kilpő akkumulátor folyadék irritálja a bőrt és égési sebesülést okozhat.

6. Szerviz

a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett személy és csak eredeti gyári alkatrész felhasználásával javítsa.** Így biztosítható, hogy az elektromos szerszám használata biztonságos marad.

Biztonsági utasítások töltőkészülékhez

- **Ne használja a töltőkészüléket vizes vagy nedves környezetben.** Ha víz jut be a töltőkészülékbe, fokozottan fennáll az áramütés veszélye.
- **A töltőkészüléket csak ahhoz az elektromos szerszámhoz használja, melyhez a töltőkészülék tartozik.** Más elektromos szerszámhoz történő használata sérülést és tüzet okozhat.
- **Tartsa a töltőkészüléket tiszta állapotban.** A szennyezés áramütést is okozhat.
- **Ne üzemeltesse a töltőkészüléket éghető alapon (pl. papír, textil).** Mivel a töltőkészülék töltés közben felmelegszik, tűzveszély áll fenn.
- **Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészüléket, töltőkábelt és töltőkábel dugót esetleges sérülésekre. A hibás töltőkészüléket nem szabad használni.** Meghibásodás esetén a töltőkészüléket csak szakképzett szakember és kizárólag eredeti gyári alkatrész felhasználásával javítsa. Így biztosítható, hogy a készülék használata biztonságos marad.
- Ha az akkumulátor a megadott töltési idő alatt nem töltődött fel, ne folytassa a töltést. Ellenkező esetben tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- Az akkumulátort kizárólag 10°C és 40°C közötti hőmérsékleten töltse fel, mert ellenkező esetben károsodhat az akkumulátor vagy élettartama megrövidülhet.
- Sérült akkumulátort vagy nem tölthető elemet feltölteni nem szabad.
- Amikor nem használja a töltőkészüléket, válassza le a hálózatról és száraz helyen tárolja azt.
- Amikor nem használja az elektromos készüléket, vegye ki az akkumulátort és száraz helyen tárolja azt.

Biztonsági tudnivalók akkumulátorral kapcsolatban

- **Ne nyissa ki az akkumulátort.** Fennáll a rövidzárlat veszélye.
- **Védje az akkumulátort magas hőmérséklet, pl. tartós napsugárzás vagy tűz hatásától.** Fennáll a robbanás veszélye.
- **Ne zárja rövidre az akkumulátort.** Fennáll a robbanás veszélye.
- **Az akkumulátor sérülése és nem szakszerű használata során az akkumulátorból mérgező gőzök léphetnek ki.** Ilyen esetben szellőztessen és panasz esetén keressen fel orvost. A gőzök irritálhatják a felső légutakat.
- Az akkumulátort csak az arra rendszeresített készülékben használja, illetve a töltésére szolgáló töltőkészülékkel töltse fel.
- Védje az akkumulátort nedvesség, víz hatásától, valamint bármiféle sérüléstől.
- Az akkumulátort kizárólag 0°C és 45°C közötti hőmérsékleten tárolja. Nyári melegben ne hagyja az akkumulátort az autóban.
- Azonnal szakítsa meg az akkumulátor használatát vagy töltését, ha szokatlan szagot, túlmelegedést, szín- vagy alakváltozást, vagy valamilyen más káros hatást észlel.
- Ne helyezze az akkumulátor mikrohullámú sütőbe, magas nyomású tartályba vagy indukciós tűzhelyre.

Biztonságos munkavégzés

- Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek a gépet ne kezeljék, kivétel lehet, ha a biztonságra egy arra illetékes személy felügyel vagy a gép használatára vonatkozóan kellő útmutatást adott.
- Kellő felügyelettel kell biztosítani, hogy a készülékkel gyermekek ne játszhassanak.
- Vegye figyelembe a nemzeti előírásokat, melyek a készülék használatához esetleg korhatárhoz kötött korlátozást tartalmaznak.

- A gépet, illetve annak alkatrészeit ne változtassa meg.
- A kezelő személy a munkaterületen felelősséggel tartozik harmadik személlyel szemben.
- Ha más munkaterületre vált, függessze fel a gép használatát.
- Csúszásmentes és sík talajon dolgozzék.
- Ügyeljen arra, hogy mindig álljon rendelkezésére egy akadálymentes visszavonulási lehetőség.
- Hátramenetnél legyen óvatos. Botlásveszély!
- Mindig tartsa távol kezét és lábát a vágóberendezéstől, különösen akkor, amikor bekapcsolja a motort.
- A nyírószál levágására szolgáló berendezés sérülést okozhat. Egy új szál kihúzása után, a készülék bekapcsolása előtt vigye a készüléket ismét munkahelyzetbe.
- Ne szereljen fémanyagú vágóalkatrészt.

  ⚠ Más szerszám és más tartozék használata Ön számára balesetveszélyt okozhat.
- Ne fogja meg a kést, mert megsértheti magát.
- A nyírás megkezdése előtt távolítson el minden oda nem való tárgyat (pl. kődarabot, ágat, drótot stb.). Munka közben figyeljen a még esetleg ott levő idegen testekre.
- Hosszabb használat után a készülék hozzáférhető fém részei és egyes alkatrészek felforrósodhatnak.
- **Figyelem! Kikapcsoláskor a nyírószál még egy ideig mozgásban van!** A nyírószálakat kézzel ne fékezze.
- A következő esetekben kapcsolja ki a készüléket, vegye ki az akkumulátort és várjon, míg a nyírószál forgása megszűnik:
  - Üzemzavar esetén (a szálorsó tisztítása)
  - a gép elhagyása (rövid megszakítások esetén is)
- Gondosan ápolja a készüléket:
  - A készülék minden használatba vétele előtt gondosan ellenőrizni kell a védőeszközök rendeltetésüknek megfelelő, kifogástalan működését. Semmit ne módosítson a készüléken, ami veszélyeztetheti a biztonságot.
  - A sérült vagy olvashatatlan biztonsági címkét ki kell cserélni.

⚠ A „Karbantartás” fejezetben leírtakon kívül további javítást ne végezzen a gépen, hanem forduljon közvetlenül a gyártóhoz, vagy az illetékes vevőszolgálathoz.

⚠ Mindig csak eredeti tartozékot és külön kiegészítést szabad felhasználni. Más eredetű pótalkatrész és egyéb tartozék használata a felhasználó balesetéhez vezethet. Az ilyen jellegű károkért a gyár nem vállal szavatosságot.

➲ 1 A gép leírása / Pótalkatrészek

Pozíció	Rendelési szám	Megnevezés
1	Nyírófej	---
2	Védőfedél	380830
3	Növényvédő kengyel	380893
4	Rögzítőgomb	380844
5	Csapszeg	
6	Első fogantyú	380837
7	Rögzítőcsavar	---
8	Keréktartó szerkezet	380832
9	Töltőállomás	364151
10	Transzformátor	
11	Akkumulátor	364150
12	Bekapcsolás reteszelő	380841
13	KI-BE kapcsoló	380842
14	Leszorító anya	380835
15	Nyírószál	---
16	Szálvágó	380829
17	Orsófedél	380896
18	Szálorsó kompl.	380895
19	Rugó	380890
20	Szegélynyíró - alsórész	---
21	Szegélynyíró - felsőrész	---
22	Biztonsági ragasztócímke	380828

Összeállítás

⚠ A készüléket csak teljes összeszerelése után helyezze üzembe.

Védőburkolat felszerelése

➲ 2 Az (1) nyírófejen lazítsa ki a két (A) csavart és az alátétgyűrűket.
➲ 2 Tolja a (2) védőburkolatot az (1) nyírófejre.
➲ 2 A mellékelt csavarokkal rögzítse a (2) védőburkolatot és az (A) alátétgyűrűket az (1) nyírófejre.

Védőkengyel felszerelése

➲ 2 Tolja be a (3) növényvédő kengyel két végét a nyírófejen található megfelelő nyílásokba.

Első fogantyú felszerelése

➲ 3 Lazítsa ki a (4) rögzítőgombot és húzza ki a (6) fogantyúból az (5) csapszeget.
➲ 3 Tolja a (6) fogantyút a készüléken található tartószerkezet fölé.
➲ 3 Tolja át az (5) csapszeget a (6) fogantyún és a tartószerkezeten, és rögzítse azt a (4) rögzítőgombbal.

ⓘ Mielőtt a (4) rögzítőgombot szorosra húzná, a kívánt helyzetbe tolhatja a (6) első fogantyút Ezután húzza szorosra a (4) rögzítőgombot.

Keréktartó szerkezet felszerelése

➲ 4 Csavarja ki a (8) keréktartó szerkezetből a (7) rögzítőcsavart.
➲ 4 Tolja a (8) keréktartó szerkezetet az (1) nyírófejen lévő tartóra.
➲ 4 Húzza szorosra a (7) rögzítő csavart.

Az első üzembe helyezés előtt

Akkumulátor feltöltése

ⓘ	**A Li-ion-akkumulátor feltöltéséhez csak a mellékelt töltőkészüléket használja.**

Hálózati csatlakozás
Vesse egybe a gép adattábláján olvasható feszültséget. pl. 230 V-ot a rendelkezésre álló hálózattal és a fűrészt az előírásnak megfelelően földelt konnektorhoz csatlakoztassa.

Első használatbavétel előtt vagy hosszabb üzemszünetet követően teljesen töltse fel a Li-ion-akkumulátorokat.

ⓘ Az akkumulátor csak több feltöltési/lemerülési ciklus után éri el teljes kapacitását.
➲ 5 Kösse össze a (9) transzformátort a (10) töltőállomással.
➲ 5 Helyezze be a (9) transzformátort a dugaszoló aljzatba. Kigyullad az (A) zöld LED ➔ üzemkész
➲ 5 Tolja be az (11) akkumulátort a töltőállomásba.
➲ 5 Kigyullad az (A) piros töltésjelző LED. ➔ töltés
ⓘ A töltési folyamat során a töltőkészülék felmelegedik és halk zümmögő hangot hallat. Ez egy normális jelenség.
➲ 5 A töltés kb. 3 óra után befejeződik. Kigyullad az (A) zöld LED.
➲ 5 A töltési művelet befejezése után először vegye ki az (11) akkumulátort, majd válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.

Üzembe helyezés

Be-/kikapcsolás

Bekapcsolás

➲ 6 Helyezze be az akkumulátort a készülékbe.
➲ 6 Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor teljesen be legyen tolva, míg az jól hallhatóan bekattan.
➲ Mindkét kezével fogja meg a készüléket.
➲ 6 Nyomja le a (12) bekapcsolás reteszelőt, majd ezután a (13) KI/BE kapcsolót. A nyírás alatt a biztosító gombot (12) elengedheti.

ⓘ	**Az akkumulátor védelme érdekében a készülék az akkumulátor alacsony töltési állapotában kikapcsol. Ilyen esetben ne működtesse tovább a KI/BE kapcsolót, mert ellenkező esetben az akkumulátor megsérülhet.**
⚠	Töltse fel a Li-ion akkumulátort (➲ „Akkumulátor feltöltése“).

Kikapcsolás

➲ 6 Engedje el a BE-KI fogantyú-kapcsolót (13).

⚠	A nyírószál a szegélynyíró kikapcsolása után még egy ideig mozgásban van! Ezért a gép újbóli bekapcsolása előtt várja meg, míg a nyírószál mozgása leáll.

Akkumulátor kivétele

➲ 6 Az akkumulátor kivételéhez nyomja meg a (C) akkumulátor kioldó gombot.

Műveleti utasítások

⚠	A gépet addig nem szabad üzembe helyezni, míg el nem olvasta a használati útmutatóját, minden útmutatást figyelembe nem vett és a gépet előírásnak megfelelően fel nem szerelte. **Mindig vegye figyelembe a biztonsági útmutatásokat.**

A szegélynyíró használata

Helyes magatartás munka közben
A munka megkezdése előtt állítsa be úgy a szegélynyírót, hogy biztonsággal és kényelmesen dolgozhasson vele..

Teleszkópcső

A teleszkópcső segítségével változtatni lehet a munkamagasságot.
1. 7 Ehhez kissé lazítsa meg a (14) leszorító anyát és állítsa be a munkamagasságot.
2. 7 Ezt követően húzza szorosra a (14) leszorító anyát.

Vezető fogantyú

➲ 7 Jobban tudja irányítani a szegélynyírót, ha azt a (6) első fogantyúnál fogva is megtartja.

Trimmelés
A nyírás alatt tartsa a szegélynyírót testétől kellő távolságra. Eközben a gépet döntse kissé előre és mozgassa balra - jobbra.
A 15 cm-nél magasabbra nőtt füvet fokozatonként nyírja le.

Úgy vezesse a gépet a bokrok, fák körül, hogy eközben a körbejárt növény tövét a nyírószálak fel ne sértsék. Jobban uralja a gépet, ha használja a védőkengyelt.
Figyelem! A felsértett kérgű növény elpusztulhat!

A nyírószálat ne közvetlenül falak és kőlapok mentén vezesse, mert különben a nyírószálak igen hamar elkopnak.

A nyírószálak utánállítása

A nyírószál a nyírás folyamán egyre kopik, de le is szakadhat, és olyankor a gép a füvet már nem képes lenyírni.

8 Nyomja rá röviden a működésben levő szegélynyírót a szilárd talajra.. Ettől a nyírószálak meghosszabbodnak (kb. 4 cm-el). Ha a nyírószál túlnyúlik a lehetséges legnagyobb hosszúságon, a védőfedélbe beépített kés a fölös hosszat levágja.

Rezgés

⚠ Ha egy keringési zaqvarban szenvedő személy túl gyakran van kitéve rezgés hatásának, emiatt az idegrendszer vagy a véredények károsodása léphet fel.
A rezgések hatása csökkenthető:
- erős, meleg védőkesztyűvel,
- munkaidő csökkentésével (több és hosszabb szünet tartásával).

Ha nem érzi jól magát, vagy ujjai a nyírástól zsibbadni kezdenek, azonnal forduljon orvoshoz.

Karbantartás és tisztítás

Minden karbantartási és tisztítási művelet előtt
- **kapcsolja ki a gépet**
- **várja meg, míg leáll a nyírószál**
- **vegye ki az akkumulátort**
- **viseljen védőkesztyűt**

Azokat a további karbantartó- és tisztítási munkákat, amelyeket ez a fejezet nem ír le, csak a gyár vagy az általa megbízott szakcég végezheti el.

Karbantartáshoz és tisztításhoz feltétlenül ismét szabályosan helyezze vissza a biztonsági szerkezeteket és ellenőrizze azokat.

Csak eredeti alkatrészt használjon. Más eredetű alkatrész előre nem látható károkhoz és balesethez vezethet.

Karbantartás

A vágószerszám kikapcsolás után nem azonnal áll le. Ezért a javítás vagy karbantartás megkezdése előtt várjon, míg minden alkatrész leállt.

Az alábbiakban felsorolt karbantartási műveleteket a készülék hosszú és megbízható üzemének biztosítása érdekében rendszeresen végezze el.

Ellenőrizze a készüléket nyilvánvaló hiányosságait, úgymint
- kopott vagy sérült alkatrészt
- fedelek és védőszerkezetek sérülésmentességét és megfelelő felszerelését.

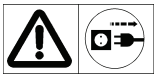
A szükséges javítást vagy karbantartást az elektromos szerszám használatbavétele előtt kell elvégezni.

Nyírószál-orsó cserélése

Nyírószálorsó cseréje

1. Vegye ki az akkumulátort.
2. 9 Nyomja össze a (17) orsó-takaráson lévő két (C) reteszelőt és a nyíl irányába forgassa el az orsót.
3. 10 Vegye ki a (18) nyírószál-orsót az orsófedélből.
4. Tisztítsa ki a szennyeződést és fűmaradványokat.
5. 10 Fűzze be az új (18) orsóra feltekercselt (D) nyírószál végét a (17) orsó-takaráson található (E) nyílásba.
6. 10 Helyezze be a (18) nyírószál-orsót a (17) orsó-takarásba. Ügyeljen arra, hogy a nyírószál ne szoruljon meg és kb. 9 cm hosszan húzza azt ki az orsóból.
7. 11 Helyezze fel az orsó-takarást a szálorsóval együtt a (19) rugóra. Nyomja le és a nyíl irányában kattanásig forgassa el az orsó-takarást.

Tisztítás



Töltőkészülék tisztítása előtt:
Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót!

ⓘ A készüléket és annak tartozékait minden használat után gondosan tisztítsa meg, hogy a készülék továbbra is kifogástalanul működjön.

➲ Ügyeljen arra, hogy a készülék, a töltőkészülék és az akkumulátor hűtőrései szabadon maradjanak (ellenkező esetben túlmelegedés következik be).

➲ Minden mozgó alkatrészt **rendszeresen** tisztítson meg.

➲ Távolítsa el a port és szennyeződést egy ronggyal vagy ecsettel

➲ A gépet folyóvízzel vagy nagynyomású tisztítóval ne tisztítsa.

➲ A műanyag alkatrészeknél ne használjon oldószert (benzint, alkoholt, stb.), mert az megtámadhatja a műanyagot.

➲ Halten Sie die Handgriffe frei von Öl und Fett.

Szállítás

Szállítás megkezdése előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

Tárolás

- Amikor nem használja az elektromos készüléket, vegye ki az akkumulátort és száraz helyen tárolja azt.
- Hosszabb tárolás előtt legyen figyelemmel a következőkre, hogy fűrészének élettartamát meghosszabbítsa és biztosítsa annak könnyű kezelését:
  - Végezzen alapos tisztítást.
  - Minden mozgó alkatrészt kenjen meg környezetkímélő olajjal.

    ⓘ Kenéshez soha ne csapágyzsírt használjon**!**
  - Az akkumulátort szobahőmérsékleten (19°C és 25°C között) tárolja, és körülbelül évente egyszer végezzen el egy utántöltést.
  - Védje az akkumulátort rövidzárlat ellen (például akku sarkok leragasztásával).

Ártalmatlanítás

A készüléket, annak tartozékait és csomagolását környezetkímélő újrahasznosításra adja le.

Csak EU országokra vonatkozik:

A tönkrement elektromos készülék nem való a háztartási hulladékba.
A készüléket, tartozékait és csomagolását környezetkímélő módon juttassa hulladékba. Az elhasznált elektromos és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK Európai Irányelv rendelkezései szerint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell begyűjteni és a környezetnek megfelelő újrahasznosításra előkészíteni.

Li - ion

A Li-ion akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladék közé helyezni, tűzbe vagy vízbe dobni.
Az elemekről és akkumulátorokról szóló 2006/66/EK sz. Európai Irányelv szerint a meghibásodott vagy elhasznált elemeket és akkumulátorokat újrahasznosítás céljából be kell gyűjteni. A már nem használható elemeket és akkumulátorokat vigye el a kommunális hulladékgyűjtő helyre vagy adja le a kereskedőnek.

⚠ Teljesen süsse ki a Li-ion akkumulátort.

Szállítás

A Li-ion akkumulátort a „Veszélyes anyagok szállítása“ c. kézikönyvben leírt ST/SG/AC.10/11/Rev.3 III. rész, 38.3 vizsgálati eljárás szerint bevizsgálták.

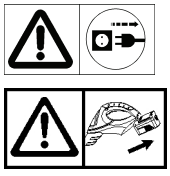
Az akkumulátor belső túlnyomás, extrém hőmérséklet, rövidzárlat és külső erőszakos behatás ellen védett.

Az akkumulátor lítium-ion tartalma (önmagában és a készülékbe beszerelt formában) az előírt határérték alatt van és ezért nem tartozik a veszélyes anyagokra vonatkozó nemzeti és nemzetközi előírások hatálya alá. Ennek ellenére egyszerre több akkumulátor szállítása esetén előfordulhat, hogy alkalmazni kell a veszélyes anyagokra vonatkozó előírásokat és ennek megfelelően bizonyos biztonsági intézkedéseket meg kell hozni (pl. kötelező megjelölés a csomagoláson).

Garancia

Kérjük a mellékelt garancianyilatkozat figyelembe vételét.

Lehetséges zavarok



Minden zavarelhárítás előtt
- **kapcsolja ki a gépet**
- **várja meg, míg leáll a nyírószál**
- **vegye ki az akkumulátort**
- **viseljen védőkesztyűt**

☞ Minden zavarelhárítás után helyezzen üzembe minden biztonsági berendezést és ellenőrizze azokat.

Zavar	Lehetséges ok	Megszüntetés
A készülék bekapcsolás után nem indul	➲ Li-ion akkumulátor lemerült ➲ Li-ion akkumulátor meghibásodott ➲ KI/BE kapcsoló meghibásodott ➲ Belső hiba	➲ Töltse fel a Li-ion akkumulátort ➲ Kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz
A készülék nem működik teljes teljesítménnyel	➲ Li-ion akkumulátor kapacitása gyenge ➲ Li-ion akkumulátor meghibásodott	➲ Töltse fel a Li-ion akkumulátort ➲ Kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz
A készülék akadozva nyír	➲ Meghibásodott a KI/BE kapcsoló ➲ Belső hiba	➲ Kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz

Zavar	Lehetséges ok	Megszüntetés
A gép nem nyír	➲ túl rövid/eltört a nyírószál ➲ túlterhelődött a gép, mert túl hosszúszáló a fű	➲ állítsa hosszabbra a nyírószálat ➲ a füvet fokozatonként nyírja
Nem pótlódik a nyírószál	➲ üres a nyírószál orsó ➲ összegabalyodott a nyírószál	➲ cserélje ki a szálorsót ➲ tekerje fel újra a nyírószálat
A vágás teljes időtartama egy akkutöltési ciklusban túl rövid	➲ Akkumulátor nincs teljesen feltöltve ➲Akkumulátor elérte maximális élettartamát.	➲Akkumulátor feltöltése ➲ Cserélje ki az akkumulátort
Szokatlan rezgések	➲Fűmaradvány a nyírószál-orsó és a védőburkolat között	➲ Fűmaradvány eltávolítása.

Műszaki adatok

GTC

Típus	**230/18**
Üresjárati fordulatszám n_0	8000 min^{-1}
Nyírási kör Ø	max. Ø 230
Nyírószál Ø	1,6 mm
A nyírószál vezetése	Érintőautomata zsinór utánállítás
Szálorsó	6,5 m
Készülék súlya akkumulátorral	kb. 2,3 kg
Kéz-kar vibrációja az EN 1033/DIN 45675	a_{vhw} = 3,9 m/s²
Mérési bizonytalanság K	1,5
Zajteljesítmény szint L_{wa} (2000/14/EG Mûszaki elõírások szerint)	mért zajteljesítmény szint 88 dB (A) garantált zajteljesítmény szin 96 dB (A)
Hangnyomásszint L_{PA} (2000/14/EG Mûszaki elõírások szerint)	77dB (A)
Mérési bizonytalanság K	3,0 dB (A)
Akkumulátor	**AB 18/02**
Névleges feszültség	18 V DC ⎓
Kapacitás	1,3 Ah
Töltési idő	kb. 3 óra
Futásidő	kb. 40 perc

Töltőkészülék	**ALG 18/300**
Hálózati feszültség / Hálózati frekvencia	230V 50 Hz
Töltőáram	300 mA
Megengedett töltési hőmérsékleti tartomány	10 – 40 °C

Sadržaj

Sadržaj pošiljke	56
Vremena puštanja u pogon	56
EU izjava o konformnosti	56
Simboli upute za uporabu	56
Simboli stroj Uređaj / Punjač / Akumulator	57
Odgovarajuća namjenska primjena	57
Preostali rizici	57
Sigurnosni naputci	58
– Opće sigurnosne napomene za električne alate	58
– Sigurnosne napomene za punjače	59
– Sigurnosne napomene za akumulator	59
– Siguran rad	59
Opis stroja Rezervni dijelovi / Rezervni dijelovi	60
Montaža	60
Prije prvog puštanja u pogon	60
– Punjenje baterije	60
Puštanje u pogon	61
– Uključivanje / Isključivanje	61
Naputci za rad	61
– Rad sa šišačem trave	61
– Vibracije	61
Održavanje i čišćenje	62
– Održavanje	62
– Čišćenje	62
Transport	62
Skladištenje	62
Uklanjanje otpada	63
– Transport	63
Garancija	63
Moguće smetnje	63
Tehnički podatci	64

Sadržaj pošiljke

☞ Nakon otvaranja provjerite sadržaj kartona na

- ► potpunost
- ► eventualna oštećenja od transporta

Javite reklamacije odmah trgovcu, pošiljatelju odnosno proizvođaču. Naknadne reklamacije se ne uvažavaju.

- 1 Šišač trave
- 1 Zaštitni poklopac
- 1 Štitnik za biljke
- 1 prednja ručka
- Kotači / Osovina s kotačima
- 1 Akumulator
- 1 Punjač
- 1 Upute za uporabu

Vremena puštanja u pogon

Molimo vas da prije puštanja uređaja u pogon obratite pozornost na državnopravne (regionalne) propise o zaštiti od buke.

EU izjava o konformnosti

odgovarajuće smjernice **2006/42/EU**

Ovime mi,

ATIKA GmbH & Co. KG
Schinkelstraße 97
59227 Ahlen - Germany

s punom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod

Šišač trave GTC 230/18
usklađen s odredbama gore navedenih EG smjernica kao i s odredbama sljedećih smjernica:
2000/14/EU, 2004/108/EU, 2006/95/EU.

Primijenjene su sljedeće harmonizirane norme:
EN 60745-1:2009; EN 786:1996+A1:2001
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001

Postupak procjene konformnosti: 2000/14/EG - Prilog V
Izmjerena razina zvučnog učinka L_{WA} 88 dB (A).
Zagarantirana razina zvučnog učinka L_{WA} 96 dB (A).

Pohrana tehničke dokumentacije:
ATIKA GmbH & Co. KG - Technisches Büro -
Schinkelstraße 97 - 59227 Ahlen - Germany

Ahlen, 07.06.2010 A. Pollmeier, Geschäftsleitung

Simboli upute za uporabu

Prijeteća opasnosti ili opasna situacija. Nepridržavanje ovih naputaka može imati za posljedicu ozljede ili voditi oštećenju stvari.

Važne upute za stručno rukovanje. Nepoštivanje ovih uputa može prouzrokovati ozljede.

Upute za korisnika. Ove upute Vam pomažu da sve funkcije optimalno koristite.

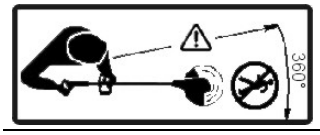
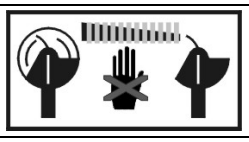
Montaža, posluživanje i održavanje. **Ovdje će Vam se točno objasniiti, što morate učiniti.**

Prije radova na punjaču: Izvucite utikač

➲ 1
➲ 2
➲ 3
…

Numeracija ukazuje na slike na stranicama 2-3.

Simboli stroj

	Upozorenje!
	Prije puštanja u pogon pročitati i pridržavati se upute za uporabu i sigurnosnih naputaka.
	Ne izlagati kiši ili vodi.
	Prije poslova popravaka, održavanja i čišćenja izvadite akumulator.
	Opasnost od izbačenih dijelova.
	Nositi zaštitne rukavice.
	Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.
	
Za vrijeme rada motora: Pobrinite se, da će osobe, koje ne sudjeluju pri radu s ovim uređajem, te domaće i korisne domaće životinje biti udaljene najmanje 6 m od opasnog područja	Opasnost od rotirajućeg alata!
	Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simboli punjač

	Klasa zaštite II
	Punjač koristiti samo u suhim prostorijama.
	Prije puštanja u pogon pročitati i pridržavati se upute za uporabu i sigurnosnih naputaka.
	Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simboli na akumulatoru

Li - ion	**Li-ion baterije ne spadaju u kućni otpad, u vatru ili u vodu.**
	Štitite akumulator od direktnog zračenja sunca i držite ga podalje od izvora topline.

Odgovarajuća namjenska primjena

- Šišač trave je namijenjena za košnju trave i sličnog mekog bilja i travnatih rubova u posebnim kućnim i ukrasnim vrtovima, koje nije moguće dosegnuti običnom kosilicom za travu.
- Uređaj nije dozvoljeno koristiti na javnim površinama, u parkovima, na sportskim igralištima ili cestama i u poljoprivredi i šumarstvu.
- ⚠ **Šišač trave nije dozvoljeno upotrebljavati za rezanje i usitnjavanje:**
  - živica, grmova i žbunja
  - cvijeća
  - za kompostiranje.
- Odgovarajuća namjenska primjena uključuje pridržavanje od proizvođača propisanih uvjeta za rad, održavanje i popravak i pridržavanje sigurnosnih naputaka koji se nalaze u uputi.
- Svaka daljnja uporaba nije odgovarajući namjenska. Proizvođač ne odgovara za štete koje proizlaze iz toga: rizik snosi sam korisnik.
- Svojevoljne promjene na škarama za živicu isključuju jamstvo proizvođača za proizlazeće štete svake vrste.
- Uređaj mogu za uporabu pripremati, upotrebljavati i održavati samo osobe, koje su za to osposobljene i koje su upoznate s opasnostima te vrste. Popravke smijemo vršiti samo mi odnosno od nas ovlaštena servisna mjesta.

Preostali rizici

Čak i pri odgovarajućoj namjenskoj primjeni, unatoč pridržavanja svih dotičnih sigurnosnih propisa, mogu zbog određene konstrukcije u svrhu namjene još postojati preostali rizici.

Preostali rizici se mogu minimirati ako se poštuju „sigurnosni naputci“ i „odgovarajuća namjenska primjena“ te cjelokupna uputa za uporabu.

Pažljivost i oprez smanjuju rizik ozljeda osoba i oštećenja.

- Opasnost za povrede prstiju i ruku zbog primanja rotirajuće rezne niti.
- Opasnost za povrede stopala zbog kontakta s reznom niti na nepokretnom dijelu šišača trave.
- Bacanje kamenja i zemlje.
- Opasnost od struje, kod uporabe neadekvatnih priključnih električnih vodova.
- Električni udar.
- Dodirivanje dijelova pod naponom kod otvorenih električnih elemenata.
- Oštećivanje sluha kod dugotrajnijih radova bez zaštite sluha.
- Ozljeđivanje očiju kod nekorištenja zaštitnih naočala ili zaštite za lice.

Unatoč poduzetih mjera opreza još mogu postojati ne toliko očigledni preostali rizici.

Sigurnosni naputci

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i uputa mogu prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za kasniju uporabu.

Pojam koji se koristi u napomenama o sigurnosti „Električni alat" odnosi se na električne alate napajane mrežom (s mrežnim kabelom) i na električne alate napajane baterijom (bez mrežnog dijela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

a) **Održavajte svoje radno područje čistim i dobro osvijetljenim!** Nered ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nezgoda.

b) **Nemojte raditi s električnim alatom u okolici ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze gorive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) **Držite djecu i druge osobe za vrijeme korištenja električnog alata podalje.** Ako Vam netko odvrati pozornost od posla možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Nemojte koristiti nikakve adaptere za utikač skupa s alatima koji imaju zaštitno uzemljenje.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.

b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao cijevima, grijačima, štednjacima i hladnjacima.** Postoji povišeni rizik od električnog udara, ako je Vaše tijelo uzemljeno.

c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

d) **Nemojte koristiti kabal u svrhe za koje nije namijenjen, npr. da biste nosili električni alat, da biste ga objesili ili da biste izvukli utikač iz utičnice. Držite kabel podalje od vreline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapetljani kabli povećavaju rizik od električnog udara.

e) **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne kable koji su prikladni i za rad na otvorenom.** Korištenje kabla koji je prikladan za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.

f) **Ako se rad s električnim alatom u vlažnoj okolici ne može izbjeći, koristite zaštitnu strujnu sklopku.** Korištenje zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Sigurnost osoba

a) **Budite pažljivi. Pazite što činite. Krenite s razumom na posao. Ne koristite stroj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Jedan trenutak nepažnje kod uporabe stroja može voditi ozbiljnim ozljedama.

b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao maske za zaštitu od prašine, sigurnosnih cipela koje se ne kližu, zaštitne kacige ili zaštite za uši, već prema vrsti i korištenju uređaja smanjuje rizik od ozljeđivanja.

c) **Izbjegavajte nehotično stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na struju i/ili bateriju i prije nego što ga prihvatite ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču, ili uređaj uključen priključite na struju, to može dovesti do nezgode.

d) **Uklonite alate za namještanje ili vijčane ključeve prije nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u dijelu uređaja koji se okreće, može dovesti do ozljeda.

e) **Izbjegavajte abnormalno držanje tijela. Pobrinite se da stojite sigurno i u svako doba održavajte ravnotežu.** Time možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od dijelova koji se kreću. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu** biti zahvaćeni od strane pokretnih dijelova.

g) **Kada se mogu montirati naprave za usisavanje prašine i prihvatne naprave, provjerite da su one priključene i da se koriste na ispravan način.** Korištenje usisavanja prašine može smanjiti ugrožavanje usljed prašine.

4. Uporaba i rukovanje električnim alatom

a) **Nemojte preopterećavati uređaj! Koristite za Vaš posao za to namijenjeni električni alat.** S odgovarajućim uređajem radite bolje i sigurnije u navedenom području snage.

b) **Nemojte koristiti električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji se više ne da uključiti ili isključiti, opasan je i mora se popraviti.

c) **Izvucite utikač i utičnice i/ili odstranite bateriju, prije nego što počnete namještati uređaj, mijenjati dijelove u uređaju ili prije nego što odložite uređaj.** Ta mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.

d) **Držite nekorišteni električni alat izvan dosega djece. Ne dopuštajte korištenje uređaja osobama koje nisu upućene u rad s njime ili nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.

e) **Njegujte električne alate brižljivo. Kontrolirajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i zapinju li, jesu li neki dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da bi mogli negativno utjecati na funkcioniranje električnog alata. Oštećene dijelove dajte prije korištenja uređaja popraviti.** Mnoge nezgode imaju uzrok u loše održavanim električnim alatima.

f) **Održavajte rezne alate oštrim i čistim.** Brižljivo njegovani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje zapinju i s njima je lakše raditi.

g) **Koristite električni alat, pribor, uložne alate itd. u skladu s ovim uputama. Pri tome uzimajte u obzir radne uvjete i djelatnost koja se želi izvoditi.** Korištenje električnih alata u druge svrhe od onih za koje su predviđeni, može dovesti do opasnih situacija.

5. Uporaba i rukovanje aku alatom

a) **Punite baterije samo u punjačima koje je proizvođač preporučio.** Za punjače, koji su prikladni za neku određenu vrstu baterije, postoji opasnost od požara, ako se koriste s nekim drugim baterijama.

b) **Koristite samo za to predviđene baterije u električnim alatima.** Korištenje drugih baterija može dovesti do ozljeđivanja i opasnosti od požara.

c) **Držite akumulatorske baterije koje se ne koriste podalje od spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji bi mogli prouzročiti premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može imati za posljedice opekline ili požar.

d) **U slučaju pogrešne primjene iz baterije može iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt s njom. U slučaju kontakta isperite vodom.** Ako tekućina dospije u oči, potražite dodatno i liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterije može dovesti do nadražaja kože ili opeklina.

6. Servis

a) **Električni alat dajte popravljati samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se osigurava da sigurnost električnog alata ostaje sačuvana.

Sigurnosne napomene za punjače

- **Nemojte koristiti punjač u vlažnoj ili mokroj okolici.** Postoji povišeni rizik od električnog udara, ako voda prodre u punjač.
- **Koristite punjač samo za predviđeni električni alat.** Korištenje za druge električne alate može dovesti do ozljeđivanja i opasnosti od požara.
- **Održavajte punjač čistim.** Zaprljanost može dovesti do električnog udara.
- **Ne pogonite punjače na zapaljivim podlogama (npr. papir tekstilni predmeti).** Postoji opasnost od požara, pošto se punjač za vrijeme punjenja grije.
- **Prije svake uporabe provjerite punjač, kabal za punjenje i utikač kabla za punjenje u pogledu oštećenja. Defektni punjači ne smiju se koristiti.** Svoj punjač dajte popravljati samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Time se osigurava da sigurnost uređaja ostaje sačuvana.
- Nemojte nastavljati s postupkom punjenja ako akumulator nakon navedenog vremena punjenja još nije napunjen. Inače postoji opasnost od izbijanja požara i eksplozije.
- Punite akumulator samo kod temperatura između 10° i 40° C inače se akumulator može oštetiti ili mu se smanjuje vijek trajanja.
- Nemojte puniti oštećene akumulatore ili baterije koje se ne pune.
- Kada se punjač ne koristi, odvojite ga od struje i skladištite na suhom mjestu.
- Odvojite akumulator i skladištite ga na nekom suhom mjestu kada se električni uređaj ne koristi.

Sigurnosne napomene za akumulator

- **Ne otvarajte akumulator.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- **Štitite akumulator od vrućine, na primjer također i od trajnog sunčevog svjetla i vatre**. Postoji opasnost od eksplozije.
- **Nemojte kratko spajati akumulator.** Postoji opasnost od eksplozije.
- **Kod oštećenja i nenamjenskog korištenja akumulatora može doći do izlaženja para.** Dovedite svježi zrak i u slučaju poteškoća potražite liječnika. Isparenja mogu dovesti do nadražaja dišnih puteva.
- Punite i koristite akumulator samo u za to predviđenom uređaju / punjaču.
- Štitite akumulator od vlage i vode, kao i od svih mogućih oštećenja.
- Skladištite akumulator samo u području temperatura od 0°C do 45°C. Naprimjer ljeti nemojte ostavljati akumulator da leži u autu.
- Smjesta prekinite korištenje ili punjenje akumulatora, kada primijetite neuobičajen miris, pregrijavanje, promjene boje ili oblika ili neke druge anomalije.
- Nemojte stavljati akumulator u mikrovalnu pećnicu, visokotlačni spremnik ili na indukcione peći za kuhanje.

Siguran rad

- Osobe s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duhovnim sposobnostima, ili manjkavim iskustvom, i/ili s manjkom znanja, ne smiju upotrebljavati uređaj izuzev ako su pod nadzorom neke osobe koja je nadležna za njihovu sigurnost ili su od nje dobili upute kako se uređaj mora koristiti.
- Nadgledajte djecu da biste se osigurali da se ne igraju s uređajem.
- Obratite pozornost na nacionalne propise koji eventualno mogu sadržavati ograničenje za rukovanje uređajem u pogledu starosti korisnika.
- Stroj odnosno dijelove stroja ne promijeniti.
- Ne dopustite drugim osobama, pogotovo ne djeci, da dodiruju alat ili kabel.
- Prekinite korištenje stroja kada mijenjate radno područje.
- Radite na podlozi koja je ravna i koja nije skliska.
- Uvjerite se da postoji mogućnost uzmicanja bez prepreka.
- Pazite pri hodanju unatrag. Opasnost pada!
- Šake i stopala držite uvijek podalje od naprave za rezanje, naročito kad uključujte motor.
- Naprave za odrezivanje niti mogle bi uzrokovati ozljede. Nakon izvlačenja nove niti, stavite uređaj prije uključivanja ponovno u radni položaj.

- Nikada ne montirajte metalne rezne elemente.
  ⚠ Uporaba drugih alata i drugog pribora može značiti opasnost od ozljeđivanja za Vas.
- Ne dodirujte rezila jer se možete povrijediti!
- Prije rezanja uklonite sve strane predmete (npr. kamenje, grane, žicu, i sl.). Uz to pazite na strane predmete i za vrijeme rada.
- Nakon duže uporabe metalni dijelovi do kojih je moguć pristup, kao i dijelovi pribora, mogu biti veoma vreli.
- **Pozor! Rezna nit je još u pogonu!** Ne zaustavljajte je rukom.
- Isključite uređaj, izvadite akumulator i pričekajte da se nit za rezanje zaustavi u slučaju:
  - Ukloniti smetnje (Čišćenje tuljka za niti)
  - napuštanja (i kod kratkih prekida rada)
- Njegujte uređaj brižljivo:
  - Prije svakog puštanja uređaja u rad zaštitne naprave se moraju brižljivo kontrolirati u pogledu njihovog besprijekornog i namjenskog funkcioniranja. Na stroju nemojte mijenjati ništa što bi moglo imati utjecaja na sigurnost.
  - Oštećene ili nečitke sigurnosne naljepnice treba zamijeniti.

⚠ Ne poduzimajte nikakve daljnje popravke na stroju, osim onih koji su opisani u poglavlju“Održavanje“, nego se obratite direktno proizvođaču, odnosno nadležnoj servisnoj službi.

⚠ Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske. Uporabom drugih zamjenskih dijelova i drugog dodatnog pribora mogu nastati nesreće za korisnika. Proizvođač ne jamči za štete koje proizlaze iz toga.

➲ 1 Opis stroja / Rezervni dijelovi

Pozicija	Br. narudžbe	Opis
1	Glava za rezanje	---
2	Štitnik	380830
3	Štitnik za biljke	380893
4	Gumb za fiksiranje	380844
5	Svornjak	
6	Prednja ručka	380837
7	Vijak za fiksiranje	---
8	Osovina s kotačima	380832
9	Stanica za punjenje	364151
10	Transformator	
11	Akumulator	364150
12	Blokada uključivanja	380841
13	Sklopka za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE	380842
14	Stezna matica	380835
15	Nit za rezanje	---
16	Nož za skraćivanje niti	380829
17	Poklopac za tuljak	380896
18	Tuljak za niti	380895
19	Opruga	380890
20	Šišač trave - donji dio	---
21	Šišač trave - gornji dio	---
22	Sigurnosna naljepnica	380828

Montaža

⚠ Šišač trave koristite tek kad ga u cijelosti montirate.

Stavljanje zaštitnog poklopca

➲ 2 Otpustite oba vijka (A) i podloške na glavi za rezanje (1).
➲ 2 Gurnite zaštitni poklopac (2) preko glave za rezanje (1).
➲ 2 Pričvrstite zaštitni poklopac (2) pomoću vijaka i podloški (A) na glavu za rezanje (1).

Stavljanje štitnika

➲ 2 Umetnite oba kraja štitnika za biljke (3) u za to predviđene otvore na glavi za rezanje.

Stavljanje prednje ručke

➲ 3 Otpustite gumb za fiksiranje(4) i izvucite svornjak (5) iz ručke (6).
➲ 3 Gurnite ručku (6) preko držača na šišač trave.
➲ 3 Utaknite svornjak (5) kroz ručku (6) i držač i pričvrstite ga pomoću gumba za fiksiranje (4).

ⓘ Prije nego ćete fiksirati gumb (4), možete staviti prednju ručku (6) u željeni položaj. Sad pritegnite gumb za fiksiranje (4).

Stavljanje osovine s kotačima

➲ 4 Odvrnite vijak za fiksiranje (7) iz osovine kotača (8).
➲ 4 Gurnite osovinu za kotače (8) na držač na glavi za rezanje (1) .
➲ 4 Čvrsto pritegnite vijke (7).

Prije prvog puštanja u pogon

Punjenje baterija

ⓘ	**Za punjenje li-ion baterija koristite samo punjač isporučen s uređajem.**

Priključak na mrežu
Usporedite na tipskoj pločici stroja navedeni napon, npr. 230 V sa mrežnim naponom i priključite pilu propisno na odgovarajuću uzemljenu utičnicu.

Prije prve uporabe i / ili nakon dužeg ležanja napunite li-ion baterije kompletno.

ⓘ Akumulator dostiže svoju punu snagu tek nakon nekoliko ciklusa punjenja i pražnjenja.

➲ 5 Spojite transformator (9) sa stanicom za punjenje (10).
➲ 5 Utaknite transformator (9) u utičnicu. Zelena svijetleća dioda (A) svijetli ➔ spreman za pogon
➲ 5 Gurnite akumulator (11) u stanicu za punjenje.
➲ 5 Pokazivač punjenja sa svijetlećim diodama (A) svijetli crveno. ➔ Postupak punjenja

ⓘ Za vrijeme postupka punjenja uređaj se grije i može se čuti lagano zujanje. To je normalan proces.

➲ 5 Postupak punjenja je završen nakon otprilike 3 sata. Svijetleća dioda (A) svijetli zeleno
➲ 5 Nakon postupka punjenja najprije izvadite akumulator (11) i odvojite punjač od struje.

Puštanje u pogon

Uključivanje / Isključivanje

Uključivanje

➲ 6 Stavite akumulator u uređaj.
➲ 6 Pazite na to da je akumulator uguran toliko da se čujno uglavi.
➲ Držite uređaj čvrsto objema rukama.
➲ 6 Pritisnite blokadu uključivanja (12) i zatim sklopku za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (13). Za vrijeme rezanja možete pustiti sigurnosni gumb (12).

ⓘ	**U cilju zaštite akumulatora uređaj se kod niske razine napunjenosti akumulatora automatski isključuje. Ni u kojem slučaju nemojte opet pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje – to bi moglo oštetiti akumulator.**
⚠	Li-ion bateriju napunite na (➲ „Punjenje baterija“).

Isključivanje

➲ 6 Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (13).

⚠	Nakon isključenja šišača trave rezna se nit još uvijek vrti. Zbog toga pričekajte da se nit zaustavi prije ponovnog uključenja uređaja.

Vađenje akumulatora

➲ 6 Za vađenje akumulatora pritisnite na gumb za odblokiranje akumulatora (C).

Naputci za rad

⚠	Ne smijete stroj puštati u pogon prije nego što ste pročitali ovu uputu za uporabu, obratili pozornost na sve navedene naputke i montirali stroj kao što je opisano! **U svakom slučaju obratite pozornost na sve sigurnosne upute!**

Rad sa šišačem trave

Pravilno postupanje kod rada sa šišačem trave

Prije početka rada šišač trave mora biti podešen tako da Vam omogućuje siguran i udoban rad.

Teleskopski štap

Radna visina varira ovisno o podešenosti teleskopske šipke.
1. 7 Za to malo olabavite maticu (14) i podesite dužinu.
2. 7 Sad opet pritegnite maticu (14).

Ručka za vođenje

➲ 7 U svrhu bolje kontrole dodatno držite šišač trave za prednju ručku (6).

Obrezivanje

Za vrijeme rezanja šišač trave držite na dovoljnoj udaljenosti od Vašeg tijela. Pri tome uređaj nagnite lagano prema naprijed i pomičite ga slijeva na desno.

Travu koja je viša 15 cm morate rezati postupno.

Uređaj morate oko drveća i grmlja voditi tako da ne oštetite biljke. Radi bolje kontrole koristite štitnik.
Pozor! Oštećene biljke mogu uvenuti.

Rezne niti ne vodite neposredno uz zidove i kamene ploče inače će se rezna nit previše istrošiti.

Navođenje niti za rezanje

Za vrijeme rezanja nit za rezanje se istroši ili se može i pretrgnuti, tako da rezanje trave više nije moguće.

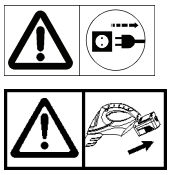
8 Šišač treve koji je još u pogonu nakratko pritisnite čvrsto uz tlo. Time se nit za rezanje produži (za pribl. 4 cm). Ako nit za rezanje premašuje maksimalni promjer rezanja, nož za rezanje, koji je ugrađen ispod zaštitnog poklopca ga smanji.

Vibracije

⚠ Ako se osobe sa smetnjama krvotoka previše često izlažu vibracijama, može doći do oštećenja živčanog sustava ili krvnih sudova.
Vibracije možete reducirati:
- korištenjem snažnih toplih radnih rukavica
- skraćivanjem radnog vremena (pravljenjem češćih dužih pauza)

Otiđite liječniku ako Vam prsti nateknu, ako se ne osjećate dobro ili ako Vam prsti postanu bezosjećajni.

Održavanje i čišćenje



Prije svakog rada održavanja ili čišćenja
- **isključite stroj**
- **Pričekajte da se nit za rezanje zaustavi.**
- **Izvadite akumulator**
- **nositi zaštitne rukavice**

Ostale radove održavanja i čišćenja koji nisu opisani u ovom poglavlju smije izvršiti samo servisna služba.

Za održavanje i čišćenje odstranjeni sigurnosni uređaji moraju se obavezno ponovno propisno montirati i provjeriti.

Upotrijebite isključivo originalne dijelove. Drugi dijelovi mogu dovesti do nepredvidivih šteta i ozljeda.

Održavanje

Rezni alat se nakon isključivanja ne zaustavlja trenutačno. Pričekajte, prije nego što počnete s poslovima popravljanja ili održavanja, dok se svi dijelovi ne zaustave.
Da bi se osiguralo dugo i pouzdano korištenje uređaja, redovito provodite sljedeće poslove održavanja.

Da biste se uvjerili da je uređaj u sigurnom radnom stanju, redovito provjeravajte uređaj u pogledu očiglednih nedostataka kao što su
- istrošeni ili oštećeni sastavni dijelovi
- pravilno montirane i ispravne poklopce ili zaštitne uređaje.

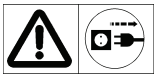
Neophodni popravci ili poslovi održavanja moraju se provesti prije korištenja električnog alata.

Izmjena koluta za navijanje niti za rezanje

Izmjena koluta za navijanje niti za rezanje

1. Izvadite akumulator.
2. 9 Stisnite obje aretacije (C) na poklopcu kalema (17) i okrećite ih u smjeru strelice.
3. 10 Kolut za navijane niti za rezanje (18) uzmite ispod njegovog poklopca.
4. Uklonite prljavštinu i ostatke trave.
5. 10 Udjenite završetak niti za rezanje (D) novog kalema (18) u za to predviđeni otvor (E) u poklopcu kalema (17).
6. 10 Umetnite kalem s niti (18) u poklopac kalema (17). Pazite na to da nit za rezanje ne zaglavi i izvucite je oko 9 cm iz kalema.
7. 11 Stavite poklopac s kalemom na oprugu (19). Pritisnite poklopac s kalemom i okrenite ga u smjeru strelice tako da se uglavi.

Čišćenje



Prije radova čišćenja na punjaču: Izvucite utikač!

Očistite uređaj i pribor brižljivo nakon svake uporave da bi se očuvalo besprijekorno funkcioniranje.

- Pazite na to da otvori za prozračivanje uređaja, punjača i akumulatora budu slobodni (opasnost od pregrijavanja).
- Sve pokretne dijelove redovito čistite.
- Prašinu i prljavštinu uklonite krpom ili kistom
- Ne čistite stroj tekućom vodom ili uređajima za čišćenje pod visokim tlakom.
- Za čišćenje plastičnih dijelova ne koristite razrjeđivače (benzin, alkohol isl.) jer mogu oštetiti te dijelove.
- Držite **ručice** suhe i slobodne od ulja i masti.

Transport

Prije svakog transporta uređaj isključiti i akumulator izvaditi.

Skladištenje

- Odvojite akumulator i skladištite ga na nekom suhom mjestu kada se električni alat ne koristi.
- Prije dužeg skladištenja obratite pozornost na slijedeće da biste produljili vijek trajanja škare za živicu i zajamčili lagano rukovanje:
  - Izvršite temeljito čišćenje
  - Sve pokretne dijelove podmazujte nekim uljem koje ne ugrožava okoliš.

    Nikada ne upotrebljavajte mast!
  - Skladištite akumulator na sobnoj temperaturi (19° -25° C) i dopunite ga otprilike jednom u godini dana.
  - Štitite akumulator od kratkog spoja, npr. lijepljenjem priključnih mjesta.

Gurnite zaštitu noža na nož.

Zaštita za nož raspolaže dvjema očicama za vješanje, pomoću kojih se škare za živicu mogu objesiti tako da se štedi mjesto.

Uklanjanje otpada

Uređaje, pribor i ambalažu zbrinite na reciklažu tako da ne ugrožava okoliš.

Samo za EU zemlje

Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad. Uređaji, pribor i ambalažu odložite u skladu sa zaštitom okoliša. U skladu s Europskom smjernicom 2002/96/EG o starim električnim i uređajima, električni uređaji koji više nisu sposobni za uporabu moraju se skupljati odvojeno i podvrgnuti ekološki primjerenome recikliranju.

Li - ion

Li-ion baterije ne spadaju u kućni otpad, u vatru ili u vodu.
U skladu s Europskom smjernicom 2006/66/EG o baterijama ili akumulatorima, defektni ili istrošeni akumulatori/baterije moraju se reciklirati. Akumulatore i baterije koji se više ne mogu koristiti predajte komunalnim sabiralištima ili trgovcu.

⚠ Li-ion baterija ispraznite ih kompletno.

Transport

Li-ion baterija je testirana prema ispitnom postupku iz knjige „Transport opasnih dobara“ ST/SG/AC.10/11/Rev.3 dio III, 38.3.

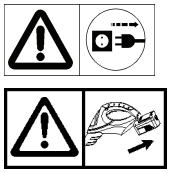
Baterija je sigurna od unutarnjeg nadtlaka, ekstremnih temperatura i kratkih spojeva ili djelovanja sile izvana.

Sadržaj litij-iona u bateriji (bilo kao pojedinačni dio bilo ugrađene u uređaj) leži ispod tražene granične vrijednosti i time ne spada u nacionalne ili međunarodne Propise o opasnim dobrima. Ipak prilikom transporta više baterija Propisi o opasnim dobrima mogu biti od značaja i moraju biti ispunjene određene sigurnosne mjere, npr. posebna obveza obilježavanja ambalaže.

Garancija

Molimo Vas da obratite pozornost na priloženu izjavu o garanciji.

Moguće smetnje



Prije svakog uklanjanja smetnje
- **Isključite stroj**
- **Pričekajte da se nit za rezanje zaustavi.**
- **Izvadite akumulator**
- **nositi zaštitne rukavice**

☞ Nakon svakog uklanjanja smetnje pustite ponovno u pogon sve sigurnosne uređaje i provjerite ih.

Smetnja	Mogući uzrok	Uklanjanje
Uređaj se nakon uključivanja ne pokreće	➲ Li-ion akumulator prazan ➲ Li-ion akumulator defektan ➲ Prekidač za uključivanje i isključivanje defektan ➲ Interna pogreška	➲ Li-ion akumulator napuniti ➲ Molimo Vas obratite se servisnoj službi
Uređaj ne radi s punom snagom	➲ Li-ion akumulator slab ➲ Li-ion akumulator defektan	➲ Li-ion akumulator napuniti ➲ Molimo Vas obratite se servisnoj službi
Uređaj reže s prekidima	➲ prekidač za uključivanje/isključivanje defektan ➲ Interna pogreška	➲ Molimo Vas obratite se servisnoj službi
Uređaj ne reže	➲ Nit za rezanje prekratka ili polomljena ➲ Uređaj je preopterećen, trava previsoka	➲ Dovodite nit za rezanje ➲ Travu režite postupno
Nit za rezanje se ne dovodi	➲ Prazni kolut za navijanje niti za rezanje ➲ Zapetljana/čvorasta rezna nit	➲ Zamijenite kolut za navijanje ➲ Ponovno navijte nit za rezanje
Trajanje rezanja po jednom punjenju akumulatora premaleno	➲ Akumulator nije sasvim napunjen ➲ Akumulatoru je prošao vijek trajanja	➲ Punjenje baterija ➲ Izmijeniti akumulator
Neuobičajene vibracije	➲ Ostatci trave između kalema s niti i zaštitnog poklopca	➲ Uklonite ostatke trave

Tehnički podatci

GTC

Typ	**230/18**
Praznohodna brzina vrtnje n_0	8000 min $^{-1}$
Promjer rezanja Ø	max. Ø 230
Nit za rezanje Ø	1,6 mm
Dovođenje niti	tipsko automatsko produživanje niti
Kolut za navijanje niti za rezanje	6,5 m
Težina s akumulatorom	otprilike 2,3 kg
Vibracija na šaci-ruci EN 1033/DIN 45675	a_{vhw} = 3,9 m/s²
Nesigurnost mjerenja K	1,5
Razina zvučne snage L_{wa} (prema smjernici 2000/14/EG)	izmjerena razina zvučne snage 88 dB (A) garantirana razina zvučne snage 96 dB (A)
Razina zvučnog tlaka L_{PA} (prema smjernici 2000/14/EG)	77dB (A)
Nesigurnost mjerenja K	3,0 dB (A)
Baterija	**AB 18/02**
Nazivni napon	18 V DC ⎓
Kapacitet	1,3 Ah
Vrijeme punjenja otprilike	otprilike 3 h
Vrijeme rada otprilike	otprilike 40 min

Punjač	**ALG 18/300**
Mrežni napon / Frekvencija mreže	230V 50 Hz
Struja punjenja	300 mA
Dopušteno područje temperatura punjenja	10 – 40 °C

Contenuto

Standard di fornitura	65
Tempi di esercizio	65
Dichiarazione di conformità CE	65
Simboli presenti nelle istruzioni per l'uso	65
Simboli presenti sull'apparecchio/caricabatterie/batteria	66
Utilizzo conforme alla finalità d'uso	66
Rischi residui	66
Utilizzo sicuro	67
– Indicazioni di sicurezza generali per l'uso di utensili elettrici	67
– Indicazioni di sicurezza per l'uso dei caricabatterie	68
– Norme di sicurezza per la batteria	68
– Utilizzo sicuro	69
Descrizione dell'apparecchio / Pezzi de ricambio	69
Montaggio	69
Preparazione alla messa in funzione	70
– Caricamento della batteria	70
Messa in funzione	70
– Accensione / Spegnimento	70
Istruzioni di lavoro	70
– Utilizzo del decespugliatore	70
– Vibrazione	71
Manutenzione e pulizia	71
– Manutenzione	71
– Pulizia	72
Trasporto	72
Conservazione	72
Smaltimento	72
– Trasporto	72
Garanzia	72
Possibili guasti	73
Dati tecnici	73

Standard di fornitura

☞ Una volta disimballata la sega, verificare se il contenuto della scatola

- ➤ è completo;
- ➤ presenta eventuali danni imputabili al trasporto.

Comunicare immediatamente al rivenditore, al fornitore o al costruttore eventuali contestazioni. Non verranno presi in considerazione i reclami presentati in un momento successivo.

- 1 decespugliatore
- 1 cappa di protezione
- 1 staffa di protezione delle piante
- 1 maniglia anteriore
- Giranti/asse montato
- 1 batteria
- 1 caricabatterie
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Tempi di esercizio

Prima della messa in funzione dell'apparecchio, consultare e osservare le normative locali (regionali) sull'inquinamento acustico.

Dichiarazione di conformità CE

corrispondentemente alle direttive: **2006/42/CE**

Con la presente dichiariamo

ATIKA GmbH & Co. KG
Schinkelstraße 97
59227 Ahlen – Germany

sotto la nostra responsabilità che il prodotto

Decespugliatore GTC 230/18

è conforme alle disposizioni delle summenzionate Direttive CE, nonché alle disposizioni delle seguenti ulteriori Direttive:
2004/108/EG, 2000/14/EG, 2006/95/EG

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:
EN 60745-1:2009; EN 786:1996+A1:2001
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001

Procedura di accertamento di conformità:
2000/14/CE - Appendice V
Livello di potenza sonora misurata L_{WA} 88 dB (A).
Livello di potenza sonora garantita L_{WA} 96 dB (A).

Conservazione dei documenti tecnici:
ATIKA GmbH & Co. KG – ufficio tecnico –
Schinkelstr. 97 – 59227 Ahlen – Germany

Ahlen, 07.06.2010 A. Pollmeier, amministratore

Simboli presenti nelle istruzioni per l'uso

Potenziale pericolo o situazione pericolosa. La mancata osservanza di questo avviso potrebbe causare lesioni o danni materiali.

Avvisi importanti per un utilizzo conforme. La mancata osservanza di questo avviso potrebbe causare guasti.

Indicazioni per l'utente. Questi avvisi aiutano l'utente a sfruttare al meglio tutte le funzionalità.

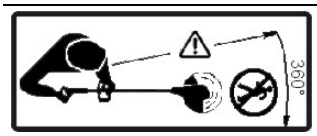
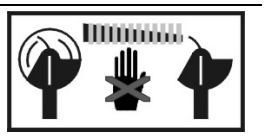
Montaggio, utilizzo e manutenzione**. Qui vengono spiegate in modo chiaro le operazioni da compiere.**

Prima di effettuare lavori sul caricabatterie: disinserire la spina di alimentazione

➲ 1
➲ 2
➲ 3
…

I numeri rimandano alle immagini delle pagine 2-3.

Simboli presenti sull'apparecchio

	Avvertenza!
	Prima della messa in funzione, leggere e applicare quanto contenuto nelle istruzioni per l'uso e nelle norme di sicurezza..
	Non esporre alla pioggia. Proteggere dall'umidità.
	Prima dei lavori di riparazione, manutenzione e pulizia estrarre la batteria.
	Pericolo dovuto a pezzi proiettati.
	Indossare guanti di protezione.
	Indossare occhiali e cuffie di protezione.
	
Con il motore in funzione: tenere lontano dalla zona di pericolo persone estranee, nonché animali domestici e da produzione (almeno 6 m).	Pericolo causato dall'utensile ancora in movimento.
	Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici.

Simboli presenti sul caricabatterie

	Classe di protezione II
	Usare il caricabatterie solo in ambienti asciutti.
	Prima della messa in funzione, leggere e applicare quanto contenuto nelle istruzioni per l'uso e nelle norme di sicurezza..
	Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici.

Simboli sulla batteria

Li - ion	**Non gettare le batterie agli ioni di litio tra i rifiuti domestici, le fiamme o in acqua.**
	Proteggere la batteria dai raggi solari e tenerla lontana dalle fonti di calore.

Utilizzo conforme alla finalità d'uso

- Il decespugliatore è adatto al taglio di erba e vegetazione morbida simile, oltre a bordi erbosi non raggiungibili con il tosaerba, per l'uso privato domestico e il giardinaggio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in giardini pubblici, parchi, centri sportivi o strade e in campo agricolo e forestale.
- ⚠ **Il decespugliatore non deve essere utilizzato per tagliare e sminuzzare:**
  - siepi, arbusti e cespugli
  - fiori
  - per ottenere compostaggi.
- Per utilizzo conforme alla finalità d'uso si intende anche l'osservanza delle condizioni di funzionamento, manutenzione e riparazione prescritte dal costruttore e il rispetto delle norme di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso.
- Ogni utilizzo diverso è da considerarsi come non conforme alla finalità d'uso. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni di qualsiasi genere da ciò risultanti. Il rischio ricade esclusivamente sull'utente.
- Il costruttore declina inoltre ogni responsabilità per i danni di qualsiasi genere che dovessero risultare da modifiche al tagliasiepi apportate in proprio dall'utente.
- Il tagliasiepi deve essere preparato, utilizzato e sottoposto a manutenzione solo da parte di persone che ne abbiano acquisito familiarità e che siano a conoscenza dei rischi connessi. Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti solo dai nostri tecnici oppure dai centri di assistenza da noi consigliati.

Rischi residui

Anche in caso di utilizzo conforme e nonostante l'osservanza di tutte le norme di sicurezza pertinenti, potrebbero comunque sussistere dei rischi residui dovuti alla costruzione specifica per la finalità d'uso prevista.

I rischi residui possono essere ridotti al minimo attenendosi scrupolosamente a tutte le norme di sicurezza e usando l'apparecchio in modo conforme alla finalità d'uso.

Attenzione e cautela riducono il rischio di lesioni alle persone e danni alle cose.

- Pericolo di lesioni alle mani e alle dita se si afferra il filo di taglio in movimento.
- Pericolo di lesioni ai piedi se si tocca il filo di taglio nella parte non coperta.
- Proiezione di pietre ed erba.
- Pericolo dovuto alla corrente, in caso di utilizzo di conduttori di collegamento elettrici non a norma.
- Scossa elettrica.
- Contatto con parti sotto tensione con componenti elettrici aperti.
- Danni all'udito in caso di lavori di lunga durata senza apposite protezioni.
- Lesioni agli occhi in caso di mancato uso degli occhiali di protezione o della maschera.

Nonostante tutte le contromisure adottate, potrebbero comunque venirsi a creare dei chiari rischi residui.

Utilizzo sicuro

Indicazioni di sicurezza generali per l'uso di utensili elettrici

⚠ Avvertenza!

Leggere le indicazioni di sicurezza e le istruzioni. L'inosservanza delle norme di sicurezza e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare per uso futuro tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

Il concetto di "utensile elettrico" usato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce tanto agli utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) quanto agli utensili elettrici alimentati a batteria (senza alimentatore).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Conservare la propria zona di lavoro pulita e ben illuminata!** Zone di lavoro non ordinate o non illuminate possono portare a incidenti.

b) **Non lavorare con utensili elettrici in ambienti a rischio di esplosione, in cui si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille, che possono accendere polvere o vapori.

c) **Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'uso degli utensili elettrici.** In caso di distrazione è possibile perdere il controllo dell'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica

a) **Il connettore a spina dell'utensile elettrico deve essere adatto alla presa. Il connettore non deve essere modificato in alcun modo. Non usare nessun adattatore insieme a utensili elettrici collegati a terra.** Connettori non modificati e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.

b) **Evitare il contatto corporeo con superfici messe a terra come quelle di tubi, impianti di riscaldamento, fornelli, frigoriferi**. Se il corpo è messo a terra, il rischio di scariche elettriche è maggiore.

c) **Tenere gli utensili elettrici lontani da pioggia e liquidi.** L'infiltrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quello previsto, per trasportare o appendere l'utensile elettrico o per togliere il connettore dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento dell'apparecchio.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) **Quando con l'utensile elettrico si lavora all'esterno, utilizzare soltanto cavi di prolunga adatti anche alle zone esterne.** L'uso di un cavo di prolunga adatto alle zone esterne riduce il rischio di scosse elettriche.

f) **Se l'uso dell'utensile elettrico in ambiente umido non è evitabile, utilizzare un interruttore differenziale.** L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

a) **Agire con la massima attenzione. Prestare attenzione a quanto si sta per fare. Lavorare con coscienza. Non utilizzare l'apparecchio se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio potrebbe infatti causare lesioni serie.

b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione.** Indossare dispositivi di protezione individuale, come ad esempio la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antisdrucciolo, il casco o le cuffie di protezione, riduce, a seconda del tipo e dell'impiego dell'apparecchio, il rischio di lesioni.

c) **Evitare una messa in funzione involontaria. Accertarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo.** Tenere il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'utensile elettrico o collegare l'apparecchio acceso all'alimentazione elettrica può essere causa di incidenti.

d) **Prima di accendere l'utensile elettrico, allontanare gli utensili di regolazione o le chiavi per dadi.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'apparecchio può provocare lesioni.

e) **Evitare di assumere posizioni anomale. Garantire un supporto sicuro e mantenere in ogni momento l'equilibrio.** In tal modo potete controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.

f) **Indossare indumenti di lavoro appropriati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere lontani capelli, vestiti e guanti da parti in movimento dell'apparecchio. Vestiti penzolanti, gioielli o capelli lunghi possono** venir presi dalle parti in movimento.

g) **Qualora fosse possibile montare dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'uso di un dispositivo di raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi alla polvere.

4. Utilizzo e trattamento dell'utensile elettrico

a) **Non sovraccaricare l'apparecchio! Utilizzare l'utensile elettrico adatto al tipo di lavoro.** Con l'utensile adatto è possibile lavorare meglio e con maggior sicurezza nel campo di applicazione indicato.

b) **Non usare alcun utensile elettrico, il cui interruttore è difettoso.** Un utensile elettrico che non si riesca più a spegnere o accendere è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Prima di regolare l'apparecchio, sostituire accessori o riporre l'apparecchio, togliere il connettore dalla presa e/o rimuovere la batteria.** Tale misura precauzionale evita l'accensione involontaria dell'utensile elettrico.

d) **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciar utilizzare l'apparecchio a persone che non vi hanno familiarità o che non hanno letto le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi, se utilizzati da persone non esperte.

e) **Utilizzare con cura gli utensili elettrici. Controllare se le parti mobili funzionano in modo ottimale senza bloccarsi, o se vi sono parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Prima dell'impiego dell'apparecchio far riparare le parti danneggiate.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.

f) **Conservare gli utensili di taglio affilati e puliti. Utensili di taglio utilizzati con cura e con spigoli di taglio affilati si bloccano meno spesso e sono più facili da guidare.**

g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, gli utensili per applicazioni specifiche, ecc. secondo le presenti istruzioni. Tenere conto anche delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** Un uso degli utensili elettrici diverso da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.

5. Utilizzo e trattamento dell'utensile a batteria

a) **Caricare le batterie solo mediante i caricabatterie raccomandati dal produttore.** Se il caricabatterie è previsto solo per un determinato tipo di batterie, l'uso con batterie diverse può provocare incendi.

b) **Utilizzare negli utensili elettrici solo le apposite batterie.** L'uso di batterie diverse può essere causa di lesioni e incendi.

c) **Onde evitare la formazione di un ponte fra i contatti, tenere la batteria non utilizzata lontana da fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni.** Il cortocircuito fra i contatti della batteria può essere causa di ustioni o incendi.

d) **L'uso errato può condurre alla fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto con il liquido eventualmente fuoriuscito. In caso di contatto involontario, lavare con acqua.** Se il liquido entra a contatto con gli occhi, contattare anche un medico. La fuoriuscita del liquido della batteria può provocare irritazioni cutanee o ustioni.

6. Assistenza

a) **Far riparare l'utensile elettrico solo da personale tecnico qualificato solo con pezzi di ricambio originali**. Ciò assicura la conservazione della sicurezza dell'utensile elettrico.

Indicazioni di sicurezza per l'uso dei caricabatterie

- **Non usare il caricabatteria in ambienti umidi o bagnati.** L'eventuale infiltrazione di acqua nel caricabatteria aumenta il rischio di scariche.
- **Utilizzare il caricabatterie solo per l'utensile elettrico previsto.** L'uso con altri utensili elettrici può essere causa di lesioni o incendi.
- **Mantenere pulito il caricabatterie.** La presenza di sporcizia può causare scariche elettriche.
- **Non utilizzare il caricabatterie su basi infiammabili (ad esempio carta, tessuti).** Durante il caricamento il caricabatterie si riscalda: sussiste pertanto il rischio di incendio.
- **Prima di ogni uso verificare l'eventuale presenza di danni al caricabatterie, al cavo alimentazione e alla relativa spina. Non utilizzare caricabatterie difettosi.** Far riparare il caricabatterie solo da personale tecnico qualificato e solo con pezzi di ricambio originali. Ciò assicura la conservazione della sicurezza apparecchio.
- Non continuare il caricamento, se la batteria non è ancora carica dopo il tempo di carica indicato. In caso contrario sussiste pericolo d'incendio ed esplosione.
- Caricare la batteria solo a temperature comprese fra 10° e 40° C, altrimenti potrebbe subire danni o la sua durata potrebbe ridursi.
- Non caricare batterie danneggiate, né non ricaricabili.
- Quando il caricabatterie non viene usato, staccarlo dalla corrente e stoccarlo in un luogo asciutto.
- Rimuovere la batteria e stoccarla in un luogo asciutto, quando l'apparecchio elettrico non viene usato.

Norme di sicurezza per la batteria

- **Non aprire la batteria**. In caso contrario sussiste il pericolo di cortocircuito.
- **Proteggere la batteria dalle fonti di calore (per esempio dall'esposizione continua ai raggi solari e dal fuoco)**. In caso contrario sussiste il pericolo di esplosione.
- **Non cortocircuitare la batteria.** In caso contrario sussiste il pericolo di esplosione.
- **In caso di danni alla batteria o suo utilizzo non conforme si può avere la fuoriuscita di vapori.** Qualora si accusi un malessere aerare il locale e consultare un medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- Caricare e utilizzare la batteria solo nell'apposito apparecchio/caricabatterie.
- Proteggere la batteria contro l'umidità e l'acqua, nonché da danneggiamenti di qualsiasi tipo.
- Stoccare la batteria solo a temperature comprese fra 0°C e 45°C. Non lasciarla in auto (ad esempio in estate).
- Interrompere immediatamente l'uso o il caricamento della batteria in caso di odori strani, surriscaldamento, alterazioni del colore o della forma o altre anomalie.
- Non collocare la batteria all'interno di forni a microonde o serbatoi ad alta pressione o su fornelli a induzione.

Utilizzo sicuro

- Le persone con capacità fisiche, sensoriali o psichiche ridotte o senza esperienza o conoscenze tecniche non devono utilizzare l'apparecchio, a meno che non vengano supervisionati da una persona addetta alla loro sicurezza oppure siano stati da essa istruiti sulle modalità di utilizzo dell'apparecchio.
- Vigilare sui bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Attenersi alle disposizioni nazionali e all'età minima dell'utente dell'apparecchio da esse eventualmente indicata.
- Non modificare l'apparecchio o parti di esso.
- L'operatore è responsabile nei confronti di terzi nella zona di lavoro.
- Interrompere l'uso della macchina in caso di modifica dell'area di lavoro.
- Lavorare su una base antiscivolo e piana.

- Accertarsi che sia garantita la possibilità di indietreggiare senza ostacoli.
- Prestare attenzione mentre si cammina all'indietro. Pericolo di inciampo!
- Tenere sempre le mani e i piedi lontani dall'utensile di taglio, soprattutto durante l'accensione del motore
- I dispositivi per il taglio della lunghezza del filo possono causare contusioni. Dopo l'estrazione di un nuovo filo, riportare l'apparecchio nella posizione di lavoro prima di accenderlo.
- Non montare mai elementi di taglio metallici.

  ⚠ L'impiego di altri utensili e accessori potrebbe implicare il pericolo di contusioni da parte dell'utente.
- Non afferrare la lama. Pericolo di lesioni!
- Rimuovere tutti i corpi estranei prima di tagliare (per es., pietre, rami, fili metallici, ecc.). Durante l'utilizzo, verificare la presenza di altri corpi estranei.
- Dopo un uso prolungato le parti metalliche accessibili e gli accessori potrebbero essere roventi.
- Attenzione! Il filo di taglio continua a girare! Non frenare il filo manualmente.
- Spegnere l'apparecchio, rimuovere la batteria e attendere fino all'arresto del filo di taglio nei seguenti casi:
  - Eliminazione di anomalie (Pulizia della bobina del filo)
  - quando si abbandona l'apparecchio (anche per le brevi interruzioni)
- Curare l'apparecchio con grande attenzione:
  - Prima di ogni messa in funzione dell'apparecchio è necessario verificare attentamente se le protezioni funzionano in modo corretto e secondo le disposizioni. Non apportare modifiche alla macchina che possono comprometterne la sicurezza.
  - Sostituire le etichette di sicurezza danneggiate o illeggibili.

⚠ Non eseguire nessun'altra riparazione che non sia contemplata nel capitolo "Manutenzione", ma rivolgersi direttamente al produttore o al centro di assistenza autorizzato.

⚠ Utilizzare solo accessori originali. L'utilizzo di pezzi di ricambio e di accessori diversi potrebbe causare incidenti per l'utente. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni da ciò risultanti.

➲ 1 Descrizione dell'apparecchio / Pezzi di ricambio

Pos.	Denominazione	N. ordinazione
1	Testa di taglio	---
2	Cappa di protezione	380830
3	Staffa di protezione delle piante	380893
4	Pulsante di bloccaggio	380844
5	Bullone	
6	Maniglia anteriore	380837
7	Vite di fermo	---
8	Asse montato	380832
9	Stazione di carico	364151
10	Trasformatore	
11	Batteria	364150
12	Blocco dell'accensione	380841
13	Interruttore di accensione/spegnimento	380842
14	Dado di serraggio	380835
15	Filo di taglio	---
16	Lama	380829
17	Copertura della bobina	380896
18	Bobina del filo compl.	380895
19	Molla	380890
20	Parte inferiore del decespugliatore	---
21	Parte superiore del decespugliatore	---
22	Etichette di sicurezza	380828

Montaggio

⚠ Mettere in funzione il **decespugliatore** solo dopo l'assemblaggio completo.

Montare la cappa di protezione

➲ 2 Allentare le due viti (A) e le rondelle della testa di taglio (1).
➲ 2 Infilare la cappa di protezione (2) sulla testa di taglio (1).
➲ 2 Avvitare la cappa di protezione (2) con le viti e le rondelle (A) alla testa di taglio (1).

Montare la staffa di protezione delle piante

➲ 2 Innestare le due estremità della staffa di protezione delle piante (3) nelle apposite aperture della testa di taglio.

Montare l'asse montato

➲ 4 Svitare la vite di fermo (7) dall'asse montato (8).
➲ 4 Spostare l'asse montato (8) sul supporto della testa di taglio (1).
➲ 4 Stringere la vite di fermo (7).

Montaggio la maniglia anteriore

➲ 3 Allentare il pulsante di bloccaggio (4) ed estrarre il bullone (5) dalla maniglia (6).
➲ 3 Spingere la maniglia (6) in alto nel supporto del decespugliatore.
➲ 3 Innestare il bullone (5) attraverso la maniglia (6) e il supporto, quindi fissarlo con il pulsante di bloccaggio (4).

ⓘ Prima di serrare il pulsante di bloccaggio (4), è possibile portare la maniglia anteriore (6) nella posizione desiderata. A questo punto stringere il pulsante di bloccaggio (4).

Preparazione alla messa in funzione

Caricamento della batteria

ⓘ	**Per il caricamento delle batterie agli ioni di litio usare solo il caricabatterie in dotazione**.

Allacciamento alla rete

Confrontare la tensione specificata nella targhetta, ad esempio 230 V, con la tensione di rete e collegare correttamente la sega alla presa a massa corrispondente.

Caricare completamente la batteria agli ioni di litio prima del primo uso e/o dopo un lungo periodo di inutilizzazione.

ⓘ La batteria raggiunge la massima potenza solo dopo ripetuti cicli di caricamento e scaricamento.

- ➲ 5 Collegare il trasformatore (9) alla stazione di carico (10).
- ➲ 5 Inserire il trasformatore (9) nella presa. Il LED (A) diventa verde➔ Operativo
- ➲ 5 Inserire la batteria (11) nella stazione di carico.
- ➲ 5 L'indicatore di carica a LED (A) diventa rosso. ➔ Caricamento

  ⓘ Durante il caricamento l'apparecchio si riscalda ed è possibile udire un leggero ronzio. È normale.
- ➲ 5 Il caricamento termina dopo circa 3 ore. Il LED (A) diventa verde
- ➲ 5 Dopo il caricamento estrarre la batteria (11), quindi scollegare il caricabatterie dalla corrente.

Messa in funzione

Accensione / Spegnimento

Accensione

Il tagliasiepi non possiede alcun dispositivo di sicurezza di disinserzione che impedisca un'accensione accidentale.

- ➲ 6 Inserire la batteria nell'apparecchio.
- ➲ 6 Assicurarsi di inserire la batteria fino a sentire lo scatto in posizione.
- ➲ Impugnare saldamente l'apparecchio con entrambe le mani.
- ➲ 6 Premere il blocco dell'accensione (12), quindi l'interruttore ON/OFF (13). Durante il taglio è possibile rilasciare il tasto di sicurezza (12).

ⓘ	**In caso di livello di carica basso, l'apparecchio si spegne automaticamente per proteggere la batteria. Onde evitare danni alla batteria, mai continuare ad azionare l'interruttore ON/OFF.**
⚠	Caricare la batteria agli ioni di litio (➲ "Caricamento della batteria").

Spegnimento

- ➲ 6 Rilasciare l'interruttore sull'impugnatura ON-OFF (7).

⚠	Il filo di taglio continua a girare dopo lo spegnimento del decespugliatore. Pertanto, prima di riaccendere l'apparecchio, attendere fino all'arresto del filo.

Estrazione della batteria

- ➲ 6 Per estrarre la batteria, premere il relativo sblocco (C).

Istruzioni di lavoro

⚠	Non mettere in funzione l'apparecchio senza avere prima letto le presenti istruzioni per l'uso, avere osservato tutte le norme specificate e avere montato l'apparecchio nel modo descritto! **In ogni caso rispettare tutte le norme di sicurezza!**

Utilizzo del decespugliatore

Corretta esecuzione del lavoro

Prima di iniziare a lavorare, l'utilizzatore deve regolare il decespugliatore in modo da poter lavorare con sicurezza e comodità.

Asta telescopica

L'asta telescopica consente di variare l'altezza di lavoro.

1. 7 Allentare leggermente il dado di serraggio (14) e impostare la lunghezza.
2. 7 Stringere di nuovo il dado di serraggio (14).

Impugnatura di guida

- ➲ 7 Per controllare meglio il decespugliatore, afferrarlo saldamente anche dalla maniglia anteriore (6).

Tosare

Durante la procedura di taglio, tenere il decespugliatore a una distanza sufficiente dal corpo. Inclinare l'apparecchio leggermente in avanti e muoverlo da sinistra a destra.
L'erba più alta di 15 cm deve essere tagliata gradualmente.

Portare l'apparecchio attorno ad alberi e arbusti in modo da non danneggiare le piante.
Per un controllo migliore utilizzare la staffa di protezione.
Attenzione! Le piante danneggiate possono morire.

Non utilizzare il filo di taglio direttamente sui muri e lungo le pietre da pavimentazione, in quanto ciò causa un'usura eccessiva del filo.

Alimentazione del filo

Il filo si consuma durante il lavoro o può rompersi, rendendo impossibile il taglio dell'erba.

8 Premere brevemente il decespugliatore in movimento contro una base solida. In tal modo, il filo di taglio si allunga di circa 4 cm. Se il filo di taglio supera il diametro di taglio massimo, viene accorciato dalla lama integrata nella cappa di protezione.

Vibrazione

L'esposizione a vibrazioni troppo frequente di persone affette da problemi di circolazione può causare danni al sistema nervoso o ai vasi sanguigni.
Le vibrazioni possono essere ridotte:
- utilizzando guanti da lavoro resistenti e caldi
- diminuendo il tempo di lavoro (effettuando varie pause di lunga durata)

Rivolgersi al proprio medico in caso di gonfiore delle dita, malessere o insensibilità della dita.

Manutenzione e pulizia

Prima di ogni intervento di manutenzione e pulizia
- **Spegnere l'apparecchio**
- **Attendere l'arresto del filo di taglio**
- **Estrarre la batteria**
- **Indossare guanti di protezione**

Gli interventi di manutenzione e pulizia più approfonditi rispetto a quelli descritti nel presente capitolo devono essere effettuati esclusivamente dal servizio di assistenza.

I dispositivi di protezione rimossi per la manutenzione e la pulizia devono essere rimontati e controllati come prescritto.
Utilizzare solo pezzi originali. Pezzi diversi potrebbero causare danni e lesioni imprevedibili.

Manutenzione

L'utensile di taglio non si ferma subito dopo lo spegnimento. Prima di iniziare la riparazione o la manutenzione, attendere l'arresto di tutte le parti.

Per garantire un uso prolungato ed affidabile dell'apparecchio, eseguire regolarmente i seguenti interventi di manutenzione.

Per accertarsi che l'apparecchio lavori in sicurezza, controllare regolarmente l'eventuale presenza di danneggiamenti visibili come
- componenti usurati o danneggiati
- coperture o dispositivi di protezione montati correttamente e intatti.

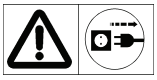
Le riparazioni necessarie o gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti prima dell'utilizzo dell'utensile elettrico.

Sostituzione della bobina

Sostituzione della bobina

1. Rimuovere la batteria.
2. 9 Comprimere i due fermi (C) sulla copertura della bobina (17) e ruotarli in direzione della freccia.
3. 10 Estrarre la bobina (18) dalla sua copertura.
4. Rimuovere le impurità e l'erba residua.
5. 10 Infilare l'estremità del filo di taglio (D) della nuova bobina (18) nell'apposita apertura (E) nella copertura della bobina (17).
6. 10 Inserire saldamente la bobina (18) nella sua copertura (17). Accertarsi che il filo di taglio non sia incastrato ed estrarlo dalla bobina per circa 9 cm.
7. 11 Inserire la copertura con la bobina sulla molla (19). Spingere la copertura della bobina verso il basso e ruotarla in direzione della freccia fino a quando non si incastra.

Pulizia



Prima di pulire il caricabatterie: disinserire la spina di alimentazione!

ⓘ Pulire accuratamente l'apparecchio e gli accessori dopo ogni utilizzo, in modo da preservarne il funzionamento ottimale.

- ➲ Assicurarsi che lo sfiato per il raffreddamento dell'apparecchio, del caricabatterie e della batteria non sia ostruito (pericolo di surriscaldamento).
- ➲ Pulire regolarmente tutte le parti mobili.
- ➲ Rimuovere la polvere e le impurità con uno straccio o un pennello.
- ➲ Non pulire la macchina con acqua corrente o idropulitrici.
- ➲ Non utilizzare solventi (benzina, alcool, ecc.) per le parti in plastica, in quanto possono danneggiarle.
- ➲ Sostituire le etichette di sicurezza danneggiate o illeggibili.

Trasporto

Spegnere l'apparecchio ed estrarre la batteria prima di ogni trasporto.

Conservazione

- Rimuovere la batteria e stoccarla in un luogo asciutto, quando l'utensile elettrico non viene usato.
- Prima di uno stoccaggio prolungato, rispettare le seguenti indicazioni al fine di prolungare al durata della macchina e di garantire un facile utilizzo:
  - Effettuare una pulizia di fondo.
  - Trattare tutte le parti mobili con un olio ecologico

    Non utilizzare mai grasso!
  - Stoccare la batteria a temperatura ambiente (19°-25°C) e ricaricarla una volta all'anno circa.
  - Proteggere la batteria da cortocircuiti, ad esempio coprendo i punti di collegamento.

Smaltimento

Smaltire nel modo corretto apparecchiature, accessori e imballaggio.

Solo per i paesi dell'UE

	Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Smaltire nel modo corretto apparecchia-ture, accessori e imballaggio. Ai sensi della Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche le apparecchiature elettriche inutilizzabili devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente.
Li - ion	**Non gettare le batterie agli ioni di litio tra i rifiuti domestici, le fiamme o in acqua.** Conformemente alla direttiva europea 2006/66/UE sulle batterie e gli accumulatori, le batterie e gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Lasciare le batterie e gli accumulatori inutilizzabili nei punti di raccolta comunali o presso il rivenditore.

⚠ Scaricarla della batteria agli ioni di litio tutto.

Trasporto

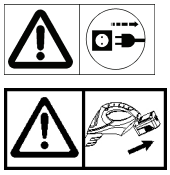
La batteria agli ioni di litio è stata testata secondo le procedure di controllo del manuale sul trasporto di merci pericolose ST/SG/AC.10/11/rev.3/parte III, 38.3, e risulta a prova di sovrapressione interna, temperature elevate, cortocircuiti e forze esterne.

Il contenuto di ioni di litio della batteria (sia essa inserita nell'apparecchio o meno) è inferiore al valore limite richiesto, per cui non rientra nelle disposizioni nazionali e internazionali sulle merci pericolose. Tuttavia per il trasporto di parecchie batterie le disposizioni sulle merci pericolose possono essere importanti ed è necessario rispondere a determinate misure di sicurezza (ad esempio l'obbligo di un'etichettatura speciale per l'imballaggio).

Garanzia

Si prega di fare riferimento alla dichiarazione di garanzia allegata.

Possibili guasti



Prima di rimuovere qualsiasi guasto
- **Spegnere l'apparecchio**
- **Attendere l'arresto del filo di taglio**
- **Estrarre la batteria**
- **Indossare guanti di protezione**

☞ Dopo la rimozione di qualsiasi guasto, mettere nuovamente in funzione e controllare tutti i dispositivi di protezione.

Guasto	Possibile causa	Eliminazione
L'apparecchio non si avvia dopo l'accensione	➲ Batteria agli ioni di litio scarica ➲ Batteria agli ioni di litio difettosa ➲ Interruttore di accensione / spegnimento difettoso ➲ Guasto interno	➲ Caricare la batteria agli ioni di litio ➲ Rivolgersi al servizio assistenza

Guasto	Possibile causa	Eliminazione
L'apparecchio non funziona a piena potenza	➲ Batteria agli ioni di litio debole ➲ Batteria agli ioni di litio difettosa	➲ Caricare la batteria agli ioni di litio ➲ Rivolgersi al servizio assistenza
L'apparecchio taglia a singhiozzo	➲ Interruttore di accensione / spegnimento difettoso ➲ Guasto interno	➲ Rivolgersi al servizio assistenza
L'apparecchio non taglia	➲ Filo di taglio troppo corto/spezzato ➲ Apparecchio sovraccarico, erba troppo alta	➲ Alimentare il filo di taglio ➲ Tagliare gradualmente l'erba
Il filo di taglio non viene alimentato	➲ Bobina vuota ➲ Filo di taglio aggrovigliato	➲ Sostituire la bobina del filo ➲ Riavvolgere il filo di taglio
Durata di taglio per carica di batteria troppo bassa	➲ Batteria non del tutto carica ➲ Durata batteria superata	➲ Caricamento della batteria ➲ Sostituire la batteria
Vibrazioni insolite	➲ Residui di erba fra bobina e cappa di protezione	➲ Rimuovere i residui di erba

Dati tecnici

GTC

Tipo	**230/18**
Numero di giri a vuoto n_0	8000 min^{-1}
Larghezza di taglio Ø	max. Ø 230
Filo di taglio Ø	1,6 mm
Alimentazione del filo	Testina con filo automatica
Bobina del filo	6,5 m
Peso con batteria	ca. 2,3 kg
Vibrazione mano-braccio a EN 1033/DIN 45675	a_{vhw} = 3,9 m/s^2
Tolleranza K	1,5
Livello di pressione acustica L_{wa} (secondo la direttiva 2000/14/EG)	Livello di pressione acustica misurato 88 dB (A) Livello di pressione acustica garantia 96 dB (A)
Livello di pressione acustica al posto di lavoro L_{PA} (secondo la direttiva 2000/14/EG)	77dB (A)
Tolleranza K	3,0 dB (A)
Accumulatore	**AB 18/02**
Nennspannung	18 V DC ⎓
Capacità	1,3 Ah
Tempo di carica	circa 3 h
Autonomia	circa 40 min

Caricabatterie	**ALG 18/300**
Tensione di rete / Frequenza di rete	230V 50 Hz
Corrente di carica	300 mA
Campo di variazione della temperatura di carica ammissibile	10 – 40 °C

Inhoud

Leverhoeveelheid	74
Bedrijfstijden	74
EG-verklaring	74
Symbolen in de bedieningshandleiding	74
Symbolen toestel / laadapparaat / accu	75
Reglementaire toepassing	75
Restrisico's	75
Veiligheidsinstructies	76
– Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische werktuigen	76
– Veiligheidsinstructies voor laadapparaten	77
– Veiligheidsinstructies voor de accu	77
– Veilig werken	78
Toestelbeschrijving / Reserveonderdelen	78
Samenbouw	78
Vóór de eerste ingebruikname	79
– Accu laden	79
Ingebruikname	79
– In-/Uitschakelen	79
Werkvoorschriften	79
Werken met de gazontrimmer	79
– Trillingen	80
Onderhoud en reiniging	80
– Onderhoud	80
– Reiniging	80
Transport	80
Opslag	80
Afvalverwijdering	81
– Transport	81
Garantie	81
Storingen	81
Technische gegevens	82

Lever hoeveelheid

☞ Controleer na het uitpakken de inhoud van de verpakking op:

- ► aanwezigheid van alle onderdelen
- ► eventuele transportschade

In het geval van onvolkomenheden dit direct aan uw leverancier melden. Latere reclamaties worden niet in behandeling genomen.

- 1 gazontrimmer
- 1 beschermkap
- 1 gewasbeschermingsbeugel
- 1 voorste handgreep
- Loopwielen/wielset
- 1 accu
- 1 laadapparaat
- 1 gebruiksaanwijzing

Bedrijfstijden

Houdt alstublieft vóór ingebruikname van het toestel rekening met de landelijke (regionale) voorschriften omtrent de lawaaibescherming.

EG-Verklaring van overeenstemming

overeenkomstig de richtlijn van de raad: 2006/42/EG

Hiermede verklaren wij

ATIKA GmbH & Co. KG
Schinkelstraße 97 – 59227 Ahlen - Germany

in uitsluitende verantwoordelijkheid, dat het product
Gazontrimmer GTC 230/18
aan de bepalingen van de boven vermelde EG-richtlijnen alsook aan de bepalingen van de volgende verdere richtlijnen beantwoordt:

2004/108/EG, 2000/14/EG, 2006/95/EG

De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

EN 60745-1:2009; EN 786:1996+A1:2001
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001

Conformiteit-beoordeling-procedures:
2000/14/EG - Aanhangsel V

Gemeten geluids-niveau L_{WA} 88 dB (A).
Gegarandeerd geluids-niveau L_{WA} 96 dB (A).

Bewaring van de technische documenten:

ATIKA GmbH & Co. KG - Technisch kantoor -
Schinkelstraße 97 - 59227 Ahlen - Germany

Ahlen, 07.06.2010 A. Pollmeier, management

Symbolen in de bedieningshandleiding

Dreigend gevaar of gevaarlijke situatie. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan schade of verwondingen tot gevolg hebben.

Belangrijke aanwijzing voor het vakkundig gebruik. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan storing aan de machine veroorzaken.

Gebruikersaanwijzingen. Deze aanwijzingen helpen u de machine optimaal te benutten.

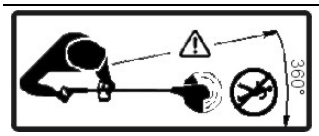
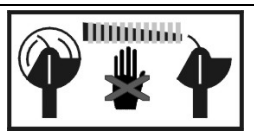
Montage, gebruik en onderhoud. Hier wordt precies uitgelegd wat u moet doen.

Vóór werkzaamheden aan het laadapparaat: netstekker uit het stopcontact nemen

De numeratie verwijst naar de afbeeldingen op de pagina´s 2-3.

➲ 1
➲ 2
➲ 3
…

Symbolen apparaat

	Waarschuwing!
	Lees voor de inbedrijfstelling de bedienings-handleiding en veiligheidsvoorschriften en neem deze in acht.
	Niet aan regen blootzetten. Tegen vochtigheid beschermen.
	Haal de accu voor reparatie-, onderhoud- en reinigingswerkzaamheden eruit.
	Gevaar door wegslingerende delen.
	Veiligheidshandschoenen dragen.
	Veiligheidsbril en geluidsbescherming dragen.
	
Bij draaiende motor: onbetrokken personen alsook huis- en nuttige dieren uit het gevarenbereik weghouden (ten minste 6 m).	Gevaar door nalopend werktuig!
	Elektrische toestellen behoren niet in de huisafval.

Symbolen laadapparaat

	Veiligheidsklasse II
	Het laadapparaat slechts in droge ruimten toepassen.
	Lees voor de inbedrijfstelling de bedienings-handleiding en veiligheidsvoor-schriften en neem deze in acht.
	Elektrische toestellen behoren niet in de huisafval.

Symbolen op de accu

Li - ion	**Li-ionen-accu´s horen niet in de huisvuil, in vuur of in het water.**
	Bescherm de accu tegen direct zonnelicht en houdt hem van warmtebronnen vandaan.

Reglementaire toepassing

- De gazontrimmer is voor het snijden van gras en soortgelijke zachte begroeiing alsook gazonkanten in de privé huis- en hobbytuin geschikt die met de gasmaaier niet kunnen worden bereikt.
- Het toestel mag niet in openlijke plantsoenen, parks, sportplaatsen of op straten in in de land- en bosbouw worden ingezet.
- ⚠ **De gazontrimmer mag niet voor het snijden en kleinmaken worden toegepast:**
  - van heggen, struiken en struiken
  - van bloemen
  - voor composteergoed.
- Tot de reglementaire toepassing behoort ook het opvolgen van de gebruiks-, onderhoud- en reparatievoorschriften en na leven van de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant.
- Alle verdere toepassingen gelden als niet volgens de voor-schriften. Voor de hieruit voortvloeiende schade is de fabrikant niet aansprakelijk – de aansprakelijkheid is alleen voor de gebruiker.
- Eigenmachtige verbouwingen aan het toestel sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor hieruit voortvloeiende schade van een ieder soort uit.
- Het toestel mag slechts door personen worden voorbereid, gebruikt en onderhouden die met het werktuig bekend zijn en over de gevaren ingelicht zijn. Reparaties mogen alleen door de fabrikant of geautoriseerde werkplaatsen uitgevoerd worden.

Restrisico's

Ook bij het gebruik volgens de voorschriften zijn er op grond van de constructie voor de toepassing van deze machine nog een aantal restricties.

De restricties kunnen geminimaliseerd worden wanneer de veiligheids-, gebruiks-, gezondheids- en onderhoudvoorschrif-ten nauwkeurig in acht genomen worden.

Consideratie en voorzichtigheid verminderen het risico van personenletsels en beschadigingen.

- Gevaar van verwondingen van vingers en handen door het grijpen in de draaiende snijdraad.
- Verwondingsgevaar van de voeten door het aanraken van de snijdraad aan een niet afgedekt bereik.
- Wegslingeren van stenen en aarde.
- Gevaar door stroom door het niet juist aansluiten van de aansluitdraden.
- Elektrische slag.
- Het aanraken van onder spanning staande delen bij een ge-opende elektrische delen.
- Vermindering van het gehoor bij langdurig werken zonder gehoorbescherming.
- Verwonding van de ogen, wanneer geen veiligheidsbril of gezichtsbescherming wordt gedragen.

Verder kunnen er ondanks alle genomen maatregelen niet zichtbare restricties bestaan.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische werktuigen

⚠ Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies. Nalatigheid bij het opvolgen van de veiligheidsvoorschriften en instructies kan elektrische slag, vuur en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en opmerkingen voor de toekomst op.

Het in de veiligheidsinstructies toegepast begrip "Elektrisch werktuig" relateert naar netbedreven elektrische werktuigen (met netkabel) en naar accubedreven elektrische werktuigen (zonder netdeel).

1. Werkplaatsveiligheid

a) **Houdt uw werkbereik schoon en goed verlicht!** Wanorde of onverlichte werkbereiken kunnnen tot ongelukken leiden.

b) **Werk met het elektrisch werktuig niet in een door explosie bedreigde omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrische werktuigen vervaardigen vonken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.

c) **Houdt kinderen en andere personen gedurende het gebruik van het elektrisch werktuig weg.** Bij afleiding kunt u de controle over het toestel verliezen.

2. Elektrische veiligheid

a) **De aansluitingssteker van het elektrisch werktuig moet in het stopcontact passen. De steker mag in generlei manier worden veranderd. Gebruik geen adaptersteker samen met veiligheidsgeaarde elektrische werktuigen.** Ongewijzigde stekers en passende stopcontacten reduceren het risico van een elektrische slag.

b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, verwarmingen, ovens en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door elektrische slag, wanneer uw lichaam is geaard.

c) **Houdt elektrische werktuigen van regen en vochtigheid vandaan.** Het binnendringen van water in een elektrisch werktuig verhoogt het risico van een elektrische slag.

d) **Ontrekt u de kabel niet aan zijn eigenlijke bestemming om het elektrisch werktuig te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houdt de kabel weg van hitte, olie, scherpe kanten of zich bewegende toestelonderdelen.** Beschadigde of verwikkelde kabels verhogen het risico van een elektrische slag.

e) **Wanneer u buiten met elektrisch werktuig werkt, gebruik een verlengingskabel dat speciaal vor het buitenbereik is geschikt.** Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikt verleningskabel reduceert het risico van een elektrische slag.

f) **Kan het bedrijf van het elektrisch werktuig in vochtige omgeving niet worden vermeden, maak gebruik van een storingstroomveiligheidsschakelaar.** Het gebruik van een zulke schakelaar reduceert het risico van een elektrische slag.

3. Veiligheid van personen

a) **Wees oplettend. Let op dat, wat u doet. Ga met vgerstand te werk. Gebruik het toestel niet, wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicamenten staat.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het toestel kann tot ernstige verwondingen leiden.

b) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en een veiligheidsbril:** Het dragen van persoonlijke beschermmiddelen zoals stofmasker, glijvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbeveiliging, al naar soort en inzet van het toestel, voorkomt het risico van verwondingen.

c) **Voorkom een onopzettelijke ingebruikname. Vergewist u zich dat het elektrisch werktuig uitgeschakeld is, alvorens u het aan de stroomvoeding en/of de accu aansluit, het opneemt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van elektrisch werktuig de vinger aan de schakelaar heeft of het toestel ingeschakeld aan de stroomvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.

d) **Verwijder instelwerktuigen of schroefsleutels, alvorens u het elektrisch werktuig inschakelt.** Een werktuig of sleutel die zich in een draaiend toestelonderdeel bevindt, kan tot verwondingen leiden.

e) **Vermijdt een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een stabiele en uitgebalanceerde houding.** Daardoor kunt u het elektrisch werktuig in onverwachte situaties beter controleren.

f) **Draag de juiste werkkleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houdt u haren, kleding en handschoenen weg van zich bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lange haren kunnen van zich bewegende onderdelen worden gegrepen.

g) **Kunnen stofopvang- en afzuigvoorzieningen worden gemonteerd, vergewist u zich dat deze aangesloten zijn en correct kunnen worden toegepast.** Gebruik van een stofafzuiging kan bedreigingen door stof reduceren.

4. Gebruik en behandeling van het elektrisch werktuig

a) **Overbelast het toestel niet! Gebruik vor uw werk het hiervoor geschikte elektrische werktuig.** Met het passend elektrisch werktuig werkt u beter en veiliger in het vermeld prestatiebereik.

b) **Gebruik geen elektrisch werktuig, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch werktuig dat zich niet meer in- of uitschakelen laat, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Neem de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, alvorens u toestelinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het toestel weglegt.** voorzichtigheidsmaatregel voorkomt het onopzettelijk starten van het elektrisch werktuig.

d) **Bewaar ongebruikte elektrische werktuigen buiten de rijkwijdte van kinderen op. Laat personen het toestel niet benutten die met het toestel niet bekend zijn of deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrische werktuigen kunnen gevaarlijk zijn, wanneer ze door onervaren personen worden benut.

e) **Onderhoudt elektrische werktuigen met zorgvuldigheid. Controleer of beweeglijke onderdelen foutvrij werken en niet klemmen, of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat de werking van het elektrisch werktuig is belemmerd. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het toestel repareren.** Vele ongelukken hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische werktuigen.

f) **Houdt snijwerktuigen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijkanten verklemmen zich minder en kunnen gemakkelijker worden gevoerd.

g) **Gebruik elektrische werktuigen, toebehoren, inzetwerktuigen enz. in overeenstemming met deze instructies. Houdt u hierbij steeds rekening met de werkcondities en de uit te voeren activiteiten.** Het gebruik van elektrische werktuigen voor andere dan de reglementaire toepassingen kan tot gevaarlijke situtaties leiden.

5. Gebruik en behandeling van het accuwerktuig

a) **Laad de accu´s alleen in laadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een laadapparaat dat voor een bepaalde soort van accu´s is geschikt, bestaat brandgevaar, wanneer het met andere accu´s wordt benut.

b) **Gebruik alleen de hiervoor gedachte accu´s in de elektrische werktuigen.** Het gebruik van andere accu´s kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

c) **Houdt de niet benutte accu van paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen vandaan, die een overbrugging van de contacten zou kunnen verzoorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of vuur ten gevolg hebben.

d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu vrijkomen. Voorkom contact hiermee. Bij toevallig contact met water afspoelen.** Komt het vloeistof in de ogen, vraag bovendien hulp van een arts. Vrijkomende accuvloeistof kan tot irritaties van de huid of verbrandingen leiden.

6. Service

a) **Laat uw elektrisch werktuig slechts door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reservedelen repareren.** Daarmee wordt gewaarborgd, dat de veiligheid van het elektrisch werktuig blijft bewaard.

Veiligheidsinstructies voor laadapparaten

- **Gebruik het laadapparaat niet in vochtige of natte omgeving.** Er bestaat een verhoogd risico door elektrische slag, wanneer water in het laadapparaat binnendringt.
- **Gebruik het laadapparaat slechts voor het gedacht elektrisch werktuig.** Het gebruik voor andere elektrische werktuigen kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- **Houdt het laadapparaat schoon.** Verontreinigingen kunnen tot een elektrische slag leiden.
- **Exploiteer het laadapparaat niet op brandbare ondergrond (bv papier, textiel).** Er bestaat brandgevaar, omdat zich het laadapparaat gedurende het laadproces verwarmd.
- **Controleer vóór ieder gebruik laadapparaat, laadkabel en laadkabelsteker op beschadiging. Defecte laadapparaten mogen niet worden toegepast.** Laat uw laadapparaat alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reservedelen repareren. Daarmee wordt gewaarborgd, dat de veiligheid van het apparaat blijft bewaard.
- Zet het laadproces niet voort, wanneer de accu na de aangegeven laadtijd niet is geladen. Anders bestaat brand- en explosiegevaar.
- Laad de accu alleen bij temperaturen tussen 10° en 40° C op, omdat anders de accu kan worden beschadigd of zich zijn levensduur reduceert.
- Laad geen beschadigde accu´s of niet op te laden batterijen op.
- Wordt het laadapparat niet benut, scheidt het van de stroom en bewaar het op een droge plaats.
- Verwijder de accu en bewaar hem op een droge plaats, als het elektrisch toestel niet wordt benut.

Veiligheidsinstructies voor de accu

- **Open de accu niet**. Er bestaat gevaar van een kortsluiting.
- **Bescherm de accu tegen hitte, bv ook tegen permanent zonnelicht en vuur**. Er bestaat gevaar van explosie.
- **Sluit de accu niet kort**. Er bestaat gevaar van explosie.
- **Bij beschadiging en ondeskundig gebruik van de accu kunnen dampen vrijkomen**. Voer verse lucht toe en consulteer bij klachten een arts. De dampen kunnen de ademwegen irriteren.
- Laad en benut de accu alleen in het hiervoor gedacht toestel / laadapparaat.
- Bescherm de accu tegen vochtigheid en water alsook overige beschadigingen.
- Leger de accu alleen in het temperatuurbereik van 0°C tot 45°C. Laat de accu bv in de zomer niet in de auto liggen.
- Stop het gebruik of laden van de accu onmiddellijk, wanneer u abnormale geuren, oververhitting, kleur- en vormveranderingen of andere afwijkingen waarneemt.
- Leg de accu niet in de magnetron, in een hogedrukbak of op inductiefornuizen.

Veilig werken

- Dit toestel ist niet ervoor bestemd, door personen (inclusieve kinderen) met beperkt lichamelijk, sensorisch of geestelijk vermogen of met beperkte ervaring en/of met beperkte kennis te worden bediend, tenzij ze worden door een voor hun veiligheid bevoegde persoon gesurveilleerd of verkregen door deze instructies hoe het toestel moet worden benut.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden, om te waarborgen dat ze niet met het toestel spelen.
- Houdt rekening met de nationale voorschriften die eventueel een leeftijdsbeperking voor de gebruiker van het toestel voorschrijven.
- Het toestel resp. delen van het toestel niet veranderen.
- De operator is in het werkbereik tegenover derden verantwoordelijk.
- Onderbreek het gebruik van de machine, wanneer u het werkbereik wisselt.
- Werk op een slipvaste en gladde ondergrond.
- Waarborg, dat een terugwijken zonder obstakels is gegarandeerd.
- Voorzichtig bij het achteruitgaan. Gevaar van struikelen!
- Houdt handen en voeten steeds van de snijvoorziening vandaan, vooral, wanneer u de motor inschakelt.
- Voorzieningen voor het afsnijden van de draadlengte kunnen verwondingen veroorzaken. Na het eruit trekken van een nieuwe draad breng het toestel vóór het inschakelen weer in werkpositie.
- Monteer nooit metalen snijelementen.

  ⚠ Het gebruik van gereedschappen en toebehoren van een ander fabrikaat kan risico's met zich meebrengen.
- Grijp niet in het mes, er bestaat gevaar van verwondingen!
- Verwijder vóór het snijden alle vreemde lichamen (bv stenen, takken, draad, enz.). Let gedurende het werken op verdere vreemde lichamen.
- Na langer gebruik kunnen toegankelijke metalen onderdelen en toebehoren zeer heet zijn.
- **Attentie! De snijdraad loopt na!** Rem de draad niet met de hand.
- Schakel het toestel uit, ontneem de accu en wacht tot de snijdraad stilstaat, bij:
  - Verhelpen van storingen (reiniging van de draadspoel)
  - verhelpen van storingen (hiertoe behoort ook het blokkeren van de snijvoorziening)
- Onderhoudt het toestel met zorgvuldigheid
  - Vóór iedere ingebruikname van het toestel moeten veiligheidsvoorziening zorgvuldig op hun foutvrije en reglementaire werking worden onderzocht. Verander niets aan de machine, wat de veiligheid zou kunnen belemmeren.
  - Beschadigde of onleesbare veiligheidsstickers dienen te worden vervangen.

⚠ Reparaties aan andere delen van de machine mogen alleen door de fabrikant of een door hem erkende werkplaats uitgevoerd worden.

⚠ Alleen de originele onderdelen gebruiken. Bij het gebruik van niet originele onderdelen kunnen risico's voor de gebruiker ontstaan. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor ongevallen hierdoor ontstaan.

➲ 1 Toestelbeschrijving / Reserveonderdelen

Pos.	Benaming	Bestell-nr.
1	Snijkop	---
2	Beschermkap	380830
3	Gewasbeschermingsbeugel	380893
4	Vastzetknop	380844
5	Bouten	
6	Voorste handgreep	380837
7	Vastzetschroef	---
8	Wielset	380832
9	Laadstation	364151
10	Transformator	
11	Accu	364150
12	Inschakelblokkering	380841
13	AAN- /UIT-schakelaar	380842
14	Klem-moer	380835
15	Snijdraad	---
16	Draadmes	380829
17	Spoelafdekking	380896
18	Draadspoel cpl.	380895
19	Veer	380890
20	Gazontrimmer - onderdeel	---
21	Gazontrimmer - bovendeel	---
22	Veiligheidssticker	380828

Samenbouw

⚠ Neem het toestel pas na volledige montage in bedrijf.

Beschermkap aanbrengen

➲ 2 Maak de beide schroeven (A) en sluitringen aan de snijkop (1) los.
➲ 2 Schuif de beschermkap (2) over de snijkop (1).
➲ 2 Schroef de beschermkap (2) met de schroeven en sluitringen (A) aan de snijkop (1).

Beschermbeugel aanbrengen

➲ 2 Steek de beide einden van de gewasbeschermbeugel (3) in de hiervoor gedachte openingen van de snijkop.

Voorste handgreep aanbrengen

➲ 3 Maak de vastzetknop (4) los en trek de bout (5) uit de handgreep (6).
➲ 3 Schuif de handgreep (6) over de houder aan het toestel.
➲ 3 Steek de bout (5) door de handgreep (6) en de houder en bevestig hem met de vastzetknop (4).

ⓘ Alvorens u de vastzetknop (4) vasttrekt, kunt u de voorste handgreep (6) in de gewenste positie brengen. Trek de vastzetknop (4) vast.

Wielset aanbrengen

➲ 4 Schroef de borgschroef (7) uit het wielset (8).
➲ 4 Schuif het wielset (8) op de houder aan de snijkop (1).
➲ 4 Trek de borgschroef (7) weer vast.

Vóór de eerste ingebruikname

Accu laden

ⓘ	**Maak voor het opladen van de li-ionen-accu slechts gebruik van het meegeleverd laadapparaat.**

Aansluiting op het net
Vergelijk de netspanning met de spanning (bijv. 230 V) die op het type plaatje is aangegeven. Sluit de machine volgens de voorschriften en op een geaard stopcontact aan.

Laat de Li-ionen-accu´s voor het eerste gebruik en/of langere ligtijd geheel op.

ⓘ De accu behaalt pas na meerdere laad- en ontlaadcycli zijn vol prestatievermogen.
➲ 5 Verbind de transformator (9) met het laadstation (10).
➲ 5 Steek de transformator (9) in het stopcontact. De rode LED (A) brandt groen ➔ Bedrijfsklaar
➲ 5 Schuif de accu (11) in het laadstation.
➲ 5 De LED-laadweergave (A) brandt rood. ➔ Laadproces
ⓘ Gedurende het laadproces verwarmt zich het toestel en er is een zachte bromtoon te horen. Dit is een normaal proces.
➲ 5 Het laadproces is na ongeveer 3 uren beëindigd. De LED (A) brandt groen.
➲ 5 Verwijder na het laadproces eerst de accu (11) en scheidt het laadapparaat van de stroom.

Ingebruikname

In-/Uitschakelen

Inschakelen

De gazontrimmer bezit een veiligheidsuitschakeling die een onopzettelijk inschakelen voorkomt.

➲ 6 Zet de accu in het toestel in.
➲ 6 Let erop, dat de accu zo ver is ingeschoven, tot hij hoorbaar vastklikt.
➲ Houdt het toestel met beide handen vast.
➲ 6 Druk de inschakelblokkering (12) en dan de AAN-/UIT-schakelaar (13). Gedurende het snijproces kunt u de veiligheidsknop (6) loslaten.

ⓘ	**Ter bescherming van de accu schakelt zich het toestel automatisch bij lage acculaadstand uit. Bedien in geen geval verder de aan-/uitschakelaar, dit kan de accu beschadigen.**
⚠	Laad de li-ionen-accu op (➲ „Accu laden“).

Uitschakelen

➲ 6 Laat de AAN-UIT-schakelaar (13) los.

⚠	De snijdraad loopt na het uitschakelen van de gazontrimmer na. Wacht vandaar af, tot de draad stilstaat, alvorens u het toestel weer inschakelt.

Accu ontnemen

➲ 6 Om de accu te ontnemen, druk op de accu-ontgrendeling (C).

Werkvoorschriften

⚠	U mag de machine niet gebruiken voordat u deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen, alle voorschriften heeft opgevolgd en de machine als voorgeschreven heeft gemonteerd. **Let in ieder geval op alle veiligheidsinstructies!**

Werken met de gazontrimmer

Correcte werkhouding
Alvorens u begint te werken, dient de gazontrimmer zo te worden ingesteld, dat u veilig en comfortabel kunt werken.

Telescoopstang
Door de telescoopstang kunt u de werkhoogte variëren.
1. 7 Maak hiervoor de klem-moer (14) iets los en stel de lengte in.
2. 7 Trek dan de klem-moer (14) weer vast.

Geleidingsgreep

➲ 7 Houdt voor een betere controle het toestel aanvullend aan de geleidingsgreep (6) vast.

Trimmen
Houdt de gazontrimmer gedurende het snijproces in voldoende afstand van het lichaam. Buig hierbij het toestel licht naar voren en beweeg het van links naar rechts.
Hoger gras boven 15 cm dient u trapsgewijs te snijden.

Voer het toestel rond om bomen en struiken zo, dat de planten niet worden verwond.
Maak ter betere controle gebruik van de beschermbeugel.
Attentie! Beschadigde planten kunnen afsterven.
Voer de snijdraad niet direct langs muren en stenen platen, omdat anders de snijdraad sterk verslijt.

Navoeren van de draad
De snijdraad verslijt gedurende het snijproces of hij kan scheuren, zo dat geen gras meer kan worden gesneden.

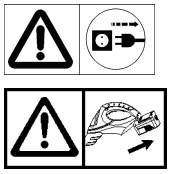
8 Druk de draaiende gazontrimmer kort tegen vaste grond. Daardoor wordt de snijdraad verlengd (ca. 4 cm). Indien de snijdraad de maximale snijdoorsnede overschrijdt, wordt hij door het geïntegreerd mes in de beschermkap gekort.

Trillingen

Wanneer personen met bloedcirculatiestoornissen te vaak aan trillingen worden blootgesteld, kunnen beschadigingen aan het zenuwsysteem of aan de bloedvaten optreden.
U kunt de trillingen reduceren:
- door stevige, warme arbeidshandschoenen
- verkorting van de werktijd (meerdere lange pauzes maken)

Consulteer een arts wanneer uw vingers opzwellen, u zich niet goed voelt of uw vingers gevoelloos worden.

Onderhoud en reiniging



Voor aanvang van iedere onderhouds- en reinigingsbeurt
- **Toestel uitschakelen**
- **Stilstand van de snijdraad afwachten**
- **Accu ontnemen**
- **Veiligheidshandschoenen dragen.**

Onderhoud- en reinigingswerkzaamheden die niet in dit hoofdstuk worden genoemd, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door hem aangewezen bedrijven.

De in het kader van onderhoud of reiniging verwijderde veiligheidsvoorzieningen moeten absoluut weer correct aangebracht en gecontroleerd worden.

Gebruik alleen originele onderdelen. Andere onderdelen kunnen onverwachte schade en verwondingen tot gevolg hebben.

Onderhoud

Het snijwerktuig staat na het uitschakelen niet meteen stil. Wacht alvorens u met de reparatie of het onderhoud begint tot alle delen tot stilstand zijn gekomen.

Opdat een lang en betrouwbaar gebruik van het toestel is gewaarborgd, voer de volgende onderhoudwerkzaamheden regelmatig uit.

Controleer het toestel op blijkbare gebreken zoals
- versleten of beschadigde onderdelen
- correct gemonteerde en onbeschadigde afdekkingen of veiligheidsvoorzieningen.

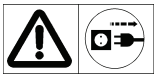
Noodzakelijke reparaties of onderhoudswerkzaamheden dienen vóór gebruik van het toestel te worden uitgevoerd.

Draadspoel vervangen

Draadspoel vervangen

1. Ontneem de accu.
2. 9 Druk de beide vergrendelingen (C) aan de spoelafdekking (17) samen en draai ze in pijlrichting.
3. 10 Neem de draadspoel (18) uit de spoelafdekking.
4. Verwijder verontreinigingen en grasresten.
5. 10 Steek het einde van de snijdraad (D) van de nieuwe draadrol (18) in de hiervoor gedachte opening (E) in de rolafdekking (17).
6. 10 Leg de draadspoel (18) vast in de spoelafdekking (17). Let erop dat de snijdraad niet wordt vastgeklemd en trek hem ca. 9 cm uit de spoel.
7. 11 Zet de spoelafdekking met de draadrol op de veer (19). Druk de spoelafdekking omlaag en draai ze in pijlrichting, tot ze vastklikt.

Reiniging



Vóór reinigingswerkzaamheden aan het laadapparaat:
netstekker uit het stopcontact nemen!

Reinig het toestel en de toebehoren zorgvuldig na ieder gebruik, opdat de foutloze werking blijft bewaard.

- Let erop dat de ventilatiegleuven van het toestel, het laadapparaat en de accu vrij zijn (gevaar van oververhitting).
- Reinig regelmatig alle beweeglijke delen.
- Verwijder stof of verontreinigingen met een doek of kwast
- De machine niet met vloeiend water of hogedrukreinigers reinigen.
- Gebruik voor kunststofdelen geen oplosmiddelen (benzine, alcohol, enz.), omdat deze de kunststofdelen kunnen beschadigen.
- Houdt de handgrepen vrij van olie en vet.

Transport

Vóór ieder transport het toestel uitschakelen en de accu ontnemen.

Obslag

- Verwijder de accu en bewaar hem op een droge plaats, als het elektrisch toestel niet wordt benut.
- Om de levensduur van de machine te verlengen en het toestel optimaal te laten functioneren is het gewenst voor opslag de volgende punten in uit te voeren:
  - De machine grondig reinigen.
  - Alle bewegende delen met milieuvriendelijke olie behandelen.

    Nooit vet gebruiken!
  - Leger de accu bij ruimtetemperatuur (19° - 25° C) en laad hem ongeveer eenmaal per jaar na.
  - Bescherm de accu tegen kortsluiting, bv door afplakken van de aansluitplaatsen.

Afvalverwijdering

Toestellen, toebehoren en verpakking naar een milieuvriendelijk recycling brengen.

Alleen voor EU-landen

Elektrische toestellen behoren niet in de huisafval. Toestellen, toebehoren en verpakking naar een milieuvriendelijk recycling brengen.
Volgens de Europese Richtlijn 2002/96/EG over oude elektronische apparaten en electronica moeten niet meer bruikbare elektrische toestellen apart worden verzamend en een milieuvriendelijk recycling worden toegevoerd.

Li - ion

Li-ionen-accu´s horen niet in de huisvuil, in vuur of in het water.
Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG omtrent batterijen of accumulatoren moeten defecte of versleten accu´s/batterijen worden gerecycled. Geef niet meer te gebruiken accu´s/batterijen bij de gemeentelijke verzamelplaatsen of de handelaar af.

⚠ Ontlaadt de Li-ionen-accu geheel.

Transport

De Li-ionen-accu si volgens de testmethode uit het handboek „Transport van gevaarlijke goederen“ ST/SG/AC.10/11/Rev.3 deel III, 38.3 getest.

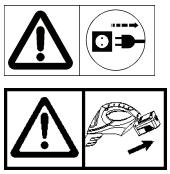
De accu is veilig tegen inwendige overdruk, extreme temperaturen en kortsluitingen of inwerking van geweld van buiten.

Het lithium-ionen-gehalte van de accu (noch als afzonderlijk element noch in het toestel ingebouwd) ligt onder de vereiste grenswaarde en valt zodoende niet onder de nationale of internationale voorschriften voor gevaarlijke stoffen. Bij het transport van meerdere accu´s kan echter het voorschrift over gevaarlijke stoffen van belang zijn en moet er aan bepaalde veiligheidsmaatregelen worden beantwoordt, bv een bijzondere verplichting tot kenmerking op de verpakking.

Garantie

Houdt u alstublieft rekening met de ingesloten garantieverklaring.

Mogelijke storingen



Voor het verhelpen van iedere storing
- **Toestel uitschakelen**
- **Stilstand van de snijdraad afwachten**
- **Accu ontnemen**
- **Veiligheidshandschoenen dragen.**

☞ Na het verhelpen van iedere storing moeten alle veiligheidsvoorzieningen weer in werking gesteld en getest worden.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Toestel start niet na het inschakelen	➲ Li-ionen accu´s leeg ➲ Li-ionen accu defect ➲ Aan-/uitschakelaar defect ➲ Interne storing	➲ Li-ionen accu laden ➲ Neem contact op met de klantenservice
Toestel werkt niet met volle capaciteit	➲ Li-ionen accu zwak ➲ Li-ionen accu defect	➲ Li-ionen accu laden ➲ Neem contact op met de klantenservice
Toestel snijdt met onderbrekingen	➲ In-/uitschakelaar defect ➲ Interne storing	➲ Neem contact op met de klantenservice
Toestel snijdt niet	➲ Snijdraad te kort/ afgebroken ➲ Toestel is overbelast, omdat gras te hoog	➲ Snijdraad navoeren ➲ Gras trapsgewijs snijden
Snijdraad wordt niet nagevoerd	➲ Draadspoel leeg ➲ Verwikkelde snijdraad	➲ Draadspoel vervangen ➲ Snijdraad opnieuw opwikkelen
Snijduur per accu-lading te gering	➲ Accu niet vol geladen ➲ Accu heeft levensduur overschreden	➲ Messen laten naslijpen/vervangen ➲ Accu vervangen
Ongewone trillingen	➲ Grasachterstanden tussen draadspoel en beschermkap	➲ Grasachterstanden verwijderen

Technische gegevens

GTC

Type	**230/18**
Stationair-toerental n_0	8000 min^{-1}
Snijcirkel Ø	max. Ø 230
Snijdraad Ø	1,6 mm
Navoren van de draad	Tipautomatische draadvoering
Draadspoel	6,5 m
Gewicht met accu	ca. 2,3 kg
Hand-arm-vibratie volgens EN 1033/DIN 45675	a_{vhw} = 3,9 m/s²
Meet-onveiligheid K	1,5
Geluidsniveau L_{wa} (volgens richtlijn 2000/14/EG)	gemeten geluidsniveau 88 dB (A) gegarandeerd geluidsniveau 96 dB (A)
Geluidsdrukpegel L_{PA} (volgens richtlijn 2000/14/EG)	77dB (A)
Meet-onveiligheid K	3,0 dB (A)
Accumulator	**AB 18/02**
Nominale spanning	18 V DC ⎓
Capaciteit	1,3 Ah
Laadtijd	ca. 3 h
Looptijd	ca. 40 min

Laadapparaat	**ALG 18/300**
Spanning / Frequentie	230V 50 Hz
Laadstroom	300 mA
Toegestaan laadtemperatuurbereik	10 – 40 °C

Zawartość

Zakres dostawy	83
Czasy pracy	83
Deklaracja zgodności	83
Symbole instrukcji obsługi	83
Symbole urządzenie / ładowarka / akumulator	84
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	84
Pozostałe ryzyko	84
Wskazówki bezpieczeństwa	85
– Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych	85
– Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla ładowarek	86
– Wskazówki do bezpiecznej obsługi akumulatora	86
– Bezpieczna praca	87
Opis urządzenia / Części zamienne	87
Montaż	88
Przed pierwszym uruchomieniem	88
– Ładowanie akumulatora	88
Rozruch	88
– Włączenie / wyłączenie	88
Wskazówki robocze	88
– Praca z podkaszarką trawnikową	89
– Wibracje	89
Konserwacja i pielęgnacja	89
– Konserwacja	89
– Pielęgnacja	90
Transport	90
Składowanie	90
Usuwanie	90
– Transport	90
Gwarancja	90
Możliwe zakłócenia	91
Dane techniczne	91

Zakres dostawy

☞ Po rozpakowaniu zawartości kartonów sprawdź

- ich kompletność
- ewentualne uszkodzenia transportowe

Swoje zastrzeżenia zgłoś natychmiast sprzedawcy, dostawcy lub producentowi. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.

- 1 podkaszarka trawnikowa
- 1 osłona
- 1 osłona na rośliny
- 1 przedni uchwyt
- kółka / zestaw kołowy
- 1 akumulator
- 1 ładowarka
- 1 Instrukcja obsługi

Czasy pracy

Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z krajowymi (lokalnymi) przepisami ochrony przed hałasem.

Deklaracja zgodności

stosownie do Wytycznych: 2006/42/WE

Niniejszym my, firma

ATIKA GmbH & Co. KG
Schinkelstraße 97 – 59227 Ahlen - Germany

oświadczamy, przyjmując na siebie wyłączną odpowiedzialność, że następujący produkt

Podkaszarka trawnikowa GTC 230/18
jest zgodny z postanowieniami dyrektyw Wspólnoty Europejskiej oraz następujących, innych dyrektyw

2004/108/EG, 2000/14/EG, 2006/95/EG

Zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:

EN 60745-1:2009; EN 786:1996+A1:2001
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001

Postępowanie szacunku zgodności:
2000/14/EG - Wyrostek robaczkowy V
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} 88 dB (A).
Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} 96 dB (A).

Przechowywanie dokumentacji technicznej:

ATIKA GmbH & Co. KG – Biuro Techniczne –
Schinkelstr. 97 – 59227 Ahlen – Germany

Ahlen, 07.06.2010 A. Pollmeier, generalny direktor

Symbole zastosowane w instrukcji obsługi

Istniejące zagrożenie lub niebezpieczna sytuacja. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może spowodować zranienia osób lub szkody rzeczowe.

Ważne wskazówki dotyczące prawidłowej obsługi. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować zakłócenia w pracy urządzenia.

Wskazówki eksploatacyjne. Wskazówki te pomagają w optymalnym wykorzystaniu wszystkich funkcji urządzenia.

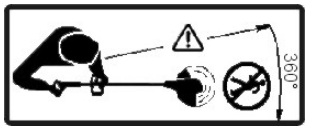
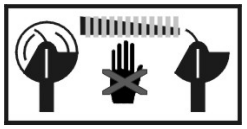
Montaż, obsługa i konserwacja. **Tu znajdziesz ważne wskazówki dotyczące poprawnej eksploatacji.**

Przed rozpoczęciem pracy przy ładowarce: wyciągnąć wtyczkę z gniazda

Numeracja odnosi się do ilustracji na stronach 2-3.

…

Symbole na urządzeniu

	Ostrzeżenie!
	Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do zamieszczonych w niej wskazówek.
	Nie pozostawiać na deszczu. Chronić przed wilgocią.
	Przed naprawą, serwisowaniem i czyszczeniem wyjąć akumulator.
	Niebezpieczeństwo spowodowane wyrzucanymi elementami
	Nosić rękawice ochronne.
	Nosić okulary i nauszniki ochronne.
	
Przy pracującym silniku: nie dopuszczać do strefy zagrożenia (min. 6 m) osób postronnych, zwierząt domowych i użytkowych.	Niebezpieczeństwo wskutek pracującego jeszcze narzędzia po wyłączeniu!
	Urządzenie elektryczne nie nadają się do wyrzucania z odpadami domowymi.

Symbole na ładowarce

	Klasa bezpieczeństwa II
	Ładowarkę wolno użytkować tylko w suchych pomieszczeniach.
	Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do zamieszczonych w niej wskazówek.
	Urządzenie elektryczne nie nadają się do wyrzucania z odpadami domowymi.

Symbole na akumulatorze

Li - ion	**Akumulatorów litowo-jonowych nie wolno wyrzucać do odpadów domowych, do ognia ani do wody.**
	Akumulator należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem i źródłami ciepła.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Podkaszarka trawnikowa nadaje się do cięcia trawy i podobnych miękkich roślin oraz krawędzi trawników w prywatnym ogrodzie domowym lub ogrodzie hobbystycznym, do których nie można dotrzeć kosiarką trawnikową.
- Urządzenia nie wolno stosować w publicznych zieleńcach, parkach, obiektach sportowych lub przy drogach w gospodarce rolnej i leśnej.
- ⚠ **Podkaszarki trawnikowej nie wolno stosować do cięcia i rozdrabniania:**
  - żywopłotów, krzewów i zarośli
  - kwiatów
  - w celu kompostowania.
- Do pojęcia eksploatacji zgodnej z przeznaczeniem zalicza się także dotrzymywanie podanych przez producenta warunków eksploatacji, konserwacji i napraw, jak również stosowanie się do umieszczonych w instrukcji obsługi wskazówek bezpieczeństwa.
- Każdy inny przypadek użytkowania maszyny, niż podany w instrukcji obsługi, uważa się za niezgodny z przeznaczeniem. Za szkody powstałe w wyniku niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania producent nie odpowiada: związane z tym ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.
- Wprowadzanie własnych zmian w sekatorze wyłącza odpowiedzialność producenta z wynikających z tego faktu każdego rodzaju szkód.
- Urządzenie mogą uzbrajać, stosować i konserwować tylko osoby, które je znają i są pouczone o zagrożeniach. Wykonywanie prac naprawczych wolno powierzać tylko nam lub wyznaczonym przez nas punktom serwisowym.

Pozostałe ryzyko

Także w przypadku eksploatacji maszyny zgodnej z przeznaczeniem i przestrzegania relewantnych przepisów bezpieczeństwa praca z urządzeniem może być związana z pewnym resztkowym ryzykiem spowodowanym względami konstrukcyjnymi.

Ryzyko to można zminimalizować przestrzegając wskazówek bezpieczeństwa oraz zasad dotyczących eksploatacji zgodnej z przeznaczeniem.

Praca wykonywana w przemyślany sposób i z zachowaniem należytej ostrożności zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń przez inne osoby oraz ryzyko spowodowania szkód.

- Niebezpieczeństwo obrażeń palców i rąk wskutek sięgania do obracającej się żyłki tnącej.
- Niebezpieczeństwo obrażeń nóg wskutek dotykania żyłki tnącej w nieosłoniętym obszarze.
- Odrzucanie kamieni i ziemi.

- Zagrożenie porażenia prądem w przypadku niefachowego wykonania przyłącza elektrycznego.
- Niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Dotknięcie części znajdujących się pod napięciem w przypadku otwarcia podzespołów elektrycznych.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku dłuższej pracy bez stosowania ochrony słuchu.
- W razie braku okularów ochronnych lub maski istnieje możliwość urazu oczu.

Ponadto, pomimo podjęcia wszystkich działań zabezpieczających, mogą istnieć inne, nieprzewidywalne ryzyka.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych

⚠ Ostrzeżenie!

Proszę przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar oraz/lub poważne obrażenia.

Proszę zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „narzędzie elektryczne" stosowane w instrukcjach bezpieczeństwa odnosi się do zasilanych sieciowo elektronarzędzi (z kablem sieciowym) oraz do zasilanych z akumulatora narzędzi elektrycznych (bez zasilacza).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Obszar wykonywania pracy musi być czysty i dobrze oświetlony!** Nieporządek lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.

b) **Nie wolno pracować z wykorzystaniem elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym eksplozją, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia powodują powstawanie iskier, które mogą spowodować zapalenie się pyłów lub oparów.

c) **Podczas pracy z wykorzystaniem elektronarzędzi w pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka połączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób przerabiać wtyczki Nie wolno stosować wtyczek adaptera wraz z uziemionymi ochronnie elektronarzędziami.** Nie przerabiane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, ogrzewanie, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, gdy ciało jest uziemione.

c) **Elektronarzędzia należy trzymać z dala od deszczu i wilgoci.** Wnikanie wody do elektronarzędzi zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Nie wolno ciągnąć za kabel w celu przenoszenia, zawieszania lub wyjmowania z gniazda elektronarzędzia. Kabel należy trzymać z dala od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się elementów urządzenia.** Uszkodzone lub zawinięte kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na wolnym powietrzu proszę stosować wyłącznie kable przedłużacza przystosowane do stosowania na zewnątrz.** Stosowanie kabla przedłużacza przeznaczonego do stosowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Gdy użytkowanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, proszę stosować wyłącznik ochronny.** Stosowanie wyłączników ochronnych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

a) **Pracować uważnie i zwracać uwagę na wykonywane czynności. Zachować rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas używania urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń.

b) **Należy zakładać środki ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne:** Zakładanie środków ochrony osobistej, takich jak maska pyłowa, antypoślizgowe buty ochronne, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania urządzenia, zmniejsza ryzyko obrażeń.

c) **Proszę zabezpieczyć przed możliwością niezamierzonego uruchomienia. Proszę się upewnić, że elektronarzędzie jest wyłączone przed jego podłączeniem do zasilania oraz/lub podłączeniem do akumulatora lub przenoszeniem.** W przypadku, gdy podczas przenoszenia elektronarzędzia naciśnie się włącznik lub gdy załączone urządzenie zostanie podłączone do zasilania, może dojść do wypadku.

d) **Proszę usunąć narzędzia nastawcze lub klucze przed załączeniem elektronarzędzia.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w obracającym się elemencie urządzenia, mogą doprowadzić do obrażeń.

e) **Należy unikać nienormalnych postaw ciała. Przyjąć bezpieczną postawę i stale utrzymywać równowagę.** Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Należy stosować odpowiednią odzież. Nie wolno zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Należy uważać, aby włosy, odzież i rękawice znajdowały się z dala od obracających się części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez obracające się części.

g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odciągających lub wychwytujących pył należy się upewnić, że są one podłączone i prawidłowo użytkowane.** Stosowanie odciągu pyłu może zmniejszyć zagrożenia ze strony pyłów.

4. Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem elektrycznym

a) **Nie należy przeciążać urządzenia! Należy stosować elektronarzędzie dostosowane do określonej pracy.** Praca z odpowiednim urządzeniem w podanym zakresie wydajności jest łatwiejsza i bezpieczniejsza.

b) **Nie wolno użytkować elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie da sie załączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i należy go naprawić.

c) **Proszę wyłączyć wtyczkę z gniazda oraz/lub wyjąć akumulator przed wyłączeniem urządzenia z eksploatacji, wymienić akcesoria lub odłożyć urządzenie.** Te działania zabezpieczające zapobiegają przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.

d) **Nieużywane elektronarzędzia należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Osoby, które nie znają sposobu obsługi urządzenia lub nie zapoznały się z odpowiednimi instrukcjami, nie mogą go użytkować.** Elektronarzędzia są być niebezpieczne, gdy są użytkowane przez niedoświadczone osoby.

e) **Elektronarzędzia należy starannie pielęgnować. Sprawdzić, czy części ruchome prawidłowo funkcjonują, czy nie są blokowane oraz czy jakieś części nie uległy uszkodzeniu w sposób naruszający prawidłowe funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed uruchomieniem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części.** Przyczynę wielu wypadków stanowią nieprawidłowo konserwowane elektronarzędzia.

f) **Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste. Prawidłowo pielęgnowane narzędzia tnące posiadające ostre krawędzie tnące są mniej narażone na blokowanie i łatwiejsze w prowadzeniu.**

g) **Należy stosować elektronarzędzia, akcesoria, itp. zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Proszę uwzględniać równocześnie panujące warunki pracy i wykonywane czynności.** Użytkowanie elektronarzędzi do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

a) **Akumulatory wolno ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** W przypadku, gdy ładowarka przeznaczona dla określonego rodzaju akumulatora będzie stosowana z innymi akumulatorami, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

b) **W narzędziach elektrycznych należy stosować wyłączne przewidziane do tego celu akumulatory.** Użycie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń i zagrożenia pożarem.

c) **Nieużywane akumulatory należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, igieł, śrub lub innych metalowych drobnych elementów mogących spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może prowadzić do poparzeń lub pożaru.

d) **W przypadku nieprawidłowego użytkowania może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Unikać z nim kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą.** Gdy ciecz przedostanie się do oczu, proszę skorzystać z dodatkowej pomocy lekarskiej. Wyciekająca z akumulatora ciecz może prowadzić do podrażnień skóry lub poparzeń.

6. Serwis

a) Elektronarzędzia mogą być naprawiane tylko przez wykwalifikowanych fachowców i tylko z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu można zagwarantować bezpieczeństwo elektronarzędzi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla ładowarek

- **Nie użytkować ładowarki w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, gdy do ładowarki przedostanie się woda.
- **Ładowarkę należy stosować tylko dla urządzenia, dla którego jest ona przeznaczona.** Stosowanie dla innych elektronarzędzi może prowadzić do obrażeń i zagrożenia pożarem.
- **Ładowarkę należy zachowywać w czystości.** Zanieczyszczenia mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Ładowarek nie wolno użytkować na palnych podłożach (np. papier, tekstylia).** Istnieje niebezpieczeństwo powstania pożaru, ponieważ żadowarka rozgrzewa się podczas procesu ładowania.
- **Przed każdym użyciem ładowarki sprawdzić kabel i wtyczkę pod kątem uszkodzeń. Nie wolno używać uszkodzonych ładowarek.** Ładowarka może być naprawiana tylko przez wykwalifikowanych fachowców i tylko z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu można zagwarantować bezpieczeństwo urządzenia.
- Przerwać ładowanie, jeśli akumulator po podanym czasie nie jest naładowany. Dalsze ładowanie mogłoby grozić pożarem lub wybuchem.
- Akumulator ładować tylko w temperaturze od 10° do 40° C, ponieważ w innych temperaturach akumulator może ulec uszkodzeniu.
- Nie ładować uszkodzonych akumulatorów ani baterii jednorazowego użytku.
- Jeżeli ładowarka nie jest używana należy ją odłączyć od prądu i schować w suchym miejscu.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, akumulator należy wyjąć i schować w suchym miejscu.

Wskazówki do bezpiecznej obsługi akumulatora

- **Nie otwierać akumulatora.** Niebezpieczeństwo zwarcia.
- **Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, np. długotrwałe nasłonecznienie, ogień.** Niebezpieczeństwo wybuchu.
- **Nie zwierać akumulatora.** Niebezpieczeństwo wybuchu.

- **W razie uszkodzenia lub nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorem mogą wydostać się opary.** Należy wtedy doprowadzić świeże powietrze, a w razie dolegliwości skorzystać z pomocy medycznej. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- Akumulator ładować tylko za pomocą przeznaczonej do tego ładowarki.
- Chronić akumulator przed wilgocią i wodą oraz uszkodzeniem.
- Akumulatory należy przechowywać w temp. od 0°C do 45°C. Nie zostawiać akumulatora w samochodzie, szczególnie w lecie.
- Używanie lub ładowanie akumulatora należy natychmiast przerwać, jeżeli pojawią się nienormalne zapachy, przegrzanie, zmiany kolorów lub kształtu albo inne anomalie.
- Nie wkładać akumulatora do kuchenek mikrofalowych, zbiorników ciśnieniowych ani nie kłaść go na kuchennej płycie indukcyjnej.

Bezpieczna praca

- Urządzenia nie mają prawa obsługiwać osoby o ograniczonych władzach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki, jak należy posługiwać się urządzeniem.
- Nadzorować dzieci, aby zapewnić, że nie będą bawić się urządzeniem.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów, które mogą przewidywać minimalny wiek do obsługi urządzenia.
- Nie wolno zmieniać urządzenia lub jego części.
- W obszarze pracy obsługujący piłę jest odpowiedzialny wobec osób trzecich.
- W przypadku zmiany miejsca pracy należy wyłączyć maszynę.
- Pracować na nieślizgającym się i równym podłożu.
- Podczas pracy musi być zapewniona możliwość łatwej ucieczki w tył.
- Niebezpieczeństwo potknięcia się!
- Należy zawsze trzymać ręce i nogi z dala od elementu tnącego, przede wszystkim podczas włączania silnika.
- Elementy do obcinania żyłki mogą być przyczyną skaleczenia. Po wyciągnięciu nowej żyłki, przed ponownym włączeniem urządzenie należy ustawić w pozycji roboczej.
- Nigdy nie montować metalowych elementów tnących.

  ⚠ Stosowanie innych narzędzi i wyposażenia może zwiększyć zagrożenie wypadkowe
- Nie sięgać do noża, istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia!
- Usunąć przed koszeniem wszystkie ciała obce (np. kamienie, gałęzie, drut itp.). Uważać podczas pracy na dalsze ciała obce.
- Po dłuższym używaniu dostępne elementy z metalu i elementy osprzętu mogą być bardzo gorące.
- Uwaga! Żyłka tnąca nadal się obraca! Nie zatrzymywać żyłki ręką.
- Należy wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator i poczekać, aż żyłka się zatrzyma:
  - podczas usuwania awarii (czyszczenie szpuli z żyłką.)
  - opuszczeniu maszyny (także przy krótkotrwałych przerwach
- Staranna pielęgnacja urządzenia:
  - Przed uruchomieniem urządzenia należy starannie sprawdzić, czy urządzenia ochronne zostały w prawidłowy sposób zamontowane i czy spełniają swoją funkcję. Nie zmieniać w maszynie niczego, co mogłoby mieć wpływ na bezpieczeństwo.
  - Uszkodzone lub nieczytelne etykiety bezpieczeństwa należy wymienić na nowe.

⚠ Nie dokonuj na żadnych dalszych napraw maszyny oprócz napraw opisanych w rozdziale „Konserwacja", lecz zwróć się bezpośrednio do producenta wzgl. właściwego serwisu klienta.

⚠ Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Stosowanie innych części zamiennych i innego wyposażenia może sprzyjać zwiększeniu zagrożenia wypadkowego. Producent maszyny nie odpowiada za wynikające stąd szkody.

➲ 1 Opis urządzenia / Części zamienne

Pozycja	Nazwa	Nr zamówienia
1	Głowica tnąca	---
2	Osłona	380830
3	Osłona na rośliny	380893
4	Ustalacz	380844
5	Trzpień	
6	Przedni uchwyt	380837
7	Śruba ustalająca	---
8	Zestaw kołowy	380832
9	Stanowisko ładowania	364151
10	Transformator	
11	Akku	364150
12	Blokada włączenia	380841
13	Wyłącznik	380842
14	Nakrętka zaciskowa	380835
15	Żyłka tnąca	---
16	Nóż żyłkowy	380829
17	Osłona szpuli	380896
18	Szpula z żyłką kompl.	380895
19	Sprężyna	380890
20	Część dolna podkaszarki trawnikowej	---
21	Część górna podkaszarki trawnikowej	---
22	Naklejka zabezpieczająca	380828

Montaż

⚠ Urządzenie można uruchomić dopiero po całkowitym zmontowaniu.

Montaż osłony

➲ 2 Odkręcić dwie śruby (A) i zdjąć podkładki z głowicy tnącej (1).
➲ 2 Założyć osłonę (2) na głowicę tnącą (1).
➲ 2 Przykręcić osłonę (2) śrubami (16) z podkładkami (A) do głowicy tnącej (1).

Montaż osłony na rośliny

➲ 2 Włożyć oba końce osłony (3) w odpowiednie otwory w głowicy tnącej.

Montaż przedniego uchwytu

➲ 3 Zwolnić ustalacz (4) i wyciągnąć trzpień (5) z uchwytu (6).
➲ 3 Nasunąć uchwyt (6) na zamocowanie urządzenia.
➲ 3 Włożyć trzpień (5) przez uchwyt (6) i zamocowanie i przymocować go za pomocą ustalacza (4).
ⓘ Przed dociągnięciem ustalacza (4) można ustawić przedni uchwyt (6) w żądanej pozycji. Dociągnąć ustalacz (4).

Montaż zestawu kołowego

➲ 4 Odkręcić śrubę ustalającą (7) od zestawu kołowego (8).
➲ 4 Nasunąć zestaw kołowy (8) na zamocowanie przy głowicy tnącej (1) .
➲ 4 Dokręcić śrubę ustalającą (7).

Przed pierwszym uruchomieniem

Ładowanie akumulatora

ⓘ	**Do ładowania akumulatorów kitowo-jonowych używać wyłącznie dostarczonych z nimi ładowarek.**

Przyłącze sieciowe

Należy porównać wartość napięcia znamionowego podaną na tabliczce urządzenia z wartością napięcia sieciowego i podłączyć urządzenie do przepisowej wtyczki.

Przed pierwszym użyciem i po dłuższych przerwach akumulatory litowo-jonowe należy całkowicie naładować.

ⓘ Akumulator uzyskuje swoją pełną wydajność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

➲ 5 Połączyć transformator (9) ze stanowiskiem ładowania (10).
➲ 5 Włączyć transformator (9) do gniazdka. Zielona dioda LED (A) świeci ➔ gotowość do pracy
➲ 5 Wsunąć akumulator (11) do stanowiska ładowania.
➲ 5 Wskaźnik ładowania LED (A) świeci w kolorze czerwonym. ➔ Ładowanie
ⓘ Podczas ładowania urządzenie nagrzewa się i wydaje cichy dźwięk. Jest to normalne zjawisko.
➲ 5 Ładowanie jest zakończone po około 4 godzinach. Dioda LED (A) świeci w kolorze zielonym.
➲ 5 Po naładowaniu wyjąć akumulator (11) i wyłączyć wtyczkę ładowarki.

Rozruch

Włączenie / wyłączenie

Włączenie

➲ 6 Włożyć akumulator do urządzenia.
➲ 6 Uwaga - akumulator musi być wsunięty tak, aby słychać było odgłos zatrzaśnięcia.
➲ Należy zawsze trzymać dobrze urządzenie oburącz.
➲ 6 Nacisnąć blokadę przed włączenia (12), a następnie przycisk wyłącznika (13). Podczas pracy można zwolnić przycisk blokujący (12).

ⓘ	**Ze względu na bezpieczeństwo akumulator wyłącza się samoczynnie przy niskim stanie naładowania akumulatora.** **Nie wolno wtedy włączać urządzenia, ponieważ akumulator może ulec uszkodzeniu.**
⚠	Naładować akumulator litowo-jonowy (➲ „Ładowanie akumulatora“).

Wyłączenie

➲ 6 Puścić wyłącznik zał/wył (13).

⚠	Żyłka tnąca obraca się jeszcze po wyłączeniu podkaszarki. Dlatego przed ponownym włączeniem urządzenia należy odczekać, aż żyłka zatrzyma się.

Wyjmowanie akumulatora

➲ 6 Aby wyjąć akumulator, należy nacisnąć przycisk zwalniający (C).

Wskazówki robocze

⚠	Urządzenia nie wolno uruchamiać, dopóki nie zapoznano się z niniejszą instrukcją obsługi, nie przestrzega się wszystkich podanych wskazówek, a urządzenie nie zostało zmontowane w opisany tu sposób! **Należy zawsze stosować się do zaleceń dotyczących bezpiecznej pracy!**

Praca z podkaszarką trawnikową

Prawidłowa postawa przy pracy

Przed rozpoczęciem pracy należy tak ustawić podkaszarkę, by można było bezpiecznie i wygodnie pracować.

Drążek teleskopowy

Wysokość roboczą można zmieniać za pomocą drążka teleskopowego.

1. 7 W tym celu należy nieco poluzować nakrętkę zaciskową (14) i ustawić długość.
2. 7 Następnie dokręcić nakrętkę (14).

Uchwyt prowadzący

➲ 7 Dla lepszej kontroli dodatkowo trzymać podkaszarkę za przedni uchwyt (6).

Podkaszanie

Podczas cięcia trzymać podkaszarkę w dostatecznej odległości od ciała. Pochylić przy tym urządzenie lekko do przodu i przesuwać od lewej do prawej.
Wyższą trawę ponad 15 cm należy ciąć stopniowo.

Pod drzewami i krzewami prowadzić urządzenie wokół nich w taki sposób, by nie skaleczyć roślin. Dla lepszej kontroli należy używać osłony na rośliny.
Uwaga! Uszkodzone rośliny mogą obumrzeć.

Nie prowadzić żyłki tnącej bezpośrednio przy murach i płytach kamiennych, gdyż w przeciwnym razie żyłka tnąca może ulec nadmiernemu zużyciu.

Wysuwanie żyłki

Żyłka tnąca zużywa się podczas koszenia lub może zerwać się, tak że nie będzie już można kosić trawy.

8 Pracującą podkaszarkę docisnąć na krótko do podłoża. W ten sposób przedłuża się żyłkę tnącą (ok. 4 cm). Jeśli żyłka tnąca przekracza maksymalną średnicę cięcia, zostaje skrócona przez nóż zintegrowany w osłonie.

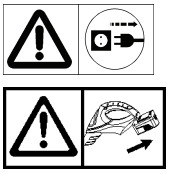
Wibracje

⚠ Jeśli osoby z zaburzeniami układu krążenia są zbyt często narażone na wibracje, mogą nastąpić uszkodzenia systemu nerwowego lub naczyń krwionośnych.
Wibracje można zredukować:

- poprzez nałożenie mocnych, ciepłych rękawic roboczych
- poprzez skrócenie czasu pracy (stosować liczne długie przerwy)

Należy udać się do lekarza w przypadku obrzęku palców, złego samopoczucia lub utraty czucia w placach.

Konserwacja i pielęgnacja



Przed każdą czynnością związaną z konserwacją / czyszczeniem urządzenia

- **wyłączyć silnik**
- **odczekać, aż zatrzyma się żyłka tnąca**
- **wyjąć akumulator**
- **należy nosić rękawice ochronne**

Inne prace konserwacyjne i czyszczenie opisane w niniejszym rozdziale, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez dział obsługi klienta.

Urządzenia zabezpieczające, które zostały usunięte w celu umożliwienia przeprowadzenia prac konserwacyjnych i czyszczenia muszą zostać prawidłowo założone na swoje miejsce i sprawdzone.

Używać wyłącznie części oryginalnych. Inne części mogą być przyczyną nieprzewidywalnych szkód i obrażeń.

Konserwacja

Ostrze po wyłączeniu nie zatrzymuje sie natychmiast. Przed rozpoczęciem prac związanych z naprawą lub konserwacją proszę poczekać, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają. Aby zapewnić długą i niezawodną eksploatację urządzenia, należy regularnie przeprowadzać prace konserwacyjne.

Aby upewnić się, że urządzenie jest w bezpiecznym stanie roboczym, sprawdzać urządzenie pod względem widocznych wad, takich jak.

- Zużyte lub uszkodzone elementy maszyny
- Prawidłowo zamontowanych i nienaruszonych pokryw lun elementów zabezpieczających.

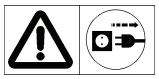
Konieczne naprawy lub prace konserwacyjne powinny być przeprowadzone przed użyciem narzędzia elektrycznego.

Wymiana szpuli z żyłką

Wymiana szpuli z żyłką

1. Wyjąć akumulator.
2. 9 Przycisnąć do siebie obie blokady (C) przy osłonie szpuli (17) i obrócić w kierunku strzałki.
3. 10 Wyjąć szpulę z żyłką (18) z osłony szpuli.
4. Usunąć zanieczyszczenia i pozostałości trawy.
5. 10 Przewlec koniec żyłki (D) z nowej szpuli (18) przed odpowiedni otwór (E) w osłonie szpuli (17).
6. 10 Włożyć szpulę (18) do osłony szpuli (17). Uważać, by żyłki tnące nie zakleszczyły się, i wyciągnąć je na ok. 9 cm ze szpuli.
7. 11 Założyć osłonę szpuli ze szpulą na sprężynę (19). Wcisnąć osłonę szpuli i obrócić w kierunku strzałki, aby się zatrzasnęła.

Pielęgnacja



Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki:
wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!

ⓘ Należy starannie czyścić urządzenie po każdym użyciu, by zagwarantować jej prawidłowe działanie.

- ➲ Należy uważać, by szczeliny wentylacyjne urządzenia, ładowarki i akumulatora były wolne (niebezpieczeństwo przegrzania).
- ➲ **Regularnie** czyścić wszystkie ruchome części.
- ➲ Usuwać pył i zanieczyszczenia za pomocą ścierki i pędzla.
- ➲ Nie myć maszyny pod bieżącą wodą ani za pomocą myjek ciśnieniowych.
- ➲ Nie czyścić plastikowych elementów rozpuszczalnikami (benzyna, alkohol itd.), ponieważ mogłyby one ulec uszkodzeniu
- ➲ Utrzymywać uchwyty w stanie czystym i wolnym od oleju i smaru.

Transport

Przed każdym transportem urządzenia wyjąć akumulator.

Składowanie

- Jeżeli urządzenie nie jest używane, akumulator należy wyjąć i schować w suchym miejscu.
- Przed dłuższym składowaniem urządzenia przestrzegaj następujących zasad, aby przedłużyć jego żywotność i zapewnić prostą obsługę:
  - dokładnie wyczyść urządzenie.
  - elementy ruchome przesmaruj przyjaznym dla środowiska olejem

    ⓘ **Nigdy nie stosować smarów!**
  - Akumulator przechowywać w temperaturze pokojowej (19° -25° C) i mniej więcej raz w roku go doładować.
  - Chronić akumulator przed zwarciem, np. zaklejając styki..

Usuwanie

Urządzenia, akcesoria i opakowania należy poddawać ekologicznemu recyklingowi.
Tylko dla krajów UE.

Urządzenia elektryczne nie nadają się do wyrzucania z odpadami domowymi.
Urządzenia, osprzęt i opakowania należy poddawać ekologicznemu recyklingowi. Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie urządzeń elektrycznych i niesprawne urządzenia należy gromadzić oddzielnie i poddawać utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska..

Li - ion

Akumulatorów litowo-jonowych nie wolno wyrzucać do odpadów domowych, do ognia ani do wody.
Zgodnie z Dyrektywa Europejską 2006/66/EG dotyczącą baterii i akumulatorów, uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy poddać recyklingowi. Zużyte akumulatory/baterie należy oddać do miejsc zbiórki lub do sprzedawcy.

⚠ Należy całkowicie rozładować akumulator litowo-jonowy.

Transport

Akumulator litowo-jonowy został przetestowany zgodnie z procedurą kontroli opisaną w podręczniku „Transport towarów niebezpiecznych" ST/SG/AC.10/11/Wer.3 Część III, 38.3

Akumulator jest odporny na wewnętrzne nadciśnienie, ekstremalne temperatury i zwarcia oraz na gwałtowne oddziaływania z zewnątrz.

Zawartość litowo-jonowa akumulatora (zarówno oddzielnie, jak i po wbudowaniu w urządzenie) jest niższa, niż żądana wartość graniczna, w związku z czym nie podlega krajowym i międzynarodowym przepisom dotyczącym przewozu towarów niebezpiecznych. Jednakże podczas transportu wielu akumulatorów przepisy o przewozie towarów niebezpiecznych mogą posiadać znaczenie i muszą być zachowane określone środki bezpieczeństwa, np. odpowiednie oznaczenie opakowań.

Gwarancja

Proszę przestrzegać załączonego oświadczenia gwarancyjnego.

Możliwe zakłócenia

Przed każdą naprawą
- **wyłączyć urządzenie**
- **odczekać, aż zatrzyma się żyłka tnąca**
- **wyjąć akumulator**
- **należy nosić rękawice ochronne**

☞ Po każdej naprawie uruchomić i sprawdzić wszystkie urządzenia zabezpieczające.

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Usunięcie
Urządzenie nie uruchamia się po załączeniu	➲ Rozładowany akumulator litowo-jonowy ➲ Uszkodzony akumulator litowo-jonowy ➲ Włącznik/wyłącznik uszkodzony ➲ Wada wewnętrzna	➲ Naładować akumulator ➲ Zwrócić się do serwisu.
Urządzenie nie pracuje z pełną wydajnością	➲ Słaby akumulator litowo-jonowy ➲ Uszkodzony akumulator litowo-jonowy	➲ Naładować akumulator ➲ Zwrócić się do serwisu.
Urządzenie tnie z przerwami	➲ Uszkodzony włącznik/wyłącznik ➲ Wada wewnętrzna	➲ Zwrócić się do serwisu.
Urządzenie nie tnie.	➲ Żyłka tnąca za krótka/zerwana ➲ Urządzenie przeciążone, ponieważ za wysoka trawa	➲ Wysunąć żyłkę tnącą ➲ Kosić trawę stopniowo
Żyłka tnąca nie jest uzupełniana	➲ Pusta szpula ➲ Zaplątana żyłka tnąca	➲ Wymienić szpulę z żyłką ➲ Nawinąć na nowo żyłkę tnącą
Czas cięcia na jednym naładowaniu akumulatora	➲ Akumulator nie jest w pełni naładowany ➲ Upłynął termin przydatności akumulatora do użycia.	➲ Naładować akumulator ➲ Wymienić akumulator
Nienormalne wibracje	➲ Pozostałości trawy między szpulą a osłoną	➲ Usunąć pozostałości trawy

Dane techniczne

GTC

Type	**230/18**
Jałowa prędkość obrotowa n_0	8000 min $^{-1}$
Ø okręgu koszenia	max. Ø 230
Ø żyłki tnącej	1,6 mm
Wysuwanie żyłki	automatyczny naciąg żyłki
Szpula z żyłką	6,5 m
Ciężar z akumulatorem	ok. 2,3 kg
Wibracja ręki i ramienia EN 1033/DIN 45675	a_{vhw} = 3,9 m/s²
Niepewność pomiaru K	1,5
Poziom ciśnienie akustycznego L_{wa} (wg dyrektywy 2000/14/EG)	mierzony poziom ciśnienia akustycznego 88 dB (A) gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego 96 dB (A)
Akustyczny L_{PA} (wg dyrektywy 2000/14/EG)	77dB (A)
Niepewność pomiaru K	3,0 dB (A)
Akumulator	**AB 18/02**
Napięcie zasilania	18 V DC ⎓
Pojemność	1,3 Ah
Czas ładowania	ok. 3 h
Czas pracy	ok. 40 min

Ładowarka	**ALG 18/300**
Napięcie zasilania / Częstotliwość zasilania	230V 50 Hz
Prąd ładowania	300 mA
Dopuszczalny zakres temperatury ładowania	10 – 40 °C

Cuprins

Volumul de livrare	92
Timpi de utilizare	92
Declarație de conformitate UE	92
Simbolurile din instrucțiunile de folosire	92
Simboluri aparat/încărcător/acumulator	93
Utilizarea conform domeniului de aplicație specificat	93
Alte riscuri	93
Indicații de siguranță	94
– Indicații de siguranță pentru aparat	94
– Indicații de siguranță pentru încărcătoare	95
– Indicații de siguranță pentru acumulator	95
– Munca în condiții de siguranță	96
Descrierea utilajului / piese de schimb	96
Montarea	96
Înaintea primei puneri în funcțiune	97
– Încărcarea acumulatorului	97
Punerea în funcțiune	97
– Pornire / oprire	97
Instrucțiuni de lucru	97
– Lucrul cu trimmerul pentru gazon	97
– Vibrații	98
Întreținerea şi curățarea	98
– Întreținerea	98
– Curățarea	98
Transportul	99
Depozitarea	99
Debarasarea	99
– Transportul	99
Garanție	99
Defecțiuni posibile	99
Date tehnice	100

Volumul de livrare

☞ Verificați după despachetare dacă conținutul cartonului

- ➤ este complet
- ➤ şi dacă nu a fost deteriorat în timpul transportului

Transmiteți reclamațiile imediat comerciantului sau furnizorului. Reclamațiile ulterioare nu se iau în considerare.

- 1 trimmer pentru gazon
- 1 capac de protecție
- 1 etrier de protecție a plantelor
- 1 mâner față
- Roți / set de roți
- 1 acumulator
- 1 încărcător acumulatori
- 1 instrucțiune de folosire

Timpi de utilizare

Vă rugăm să țineți cont şi de prevederile locale privind protecția contra zgomotului.

Declarație de conformitate UE

Prin prezenta, noi

ATIKA GmbH & Co. KG
Schinkelstraße 97 – 59227 Ahlen – Germany

declarăm pe proprie răspundere că produsul

trimmerul pentru gazon GTC 230/18
este conform cu prevederile directivelor numite mai sus, dar şi cu prevederile următoarelor directive:
2004/108/EG, 2000/14/EG, 2006/95/EG

Au fost aplicate următoarele norme armonizate:
EN 60745-1:2009; EN 786:1996+A1:2001
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001

Conformity assessment procedure 2000/14/UE – Appendix V

Nivelul măsurat de putere a zgomotului L_{WA} 88 dB (A).
Nivelul garantat de putere a zgomotului L_{WA} 96 dB (A).

Depozitarea documentelor tehnice:
ATIKA GmbH & Co. KG – Technisches Büro –
Schinkelstr. 97 – 59227 Ahlen – Germany

Ahlen, 07.06.2010 A. Pollmeier, direcțiunea

Simbolurile din instrucțiunile de folosire

Pericol iminent sau situație periculoasă. Nerespectarea acestor indicații poate cauza accidentări sau daune materiale.

Indicații importante privind utilizarea competentă. Nerespectarea acestor indicații poate duce la perturbații.

Instrucțiuni de folosire. Aceste indicații vă ajută să folosiți în mod optim toate funcțiile.

Montarea, folosirea şi întreținerea. Aici vi se explică exact ce aveți de făcut.

Înainte de a lucra la încărcător: scoateți din priză ştecărul

Numerotarea se referă la imaginile de la paginile 2-3.

…

Simboluri aparat

Avertizare!

Înaintea punerii în funcțiune, citiți şi respectați instrucțiunile de folosire şi cele de siguranță.

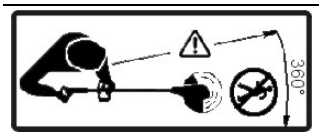
A nu se expune ploii. A se feri de umezeală.

Înainte de lucrările de reparații, întreținere şi curățare, scoateți acumulatorul.

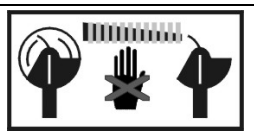
Pericol datorat pieselor aruncate.

Purtați mănuşi de protecție.

Purtați protecție pentru ochi şi urechi.



Când motorul este pornit: țineți persoanele neimplicate, dar şi animalele în afara zonei de pericol (distanța minimă 6m).


Pericol provocat de unealta care continuă să funcționeze un timp după oprire!

Aparatele electrice nu se aruncă cu resturile menajere.

Simboluri Încărcător

Clasa de protecție II

Încărcătorul de acumulatori trebuie utilizat numai în încăperi uscate.

Înaintea punerii în funcțiune, citiți şi respectați instrucțiunile de folosire şi cele de siguranță.

Aparatele electrice nu se aruncă cu resturile menajere.

Simboluri pe acumulator

Acumulatorii Li-Ion nu se aruncă la gunoiul menajer, în foc sau în apă.

Protejați acumulatorul de radiația solară directă şi țineți-l departe de surse de căldură.

Utilizarea conform domeniului de aplicație specificat

- Trimmerul pentru gazon este potrivit pentru tăierea ierbii şi a vegetației la fel de moi, a marginilor gazonului care nu pot fi tăiate cu maşina de tuns iarba în grădinile particulare şi în grădinile de hobby.
- Utilizarea aparatului în zone verzi publice, în parcuri, pe stadioane, la marginea străzilor sau în agricultură sau silvicultură este interzisă.
- ⚠ **Este interzisă folosirea trimmerului pentru gazon pentru tăiatul sau mărunțitul:**
  - gardurilor, arbuştilor şi tufişurilor
  - florilor
  - în sensul de compostare.
- Prin folosirea conformă destinației se înțelege şi respectarea condițiilor de montaj, folosire, întreținere şi reparație impuse de producător, dar şi respectarea măsurilor de siguranță prevăzute în aceste instrucțiuni.
- Orice alt mod de utilizare este considerat neconform destinației. Producătorul nu răspunde de daunele de orice natură provocate, astfel: riscul îi revine în întregime utilizatorului.
- Modificări arbitrare ale aparatului exclud răspunderea producătorului pentru pagube de orice fel rezultate din acestea.
- Montarea, utilizarea şi întreținerea aparatului este permisă doar persoanelor care cunosc aparatul şi sunt informate în legătură cu pericolele. Lucrările de reparații pot fi efectuate numai de noi, respectiv de firme de prestare a serviciilor numite de noi.

Alte riscuri

În ciuda utilizării corecte şi a respectării tuturor măsurilor de protecție în vigoare, mai apar alte riscuri datorită construcției conform scopului de folosire.

Aceste riscuri pot fi diminuate dacă se respectă în totalitate „Măsurile de siguranță", „Utilizarea conform destinației" şi instrucțiunile de folosire.

Atenția şi precauția diminuează riscul accidentării persoanelor şi riscul pagubelor materiale.

- Pericolul accidentării degetelor şi a mâinilor prin atingerea firului de tăiere în funcțiune.
- Pericolul accidentării degetelor şi a mâinilor prin atingerea firului de tăiere în funcțiune în zonele neprotejate.
- Aruncarea de pietre şi pământ.
- Pericolul accidentării degetelor şi a mâinilor cu utilajul.
- Accidentarea datorată bucăților de piese aruncate.
- Ruperea şi aruncarea de bucăți din cuțit.
- Periclitare datorată curentului electric în cazul utilizării unor racorduri electrice necorespunzătoare.
- Electrocutarea.
- Atingerea unor părți sub tensiune la piese electrice deschise.
- Deteriorarea auzului datorită unor lucrări îndelungate fără protejarea auzului.

- Rănirea ochilor în cazul când se utilizează ochelari de protecție sau un dispozitiv de protecție a feței.

Cu toate măsurile de precauție luate mai pot rămâne alte riscuri greu de definit.

Indicații de siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță pentru uneltele electrice

⚠ Avertizare!

Citiți toate instrucțiunile şi indicațiile de siguranță. Omisiunile în respectarea instrucțiunilor şi indicațiilor de siguranță pot provoca electrocutarea, incendii şi/sau accidentări grave.

Păstrați toate instrucțiunile şi indicațiile de siguranță, pentru a le putea consulta în viitor.

Noțiunea de „unealtă electrică“ utilizată în instrucțiunile de siguranță se referă la uneltele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de rețea) şi la uneltele electrice alimentate cu acumulatori (fără componenta de rețea).

1. Siguranța la locul de muncă

a) **Păstrați zona dumneavoastră de muncă curată şi bine iluminată!** Dezordinea sau zonele de lucru prost iluminate pot favoriza producerea de accidente.

b) **Nu lucrați cu unealta electrică într-un mediu exploziv în care se află lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) **În timpul utilizării uneltei electrice, țineți la distanță copiii şi alte persoane.** În caz că vi se distrage atenția, puteți pierde controlul asupra maşinii.

2. Siguranța electrică

a) **Ştecherul de racordare al uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu este permisă sub nicio formă modificarea ştecherului. Nu utilizați fişe de adaptor împreună cu unelte electrice având împământare de protecție.** Ştecărele nemodificate şi prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.

b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, corpurile de încălzire, maşinile de gătit şi frigiderele.** Riscul de electrocutare este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră este în contact cu o împământare.

c) **Feriți unealta electrică de ploaie sau umezeală.** Intrarea apei într-o unealtă electrică sporeşte riscul electrocutării.

d) **Nu utilizați cablul în alte scopuri, ca de exemplu pentru a transporta unealta electrică, pentru a o agăța sau pentru a scoate ştecherul din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, margini tăioase sau părți mobile ale maşinii.** Cablurile avariate sau încurcate sporesc pericolul de electrocutare.

e) **Când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați doar cabluri de prelungire adecvate pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.

f) **Când operarea unei unelte electrice în mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi.** Utilizarea unui **întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi** reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

a) **Lucrați cu precauție. Fiți atent la ce faceți. Lucrați rațional. Nu folosiți aparatul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul folosirii aparatului poate conduce la accidente serioase.

b) **Purtați echipament personal de protecție şi întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, cum ar fi masca de protecție contra prafului, încălțămintea de securitate antiderapantă, casca de protecție sau dispozitivele de protecție a auzului, în funcție de tipul de utilizare a aparatului, diminuează riscul de rănire.

c) **Evitați punerea accidentală în funcțiune a aparatului. Asigurați-vă că unealta electrică este oprită, înainte de a o racorda la energie electrică şi/sau înainte de a racorda acumulatorul, înainte de a o ridica sau de a o transporta.** Dacă țineți degetul pe întrerupător când transportați unealta electrică sau dacă racordați aparatul pornit la curent, se pot produce accidente.

d) **Îndepărtați uneltele de reglaj sau cheia de şuruburi, înainte de a porni unealta electrică.** O unealtă sau o cheie, care se află într-o parte rotativă a maşinii, poate duce la accidentări.

e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați-vă stabilitatea şi mențineți-vă tot timpul echilibrul.** Astfel puteți controla unealta electrică mai bine în situații neaşteptate.

f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați părul, îmbrăcămintea şi mănuşile la distanță de părțile mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung** pot fi prinse de părțile mobile.

g) **Când pot fi montate dispozitive de aspirare şi colectare a prafului, vă rugăm să vă asigurați că acestea sunt racordate şi utilizate corect.** Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

4. Utilizarea şi tratarea uneltei electrice

a) **Nu suprasolicitați aparatul! Utilizați doar unealta electrică destinată efectuării lucrării dumneavoastră.** Cu unealta electrică potrivită lucrați mai bine şi mai sigur în domeniul de putere indicat.

b) **Nu utilizați unelte electrice cu întrerupătorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi conectată şi deconectată este periculoasă şi trebuie reparată.

c) **Scoateți ştecherul din priză şi/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a înlocui accesorii sau de a depozita aparatul.** Această măsură de precauție împiedică un start neintenționat al uneltei electrice.

d) **Păstrați uneltele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea mașinii de către persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice sunt periculoase când sunt utilizate de persoane fără experiență.

e) **Întrețineți cu grijă uneltele electrice. Controlați dacă părțile mobile ale mașinii funcționează ireproşabil şi nu se blochează, dacă există piese sparte sau atât de avariate încât funcționarea aparatului să fie afectată. Asigurați repararea pieselor avariate înaintea utilizării mașinii.** Multe accidente sunt cauzate de o întreținere necorespunzătoare a uneltelor electrice.

f) **Mențineți uneltele de tăiere ascuțite şi curate. Uneltele de tăiere întreținute cu grijă şi cu tăişuri ascuțite se blochează mai rar şi sunt mai uşor de manipulat.**

g) **Utilizați uneltele electrice, accesoriile, sculele de intervenție etc. conform acestor instrucțiuni. De asemenea, țineți seama de condițiile de lucru şi de munca de efectuat.** Utilizarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

5. Utilizarea şi tratarea uneltei cu acumulator

a) **Încărcați acumulatorii numai la încărcătoarele recomandate de producător.** Dacă un încărcător de un tip adecvat unui anumit tip de acumulatori este utilizat cu alt tip de acumulatori există pericol de incendiu.

b) **Utilizați în uneltele electrice numai tipul prevăzut de acumulatori.** Folosirea altor tipuri de acumulatori poate duce la accidente şi la incendii.

c) **Țineți acumulatorii neutilizați departe de agrafele de birou, monede, chei, cuie, şuruburi sau alte obiecte de metal care ar putea provoca o scurtcircuitare a contactelor.** Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate avea drept urmare provocarea de arsuri sau de incendii.

d) **În cazul utilizării greşite, se poate produce o scurgere din acumulator. Evitați să intrați în contact cu asemenea scurgeri. În cazul producerii unui contact cu astfel de scurgeri, spălați zona de contact cu apă.** Dacă lichidul scurs intră în contact cu ochiul, cereți şi sfatul medicului. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritări ale pieii sau arsuri.

6. Service-ul

a) **Vă rugăm să dispuneți repararea uneltei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat şi numai utilizând piese de schimb originale.** Se asigură astfel păstrarea siguranței uneltei dumneavoastră electrice.

Indicații de siguranță pentru încărcătoare

- **Nu folosiți încărcătorul pentru acumulatori într-un mediu umed sau ud.** Riscul de electrocutare este mai mare în cazul în care în încărcător pătrunde apa.
- **Utilizați încărcătorul numai pentru unealta electrică prevăzută.** Utilizarea lui pentru alte unelte electrice poate duce la accidente şi la pericol de incendiu.
- **Mențineți încărcătorul curat.** Murdăria poate duce la apariția pericolului de electrocutare.
- **Nu folosiți încărcătorul pe suprafețe inflamabile (de exemplu, de hârtie, textile)** Există pericol de incendiu, deoarece, în cursul procesului de încărcare, încărcătorul se încălzeşte.
- **Verificați înainte fiecărei utilizări încărcătorul, cablul de încărcare şi ştecărul cablului de încărcare să nu prezinte deteriorări. Nu este permisă utilizarea încărcătoarelor defecte.** Vă rugăm să nu permiteți ca repararea încărcătorului să fie efectuată decât de către personal de specialitate calificat şi numai utilizând piese de schimb originale. Se asigură astfel păstrarea siguranței uneltei.
- Nu mai continuați procedura de încărcare dacă acumulatorul nu se încarcă după perioada de încărcare prescrisă. Altfel, există pericol de incendiu şi de explozie.
- Încărcați acumulatorul la temperaturi situate între 10° şi 40° C, deoarece altfel acumulator poate fi deteriorat sau se poate scurta durata sa de viață.
- Nu încărcați acumulatori defecți sau baterii nereîncărcabile.
- Dacă încărcătorul nu este utilizat, scoateți-l din priză şi depozitați-l într-un loc uscat.
- Scoateți acumulatorul şi depozitați-l într-un loc uscat, dacă nu utilizați aparatul electric.

Indicații de siguranță pentru acumulator

- **Nu deschideți acumulatorul.** Există pericol de scurtcircuit.
- **Protejați acumulatorul de căldură, de exemplu, de radiația solară de durată şi de foc**. Există pericol de explozie.
- **Nu scurtcircuitați acumulatorul.** Există pericol de explozie.
- **În cazul deteriorării şi al utilizării neconforme a acumulatorului, din el pot ieşi vapori.** În acest caz aerisiți cu aer proaspăt şi, în caz de neplăceri, consultați doctorul. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- Încărcați şi utilizați acumulatorul numai cu aparatul/încărcătorul prevăzut.
- Protejați acumulatorul de umezeală şi apă, precum şi de orice posibilitate de deteriorare.
- Depozitați acumulatorul numai la temperaturi situate între 0°C şi 45°C. Nu lăsați acumulatorul vara în automobil, de exemplu.
- Întrerupeți utilizarea sau încărcarea acumulatorului imediat dacă sesizați la acumulator un miros neobişnuit, o supraîncălzire, o modificare a culorii sau a formei sau alte anomalii.
- Nu introduceți acumulatorul în cuptorul cu microunde, într-un recipient de înaltă presiune sau într-o sobă cu încălzire prin inducție.

Munca în condiții de siguranță

- Acest aparat nu este conceput pentru utilizarea de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau de către persoane fără experiență şi/sau cunoştințe, cu excepția situației în care acestea sunt supravegheate de o persoană care răspunde de siguranța acestora sau dacă au primit instrucțiuni despre modul de utilizare a aparatului.
- Copii trebuie supravegheați pentru a garanta că nu se joacă cu aparatul.
- Respectați normele naționale care stabilesc, eventual, o limită de vârstă pentru utilizatorul aparatului.
- Este interzisă modificarea aparatului sau unor părți ale acestuia.
- În perimetrul de lucru al aparatului, persoana care o deserveşte poartă răspunderea față de alte persoane.
- Întrerupeți funcționarea maşinii, când schimbați domeniul de lucru.
- Lucrați pe teren neted şi rezistent la alunecare.
- Asigurați-vă că este asigurată o zonă de acțiune fără piedici.
- Atenție la mersul cu spatele. Pericol de împiedicare!
- Când porniți motorul, păstrați întotdeauna mâinile şi picioarele la distanță de dispozitivul de tăiere.
- Dispozitivele de tăiere a lungimii firului pot provoca accidentări. După extragerea unui nou fir, aduceți din nou aparatul în poziția de lucru înaintea pornirii.
- Nu montați niciodată elemente de tăiere metalice.

  ⚠ Utilizarea altor unelte şi a altor accesorii poate reprezenta un pericol de accidentare pentru dumneavoastră.
- Nu încercați să prindeți cuțitul, pericol de accidentare.
- Înainte de tăiere, îndepărtați toate corpurile străine (de exemplu, pietre, crengi, sârmă etc.). În cursul muncii, aveți grijă să nu existe alte corpuri străine.
- După o utilizare mai îndelungată, părțile metalice şi accesoriile la care aveți acces pot fi foarte fierbinți.
- Atenție! Firul de tăiere nu se opreşte imediat! Nu frânați firul de tăiere cu mâna.
- Deconectați aparatul, scoateți acumulatorul şi aşteptați până se opreşte firul de tăiere, pentru:
  - remedierea avariilor (curățarea bobinei pentru fir)
  - părăsirea aparatului (chiar şi în cazul unor întreruperi scurte)
- **Întrețineți** cu grijă aparatul dumneavoastră:
  - Înaintea fiecărei puneri în funcțiune a aparatului, trebuie verificată cu grijă funcționarea ireproşabilă şi conformă domeniului de aplicație specificat a dispozitivelor de protecție. Nu faceți nicio modificare la aparat care ar putea influența în mod negativ siguranța.
  - Autocolantele de siguranță deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite.

⚠ Reparațiile altor părți ale aparatului trebuie efectuate de către producător sau unul din atelierele noastre de servicii pentru clienți.

⚠ Folosiți doar piese de schimb, accesorii sau piese accesorii speciale originale. **Folosirea altor piese de schimb** şi altor accesorii poate duce la accidentarea utilizatorului. Producătorul nu răspunde de daunele astfel provocate.

➲ 1 Descrierea utilajului / piese de schimb

Poz.	Denumirea	Nr. comandă
1	Cap de tăiere	---
2	Carcasă de protecție	380830
3	Etrier de protecție a plantelor	380893
4	Buton de fixare	380844
5	Bolț	
6	Mânerul din față	380837
7	Şurub de fixare	---
8	Set de roți	380832
9	Stație de încărcare	364151
10	Transformator	
11	Acumulator	364150
12	Butonul de blocare	380841
13	Întrerupător de PORNIRE-OPRIRE	380842
14	Piuliță de fixare	380835
15	Fir de tăiere	---
16	Cuțit pentru fir	380829
17	Acoperirea bobinei	380896
18	Bobină pentru fir completă	380895
19	Arc	380890
20	Trimmer pentru gazon – partea superioară	---
21	Trimmer pentru gazon – partea inferioară	---
22	Autocolant privind siguranța	380828

Montarea

⚠ Puneți trimmerul pentru gazon în funcțiune doar după montarea completă.

Montarea carcasei de protecție

➲ 2 Desfaceți cele două şuruburi (A) şi şaibele suport de la capul de tăiere (1).

➲ 2 Împingeți carcasa de protecție (2) peste capul de tăiere (1).

➲ 2 Înşurubați carcasa de protecție (2) cu şuruburile şi şaibele suport (A) de capul de tăiere (1).

Montarea etrierelor de protecție

➲ 2 Introduceți cele două capete ale etrierului de protecție a plantelor (3) în orificiile special prevăzute ale capului de tăiere.

Montarea mânerului din față

➲ 3 Desfaceți butonul de blocare (4) şi extrageți bolțul (5) din mâner (6).
➲ 3 Împingeți mânerul (6) peste suportul trimmerului pentru gazon.
➲ 3 Introduceți bolțul (5) prin mâner (6) şi prin suport şi fixați-l cu butonul de blocare (4).

ⓘ Înainte de a strânge butonul de blocare (4), puteți aduce mânerul (6) în poziția dorită. Strângeți acum butonul de blocare (4).

Montarea setului de roți

➲ 4 Deşurubați şurubul de fixare (7) din setul de roți (8).
➲ 4 Împingeți setul de roți (8) pe suportul capului de tăiere (1).
➲ 4 Strângeți bine şurubul de fixare (7).

Înaintea primei puneri în funcțiune

Încărcarea acumulatorului

ⓘ	**Pentru încărcarea acumulatoarelor li-ion utilizați numai încărcătorul livrat.**

Racordarea la rețea

Comparați tensiunea indicată pe placa de construcție cu tensiunea rețelei şi conectați aparatul la priza potrivită şi prevăzută regulamentar.

Înainte de prima utilizare şi/sau după o perioadă de oprire mai lungă, încărcați complet acumulatorul li-ion.

ⓘ Acumulatorul ajunge la întreaga sa capacitate de funcționare numai după mai multe cicluri de încărcare şi descărcare.

➲ 5 Faceți legătura dintre transformator (9) şi stația de încărcare (10).
➲ 5 Racordați transformatorul (9) la priza de curent. Ledul (A) se aprinde cu lumină verde ➔ Gata de utilizare
➲ 5 Introduceți acumulatorul (11) în stația de încărcare
➲ 5 Afişarea cu led a încărcătorului (A) luminează roşu. ➔ Procedura de încărcare

ⓘ În timpul procedurii de încărcare, aparatul se încălzeşte şi se aude un uşor brum. Este un fenomen normal.

➲ 5 Procesul de încărcare se termină în circa 3 ore. Ledul (A) luminează verde
➲ 5 După procedura de încărcare, scoateți acumulatorul (11) şi întrerupeți alimentarea electrică a încărcătorului.

Punerea în funcțiune

Pornire / oprire

Pornire

Aparatul dispune de un sistem de deconectare de siguranță care împiedică o pornire neintenționată.

➲ 6 Introduceți acumulatorul în aparat.
➲ 6 Aveți grijă să împingeți acumulatorul în stație până când se aude un sunet de înclichetare.
➲ Țineți aparatul bine cu ambele mâini.
➲ 6 Apăsați dispozitivul de blocare a pornirii (12) şi apoi întrerupătorul PORNIRE/OPRIRE (13). În timpul procesului de tăiere, puteți elibera dispozitivul de blocare a pornirii.

ⓘ	**Pentru protejarea acumulatorului, aparatul se deconectează automat la un nivel mic de încărcare al acumulatorului.** **Nu mai acționați în nici un caz în continuare comutatorul pornit/oprit, pentru că acest lucru poate deteriora acumulatorul.**
⚠	Încărcați acumulatorul li-ion (➲ „Încărcarea acumulatorului“).

Oprire

➲ 6 Eliberați comutatorul PORNIRE-OPRIRE de la mâner (13).

⚠	După oprirea aparatului, firul de tăiere se mai învârte un timp datorită inerției. De aceea, aşteptați până firul de tăiere se opreşte complet, înainte de a reconecta aparatul.

Scoaterea acumulatorului

➲ 6 Pentru a scoate acumulatorul, apăsați pe deblocarea acumulatorului (C).

Instrucțiuni de lucru

⚠	Este interzisă punerea în funcțiune a aparatului, înainte de a: citi aceste instrucțiuni de folosire, înainte de a respecta toate instrucțiunile indicate şi de a fi montat aparatul conform descrierii. **Respectați în mod obligatoriu toate indicațiile de protecție!**

Lucrul cu trimmerul pentru gazon

Poziția corectă de lucru

Înainte de a începe lucrul, trimmerul pentru gazon trebuie reglat astfel, încât să puteți lucra comod şi în siguranță.

Bara telescopică

Cu ajutorul barei telescopice puteți varia înălțimea de lucru.
1. 7 În acest scop, desfaceți puțin piulița de fixare (14) şi reglați lungimea.
2. 7 Strângeți apoi din nou piulița de fixare (14).

Mânerul de ghidare

➲ 7 Pentru a controla mai bine aparatul, țineți-l suplimentar de mânerul din față (6).

Tăierea ierbii

În timpul tăierii, păstrați aparatul la o distanță suficient de mare de corp. Aplecați aparatul uşor în față şi mişcați-l din stânga spre dreapta.
Iarba cu o înălțime peste 15 cm trebuie tăiată în mai multe etape.

În jurul pomilor şi al arbuştilor, ghidați aparatul astfel încât să nu deteriorați plantele. Pentru un control mai bun, utilizați etrierul de protecție.
Atenție! Plantele deteriorate pot muri.

Nu conduceți firul de tăiere direct de-a lungul zidurilor şi plăcilor de piatră pentru că acesta se va uza prea tare.

Reglarea firului

Firul de tăiere se uzează aşa de tare sau se poate rupe în procesul de tăiere, încât nu se mai poate tăia cu el niciun fir de iarbă.

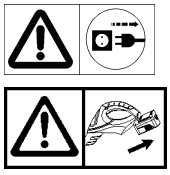
8 Apăsați scurt aparatul pe un fundament solid. Astfel se lungeşte firul de tăiere (15) (cca. 4 cm). Dacă firul de tăiere a depăşit diametrul maxim de tăiere, el trebuie scurtat prin cuțitul integrat (16) în carcasa de protecție.

Vibrații

⚠ Dacă persoanele cu probleme de circulație a sângelui sunt expuse prea des vibrațiilor, pot interveni probleme ale sistemului nervos sau ale vaselor sanguine.
Puteți reduce vibrațiile:
- purtând mănuşi de lucru groase, călduroase
- prin reducerea timpului de lucru (faceți mai multe pauze lungi)

Mergeți la medic dacă vi se umflă degetele, dacă nu vă simțiți bine sau dacă nu vă mai simțiți degetele.

Întreținerea şi curățarea



Înainte de întreținerea şi curățarea
- **deconectați aparatul**
- **aşteptați oprirea firului de tăiere**
- **scoateți acumulatorul**
- **purtați mănuşi de protecție**

Alte lucrări de deservire şi reparare, în afara celor descrise în acest capitol, sunt efectuate numai de către Centrul de Deservire.

Dispozitivele de protecție, îndepărtate pentru a fi îngrijite şi curățate, vor fi montate la loc în ordinea respectivă şi verificate.

Folosiți numai piese originale. Folosirea altor piese poate provoca deteriorări şi accidente imprevizibile.

Întreținerea

Unealta de tăiere nu se opreşte imediat după deconectarea alimentării. Înainte de a începe repararea sau întreținerea, aşteptați până ce toate componentele s-au oprit complet.
Pentru a garanta o funcționare îndelungată şi eficientă a aparatului, efectuați periodic următoarele lucrări de întreținere.

Pentru a vă asigura că aparatul este în stare de funcționare sigură, verificați aparatul în mod regulat pentru a constata deteriorările evidente ca de ex.
- dacă există componente uzate sau deteriorate
- montarea corectă şi intactă a capacelor şi a dispozitivelor de protecție

Lucrările de reparație şi întreținere necesare se vor executa înaintea folosirii uneltei electrice.

Înlocuirea bobinei pentru fir

Înlocuirea bobinei pentru fir

1. Scoateți acumulatorul.
2. 9 Apăsați ambele dispozitive de blocare (C) de la acoperirea bobinei (17) şi rotiți-le în direcția săgeții.
3. 10 Scoateți bobina pentru fir (18) din acoperirea bobinei.
4. Îndepărtați murdăria şi resturile de iarbă.
5. 10 Introduceți capătul firului de tăiere (D) de pe noua bobină (18) în orificiul special prevăzut (E) din acoperirea bobinei (17).
6. 10 Introduceți bobina pentru fir (18) în acoperirea bobinei pentru fir (17). Atenție ca firul de tăiere să nu fie blocat; scoateți firul cca. 9 cm din bobină.
7. 11 Aşezați acoperirea bobinei cu bobina pentru fir pe arc (19). Apăsați acoperirea bobinei în jos şi rotiți în direcția săgeții până se înclichetează.

Curățarea

Înainte de lucrările de curățare la încărcător:
scoateți din priză ştecărul

ⓘ Curățați cu grijă aparatul şi accesoriile după fiecare întrebuințare, pentru a menține funcționarea ireproşabilă.

➲ Asigurați-vă că şlițurile de aerisire pentru răcirea aparatului, a încărcătorului şi a acumulatorului sunt libere (pericol de supraîncălzire).
➲ Curățați în mod **regulat** toate piesele mobile.
➲ Îndepărtați praful şi murdăria cu o lavetă sau cu pensula.
➲ Nu curățați aparatul cu jet de apă sau cu un curățitor de înaltă presiune.

➲ Pentru părțile din material plastic, nu utilizați solvenți (benzină, alcool etc.), deoarece acestea pot deteriora piesele din material plastic.
➲ Păstrați mânerele uscate şi fără răşină, ulei sau grăsime.

Transportul

Înainte de fiecare transport, deconectați aparatul şi scoateți acumulatorul.

Depozitarea

- Scoateți acumulatorul şi depozitați-l într-un loc uscat, dacă nu utilizați aparatul electric.
- Înaintea unei depozitări mai îndelungate, respectați următoarele indicații pentru a asigura o durată de viață îndelungată şi o utilizare uşoară a aparatului de tăiere a crengilor la înălțime:
  - Efectuați o curățare temeinică.
  - Tratați toate piesele mobile cu un ulei care nu afectează mediul înconjurător.

    Nu folosiți niciodată grăsime!
  - Depozitați acumulatorul la temperatura camerei (19° - 25° C) şi încărcați-l aproximativ o dată pe an.
  - Protejați acumulatorul împotriva scurtcircuitării, de exemplu prin dezlipirea racordurilor.

Debarasarea

Aparatele, accesoriile şi ambalajul se revalorifică într-un mod care protejează mediul înconjurător.

Numai pentru țările membre ale UE

Aparatele electrice nu se aruncă cu resturile menajere.
Aparatele, accesoriile şi ambalajul se revalorifică într-un mod care protejează mediul înconjurător. Conform Directivei Europene 2002/96/CE referitoare la aparatele electronice şi electrotehnice vechi, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat şi reciclate în mod ecologic.

Li - ion

Acumulatorii Li-Ion nu se aruncă la gunoiul menajer, în foc sau în apă.
În conformitate cu Directiva europeană 2006/66/CEE privind bateriile sau acumulatorii, acumulatorii sau bateriile defecte sau uzate trebuie să fie reciclate. Nu mai predați acumulatori sau baterii bune de utilizare la punctele de colectare comunale sau comercianților.

⚠ Descărcați complet acumulatorul Li-Ion.

Transportul

Acumulatorul Li-Ion este testat după procedura de testare din manualul „Beförderung gefährlicher Güter“ (Transportul bunurilor periculoase) ST/SG/AC.10/11/Rev.3 Teil III, 38.3.

Acumulatorul este sigur la suprapresiune internă, la temperaturi extreme şi la scurtcircuit sau la supunerea la forță exterioară.

Conținutul litiu-ion al acumulatorului (luat individual sau încorporat în aparat) se situează sub valoarea limită cerută şi prin aceasta nu cade sub incidența normelor naționale sau internaționale referitoare la bunurile periculoase. Însă, la transportul mai multor acumulatori, normele privind bunurile periculoase pot avea importanță şi trebuie luate o serie de măsuri de siguranță. De exemplu, obligația de a plasa un marcaj special pe ambalaj.

Garanția

Atenție la declarația de garanție anexată.

Defecțiuni posibile

Înaintea remedierii unei defecțiuni:
- **opriți aparatul**
- **aşteptați oprirea firului de tăiere**
- **scoateți acumulatorul**
- **purtați mănuşi de protecție**

☞ După remedierea unei defecțiuni, se repun în funcțiune şi se verifică instalațiile de siguranță.

Defecțiunea	Cauza posibilă	Remedierea
Aparatul nu porneşte după ce a fost conectat	➲ Acumulatorul li-ion este gol ➲ Acumulatorul li-ion este defect ➲ Comutatorul pornire/oprire este defect ➲ Defecțiune internă	➲ Încărcați acumulatorul li-ion ➲ Vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți
Aparatul nu lucrează la capacitatea deplină	➲ Acumulatorul li-ion este slab ➲ Acumulatorul li-ion este defect	➲ Încărcați acumulatorul li-ion ➲ Vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți
Aparatul taie cu întreruperi	➲ Comutatorul pornit/oprit este defect ➲ Defecțiune internă	➲ Vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți
Aparatul nu taie	➲ Firul de tăiere este prea scurt/s-a rupt ➲ Aparatul este suprasolicitat, deoarece iarba este prea mare	➲ Prelungiți firul de tăiere ➲ Tăiați iarba în etape
Firul de tăiere nu se prelungeşte	➲ Goliți bobina pentru fir ➲ Firul de tăiere este încâlcit	➲ Înlocuiți bobina pentru fir ➲ Înfăşurați din nou firul de tăiere
Durată prea mică de tăiere pe încărcare acumulator	➲ Acumulatorul nu este complet încărcat ➲ Acumulatorul a depăşit durata lui de viață	➲ Încărcarea acumulatorului ➲ Schimbați acumulatorul
Vibrații neobişnuite	➲ Resturi de iarbă între bobina pentru fir şi carcasa de protecție.	➲ Îndepărtați resturile de iarbă.

Date tehnice

GTC

Tip	**230/18**
Turația la mers în gol n_0	8000 min $^{-1}$
Ø cerc de tăiere	max. Ø 230
Ø fir de tăiere	1,6 mm
Reglarea firului	tip automat
Bobina pentru fir	6,5 m
Greutate cu acumulator	aprox.2,3 kg
Vibrație mână-braț conform EN 1033/DIN 45675	a_{vhw} = 3,9 m/s²
Incertitudine de măsurare K	1,5
Nivel de putere a zgomotului L_{wa} (conform 2000/14/EG)	nivelul măsurat de putere a zgomotului 88 dB (A) nivelul garantat de putere a zgomotului 96 dB (A)
Nivelul de presiune acustică L_{PA} (conform 2000/14/EG)	77dB (A)
Incertitudine de măsurare K	3,0 dB (A)
Acumulator	**AB 18/02**
Tensiune nominală	18 V DC ⎓
Capacitate	1,3 Ah
Timp de încărcare	aprox. 3 h
Perioada de funcționare	aprox. 40 min

Încărcător	**ALG 18/300**
Tensiunea de rețea / Frecvența de rețea	230V 50 Hz
Curent de încărcare	300 mA
Gamă de temperaturi de încărcare permise	10 – 40 °C

Obsah

Obsah balenia	101
Povolené časové použitie stroja	101
ES Vyhlašenie o zhode	101
Symboly v návode na použitie	101
Symboly prístroj/Nabíjačka/Batéria	102
Použitie stroja	102
Ostatné riziká	102
Bezpečnostné pokyny	103
– Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s Elektro-prístrojmi	103
– Bezpečnostné pokyny pre nabíjaciu jednotku (nabíjačku)	104
– Bezpečnostné pokyny pre akkubatériiu	104
– Bezpečná práca	104
Popis prístroja / Náhradné diely	105
Zostavenie prístroja	105
Príprava pred uvedením do prevádzky	105
– Nabitie akumulátorových batérií	105
Uvedenie do prevádzky	106
– Zapnutie/ Vypnutie	106
Pracovné pokyny	106
– Práca so strunovou kosačkou	106
– Vibrácie	106
Údržba a čistenie	106
– Údržba	107
– Čistenie	107
Doprava	107
Skladovanie	107
Likvidácia nefunkčného prístroja	107
– Doprava	107
Záruka	108
Možné poruchy	108
Technické dáta	108

Obsah balenia

☞ Po rozbalení skontrolujte obsah krabice z hľadiska

- ► úplnosti všetkých častí
- ► prípadných škôd spôsobených prepravou

Zistené nedostatky oznámte ihneď svojmu predajcovi či výrobcovi. Neskoršie reklamácie nebudú akceptované.

- 1 Strunová kosačka
- 1 Ochranný kryt
- 1 Ochranný strmeň pre rastliny
- 1 popredné madlo
- Kolieskova sada
- 1 Akkubatéria
- 1 Nabíjacia jednotka
- 1 Návod na použitie

Povolené časové použitie stroja

Prosíme, dbajte na Vašich miestne predpisy o ochrane proti hluku.

ES Vyhlašenie o zhode

Na základe smerníc ES 2006/42

Vyhlašujeme

ATIKA GmbH & Co. KG
Schinkelstraße 97
59227 Ahlen - Germany

na vlastnú zodpovednosť, že výrobok

Strunová kosačka GTC 230/18
zodpovedajú vyššie uvedeným smerniciam ES a taktiež zodpovedajú následujúcim smerniciam ES:

2004/108/EG, 2000/14/EG, 2006/95/EG

Zapracované boli následujúce harmonizované normy:

EN 60745-1:2009; EN 786:1996+A1:2001
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001

Zhodné hodnotenie sa riadi podľa: 2000/14 ES-Příloha V
Nameraná hladina akustického výkonu L_{WA} 88 dB (A).
Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} 96 dB (A).

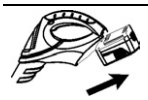
Archivácia technických podkladov:
ATIKA GmbH & Co. KG - Technisches Büro -
Schinkelstraße 97 - 59227 Ahlen - Germany

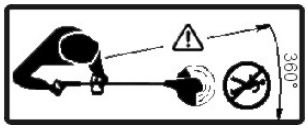
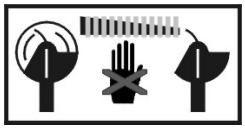
Ahlen, 07.06.2010 A. Pollmeier, Geschäftsleitung

Symboly v návode na použitie

	Hroziace nebezpečie alebo nebezpečná situácia. Nedodržanie týchto pokynov môže privodiť zranenie alebo vecnú škodu.
	Dôležité informácie na správne používanie prístroja. Nedodržanie týchto pokynov môže privodiť poruchy na prístroji.
	Užívateľské pokyny. Tieto pokyny Vám pomôžu optimálne využiť všetky funkcie prístroja.
	Montáž, obsluha a údržba. Tu je presne vysvetlené, čo musíte urobiť z týchto hľadísk.
	Pred prácou s nabíjačkou:Vytiahnuť zástrčku zo zásuvky
…	Číslovanie pre stránky 2-3.

Symboly na prístroji

	Varovanie!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod a dodržiavajte v ňom uvedené bezpečnostné pokyny.
	Prístroj neprevádzkujte počas dažďa. Chráňte prístroj pred vlhkosťou.
	Před čisteniem, údržbou a opravnými prácami, vyberajťe batériu.
	Nebezpečenstvo poranenia od vymršťených častic.
	Používajte ochranné rukavice.
	Používajte ochranu očí a sluchu.

	
Pri bežiacom motore: nezúčastnené osoby, deti ako aj domáce a úžitkové zvieratá udržujte mimo nebezpečného priestoru (minimálne 6 m).	Nebezpečenstvo pri dobiehajúcom nástroji!

	Elektrické prístroje nepatria do domáceho odpadu.

Symboly na nabíjacej jednotke

	Ochranná trieda II
	Nabíjačku používajte len v suchej miestnosti.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod a dodržiavajte v ňom uvedené bezpečnostné pokyny.
	Elektrické prístroje nepatria do domáceho odpadu.

Symboly akkubatérie

Li - ion	**Akkubatérie nepatria do domáceho odpadu, do ohňa či do vody.**
MAX.50°C	Batériu chrániťe před priamým slnečným svetlom, horúčavou a inými tepelnými zdroji.

Použitie stroja

- Strunová kosačka je určená na kosenie trávy a podobných mäkkých porastov, ako aj trávnatých okrajov v súkromných domových záhradách a hobby-záhradách.
- Nástroj sa nesmie používať v otvorených zariadeniach, parkoch, na športoviskách alebo na uliciach, v poľnohospodárstve a lesníctve.
- ⚠ **Strunová kosačka sa nesmie používať na strihanie a skracovanie:**
  - živých plotov, kríkov a krovia
  - kvetov
  - kompostového materiálu.
- Do tejto kapitoly patrí tiež dodržanie všetkých, výrobcom určených, pokynov a podmienok pri prevádzke, údržbe a opravách stroja a dodržanie všetkých bezpečnostných pokynov obsiahnutých v návode.
- Každé iné použitie prístroja, ktoré ide nad rámec jeho určenia, nepatria do okruhu jeho použitia. Za takto prípadne spôsobené škody nenesie výrobca žiadnu zodpovednosť. Celú zodpovednosť za riziká takéhoto používania prístroja nesie užívateľ.
- Svojvoľné zmeny a úpravy na prístroji vylučujú všetky záruky výrobcu čo sa týka prístroja i takto spôsobených škôd každého druhu.
- Prístroj môže byť zostavený, prevádzkovaný a udržiavaný iba osobami, ktoré sú s ním oboznámené a poučené o všetkých nebezpečiach pri jeho prevádzke. Opravy môže vykonávať výrobca alebo ním poverený servis.

Ostatné riziká

Aj napriek dodržaniu všetkých pokynov výrobcu z hľadiska bezpečnosti, nedajú sa vylúčiť určité ostatné riziká, ktoré vyplývajú z účelu prístroja a jeho konštrukcie.

Tieto riziká je možné minimalizovať dodržaním všetkých bezpečnostných pokynov, dodržaním všetkých pokynov uvedených v kapitole Použitie stroja a dodržaním pokynov obsiahnutých v návode na použitie.

Ohľaduplnosť a sústredenie pri práci znižujú riziko zranenie osôb a iných poškodení.

- Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk pri kontakte s bežiacimi strihacími lankami.
- Nebezpečenstvo poranenia nôh pri kontakte so strihacími lankami v nekrytej oblasti.
- Vymršťovanie kameňov a zeminy.
- Ohrozenie úrazom el. prúdom pri použití poškodených elektrických káblov.
- Možnosť úrazu el. prúdom.
- Ohrozenie úrazom elektrickým prúdom pri dotyku súčastí pod napätím pri ich odkrytí.
- Poškodenie sluchu pri dlhotrvajúcej práci bez ochranných slúchadiel.
- Zranenie oka keď pracujeťe bez ochrany očí.

Ďalšie riziká, i napriek dodržaniu všetkých uvedených opatrení, sa nedajú vylúčiť.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s Elektropríslrojmi

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si pozorne všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Pozabudnutie dodržania bezpečnostných pokynov a upozornení môže privodiť úraz el. prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Uschovajte pre ďalšie použitie všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Výraz elektroprístroj, použitý v kapitole o bezpečnosti, sa vzťahuje na prístroje, ktoré pracujú s prívodovým káblom a na prístroje, ktoré pracujú s akku-batériami.

1. Bezpečnosť na pracovisku

a) **Udržiavajte pracovisko čisté a dostatočne osvetlené!** Neporiadok na pracovisku alebo zlá viditeľnosť vedú k úrazom.

b) **Nepoužívajte elektroprístroj v blízkosti explozívnych látok, vznetlivých tekutín, plynu alebo prašnom prostredí.** Elektroprístroje iskria a môžu prach alebo vznetlivé pary zapáliť.

c) **Pri práci s elektroprístrojmi nesmú do pracovného okruhu deti či ďalšie nezúčastnené osoby (taktiež domáce zvieratá).** Pri prevrátení či vychýlení sa môžete nad prístrojom stratiť kontrolu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka elektroprístroja musí do zásuvky presne pasovať. Zástrčka nesmie byť v žiadnom prípade pozmenená. Nikdy nepoužívajte adaptér na pripojenie elektroprístroja, ktorý je chránený uzemnením.** Originálne a pasujúce zástrčky znižujú riziko úrazu el. prúdom.

b) **Vylúčte telesný kontakt s uzemnenými telesami ako rúry, kúrenie, pečiace trúby, chladnička.** Tým vzniká zvýšené riziko úrazu el. prúdom, ak je Vaše telo uzemnené.

c) **Elektroprístroje prevádzkujte a skladujte v suchom prostredí.** Prienik vody do elktroprístroja zvyšuje riziko úrazu.

d) **Nepoužívajte prívodový kábel na iné účely ako je určený t. j. prívod el. energie. Kábel nie je možné použiť ako nosný kurt na prenášanie prístroja, ako závesné lano na zavesenie prístroja či vyťahovanie zástrčky zo zásuvky ťahaním za kábel.** Poškodené či prekrútené káble zvyšujú riziko úrazu el. prúdom.

e) **Ak s elektroprístrojom pracujete vo vonkajšom prostredí, používajte vždy predlžovací kábel, ktorý je určený do vonkajšieho prostredia.** Použitie správneho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu el. prúdom.

f) **Ak s elektroprístrojom budete pracovať v prostredí, kde nie je možné vylúčiť vlhkosť je potrebné vždy použiť prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu el. prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a) **Pri práci buďte pozorní. Sústreďte sa na to čo robíte. Pracujte s rozvahou. Nikdy nepoužívajte elektroprístroj ak ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liečiv.** Stačí okamih nepozornosti a následky môžu byť veľmi vážne.

b) **Používajte doporučený osobný výstroj a ochranné okuliare.** Použitie pracovného ochranného výstroja ako je prašná maska, ochranná helma, ochranné slúchadlá, vždy podľa charakteru práce, znižuje riziko zranenia.

c) **Zaistite elektroprístroj pred nechceným spustením. Pred pripojením ku zdroju el. energie sa uistite, že prístroj je vypnutý.** Ak máte pri prenášaní prístroja prst na spínači, alebo sa prístroj spustí pri pripojení ku zdroju energie, môžu nastať závažné dôsledky z hľadiska zdravia i vecných škôd.

d) **Nezabudnite pred spustením prístroja z neho odstrániť všetko náradie (zriaďovacie náradie, kľúče na skrutky atď.).** Zabudnuté náradie v elektroprístroji môže pri jeho spustení zapríčiniť zranenie.

e) **Pri práci zaujmite prirodzenú pracovnú polohu. Nepracujte v abnormálnych pozíciách. Vždy dbajte na udržaní rovnováhy.** Tým môžete v nečakanej situácii prístroj lepšie kontrolovať.

f) **Používajte vhodný pracovný oblek. Nepoužívajte oblek, ktorý je príliš široký, nenoste ozdoby. Vlasy, časti oblečenia a rukavice udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častiach stroja.** Voľné časti odevu, ozdoby alebo dlhšie vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami stroja.

g) **Ak patrí k prístroju odsávacie a záchytné zariadenie prachu, uistite sa, že je správne namontované a funkčné.** Použitie odsávacieho zariadenia znižuje ohrozenie zdravia prachom.

4. Používanie a zaobchádzanie s elektroprístrojom

a) **Prístroj nepreťažujte! Pre určitú prácu použite na to určený elektroprístroj**So zodpovedajúcim prístrojom pracujete lepšie a bezpečnejšie v udanom výkonnostnom režime.

b) **Nikdy nepoužívajte elektroprístroj, ktorý má poškodený spínač.** Elektroprístroj, ktorý sa nedá spínačom zapnúť/vypnúť je nebezpečný a musí byť opravený v servise.

c) **Pred zriaďovaním prístroja, výmenou jeho častí či jeho odložením vždy prístroj odpojte od siete el. energie prípadne vytiahnite akkubatérie.** Toto opatrenie zamedzí neočakávanému spusteniu prístroja.

d) **Nepoužívaný elektroprístroj uschovávajte v priestoroch, kam deti nemajú prístup. Nenechajte prístroj používať osoby, ktoré s ním nemajú skúsenosť, nie sú oboznámené s návodom.** Elektroprístroje sú nebezpečné ak s nimi pracujú neskúsené osoby.

e) **O elektroprístroje je potrebné sa riadne starať. Kontrolujte či pohyblivé časti sú funkčné a nezadierajú sa, či všetky diely sú v dokonalom stave a nezlomené, prasknuté či inak poškodené.** Ak tomu tak je, nechajte prístroj opraviť v servise. Veľa úrazov je zavinených prístrojom, ktorý nie je v poriadku.

f) **Rezné časti prístroja udržiavajte čisté a ostré.** Starostlivo udržiavané rezné časti sa nezadierajú a prístroj je jednoduchšie ovládateľný.

g) **Elektroprístroj, jeho príslušenstvo používajte v súlade s týmito pokynmi. Dbajte na pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Použitie elektroprístroja na iné účely, ako je určený, vedie k nebezpečným situáciám.

5. Požívanie a zaobchádzanie s elektroprístrojmi na akkubatérie

a) **Akkubatérie nabíjajte iba v nabíjačke, ktorá je výrobcom doporučená.** Pre každý elektroprístroj na akkubatérie je určená príslušná nabíjačka. Použitie inej nabíjačky môže zapríčiniť požiar.

b) **Pre každý prístroj na batériový pohon sú určené príslušné akkubatérie. Iba tieto batérie môžete pre Váš prístroj použiť.** Použitie iných ako originálnych batérií môže viesť k zraneniam alebo popáleniam.

c) **Nepoužívané akkubatérie neskladujte v blízkosti malých kovových predmetov (svorky, klinčeky, mince, skrutky atď.) tieto môžu spôsobiť premostenie kontaktov.** Krátke spojenie medzi kontaktmi akkubatérie môže spôsobiť popáleniny i nebezpečie požiaru.

d) **Pri nevhodnom zaobchádzaní s batériami sa môže tekutina vyliať. Je potrebné zabrániť dotyku tela s touto tekutinou. Ak už dôjde ku styku kože s tekutinou ihneď použite vodu na oplach.** Ak sa tekutina do očí ihneď sa obráťte na lekársku pomoc (po opláchnutí vodou).

6. Servis

a) **Svoj elektroprístroj nechajte opravovať iba v autorizovanom servise, kde budú použité iba originálne náhradné diely.** Tým je daná istota, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjaciu jednotku (nabíjačku)

- **Nabíjačku nepoužívajte vo vlhkom či mokrom prostredí.** Vzniká tak zvýšené riziko úrazu el. prúdom ak voda prenikne do nabíjačky.
- **Nabíjačku používajte iba pre prístroj pre ktorý je určená.** Použitím nabíjačky na iný prístroj so sebou nesie riziko zranenia či popálenia.
- **Nabíjačku udržiavajte čistú.** Nečistoty môžu viesť k úderu el. prúdom.
- **Nabíjačku nepostavte na horľavý podklad (napr. papier, textílie.** Vzniká nebezpečie požiaru keď sa nabíjačka pri prevádzke zahreje.
- **Pred každým použitím nabíjačky ju skontrolujte a rovnako tak aj nabíjací kábel a nabíjaciu zástrčku. Použitie defektnej nabíjačky nie je povolené.** Nabíjačku nechajte opraviť iba v odbornom servise s originálnymi náhradnými dielmi. Tak je zaručené, že bezpečnosť a funkcia bude zachovaná.
- Neprerušujte nabíjanie ako že batérie nie je nabitá v danom čase. Nebezpečenstvo požiara alebo explozie.
- Nabíjanie batérie iba pri teplote od 10 st. doo 40 st. C. Inak možete batériu poškodiť.
- Nenabiajte poškodené alebo nenabiacie batérie.
- Nepoužívanú nabíjačku odpojte a uskladniťe na suchom mieste.
- Pri skladovaniu kosačky vyberte batériu a kosačku uskladnite na suchom mieste.

Bezpečnostné pokyny pre akkubatérii

- **Batériu neotvirajťe.** Riziko krátkeho spojenia.
- **Chráňte batérie pred horúčavou napr. slnečné svetlo, ohňom**. Nebezpečenstvo explozie.
- **Batérie nespojovať nakratko.** Riziko explozie.
- **Pri poškodeniu batérie može dojiť k uvolneniu škodlivých par.** Vyvetrajťe a pri ťažkosťech vyhladajťe lekára. Nebezpečenstvo podraždenia dychových cest
- Nabíjajťe a používajťe akkubatériu iba k tomu určeným prístrojom
- Chráňte prístroj pred vlhkom a vodou a i pred iným poškodeniem
- Batériu uskladniťe iba v teplotnom okruhe od 0 do 45 Gr. C. Nenechajte batériu v létnom čase v autě.
- Ako že v priebehu nabíjania príde k prehratiu, zmeny farby alebo tvaru lebo cítiťe zápach – prerušiťe ihneď nabíjanie.
- Batériu nedavajťe do rúry na pečenie, vysokotlakého hrnieca alebo indukčnej rúry.

Bezpečná práca

- Prístroj nie je určený pre osoby (vrátane detí) s limitovanými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo pre osoby s nedostatočnou skúsenosťou na práce s týmto prístrojom alebo nepoučené osoby pre túto prácu. Pre osoby, ktoré sa zaučujú je potrebný dohľad, ktorý prácu kontroluje a odovzdáva dôležité pokyny.
- Na deti je potrebné dávať pozor, aby neprišli s prístrojom do styku a nehrali si s ním.
- Dbajte na regionálné predpisy, ktoré obmedzujú vek prác s nožnicami.
- Stroj resp. jeho časti nemeňte.
- Obsluha prístroja je v pracovnom priestore zodpovedná voči tretím osobám.
- Ako že meniťe miesto prác, vypnite stroj pri transporte.
- Pracujte na nekĺzavom a rovnom povrchu.
- Dbajte na to aby miesto za Vámi bolo bez prekážek.
- Pozor pri chôdzi dozadu. Nebezpečenstvo zakopnutia!
- Končatiny udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od struny, predovšetkým ak prístroj zapínate.
- Zaradenie pre pretiahnutie struny môže spôsobiť poranenie. Po zaviedeniu nové struny dajťe prístroj do pracovnej polohy.
- Nikdy nemontujte kovové strihacie prvky.

  ⚠ Použitie iných náradí a iného príslušenstva môže pre Vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Nesiahajte na strunu, hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Pred strihaním odstráňte všetky cudzie predmety (napr. kamene, drôty, vetve atď.). Rovnako počas práce dajte pozor na výskyt cudzích predmetov.
- Pri dlhšom použiťie nožnic sú kovové čiasti stroja horúcí.

- Pozor! Strihacie lanká zo zotrvačnosti dobiehajú! Lanká nezastavujte rukou.
- Prístroj vypnite, vyberajte akkubatériu a počkajťe na zastavenie struny pri:
  - odstraňovaní porúch (Čistenie navíjacej cievky s lankom)
  - Opustení prístroja na pracovisku (i na krátky čas)
- O prístroje sa precízne starajte:
  - Pred uvedeniem do prevádzky skontrolujte azda ochranné pomocky sú funkčné. Na stroji nemeňte nič čo by mohlo ovplyvniťn bezpečnosť stroja.
  - Poškodené a nečitateľné bezpečnostné samolepky na prístroji je potrebné vymeniť.

⚠ Na prístroji nevykonávajte žiadne opravy ako práce, ktoré sú uvedené v kapitole Údržba. Vo všetkých ostatných prípadoch sa obráťte na odborný servis alebo na výrobcu.

⚠ Na opravy je nutné použiť iba originálne náhradné diely, príslušenstvo a zvláštne doplnky. Použitím iných, ako originálnych dielov, vzniká nebezpečie úrazu pre užívateľa.

➲ 1 Popis prístroja / Náhradné diely

Pos.	názov	Obj. číslo
1	Strihacia hlava	---
2	Ochranný kryt	380830
3	Ochranný strmeň pre rastliny	380893
4	Aretačná skrútka	380844
5	Čap	
6	Popredné madlo (rukoväť)	380837
7	Fixačná skrútka	---
8	Kolieskova sada	380832
9	Nabíjacia jednotka	364151
10	Transformátor	
11	Akkubatéria	364150
12	Blokáda naštartovania	380841
13	Spínač/Vypínač	380842
14	Zvierací matica	380835
15	Strihacie lanko	---
16	Nože na lanko	380829
17	Kryt na cievku	380896
18	Cívka s lankom kompl.	380895
19	Pružina	380890
20	Strunová kosačka – spodná časť	---
21	Strunová kosačka – vrchná časť	---
22	Bezpečnostná nálepka	380828

Zostavenie prístroja

⚠ Prístroj môžete uviest do prevádzky až keď ho správne a celkom úplne zostavíte.

Pripojenie ochranného krytu

➲ 2 Uvolnite obidve skrútky (A) s podložkami na sečnej hlave (1).
➲ 2 Nastrčite ochranný kryt (2) cez sečnú hlavu (1).
➲ 2 Priskrútkujte ochranný kryt (2) skrútkami s podložkami (A) k sečnej hlave (1).

Pripojenie ochranného strmeňa

➲ 2 Nastrčite obidva koniece strmeňa (3) do príslušných otvorov v sečnej hlave.

Pripojenie predného madla (vodiacej rukoväti)

➲ 3 Vyskrútkujte aretačnú skrútku (4) a vytiahnite čap (5) z rukoväti (6).
➲ 3 Nastoknite rukoväť (6) do držiaku na prístroji.
➲ 3 Prostrčite čap (5) naskrz rukoväť a držiak a pripevnite aretačnou skrútkou (4).

ⓘ Pred utiahnutím aretačnej skrútky môžete rukoväť nastaviť do požiadovanej polohy a napokon utiahnuť.

Pripojenie kolieskovej sady

➲ 4 Vyskrútkujte fixačné skrútky (7) z kolieskovej sady.
➲ 4 Nastrčiťe kolisekovú sadu (8) do držiaku na sečnej hlave (1).
➲ 4 Utiahniťe fixačné skrútky (7).

Pred uvedením do prevádzky

Nabíjanie Akkubatérií

ⓘ **Pre nabíjanie použijťe iba originálnů nabíjačku.**

Sieťové pripojenie
Porovnajte napätie na typovom štítku s napätím vo vašej sieti , napr. 230 V a pripojte nabíjačku do zodpovedajúcej a predpísanej uzemnenej zásuvky.

Před prvom použitiem (alebo po dlhšom skladu) úplne nabijte batériu.

ⓘ Akkubatéria dosiahne plného výkona až po zopár cykloch nabíjania
➲ 5 Pripnúťe transformátor (9) k nabíjaciej jednotke.
➲ 5 Pripojiťe transformátor (9) k sieťi el. energie. Svieti zelená LED ➔ pripraveno k prevádzke.
➲ 5 Dajťe akkubatériu do nabíjačky.
➲ 5 Svieti červená LED ➔ prebiehá nabíjanie.
ⓘ V priebehu nabíjania sa prístroj zohrievá a ľahko mrnká. To je normnálný priebeh.
➲ 5 Asi po 3 hod. je nabíjanie hotové. Svieti zelená LED (A).
➲ 5 Napokon vyberajte batériu a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie/ Vypnutie

Zapnutie

Prístroj je vybavený bezpečnostným spínačom, ktorý zabráni nechcenému zapnutiu.

- ➲ [6] Nasadiťe batériu do stroja.
- ➲ [6] Dbajťe na to, aby batéria pri ukladaniu do nabíjačky počúteľno zaklapla.
- ➲ Pri práci držte prístroj pevne oboma rukami.
- ➲ [6] Stisknite blokádu naštartovania (12) a napokon spínač (13). Počas procesu kosenia môžete bezpečnostné tlačidlo (12) uvoľniť.

ⓘ	**Při slabom výkone batérie sa prístroj automaticky vypne (ochrana batérie).** **V takom prípade nepoužívajte znovu spínač (nebezpečenstvo poškodenia batérie).**
⚠	Batériu znova nabijťe (➲ viď kap. Nabíjanie).

Vypnutie

- ➲ [6] Uvoľnite tlačidlo ZAP.-VYP. na rukoväti (13).

⚠	Strihacie lanko beží po vypnutí strunovej kosačky zo zotrvačnosti ďalej. Počkajte, kým sa lanká zastavia predtým, ako nástroj znovu zapnete.

Vybranie batérie

- ➲ [6] Pre vybranie batérie zo stroja stiskneťe uzamykací gombík (C).

Pracovné pokyny

⚠	Prístroj nepoužívajte skôr, ako sa zoznámite s návodom, budete dodržiavať všetky uvedené pokyny a presvedčte sa, že prístroj je správne zostavený! **V každom prípade dodržujte bezpečnostné!**

Práca so strunovou kosačkou

Správne držanie pri práci

Pred začatím práce by mala byť strunová kosačka nastavená tak, aby ste mohli pracovať bezpečne a pohodlne.

Teleskopická tyč

Teleskopickou žrdí môžete menit pracovnú výšku.

1. [7] Uvolnite trošku zvieracú maticu (14) a nastaviťe žiadanú výšku.
2. [7] Napokon utiahniťe opät zvieracú maticu (14).

Vodiaca rukoväť

- ➲ [7] Pri práci držte kosačku pevne za prednú rukoväť (6) pre lepší kontrolu.

Strihanie

Držte strunovú kosačkou počas strihacieho procesu v dostatočnej vzdialenosti od tela. Nakloňte pritom nástroj zľahka dopredu a pohybujte ním zľava doprava.
Trávu vyššiu ako 15 cm by ste mali kosiť stupňovito.

Nástroj veďte popri stromoch a kroch tak, aby ste ich nepoškodili. Pre lepší kontrolu používajte ochranný strmeň.
POZOR! Poškodené rastliny môžú zomrieť.

Neveďte strihacie lanká priamo popri múroch a kamenných platniach, ináč sa príliš opotrebujú.

Nastavenie lanka

Strihacie lanko sa počas procesu strihania opotrebuje alebo roztrhne, takže nie je možné trávu ďalej kosiť.

[8] Bežiacu strunovú kosačku krátko pritlačte k pevnej zemi. Tým sa strihacie lanko predĺži (asi o 4 cm). V prípade, že strihacie lanko prekročí maximálny priemer kosenia, skráti sa pomocou integrovaného noža v ochrannom kryte.

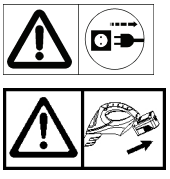
Vibrácie

⚠ Ak používajú prístroj osoby s poruchami krvného obehu, môže dochádzať k poškodeniu nervového systému či krvného riečiska.
Vibrácie môžete znížiť:

- Použitím silných a teplých rukavíc
- Skrátením času práce (viac prestávok).

Ak potom vaše prsty opúchajú a cítite nevoľnosť, alebo vaše prsty strácajú citlivosť je treba navštíviť lekára.

Údržba a čistenie



Pred každou prácou údržby alebo pri čistení:

- **Vypnite prístroj**
- **Vyčkajťe zastavenie struny**
- **Vynimajťe batériu**
- **Vždy noste ochranné rukavice**

Práce, ktoré prekračujú rámec prác v tejto kapitole, môže vykonávať iba odborný servis.

Ak boli pri údržbárskych a čistiacich prácach odstránené niektoré ochranné prvky na stroji, musia byť tieto opäť predpisovo namontované a vyskúšané.

Používajte iba originálne náhradné diely. Iné diely vedú ku škodám alebo zraneniam.

Údržba

Rezné zariadenie sa po vypnutí prístroja ihneď nezastaví. Vždy počkajte na kľudový stav.

Pre vysokú spoľahlivosť Vašho stroja, provádajte pravidelne údržbu.

Stroj pravidelne kontrolujte z hľadísk nasledujúcich nedostatkov ako

- opotrebované alebo poškodené diely prístroja
- správne namontované a funkčné nepoškodené kryty a ochranné prvky.

Před uvedeniem stroja do prevádzky spravte nutné opravy a údržbu.

Výmena navíjacej cievky s lankom

Výmena navíjacej cievky s lankom

1. Vyberajte akkubatériu.
2. [9] Stisknite súčasno obidvaja aretačné gombíky (17) na krytu cievky a pootočite vo smere šípky.
3. [10] Vyberte navíjaciu cievku s lankom (18) z krytu na navíjaciu cievku.
4. Odstráňte nečistoty a zvyšky trávy.
5. [10] Navieďte konec struny (D) novej cievky (18) do príslušného otvoru (E) na krytu cievk (17).
6. [10] Strunovú cievku pevne vsadiťe do krytu cievky (17). Pritom dbajťe aby struna nedrhla a vytiahniťe ju ca 9 cm z cievky (17).
7. [11] Kryt cievky s cievkou nasadiťe na pružinu (19). Pritlačte cievkový kryt dole a otočite ve smere šipky do zaklapnutia.

Čistenie

Pred čisteniem nabíjačky: Vytiahneťe zástrčku nabíjačky zo zásuvky.

Prístroj a príslušenstvo po prevádzke očistěte.

- Dbajťe na to, aby vetracie otvory na nabíjačce a batérii neboly upchaté (nebezpečenstvo prehratia).
- **Pravidelne** čistite všetky pohyblivé časti.
- Odstráňte prach a znečistenia s handrou alebo štetcom
- Nečistite stroj tečúcou vodou alebo vysokotlakovým čističom.
- Pre diely z plastickej hmoty nepoužívajte rozpúšťadlá (benzín, alkohol, atď.), pretože tieto môžu plastické hmoty
- Prístroj udržiavajte čistý, najmä úchytky nesmú byť od oleja či tuku.

Preprava

Před transportom vypnite stroj a vyberajte batériu.

Skladovanie

- Před skladovaniem nožnic vyberajťe batérie a uskladniťe na suchom mieste.
- Pred dlhším skladovaním dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby Váš prístroj dosiahol dlhú životnosť a dokonalé funkcie.
  - Vykonajte základnú očistu.
  - Všetky pohyblivé diely ošetrite ekologickým olejom.

    Na pohyblivé diely nikdy nepoužívajte tuk!
  - Skladujťe batériu pro pokojovej teplote (19-25 Gr.C) a ca po roku nabijťe.
  - Chrániťe batérie před krátkym spojeniem napr. kontakty zalepiť izolaciou.

Likvidácia

Doslúžilý prístroj, príslušenstvo a balenie je treba odovzdať do ekologického recyklačného zariadenia.

Iba pre členské štáty EÚ

Elektroprístroje nepatria do domáceho odpadu. Podľa EÚ smernice 2002/96/ES doslúžile elektroprístroje musia byť zvlášť zhromaždené a odovzdané do ekologického recyklačného strediska.

Akkubatérie nepatria do domáceho odpadu, do ohňa či do vody.
SK- Podľa smernice 2006/66/ES o batériách a akumulátoroch, musia byť defektné alebo použité akkubatérie recyklované. Také batérie odovzdajte do komunálneho zhromažďovacieho strediska alebo svojmu predajcovi (dodržiavajte miestne predpisy, platné vo Vašej zemi).

Akkubatérie celkom vybite.

Preprava

LI-Io akkubatérie sú podľa skušobných podmienok publikácie "Preprava nebezpečných látok" ST/SG/AC.1O/11/ časť III,38.3 vyskúšané.

Tieto Akkubatérie sú bezpečné proti vnútornému pretlaku, extrémnym teplotám, krátkemu spojeniu a násilné činnosti zvonka.

Obsah týchto batérií (ani jej častí vstavaná v prístroji) leží pod hranicou požiadavkou a tak nespadá pod národné či medzinárodné predpisy o nebezpečných látkach, ktoré určujú bezpečnostné opatrenia. Avšak pri preprave viac batérií je potrebné bezpečnostný predpis naplniť. Napr. zvláštnym označením na obale.

Záruka

Prosíme prečítajte si priložené záručné prehlásenie.

Možné poruchy

Pred každým odstraňovaním poruchy
- **prístroj vypnite**
- **Vyčkajťe kľudového stavu struny.**
- **Vyberajťe batériu**
- **vždy noste ochranné rukavice**

☞ Po každej oprave musíte opäť namontovať všetky bezpečnostné prvky a ich funkciu vyskúšať.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Po zapnutí prístroj nebeží	➲ Batéria vybitá ➲ Poškodená batéria ➲ Spínač je poškodený ➲ Vnútorná porucha	➲ Nabijťe batériu ➲ Obráťte sa na odborný servis
prístroj nepracuje na plný výkon	➲ Slabá batérie ➲ Poškodená batérie	➲ Nabijťe batériu ➲ Obráťte sa na odborný servis
Prístroj strihá prerušovane	➲ Chybný spínač ➲ Vnútorná porucha	➲ Obráťte sa na odborný servis
Nástroj nekosí	➲ Strihacie lanko je príliš krátke / zlomené ➲ Nástroj je preťažený, lebo je príliš vysoká tráva	➲ Predĺžiť strihacie lanká ➲ Trávu strihajte stupňovito
Strihacie lanko sa nepredlžuje	➲ Navíjacia cievka s lankom je prázdna ➲ Strihacie lanko je zamotané	➲ Vymeňte navíjaciu cievku s lankom ➲ Strihaciu cievku nanovo naviňte
Pracovný čas při veľa krátký	➲ Batéria nie je nabitá ➲Životnosť batérie u konca	➲ Nabíjanie Akkubatérií ➲ Výmena batérie
Neobvyklé vibracie	➲trávové zbytky medzi cievkou a cievkým krytom	➲trávové zbytky odstránit

Technické dáta

GTC	
Typ	**230/18**
Voľnobežné otáčky n_0	8000 min $^{-1}$
Priemer kosenia Ø	max. Ø 230
Rezné lanko Ø	1,6 mm
Nastavenie lanka	posun struny Tipp-Automatik
Navíjacia cievka s lankom	6,5 m
Hmotnosť vrátane batérie	cca. 2,3 kg
Vibrácie ruky a paže EN 1033/DIN 45675	a_{vhw} = 3,9 m/s²
Chyba merania K	1,5
Prah akustického výkonu L_{wa} (podľa smernice 2000/14/EG)	Nameraný prah akustického výkonu 88 dB (A) Garantovaný prah akustického výkonu 96 dB (A)
Hladina akustického tlaku L_{PA} (podľa smernice 2000/14/EG)	77dB (A)
Chyba merania K	3,0 dB (A)
Akku	**AB 18/02**
Menovité napätie	18 V DC ⎓
Kapacita	1,3 Ah
Čas nabíjania	cca. 3 h
Čas prevádzky	cca. 40 min
Nabíjačka	**ALG 18/300**
Napätie siete / Frekvencia	230V 50 Hz
Nabíj. prúd	300 mA
Povolený rozsah teploty	10 – 40 °C
Hmotnosť	0,150 kg

Vsebina

Čas obratovanja	109
Obseg dobave	109
EG-izjava o skladnosti	109
Simboli navodilo za uporabo	109
Simboli pripomoček / polnilna naprava / akumulator	110
Uporaba v skladu z namenom	110
Preostala tveganja	110
Varno delo	111
– Splošni varnostni napotki za električno orodje	111
– Varnostni napotki za polnilnike	112
– Varnostni napotki za akumulator	112
– Varno delo	112
Opis naprave / Nadomestni deli	113
Montaža	113
Pred prvim zagonom	113
– Polnjenje akumulatorja	113
Zagon	114
– Vklop / Izklop	114
Delovni napotki	114
– Delo s kosilnico na nitko	114
– Tresljaji	114
Vzdrževanje in čiščenje	114
– Vzdrževanje	115
– Čiščenje	115
Transport	115
Skladiščenje	115
Odstranjevanje	115
– Transport	115
Garancija	116
Mogoče motnje	116
Tehnični podatki	116

Obseg dobave

☞ Po odstranitvi embalaže preverite:

- ► ali je pošiljka popolna
- ► ali je med transportom prišlo do poškodb.

Morebitne napake takoj sporočite prodajalcu, dobavitelju oziroma proizvajalcu. Kasnejše reklamacije se ne upoštevajo.

- 1 Kosilnica na nitko
- 1 Zaščitni pokrov
- 1 Zaščitni lok za rastline
- 1 sprednji ročaj
- Tekalna kolesa/kolesa
- 1 akumulator
- 1 polnilec
- 1 Navodilo za uporabo

Čas obratovanja

Pred zagonom naprave upoštevajte državne (regionalne) predpise za zaščito pred hrupom.

EG-izjava o skladnosti

v skladu z direktivo 98/37 ES: 2006/42/ES

S tem izjavljamo mi,

ATIKA GmbH & Co. KG
Schinkelstraße 97
59227 Ahlen - Germany

z izključno odgovornostjo, da je izdelek

Kosilnica na nitko GTC 230/18
v skladu z določili zgoraj navedene Direktive ES ter z določili naslednjih Direktiv:

2004/108/EG, 2000/14/EG, 2006/95/EG

Uporabljeni so bili naslednjih harmonizirani standardi:

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:
EN 60745-1:2009; EN 786:1996+A1:2001
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001

Postopek za ugotavljanje skladnosti: 2000/14/ES – Dodatek V.
Izmerjen nivo zvočne jakost L_{WA} 88 dB (A).
Garantirani nivo zvočne jakosti L_{WA} 96 dB (A).

Shranjevanje tehnične dokumentacije:

ATIKA GmbH & Co. KG – Tehnična pisarna –
Schinkelstr. 97 – 59227 Ahlen – Nemčija

Ahlen, 07.06.2010 A. Pollmeier, poslovodstvo

Simboli Navodilo za uporabo

Preteča nevarnost ali nevarna situacija. Neupoštevanje teh napotkov lahko ima za posledico osebne poškodbe ali materialno škodo.

Pomembni napotki k z namenom skladni uporabi. Neupoštevanje podanih napotkov lahko povzroči motnje.

Jporabniški napotki. S pomočjo teh napotkov boste ahko optimalno izkoristili vse funkcije.

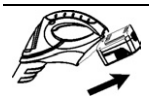
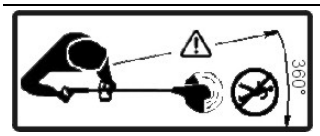
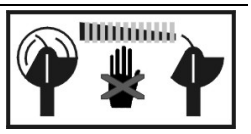
lontaža, upravljanje in vzdrževanje. Na tem mestu je atančno razloženo, kaj morate storiti.

ed delom na polnilcu: Izvlecite omrežno stikalo

tevilčenje kaže na slike na straneh 2 in 3.

…

Simboli na napravi

	Opozorilo!
	Pred zagonom naprave preberite varnostne napotke in jih upoštevajte.
	Naprave ne izpostavljajte dežju. Napravo zaščitite pred vlago.
	Pred popravili, vzdrževanjem in čiščenjem odstranite akumulator.
	Nevarnost zaradi letečih delov.
	Nosite zaščitne rokavice.
	Nosite zaščitna očala in glušnike.
	
V času delovanja motorja: Poskrbite, da bodo osebe, ki ne sodelujejo pri delu s to napravo, ter domače in koristne domače živali (vsaj 6 m) oddaljene od nevarnega območja.	Nevarnost zaradi še obratujočega orodja!
	Električni aparati ne spadajo med hišne odpadke.

Simboli na polnilniku

	Razred zaščite II
	Polnilnik je dovoljeno uporabljati samo v suhih prostorih.
	Pred zagonom naprave preberite varnostne napotke in jih upoštevajte.
	Električni aparati ne spadajo med hišne odpadke.

Simboli na akumulatorju

Li - ion	**Litij-ionski akumulatorji ne sodijo med gospodinjske odpadke, v ogenj ali v vodo.**
	Akumulator zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in ga ne približujte virom vročine.

Uporaba v skladu z namenom

- Kosilnica na nitko je primerna za košnjo trave in podobnega mehkega rastja ter travnatih robov v zasebnih hišnih in ljubiteljskih vrtovih, ki jih ni mogoče doseči z navadno kosilnico za travo.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati na javnih površinah, v parkih, na športnih igriščih ali cestah ter v kmetijstvu in gozdarstvu.
- ⚠ **Kosilnice na nitko ni dovoljeno uporabljati za rezanje in drobljenje:**
  - živih mej, grmov in grmičevja
  - cvetja
  - za kompostiranje.
- Uporaba v skladu z namenom zajema tudi upoštevanje proizvajalčevih predpisov za obratovanje, vzdrževanje in zagon ter upoštevanje varnostnih napotkov iz navodil za uporabo.
- Vsaka druga uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo, ki izhaja iz takšne uporabe, proizvajalec ne jamči: tveganje v celoti nosi uporabnik.
- Proizvajalec ne daje garancije za raznovrstne poškodbe in okvare, nastale zaradi samovoljnih sprememb škarij za živo mejo.
- Napravo lahko za uporabo pripravljajo, uporabljajo in vzdržujejo le osebe, ki se na to spoznajo in so seznanjene s tozadevnimi nevarnostmi. Zagon sme izvesti samo naše osebje ali z naše strani odobrena servisna služba.

Preostala tveganja

Tudi pri uporabi v skladu z namenom in upoštevanju vseh zadevnih varnostnih predpisov so zaradi narave konstrukcije naprave še vedno prisotna določena preostala tveganja.

Preostalo tveganje je mogoče zmanjšati z upoštevanjem napotkov iz „Varnostnih napotkov“ in „Z namenom skladne uporabe“ ter upoštevanjem splošnih navodil in napotkov iz navodil za uporabo.

Pozornost in previdnost zmanjšujeta nevarnost osebnih poškodb in materialne škode.

- Nevarnost poškodbe prstov in rok zaradi prijemanja obratujoče rezalne nitke.
- Nevarnost poškodbe stopal zaradi dotikanja rezalne nitke na nepokritem delu kosilnice.
- Metanje kamenja in zemlje.
- Nevarnosti zaradi električnega toka, npr. v primeru uporabe neustreznih električnih priključnih vodov.
- Električni udar.
- Dotik električno prevodnih delov pri odprti oziroma nezaščiteni električni opremi.
- Poškodba sluha pri daljšem delu brez sredstev za zaščito pred hrupom.
- Če ne nosite zaščitnih očal ali zaščite za obraz, si lahko poškodujete oči.

Razen tega lahko kljub vsem sprejetim ukrepom še vedno obstajajo nepričakovana tveganja.

Varno delo

Splošni varnostni napotki za električno orodje

⚠ Opozorilo!

Preberite si vse varnostne napotke in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko vodi do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

Navodila za uporabo in varnostna navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz "električno orodje", ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje (z električnim kablom) in na električno orodje na akumulator (brez polnilnika).

1. Varnost na delovnem mestu

a) **Delovno mesto vzdržujte čisto in dobro osvetljeno!** Nered ali neosvetljeno delovno območje lahko vodi do nesreč.

b) **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električno orodje proizvaja iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.

c) **Med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom in drugim osebam v bližino orodja.** Zaradi odvračanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

a) **Priključni vtič električnega orodja se moraj ujemati z vtičnico. Vtiča ne smete nikakor spreminjati. Ne uporabljajte prilagojevalnega vtiča skupaj z električnim orodjem z zaščitno ozemljitvijo.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.

b) **Ne dotikajte se ozemljenih površin, kot so cevi, grelne napeljave, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečana nevarnost zaradi električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.

c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.

d) **Kabla ne uporabljajte za druge namene, kot je npr. prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robom ali premikajočim se delom naprave.** Poškodovani ali zviti kabli povečajo nevarnost električnega udara.

e) **Pri delu z električnim orodjem na prostem, uporabite le podaljševalni kabel, primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba podaljševalnega kabla, primernega za zunanjo uporabo, zmanjša nevarnost električnega udara.

f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša nevarnost električnega udara.

3. Varnost oseb

a) **Bodite previdni in pozorni. Pazite na to, kaj delate. Ravnajte razumno. Stroja ne uporabljajte, če ste utrujeni oziroma ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Med uporabo naprave lahko trenutek nepazljivost povzroči resne telesne poškodbe.

b) **Vselej nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, protizdrsni varnostni čevlji, zaščitna čelada ali glušniki, glede na vrsto in uporabo električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.

c) **Preprečite nenadzorovano uporabo. Pred priklopom električnega orodja na električno napajanje in/ali akumulator in pred dviganje ali prenašanjem orodja se prepričajte, ali je orodje izklopljeno.** Če pri nošenju orodja držite prst na stikalu ali vklopljeno napravo priklopite na električno napajanje, lahko pride do nesreč.

d) **Pred vklopom električnega orodja, odstranite nastavitveno orodje ali izvijače.** Orodje ali izvijač, ki je v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči poškodbe.

e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za to, da boste vedno stali trdno in ohranjali ravnotežje.** Tako boste lahko električno orodje bolje nadzirali v nepričakovanih situacijah.

f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se vam lahko zapletejo med premikajoče se dele.

g) **Če lahko montirate sesalne naprave ali lovilne naprave za prah, se prepričajte, ali so priklopljene in se pravilno uporabljajo.** Uporaba sesalnikov za prah lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

a) **Naprave ne obremenite prekomerno! Za delo uporabljajte ustrezno električno orodje.** Z ustrezno napravo boste lahko delali bolje in varneje v navedenem območju.

b) **Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga ni več možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) **Pred nastavitvijo naprave, menjavo dodatnih delov ali odlaganjem naprave, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ta varnostni ukrep preprečuje nenadzorovan vklop električnega orodja.

d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok. Naprave ne dovolite uporabljati osebam, ki z njo niso seznanjene ali si niso prebrale navodil.** Električne naprave so lahko nevarno, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

e) **Električno orodje skrbno vzdržujte. Preverite, ali premični deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo in ali so zlomljeni ali poškodovani deli, ki bi oviralo delovanje orodja. Pred uporabo naprave naj vam poškodovane dele popravijo.** Vzrok številnih nesreč so slabo vzdrževana električna orodja.

f) **Rezalno orodje vzdržujte ostro in čisto.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

g) **Električno orodje, dodatke, vstavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga želite izvesti.** Uporaba električnega orodja v drugačne namene lahko vodi do nevarnih situacij.

5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

a) **Akumulator polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Pri polnilniku, ki je primeren za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če z njim polnite druge akumulatorje.

b) **V električnih orodjih uporabljajte samo predpisane akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.

c) **Akumulatorjev, ki jih ne uporabljate, ne shranjujte v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

d) **V primeru nepravilne uporabe lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se stiku s tekočino iz akumulatorja. V primeru naključnega stika izplaknite z vodo.** Če tekočina zaide v oči, zaprosite še za zdravniško pomoč. Akumulatorska tekočina lahko draži kožo in povzroči opekline.

6. Servis

a) **Električno orodje naj vam popravlja samo kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je vedno zagotovljena varnost vašega električnega orodja.

Varnostni napotki za polnilnike

- **Polnilnika ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.** Obstaja povečana nevarnost zaradi električnega udara, čev polnilnik pride voda.
- **Polnilnik uporabljajte samo za predvideno električno orodje.** Uporaba drugega orodja lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.
- **Polnilnik vzdržujte čist.** Umazanija lahko vodi do električnega udara.
- **Polnilnika ne uporabljajte na gorljivih podlagah (npr. papir, tekstil).** Obstaja nevarnost požara, ker se polnilnik med polnjenjem segreje.
- **Pred vsako uporabo preverite, ali so polnilnik, polnilni kabel in vtič polnilnega kabla poškodovani. Pokvarjenih polnilnikov ne smete uporabljati.** Polnilnik naj vam popravlja samo kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli. Tako je vedno zagotovljena varnost vaše naprave.
- Ne nadaljujte s postopkom polnjenja, če akumulator po navedenem času še ni poln. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- Akumulator polnite le pri temperaturah med 10° in 40° C, saj lahko sicer akumulator poškodujete ali skrajšate njegovo življenjsko dobo.
- Ne polnite poškodovanih akumulatorjev ali baterij, ki niso primerne za polnjenje.
- Če polnilne naprave ne uporabljate, jo ločite od elektrike in jo shranite na suhem mestu.
- Odstranite akumulator in ga shranite na suhem mestu, če električne naprave ne uporabljate.

Varnostni napotki za akumulator

- **Akumulatorja ne odpirajte.** Obstaja nevarnost kratkega stika.
- **Akumulator zaščitite pred vročino, npr. tudi zaradi daljše izpostavljenosti sončnim žarkom in ognja**. Obstaja nevarnost eksplozije.
- **Ne povzročajte kratkega stika akumulatorja.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- **Ob poškodovanju ali nestrokovni uporabi akumulatorja lahko izstopajo hlapi.** Dovedite svež zrak in pojdite ob težavah k zdravniku. Hlapi lahko dražijo dihalne poti.
- Akumulator polnite in uporabljajte le v za to predvidenih pripomočkih/polnilnih napravah.
- Akumulator zaščitite pred vlago in vodo ter pred ostalimi poškodbami.
- Akumulator shranjujte le v temperaturnem razponu od 0° C do 45° C. Akumulatorja npr. nikoli ne puščajte na soncu v avtomobilu.
- Takoj prekinite z uporabo ali polnjenjem akumulatorja, če opazite nenavadne vonjave, pregretje in spremembo barve ali oblike ter druge neobičajne pojave.
- Akumulatorja ne dajajte v mikrovalovno pečico, v visokotlačno posodo ali na indukcijsko kuhalno ploščo.

Varno delo

- Osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi funkcijami ali take, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, ne smejo upravljati z napravo razen, če jih nadzira oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so od te osebe bili poučeni, kako upravljati napravo.
- Otroke je treba nadzirati in tako zagotoviti, da se ne igrajo z napravo.
- Upoštevajte nacionalne predpise, ki morda omejujejo starost uporabnika tega pripomočka.
- Ne spreminjajte aparata oz. njegovih komponent.
- Uporabnik pripomočka na delovišču odgovarja za tretje osebe.
- Prekinite z uporabo pripomočka, ko menjajte delovno območje.
- Delajte na nedrsni in ravni podlagi.
- Pot za umik vam mora biti vedno prosta in brez ovir.
- Pazite pri vzvratni hoji. Nevarnost padca!
- Roke in noge vedno držite proč od rezalne naprave, zlasti, ko vklopite motor
- ⚠ Naprave za rezanje na dolžino rezalne vrvice lahko povzročijo poškodbe.
  Pred vklopom napravo spravite v delovni položaj, potem ko izvlečete novo rezalno vrvico.
- Nikoli ne montirajte kovinskih rezalnih elementov.
  ⚠ Uporaba neprimernega orodja ali opreme je lahko za vas nevarna.
- Ne prijemajte rezila, obstaja nevarnost poškodb!
- Pred rezanjem odstranite vse tujke (npr. kamne, vejevje, žico, itd.). Tudi med delom bodite pozorni na tujke.

- Po daljši uporabi so lahko dostopni kovinski deli in deli opreme zelo vroči.
- **Pozor! Rezalna nitka še obratuje!** Ne zaustavljajte je z roko.
- Pripomoček izklopite, odstranite akumulator in počakajte, da se rezalna vrvica ustavi, ob:
  - Odpravi motenj (Čiščenje nitne tuljave)
  - zapuščanju (tudi pri kratkotrajnem premoru)
- Napravo skrbno negujte:
  - Pred vsakim zagonom pripomočka morate skrbno namestiti zaščitne naprave in preveriti, da brezhibno in namensko delujejo. Na pripomočku ne spreminjajte ničesar, kar bi lahko vplivalo na varnost.
  - Poškodovane ali nečitljive varnostne nalepke je potrebno zamenjati.

⚠ Ne izvajajte drugih popravil, razen opisanih v poglavju „Vzdrževanje“ na napravi, temveč se povežite z izdelovalcem ali ustrezno službo za stranke.

⚠ Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele. Z uporabo drugih nadomestnih delov ali druge opreme lahko pride do nezgod za uporabnika. Za tako nastalo škodo proizvajalec ne jamči.

➲ 1 Opis naprave / Nadomestni deli

Pos.	Oznaka	Št. naročila
1	Rezalna glava	---
2	Ščitnik	380830
3	Zaščitni lok za rastline	380893
4	Fiksirni gumb	380844
5	Zatič	
6	Sprednji ročaj	380837
7	Pritrdilni vijak	---
8	Radsatz	380832
9	Polnilna postaja	364151
10	Transformator	
11	Akumulator	364150
12	Vklopna zapora	380841
13	Stikalo za VKLOP/IZKLOP	380842
14	Vpenjalna matica	380835
15	Rezalna nit	---
16	Rezalna nit	380829
17	Pokrov za tuljavo	380896
18	Nitna tuljava	380895
19	Vzmet	380890
20	Kosilnica- spodnji del	---
21	Kosilnica- zgornji del	---
22	Varnostna nalepka	380828

Montaža

⚠ Z **obrezovalnikom trave** lahko začnete delati šele, ko ga do konca montirate.

Namestitev zaščitnega pokrova

➲ 2 Odpustite oba vijaka (A) in podložki na rezalni glavi (1).
➲ 2 Potisnite zaščitni pokrov (2) preko rezalne glave (1).
➲ 2 Privijačite zaščitni pokrov (2) z vijaki in podložkami (A) na rezalno glavo (1).

Nameščanje zaščitnega loka

➲ 2 Oba konca zaščitnega loka za rastline (3) vstavite v predvideni odprtini rezalne glave.

Nameščanje sprednjega ročaja

➲ 3 Odpustite fiksirni gumb (4) in izvlecite zatič (5) iz ročaja (6).
➲ 3 Potisnite ročaj (6) prek držala na obrezovalniku trave.
➲ 3 Vtaknite zatič (5) skozi ročaj (6) in držalo in ga pritrdite s fiksirnim gumbom (4).

ⓘ Preden fiksirni gumb (4) pritegnete, lahko sprednji ročaj (6) spravite v želeni položaj. Sedaj pritegnite fiksirni gumb (4).

Nameščanje koles

➲ 4 Izvijačite pritrdilni vijak (7) iz kolesa (8).
➲ 4 Potisnite kolo (8) v držalo na rezalni glavi (1) .
➲ 4 Močno pritegnite pritrdilni vijak (7).

Priprava na zagon

Polnjenje akumulatorja

ⓘ	**Za polnjenje litij-ionskega akumulatorja uporabljajte le dobavljeno polnilno napravo.**

Priključitev na omrežje
Preverite ali napetost omrežja odgovarja napetosti, navedeni na tipski ploščici stroja, npr. 230 V. Vtikač napajalnega kabla vtaknite v ustrezno in pravilno ozemljeno vtičnico.

Litij-ionski akumulator pred prvo uporabo in/ali po daljšem obdobju mirovanja povsem napolnite.

ⓘ Akumulator doseže svojo polno zmogljivost šele po več ciklih polnjenja in praznjenja.

➲ 5 Povežite transformator (9) s polnilno postajo (10).
➲ 5 Transformator (9) vtaknite v vtičnico. LED-lučka zasveti zeleno (A) ➔ pripravljeno na obratovanjet
➲ 5 Potisnite akumulator (11) v polnilno postajo.
➲ 5 LED-prikaz polnjenja (A) sveti rdeče. ➔ Postopek polnjenja

ⓘ Med postopkom polnjenja se naprava ogreje in slišati je rahlo brnenje. To je običajen postopek.

➲ 5 Postopek polnjenja je po približno 4 urah končan. LED (A) sveti zeleno.
➲ 5 Po postopku polnjenja akumulator (11) odstranite in ločite polnilno napravo od električne energije.

Zagon

Vklop / Izklop

Vklop

Naprava ima dvoročno varnostno odklopno napravo, ki preprečuje nehoten vklop.

- ➲ [6] Akumulator vstavite v napravo.
- ➲ [6] Akumulator potisnite tako daleč naprej, da slišno zaskoči.
- ➲ Napravo držite z obema rokama.
- ➲ [6] Pritisnite vklopno zaporo (12) in nato stikalo za VKLOP/IZKLOP (13). Med rezanjem lahko varnostni gumb spustite.

ⓘ	**Za zaščito akumulatorja se naprava samodejno ugasne, ko je stanje polnosti akumulatorja prenizko. V nobenem primeru več ne aktivirajte stikala za vklop/izklop, saj lahko poškodujete akumulator.**
⚠	Litijev-ionski akumulator napolnite (➲ „Polnjenje akumulatorja“).

Izklop

- ➲ [6] Spustite vklopno/izklopno stikalo (13).

⚠	Po izklopu kosilnice na nitko rezalna nitka še vedno obratuje. Zato počakajte, da se nitka ustavi, preden ponovno vklopite napravo.

Odstranjevanje akumulatorja

- ➲ [6] Akumulator odstranite s tem, da pritisnete na odpahnitev akumulatorja (C).

Delovni napotki

⚠	Preden lahko začnete napravo uporabljati, morate prebrati ta Navodila za uporabo, upoštevati vse napotke in pravilno sestaviti napravo po danih navodilih! **V vsakem primeru upoštevajte varnostne napotke!**

Delo s kosilnico na nitko

Pravilno ravnanje pri delu s kosilnico na nitko

Pred pričetkom dela mora biti kosilnica na nitko nastavljena tako, da Vam omogoča varno in udobno delo.

Teleskopska palica

S teleskopsko palico lahko spreminjate delovno dolžino.

1. [7] Nekoliko odpustite vpenjalno matico (14) in nastavite dolžino.
2. [7] Ponovno pritegnite vpenjalno matico (14).

Vodilna ročica

- ➲ [7] Za boljši nadzor držite obrezovalnik trave dodatno na sprednjem ročaju (6).

Prirezovanje

Med rezanjem držite kosilnico na nitko na zadostni oddaljenosti od Vašega telesa. Pri tem nagnite napravo rahlo naprej in jo premikajte od leve proti desni.
Višjo, nad 15 cm visoko travo morate rezati postopoma.

drevja in grmičevja morate napravo voditi tako, da ne poškodujete rastlin. Za boljši nadzor uporabite zaščitni lok.
Pozor! Poškodovane rastline lahko odmrejo.

Rezalne nitke ne vodite neposredno ob zidovih in kamnitih ploščah, saj se lahko rezalna nitka sicer preveč obrabi.

Dovajanje rezalne nitke

Med rezanjem se rezalna nitka obrabi ali pa se lahko tudi pretrga, tako da rezanje trave ni več mogoče.

[8] Obratujočo kosilnico na nitko za kratek čas pritisnite ob trdna tla. S tem se rezalna nitka podaljša (za pribl. 4 cm).
Če rezalna nitka preseže maksimalni rezalni premer, ga rezilo, vgrajeno pod zaščitni pokrov, zmanjša.

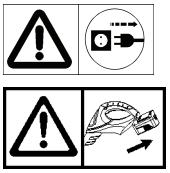
Tresljaji

⚠ Če so osebe z motnjami krvnega obtoka prepogosto izpostavljene tresljajem, lahko pride do poškodb živčnega sistema ali ožilja.
Tresljaje lahko zmanjšate:

- z močnimi, toplimi delovnimi rokavicami
- skrajšanjem delovnega časa (naredite več daljših odmorov)

Poiščite zdravniško pomoč, če imate otečene prste, se slabo počutite ali imate otrple prste.

Vzdrževanje in čiščenje



Pred vsakim čiščenjem in opravljanjem vzdrževalnih del:

- **napravo izklopite**
- **počakajte, da se rezalna nitka ustavi**
- **odstranite akumulator**
- **nosite zaščitne rokavice**

Druga vzdrževalna dela in popravila, ki niso opisana v tem poglavju, lahko izvaja samo služba za stranke.

Vse varnostne naprave, ki ste jih odstranili za opravljanje vzdrževalnih del in za čiščenje, morate ponovno pravilno namestiti in preskusiti.
Uporabljajte samo originalne dele. Drugi deli lahko povzročijo nepričakovane poškodbe in materialno škodo.

Vzdrževanje

Ko rezila izključite, se nekaj časa še premikajo. Pred začetkom popravila ali vzdrževanja počakajte, da se vsi deli ustavijo.

Da zagotovite dolgo in zanesljivo uporabo višinskega naprave, redno izvajajte naslednja vzdrževalna dela.

Prepričajte se, da je naprava v varnem delovnem stanju, zato jo redno preglejujte in odkrivajte očitne pomanjkljivosti, kot so

- izrabljeni ali poškodovani konstrukcijski deli
- ali so ohišja ali varnostne naprave pravilno montirane in nepoškodovane.

Potrebna popravila in vzdrževalna dela morate izvajati pred uporabo električnega orodja.

Menjava navijalnega koluta za rezalno nitko

Menjava navijalnega koluta za rezalno nitko

1. Odstranite akumulator.
2. 9 Stisnite skupaj oba aretirna mehanizma (C) na pokrovu motka (17) in ju obrnite v smeri puščice.
3. 10 Navijalni kolut za rezalno nitko (18) vzemite izpod njegovega pokrova.
4. Odstranite umazanijo in ostanke trave.
5. 10 Napeljite konec rezalne nitke (D) novega motka (18) v predvideno odprtino (E) v pokrovu motka (17).
6. 10 Motek (18) čvrsto vstavite v pokrov motka (17). Pazite, da rezalne nitke ne vpnete in je potegnite približno 9 cm iz motka.
7. 11 Pokrov motka postavite z motkom na vzmet (19). Pritisnite pokrov motka navzdol in ga obrnite v smeri puščice, da zaskoči.

Čiščenje

Pred čiščenjem polnilca:
Izvlecite omrežno stikalo!

Napravo in opremo po vsaki uporabi skrbno očistite, da ohranite njegovo brezhibno delovanje.

- Pazite na to, da so odprtine za zračenje pripomočka, polnilne naprave in akumulatorja neovirani (nevarnost pregretja).
- Vse gibljive dele **redno** čistite.
- Prah ali umazanijo odstranite s krpo ali s čopičem
- Stroja ne čistite s tekočo vodo ali z visokotlačnimi čistilnimi napravami.
- Za čiščenje plastičnih delov ne uporabljajte razredčil (bencina, alkohola, itd.), ker lahko le-ta te dele poškodujejo.
- Poškodovane ali nečitljive varnostne nalepke je potrebno zamenjati

Transport

Pred vsakim transportom napravo izključite in odstranite akumulator.

Skladiščenje

- Odstranite akumulator in ga shranite na suhem mestu, če električnega orodja ne uporabljate.
- Pred daljšim skladiščenjem upoštevajte naslednje napotke, da zagotovite dolgo življenjsko dobo in brezhibno delovanje naprave:
  - Temeljito očistite napravo.
  - Vse gibljive dele naoljite z ekološkim oljem.

  Nikoli ne uporabljajte masti!
  - Akumulator hranite pri sobni temperaturi (19° – 25° C) in ga približno enkrat letno polnite.
  - Akumulator zaščitite pred kratkim stikom npr. če bi se priključna mesta odlepila.

Odstranjevanje

Aparate, pribor in embalažo posredujte ekološki reciklažni postaji.

Samo za države EU

Električni aparati ne spadajo med hišne odpadke. Aparate, pribor in embalažo posredujte ekološki reciklažni postaji**.** V skladu z evropsko Direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi morate neuporabne električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirajte okolju prijazno.

Li - ion

Litij-ionski akumulatorji ne sodijo med gospodinjske odpadke, v ogenj ali v vodo. V skladu z evropsko direktivo 2006/66/ES o baterijah in akumulatorjih je treba pokvarjene ali stare akumulatorje/baterije reciklirati. Izrabljene akumulatorje/baterije izročite komunalnemu zbirališču ali prodajalcu.

Litij-ionski akumulator popolnoma izpraznite.

Transport

Litij-ionski akumulator je preskušen v skladu s kontrolnim postopkom iz priročnika "Transprotiranje nevarnega tovora" ST/SG/AC.10/11/Rev.3 del III, 38.3.

Akumulator je varen pred notranjim nadtlakom, ekstremnimi temperaturami in kratkimi stiki ali vplivi nasilja od zunaj.

Litij-ionska vsebnost akumulatorja (kot samostojni del ali vgrajen v napravo) je pod potrebno mejno vrednost in tako ne zapade pod nacionalne in mednarodne predpise za nevarne tovore. Kljub temu predpis velja pri transportu več akumulatorjev in upoštevati je treba določene varnostne ukrepe. Npr. posebno označevanje na embalaži.

Garancija

Prosimo, da upoštevate priloženo garancijsko izjavo.

Mogoče motnje

Pred vsakim odpravljanjem motnje
- **izklopite napravo**
- **počakajte, da se rezalna nitka ustavi**
- **odstranite akumulator**
- **nosite zaščitne rokavice**

☞ Po vsakem odpravljanju motenj morate ponovno namestiti vse varnostne naprave in zagotoviti njihovo brezhibno delovanje.

Motnja	Možen vzrok motnje	Odpravljanje motnje
Naprava se po vklopu ne zažene.	➲ Litij-ionski akumulator je prazen ➲ Litij-ionski akumulator je okvarjen ➲ Pokvarjeno stikalo za vklop/izklop. ➲ Notranja napaka	➲ Napolnite litij-ionski akumulator ➲ Obrnite se na servisno službo.
Naprava ne dela s polno močjo.	➲ Litij-ionski akumulator je šibek ➲ Litij-ionski akumulator je okvarjen	➲ Napolnite litij-ionski akumulator ➲ Obrnite se na servisno službo.
Naprava reže s prekinitvami	➲ Poškodovano stikalo za vklop/izklop. ➲ Notranja napaka	➲ Obrnite se na servisno službo.
Naprava ne reže	➲ Prekratka/pretrgana rezalna nitka ➲ Naprava je preobremenjena, trava previsoka	➲ Dovajajte rezalno nitko ➲ Travo režite postopoma
Rezalna nitka se ne dovaja	➲ Prazni navijalni kolut za rezalno nitko ➲ Zamotana/zavozlana rezalna nitka	➲ Zamenjajte navijalni kolut ➲ Ponovno navijte rezalno nitko
Prekratjo trajanje rezanja na polnjenje akumulatorja	➲ Akumulator ni do konca poln ➲ Akumulator je prekoračil življenjsko dobo	➲ Polnjenje akumulatorja ➲ Akumulator zamenjajte
Nenavadni tresljaji	➲ Ostanki trave med motkom in zaščitnim pokrovom	➲ Odstranite ostanke trave

Tehnični podatki

GTC

Oznaka tipa	**230/18**
Število vrtljajev prostega teka n_0	8000 min $^{-1}$
Rezalni premer Ø	max. Ø 230
Rezalna nitka Ø	1,6 mm
Dovajanje nitke	tipsko samodejno podaljševanje niti
Navijalni kolut za rezalno nitko	6,5 m
Teža z akumulatorjem	ca. 2,3 kg
Vibracija dlan-roka nach EN 1033/DIN 45675	a_{vhw} = 3,9 m/s²
Merilna nenatančnost K	1,5
Jakost zvoka L_{wa} (v skladu s mernico 2000/14/EG)	izmerjena jakost zvoka 88 dB (A) zagotovljena jakost zvoka 96 dB (A)
Nivo zvočnega tlaka L_{PA} (v skladu s mernico 2000/14/EG)	77dB (A)
Merilna nenatančnost K	3,0 dB (A)
Akumulator	**AB 18/02**
Nazivna napetost	18 V DC ⎓
Zmogljivost	1,3 Ah
Čas polnjenja pribl.	ca. 3 h
Čas delovanja pribl.	ca. 40 min

Polnilnik	**ALG 18/300**
Napetost omrežja / Frekvenca omrežja	230V 50 Hz
Polnilni tok	300 mA
Dovoljen temperaturni razpon polnjenja	10 – 40 °C

D	Seriennummer	CZ	Seriové číslo	I	Numero di serie	RO	Numărul de serie
GB	Serial number	H	Sorozatszám	NL	Serienummer	SK	Seriové číslo
F	Numéro de série	HR	Serijski broj	PL	Numer seryjny	SLO	Serijska številka
BG	Сериен номер						

ATIKA GmbH & Co. KG

Schinkelstraße 97, 59227 Ahlen • Postfach 21 64, 59209 Ahlen
Germany

Tel.: +49 (0) 23 82 / 8 92-0 • Fax: +49 (0) 23 82 / 8 18 12

E-mail: info@atika.de • Internet: www.atika.de